Welch Allyn®
HScribe™

Sistem de analiză Holter

Manual de utilizare

Fabricat de Welch Allyn, Inc. Skaneateles Falls, NY S.U.A.

CE 0459

ATENŢIONARE: Legea federală restricţionează comercializarea acestui dispozitiv doar pentru sau la comanda unui medic

Nu este disponibil în S.U.A.

© 2025 Welch Allyn. Acest document conţine informaţii confidenţiale care aparţin companiei Welch Allyn, Inc. Nicio parte a acestui document nu poate fi transmisă, reprodusă, utilizată sau dezvăluită în afara organizaţiei receptoare, fără consimţământul scris expres al Welch Allyn, Inc. Welch Allyn este o marcă comercială înregistrată a companiei Welch Allyn, Inc. H3+, H12+, E-scrib, HScribe, Surveyor şi VERITAS sunt mărci comerciale ale Welch Allyn, Inc. Microsoft şi Windows sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation. Citrix şi Citrix XenApp sunt mărci comerciale înregistrate ale Citrix Systems, Inc.

Software V6.4.X 2022-07
Informaţiile din acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

BREVET/BREVETE
hillrom.com/patents
Poate fi protejat de unul sau mai multe brevete. Consultaţi adresa de internet de mai sus. Companiile Hill-Rom sunt deţinătoarele brevetelor europene, americane şi ale altor brevete şi cereri de brevete în aşteptare.

Asistenţă tehnică Hillrom
Pentru informaţii despre orice produs Hillrom, contactaţi serviciul de Asistenţă tehnică Hillrom la 1.888.667.8272, mor_tech.support@hillrom.com.

REF 80031572 Ver A
Data revizuirii: 2025-07

901143 SOFTWARE DE ANALIZĂ HOLTER

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153, SUA

hillrom.com

Welch Allyn, Inc. este o filială a Hill-Rom Holdings, Inc.

EC REP şi IMPORTATOR UE
Welch Allyn Limited
Navan Business Park, Dublin Road,
Navan, Co. Meath C15 AW22
Irlanda

Sponsor autorizat în Australia
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia

Hillrom™

CUPRINS

1. NOTIFICĂRI 5

Responsabilitatea producătorului 5
Responsabilitatea clientului 5
Identificarea echipamentului 5
Notificări privind drepturile de autor şi mărcile comerciale 5
Alte informaţii importante 5
Notificare adresată utilizatorilor şi/sau pacienţilor din UE 5

2. INFORMAŢII DESPRE GARANŢIE 7

Garanţia Welch Allyn 7

3. INFORMAŢII PRIVIND SIGURANŢA UTILIZATORULUI 9

Note 11

4. SIMBOLURILE ŞI MARCAJELE ECHIPAMENTULUI 13

Delimitarea simbolurilor de pe dispozitiv 13
Delimitarea simbolurilor de pe pachet 14

5. ÎNTREŢINERE GENERALĂ 15

Inspectarea 15
Curăţarea suprafeţelor exterioare 15
Curăţarea dispozitivului 15
Eliminarea 15

6. INTRODUCERE 17

Scopul manualului 17
Publicul ţintă 17
Indicaţii de utilizare 17
Descrierea sistemului 18
Interacţiunea cu mediul Windows 18
Diverse informaţii despre sistem 20
Arhitectura sistemului HScribe 20
Procesul de instalare a software-ului HScribe 21
Activare caracteristici 24
Pornirea staţiei de lucru HScribe 24
Conectarea HScribe şi afişajul principal 25
Descrierile pictogramelor HScribe 27
Roluri şi permisiuni de utilizator 28
Funcţionarea reţelei HScribe într-o configuraţie distribuită 29
Specificaţii HScribe 31
Cerinţe pentru HScribe pe aplicaţia Citrix XenApp 32
Componente şi accesorii 32

7. MWL/PACIENŢI 33

MWL 33
Pacienţi 35

8. PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI DE ÎNREGISTRARE HOLTER 37

Pregătirea dispozitivului de înregistrare/cardului 37

Comandă existentă ... 38
Nu sunt comenzi existente ... 39
Pregătirea dispozitivului de înregistrare digital Holter H3+ ... 41
Card media (pentru pregătirea dispozitivului de înregistrare digital Holter H12+) ... 42

9. IMPORT DE DATE HOLTER ... 43

Importul înregistrărilor H3+ şi H12+ de pe cardul media ... 43
Iniţierea importului ... 47
Importul înregistrărilor încărcate pe web ... 48
Importarea înregistrărilor din Surveyor Central ... 48
Importarea înregistrărilor moştenite ... 49

10. ANALIZĂ HOLTER ... 51

Revizuirea înregistrărilor Holter ... 51
Fila ECG ... 53
Fila Profil ... 61
Fila Prospectiv ... 64
Fila Tendinţe ... 66
Fila Suprapunere ... 68
Fila Şabloane ... 69
Fila Histograme ... 71
Fila Benzi ... 72
Benzi automate ... 73
Fila Rezumat ... 75
Repetarea scanării ... 76
Previzualizarea înaintea imprimării raportului final ... 77
Închiderea înregistrării pacientului ... 78
Meniuri derulante ... 79
Pictograme şi liste derulante ... 83

11. CĂUTARE EXAMINARE ... 85

Căutare avansată ... 86

12. RAPOARTE FINALE ... 87

Informaţii despre pacient din raport condensate cu statistici rezumative ... 87
Informaţii despre pacient în raportul standard ... 87
Statistici rezumative în raportul standard ... 87
Rezumat narativ ... 88

13. CONFIGURAREA SISTEMULUI ŞI A UTILIZATORULUI ... 93

Sarcini de administrare ... 93
Gestionarea conturilor de utilizator şi a personalului ... 94
Utilizator nou ... 94
Gestionare/creare grupuri ... 95
Setări modalitate ... 96
Schimb de fişiere ... 98
Foldere de încărcare pe web/Surveyor (WU/Surv) ... 99
Configuraţie CFD ... 100
Setările DICOM şi MWL ... 100
Deblocare examinări ... 101
Gestionarea spaţiului de stocare în arhivă ... 101
Jurnale pentru piste de audit ... 102
Jurnale de service ... 102
Configurare flux de lucru ... 103
Preferinţele utilizatorului ... 104

SETĂRI RAPORT 105
ŞABLOANE DE RAPORT 106
INSTRUMENT DE CONFIGURARE A RAPOARTELOR 107

14. DEPANARE 109

GRAFIC DEPANARE 109

15. JURNALUL CU INFORMAŢII DESPRE SISTEM 111

16. TABEL DE ALOCARE A ROLURILOR DE UTILIZATOR 113

..... 113

17. CONFIGURARE SCHIMB DE DATE HSCRIBE 117

INTERFEŢE DE SCHIMB DE DATE 117
GLOSAR 117
TOPOLOGII DE REŢEA 118
DICOM 120
SCHIMB DE FIŞIERE 127
EXPORT XML PENTRU STATISTICILE HSCRIBE 127
BENZI HSCRIBE MORTARA XML 141

18. PAŞI DE BAZĂ 145

PROGRAMARE EXAMEN HOLTER (OPŢIONAL) 145
PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI DE ÎNREGISTRARE 145
IMPORTUL ÎNREGISTRĂRII 145
CĂUTARE EXAMINARE PENTRU A REVIZUI ŞI FINALIZA REZULTATELE HOLTER 146
REVIZUIREA RAPIDĂ CU BENZI AUTOMATE 146
SCANARE RETROSPECTIVĂ CU REVIZUIREA PROFILULUI ŞI A ŞABLONULUI 147
SCANARE PROSPECTIVĂ CU PAGINARE ŞI/SAU SUPRAPUNERE 148

1. NOTIFICĂRI

Responsabilitatea producătorului

Welch Allyn, Inc. este responsabilă pentru efectele asupra siguranţei şi performanţei numai dacă:

- Operaţiile de asamblare, extensiile, reajustările, modificările sau reparaţiile sunt efectuate de persoane autorizate de Welch Allyn, Inc.
- Dispozitivul este utilizat în conformitate cu instrucţiunile de utilizare.
- Instalaţia electrică din încăperea relevantă respectă cerinţele reglementărilor corespunzătoare.

Responsabilitatea clientului

Utilizatorul acestui dispozitiv este responsabil pentru asigurarea implementării unui program de întreţinere satisfăcător. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate cauza defecţiuni nejustificate şi posibile pericole pentru sănătate.

Identificarea echipamentului

Echipamentul Welch Allyn, Inc. este identificat printr-un număr de serie şi de referinţă. Trebuie acordată atenţie pentru ca aceste numere să nu fie şterse.
Eticheta produsului HScribe afişează numerele unice de identificare alături de alte informaţii importante.

Formatul numărului de serie este următorul:
YYYWWSSSSSSS
YYY = primul Y este întotdeauna 1 urmat de anul de fabricaţie format din două cifre
WW = săptămâna de fabricaţie
SSSSS = numărul de ordine al fabricaţiei

Eticheta HScribe şi eticheta UDI (acolo unde este cazul) sunt aplicate pe cardul de identificare a produsului livrat împreună cu software-ul.

Notificări privind drepturile de autor şi mărcile comerciale

Acest document conţine informaţii protejate prin drepturi de autor. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul prealabil în scris al companiei Welch Allyn, Inc

Alte informaţii importante

Informaţiile din acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Welch Allyn, Inc. nu oferă garanţie de niciun fel cu privire la acest material, inclusiv, dar fără a se limita la, garanţii implicite de vandabilitate şi adecvare pentru un anumit scop. Welch Allyn, Inc. nu îşi asumă nicio responsabilitate pentru eventualele erori sau omisiuni care pot apărea în acest document. Welch Allyn, Inc. nu se angajează să actualizeze sau să menţină actuale informaţiile conţinute în acest document.

Notificare adresată utilizatorilor şi/sau pacienţilor din UE

Orice incident grav care implică dispozitivul trebuie raportat producătorului şi autorităţii competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul şi/sau pacientul.

2. INFORMAŢII DESPRE GARANŢIE

Garanţia Welch Allyn

WELCH ALLYN, INC. (denumită în continuare „Welch Allyn”) garantează că toate componentele din cadrul produselor Welch Allyn (denumite în continuare „produse”) nu vor prezenta defecte de manoperă şi materiale în numărul de ani specificat în documentaţia care însoţeşte produsul sau convenit anterior de către cumpărător şi Welch Allyn, sau, dacă nu se specifică altfel, pentru o perioadă de douăsprezece (12) luni de la data expedierii.

Pentru produsele consumabile, de unică folosinţă sau cu utilizare unică, cum ar fi, dar fără a se limita la, HÂRTIA sau ELECTROZII, se garantează faptul că nu prezintă defecte de manoperă şi de materiale pentru o perioadă de 90 de zile de la data expedierii sau de la data primei utilizări, oricare dintre acestea survine mai devreme.

Pentru produsele reutilizabile, cum ar fi, dar fără a se limita la, BATERII, MANŞETE PENTRU TENSIUNEA ARTERIALĂ, FURTUNURI PENTRU TENSIUNEA ARTERIALĂ, CABLURI PENTRU TRADUCTOR, CABLURI ÎN Y, CABLURI PENTRU PACIENT, FIRE DE DERIVAŢIE, MEDII DE DEPOZITARE MAGNETICE, CUTIILE DE TRANSPORT sau SUPORTURILE DE MONTAJ se garantează faptul că nu prezintă defecte de manoperă şi de materiale pentru o perioadă de 90 de zile. Această garanţie nu se aplică în cazul deteriorării produsului/produselor cauzată de una sau de toate circumstanţele sau condiţiile următoare:

a) Deteriorare în timpul transportului;

b) Piese şi/sau accesorii ale produsului/produselor care nu au fost obţinute de la Welch Allyn sau aprobate de companie;

c) Aplicarea greşită, utilizarea necorespunzătoare, abuzul şi/sau nerespectarea fişelor de instrucţiuni şi/sau a ghidurilor cu informaţii ale produsului/produselor;

d) Accident; un dezastru care afectează produsul/produsele;

e) Schimbări şi/sau modificări ale produsului/produselor neautorizate de Welch Allyn;

f) Alte evenimente în afara controlului rezonabil al companiei Welch Allyn sau care nu apar în condiţii normale de funcţionare.

REMEDIEREA ÎN BAZA ACESTEI GARANŢII ESTE LIMITATĂ LA REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA FĂRĂ COSTURI DE MANOPERĂ SAU MATERIALE A ORICĂRUI PRODUS DESCOPERIT LA EXAMINAREA DE CĂTRE WELCH ALLYN CA FIIND DEFECT. Această soluţie va fi condiţionată de primirea unei notificării de către Welch Allyn cu privire la presupusele defecte imediat după descoperirea acestora în cadrul perioadei de garanţie. Obligaţiile companiei Welch Allyn în baza garanţiei anterioare vor fi condiţionate de asumarea de către cumpărătorul produsului/produselor (i) a tuturor taxelor de transport pentru orice produse returnate la sediul principal al Welch Allyn sau în orice alt loc desemnat în mod specific de Welch Allyn sau de un distribuitor sau reprezentant autorizat al Welch Allyn şi (ii) a tuturor riscurilor de pierdere în tranzit. Se convine în mod expres că răspunderea companiei Welch Allyn este limitată şi că aceasta nu acţionează ca un asigurător. Un cumpărător al produselor, prin acceptarea şi achiziţionarea acestora, recunoaşte şi este de acord că Welch Allyn nu este răspunzătoare pentru pierderile, prejudiciile sau daunele cauzate direct sau indirect de o apariţie sau o consecinţă a acestora referitoare la produse. Dacă Welch Allyn este găsită răspunzătoare faţă de oricine, conform oricărei teorii (cu excepţia garanţiei exprimate şi prezentate aici), pentru pierderi, daune sau deteriorări, răspunderea companiei Welch Allyn va fi limitată la cea mai mică dintre pierderile, daunele sau deteriorările efective sau la preţul de achiziţie iniţial al produselor atunci când acestea au fost vândute.

CU EXCEPŢIA CELOR PREVĂZUTE ÎN PREZENTUL DOCUMENT ÎN CEEA CE PRIVEŞTE RAMBURSAREA CHELTUIELILOR DE MANOPERĂ, SINGURA CALE DE ATAC EXCLUSIVĂ A UNUI CUMPĂRĂTOR ÎMPOTRIVA WELCH ALLYN PENTRU REVENDICĂRILE LEGATE DE PRODUS/E PENTRU ORICARE ŞI TOATE PIERDERILE ŞI DAUNELE REZULTATE DIN ORICE CAUZĂ VOR FI REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSELOR DEFECTE, ÎN MĂSURA ÎN CARE DEFECTUL ESTE OBSERVAT, IAR COMPANIA WELCH ALLYN ESTE NOTIFICATĂ ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANŢIE. ÎN NICI UN CAZ, INCLUSIV PRETENŢIA PENTRU NEGLIJENŢĂ, WELCH ALLYN NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE SAU PE CALE DE CONSECINŢĂ SAU PENTRU ORICE ALTE PIERDERI, DAUNE, SAU CHELTUIELI DE ORICE FEL, INCLUSIV PIERDEREA PROFITURILOR, INDIFERENT DACĂ SE AFLĂ SUB PREJUDICIU, NEGLIJENŢĂ SAU TEORII DE RĂSPUNDERE LIMITATĂ ALE LEGII SAU ÎN ALT MOD. ACEASTĂ GARANŢIE ŢINE LOCUL ÎN MOD EXPLICIT TUTUROR CELORLALTE GARANŢII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANŢIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ŞI DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

3. INFORMAŢII PRIVIND SIGURANŢA UTILIZATORULUI

AVERTISMENT:	Înseamnă că există posibilitatea rănirii dvs. sau a altor persoane.
ATENŢIONARE:	Înseamnă că există posibilitatea deteriorării dispozitivului.
Notă:	Oferă informaţii pentru asistenţă suplimentară referitoare la utilizarea dispozitivului.

***NOTĂ**: Acest manual poate conţine capturi de ecran şi imagini. Orice capturi de ecran şi imagini sunt oferite doar ca referinţă şi nu prezintă tehnici de operare reale. Consultaţi ecranul curent în limba gazdă pentru formularea specifică.*

AVERTISMENTE

1. Acest manual oferă informaţii importante despre utilizarea şi siguranţa acestui dispozitiv. Nerespectarea procedurilor de operare, utilizarea necorespunzătoare, aplicarea greşită a dispozitivului sau ignorarea specificaţiilor şi a recomandărilor pot duce la creşterea riscului de vătămare a utilizatorilor, pacienţilor şi trecătorilor sau la deteriorarea dispozitivului.

2. Producătorii de accesorii furnizează manuale de utilizare şi/sau instrucţiuni separate (de exemplu, pentru afişaj, imprimantă laser, cabluri pentru pacient şi electrozi). Citiţi aceste instrucţiuni cu atenţie şi consultaţi-le pentru funcţii specifice. Se recomandă să păstraţi toate instrucţiunile în aceeaşi locaţie. În aceste instrucţiuni găsiţi lista de accesorii aprobate. Dacă aveţi îndoieli, contactaţi Welch Allyn.

3. Dispozitivul (Sistemul de analiză Holter) capturează şi prezintă date privind starea fiziologică a unui pacient, care atunci când sunt revizuite de un medic sau un clinician instruit, pot fi utile pentru determinarea unui diagnostic; cu toate acestea, datele nu trebuie utilizate ca unic mijloc de determinare a diagnosticului unui pacient.

4. Utilizatorii trebuie să fie profesionişti autorizaţi din domeniul clinic, informaţi cu privire la procedurile medicale şi la îngrijirea pacienţilor şi instruiţi corespunzător cu privire la utilizarea acestui dispozitiv. Înainte de a încerca să utilizeze acest dispozitiv pentru aplicaţii clinice, operatorul trebuie să citească şi să înţeleagă conţinutul manualului de utilizare şi al altor documente însoţitoare. Cunoştinţele sau instruirea necorespunzătoare pot avea ca rezultat un risc sporit de vătămare a utilizatorilor, a pacienţilor şi a persoanelor prezente sau de deteriorare a dispozitivului. Contactaţi serviciul de asistenţă Welch Allyn pentru opţiuni suplimentare de instruire.

5. Pentru a menţine siguranţa electrică în timpul alimentării de la sursa cu c.a. (~), dispozitivul trebuie conectat la o priză aprobată pentru spitale.

6. Pentru a menţine siguranţa pacientului şi a operatorului desemnat, echipamentele periferice şi accesoriile utilizate care pot intra în contact direct cu pacientul trebuie să respecte standardele UL 2601-1, IEC 60601-1 şi IEC 60601-2-25. Utilizaţi numai piesele şi accesoriile furnizate împreună cu dispozitivul şi care sunt disponibile prin intermediul companiei Welch Allyn. Inc.

7. Toţi conectorii pentru semnalele de intrare şi ieşire (I/O) sunt destinaţi numai pentru conectarea dispozitivelor care respectă cerinţele standardului IEC 60601-1 sau ale altor standarde IEC (de exemplu, IEC 60950), în funcţie de dispozitiv. Conectarea dispozitivelor suplimentare la aparat poate creşte formarea de curenţi de scurgere asupra carcasei şi/sau pacientului. Pentru a menţine siguranţa operatorului şi a pacientului, trebuie respectate cerinţele IEC 60601-1, iar curenţii de scurgere trebuie măsuraţi pentru a confirma că nu există pericol de electrocutare.

8. Pentru a evita riscul de electrocutare, asiguraţi-vă că echipamentele şi accesoriile aprobate sunt conectate la porturile corespunzătoare şi că nu a fost conectat niciun echipament incompatibil.

9. Calculatorul personal şi toate echipamentele periferice utilizate trebuie aprobate conform standardului de siguranţă corespunzător pentru echipamentele electrice non-medicale, în conformitate cu IEC 60950 sau cu variantele echivalente la nivel naţional ale acestui standard.

10. Există un posibil pericol de explozie. Nu utilizaţi dispozitivul în prezenţa unui amestec anestezic inflamabil.

11. Testaţi toate funcţiile HScribe după fiecare actualizare critică şi de securitate de la Microsoft.

12. Electrozii ECG utilizaţi cu dispozitivele de înregistrare Holter pot provoca iritarea pielii; pacienţii trebuie examinaţi pentru a identifica semne de iritaţie sau inflamaţie. Materialele şi ingredientele electrozilor sunt specificate pe ambalaj sau sunt disponibile de la furnizor la cerere.

13. Nu încercaţi să curăţaţi dispozitivul sau cablurile pentru pacient prin imersare într-un lichid, autoclavare sau curăţare cu abur, deoarece acest lucru poate deteriora echipamentul sau poate reduce durata de funcţionare a acestuia. Ştergeţi suprafeţele exterioare cu o soluţie din apă caldă şi detergent delicat şi apoi uscaţi-le cu o lavetă curată. Utilizarea agenţilor de curăţare/dezinfectare nespecificaţi, nerespectarea procedurilor recomandate sau contactul cu materiale nespecificate poate avea ca rezultat un risc crescut de vătămare a utilizatorilor, pacienţilor şi trecătorilor sau de deteriorare a dispozitivului.

14. Echipamentul defect sau suspect de a fi nefuncţional trebuie scos imediat din uz şi trebuie verificat/reparat de personal de service calificat înainte de a continua utilizarea.

15. Pentru a preveni emisiile de substanţe care pot deteriora mediul, eliminaţi dispozitivul, componentele şi accesoriile acestuia (cum ar fi bateriile, cablurile, electrozii) şi/sau materialele de ambalare care au depăşit termenul de valabilitate în conformitate cu reglementările locale.

16. Dacă este necesar, eliminaţi dispozitivul, componentele şi accesoriile acestuia (cum ar fi bateriile, cablurile, electrozii) şi/sau materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale.

17. Este recomandat să aveţi disponibile componente de rezervă funcţionale, cum ar fi un cablu de rezervă pentru pacient, un monitor de afişare şi alte echipamente, pentru a preveni întârzierea tratamentului din cauza unui dispozitiv inoperabil.

18. Dispozitivul şi reţeaua IT la care este conectat dispozitivul trebuie să fie configurate şi întreţinute în siguranţă conform standardului IEC 80001 sau conform unui standard sau unei practici echivalente de securitate a reţelei.

19. Acest produs respectă standardele relevante privind interferenţa electromagnetică, siguranţa mecanică, performanţa şi biocompatibilitatea. Cu toate acestea, produsul nu elimină complet următoarele pericole potenţiale pentru pacient sau utilizator:
    - Vătămarea sau deteriorarea dispozitivului în asociere cu pericolele electromagnetice,
    - Vătămarea cauzată de pericole mecanice,
    - Vătămarea cauzată de dispozitiv, de funcţionare sau de indisponibilitatea parametrilor,
    - Vătămarea cauzată de erori legate de utilizarea greşită, cum ar fi curăţarea inadecvată şi/sau
    - Vătămarea cauzată de expunerea dispozitivului la factori declanşatori biologici, ce poate conduce la o reacţie alergică sistemică severă

20. Evaluarea ECG-urilor de la sugari este limitată la detectarea QRS şi raportarea frecvenţei cardiace, inclusiv la sugarii cu greutate mai mică de 10 kg (22 lbs), dacă este acceptată de dispozitivul de înregistrare Holter; consultaţi manualul de utilizare al dispozitivului de înregistrare Holter pe care îl folosiţi.

21. Dacă PACS-ul interfațat se bazează exclusiv pe UID pentru a accepta rezultatele DICOM, se recomandă activarea opțiunii New Series Instance UID (UID serie nouă) pentru a evita neconcordanța dintre identificarea pacientului și datele sale fiziologice. Consultați declarația de conformitate DICOM pentru detalii privind integrarea înainte de activare.

ATENŢIONĂRI

1. Nu utilizaţi dispozitivul ca metodă de încărcare sau operare a programelor software disponibile în comerţ. Acest lucru poate afecta performanţa dispozitivului.

2. Nu trageţi şi nu întindeţi cablurile pentru pacient, deoarece acest lucru poate duce la defecţiuni mecanice şi/sau electrice. Cablurile pentru pacient trebuie depozitate după ce le-aţi aranjat într-o buclă nu foarte strânsă.

3. Actualizările şi politica anti-virus a Microsoft Windows: Deşi este puţin probabil ca actualizările Windows şi corecţiile de securitate să afecteze funcţionalitatea HScribe, Welch Allyn recomandă dezactivarea actualizării automate din Windows şi rularea periodică a acesteia în mod manual. Trebuie rulat un test funcţional după actualizare, care include preluarea unei înregistrări, editarea şi imprimarea unui raport, precum şi importul unei comenzi şi rezultatele de export, dacă sunt activate. Compatibilitatea software-ului HScribe cu pachetele anti-virus corporative a fost evaluată. Welch Allyn recomandă excluderea folderului cu baza de date HScribe (în mod normal în C:\ProgramData\MiPgSqlData pe un sistem autonom sau pe server) din folderele care urmează să fie scanate. În plus, corecţiile de actualizare anti-virus şi scanările de sistem trebuie programate pentru perioade de timp în care sistemul nu este utilizat în mod activ sau trebuie efectuate manual.

4. Toate dispozitivele de înregistrare H3+ şi cardurile media H12+ trebuie să rămână necriptate pentru ca software-ul să funcţioneze corect (de exemplu, nu trebuie utilizate tehnologii precum BitLocker). În plus, utilizatorii de software trebuie să aibă permisiuni de citire şi scriere pentru dispozitivele de înregistrare H3+ şi pentru cititoarele de carduri media corespunzătoare, indiferent dacă sunt conectate la computerul lor local sau prin reţea.

5. În timp ce aplicaţia HScribe este în curs de utilizare, nu trebuie să ruleze niciun alt software de aplicaţii PC nerecomandat.

6. Se recomandă ca toate staţiile de lucru Holter să fie actualizate periodic cu actualizări Microsoft critice şi de securitate pentru a beneficia de protecţie împotriva atacurilor malware şi pentru a remedia problemele critice ale software-ului Microsoft.

7. Pentru a preveni livrarea de malware în sistem, Welch Allyn recomandă ca procedurile de operare ale instituţiei să fie scrise, astfel încât să fie evitată transmiterea de malware în sistem de pe suporturi media detaşabile.

8. Examinările care sunt salvate în baza de date de pe server sau în baza de date locală de pe unitatea de disc, vor ocupa spaţiul dispozitivului într-o anumită perioadă de timp. Aceste examinări trebuie eliminate din baza de date prin ştergere sau arhivare înainte ca acestea să cauzeze oprirea funcţionării dispozitivului. Sunt recomandate verificări periodice ale capacităţii dispozitivului; capacitatea minimă sigură este de 10 GB. Consultaţi secţiunea *Căutare examinare* pentru modalităţi de selectare a examinărilor în vederea ştergerii sau arhivarii.

9. Aplicaţia HScribe va afişa un avertisment care îi solicită utilizatorului să şteargă din examinări atunci când baza de date atinge pragul de 11 GB de spaţiu disponibil. Fiecare examinare Holter de 24 de ore are o dimensiune de aproximativ 300 MB şi pot fi importate doar 30 de examinări suplimentare. Când spaţiul de stocare disponibil este de 2 GB, nu se mai pot importa examinări Holter noi.

10. Pentru a evita ca sistemul să pornească accidental cu încărcare de pe USB, asiguraţi-vă că ordinea de pornire (Boot Order) în BIOS este setată astfel încât prima opţiune în ordinea de pornire a sistemului să fie de pe unitatea de SATA. Consultaţi instrucţiunile producătorului computerului pentru instrucţiuni privind intrarea în BIOS la lansare şi configurarea ordinii de pornire (Boot Order).

11. Când utilizaţi carduri media H12+ (fie un card digital [SD] securizat, fie un card compact [CF]) în cititorul de carduri, asiguraţi-vă că aţi scos cardul media înainte de a porni sistemul. În cazul în care cardul nu este scos, PC-ul poate încerca să pornească de pe cardul media şi să raporteze o eroare.

Note

1. Pentru instalarea software-ului, configurarea aplicaţiei şi activarea software-ului sunt necesare permisiuni de administrator local. Pentru utilizatorii aplicaţiei sunt necesare privilegii de utilizator local. Serviciile de roaming şi conturile temporare nu sunt acceptate.

2. Perioada de expirare de 8 ore este controlată automat de sistem. Fiecare operaţiune care are loc (de exemplu, căutarea de examinări, căutarea de pacienţi, editarea examinărilor, importul unei examinări etc.) va reseta ora de începere a perioadei de expirare. Atunci când nu există nicio interacţiune cu sistemul pe durata perioadei de expirare, utilizatorul va fi nevoit să introducă informaţiile de conectare.

3. Când serverul nu este disponibil într-o configuraţie distribuită, staţia de lucru client va notifica utilizatorul printr-un mesaj informativ să continue în modul offline sau să anuleze operaţiunea. Comenzile programate nu sunt disponibile. O examinare poate fi efectuată cu date demografice introduse manual şi va fi stocată local. Când serverul devine disponibil, utilizatorul primeşte o listă de examinări netrimise şi o selecţie pentru trimiterea examinărilor în baza de date a managerului de modalitate.

4. Pregătirea necorespunzătoare a pacientului înainte de ataşarea electrozilor poate afecta înregistrarea Holter şi poate interfera cu funcţionarea dispozitivului.

5. Mişcările pacientului pot genera zgomote excesive care pot afecta calitatea semnalelor ECG Holter şi analiza corespunzătoare efectuată de dispozitiv.

6. Forma de undă ECG afişează unde pătrate în timpul perioadelor de defectare a derivaţiilor. Forma de undă îşi revine atunci când este efectuată corecţia.

7. Un ECG ambulatoriu cu 12 derivaţii obţinut cu electrozi pentru membre cu localizare pe trunchi nu este echivalent cu un ECG de diagnosticare convenţional.

8. Asiguraţi-vă întotdeauna că durata dispozitivului de înregistrare (Recorder Duration) este setată corespunzător atunci când pregătiţi dispozitivele digitale Holter H3+.

9. Înregistrările Holter cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un vârf de tensiune la o amplitudine de 500 µV, unde stimularea a fost detectată de sistemul de analiză Holter.

10. Sunt afişate coduri de eroare alături de textul mesajului descriptiv pentru a notifica utilizatorul. Contactaţi serviciul de asistenţă Welch Allyn pentru orice întrebări.

11. Când actualizarea timpului de înregistrare H3+ eşuează în timpul pregătirii, utilizatorul este notificat cu următorul mesaj:

    The internal clock on this recorder is not functioning. Consult Welch Allyn Service before using this recorder (Ceasul intern al acestui dispozitiv de înregistrare nu funcţionează. Consultaţi serviciul de asistenţă Welch Allyn înainte de a utiliza acest dispozitiv).

12. Atunci când un dispozitiv de înregistrare H3+ nu are date din cauza lipsei alimentării de la bateria internă, este afişat următorul mesaj pentru a notifica utilizatorul:

    The internal clock on this recorder has been reset since its last usage, possibly from not being used for some time. Consult the recorder user manual or Welch Allyn Service for instructions on how to charge the internal clock battery before use (Ceasul intern al acestui dispozitiv de înregistrare a fost resetat de la ultima utilizare, deoarece este posibil să nu fi fost utilizat o perioadă de timp. Consultaţi manualul de utilizare al dispozitivului de înregistrare sau serviciul de asistenţă Welch Allyn pentru instrucţiuni privind modul de încărcare a bateriei ceasului intern înainte de utilizare).

4. SIMBOLURILE ŞI MARCAJELE ECHIPAMENTULUI

Delimitarea simbolurilor de pe dispozitiv

	AVERTISMENT Avertismentele din acest manual identifică practicile sau condiţiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces. În plus, atunci când este utilizat pe o componentă aplicată pe pacient, acest simbol indică faptul că în cabluri există protecţie la defibrilare. Simbolurile pentru avertismente apar pe un fundal gri într-un document alb-negru.
	ATENŢIONARE Atenţionările din acest manual identifică practicile sau condiţiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor.
7d hillrom.com	Urmaţi instrucţiunile/indicaţiile de utilizare (IU) - acţiune obligatorie. O copie a IU este disponibilă pe acest site web. O copie tipărită a IU poate fi comandată de la Hillrom, cu livrare în termen de 7 zile calendaristice.
	Conexiune USB
PC	Conexiune USB la PC
CE 0459	Indică respectarea directivelor aplicabile ale Uniunii Europene
MD	Dispozitiv medical
#	Identificator model
REF	Număr comandă nouă
SN	Număr de serie
	Producător
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Nu eliminaţi împreună cu deşeurile municipale nesortate. Necesită manipulare separată pentru eliminarea deşeurilor în conformitate cu cerinţele locale, conform Directivei 2012/19/UE a Uniunii Europene

NOTĂ: *Consultaţi manualele însoţitoare care fac referire la hardware-ul computerului pentru definiţii suplimentare ale simbolurilor.*

Delimitarea simbolurilor de pe pachet

Cu această parte în sus

Fragil

A se păstra uscat

A se păstra departe de căldură

Interval de temperatură acceptabilă

5. ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Precauţii

- Opriţi dispozitivul înainte de inspectare sau curăţare.
- Nu utilizaţi solvenţi organici, soluţii pe bază de amoniac sau agenţi de curăţare abrazivi care pot deteriora suprafeţele echipamentului.

Inspectarea

Inspectaţi zilnic echipamentul înainte de utilizare. Dacă observaţi orice lucru care necesită reparaţii, contactaţi o persoană de service autorizată pentru efectuarea reparaţiilor.

- Verificaţi dacă toate cablurile şi conectorii sunt bine fixaţi.
- Verificaţi carcasa şi şasiul pentru a vedea dacă există deteriorări vizibile.
- Inspectaţi cablurile şi conectorii pentru a detecta eventualele deteriorări vizibile.
- Verificaţi funcţionarea şi aspectul tastelor şi al comenzilor.

Curăţarea suprafeţelor exterioare

1. Aveţi grijă cu lichidul în exces, deoarece contactul cu piesele metalice poate cauza coroziune.
2. Nu utilizaţi tehnici de uscare excesive, cum ar fi căldura forţată.
3. Consultaţi instrucţiunile de curăţare incluse cu calculatorul, afişajul şi imprimanta.

***AVERTISMENT**: Nu încercaţi să curăţaţi/dezinfectaţi dispozitivul sau cablurile pentru pacient prin scufundare în lichide, autoclavare sau curăţare cu abur.*

Curăţarea dispozitivului

Deconectaţi sursa de alimentare. Curăţaţi suprafaţa exterioară a dispozitivului cu o lavetă umedă, moale, fără scame, folosind o soluţie de detergent delicat diluat în apă. După spălare, uscaţi bine dispozitivul cu o lavetă curată şi moale sau cu un prosop de hârtie.

Atenţionări

Produsele şi procesele de curăţare necorespunzătoare pot deteriora dispozitivul, pot coroda metalul şi pot anula garanţia. Procedaţi cu atenţie şi utilizaţi o procedură corespunzătoare atunci când curăţaţi sau asiguraţi întreţinerea dispozitivului.

Eliminarea

Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu următorii paşi:

1. Respectaţi instrucţiunile de curăţare şi dezinfectare conform instrucţiunilor din această secţiune a manualului de utilizare.
2. Ştergeţi toate datele existente referitoare la pacienţi/spital/clinică/medic. Efectuarea unei copii de siguranţă a datelor poate avea loc înainte de ştergere.
3. Separaţi materialele în pregătirea procesului de reciclare
    - Componentele trebuie dezasamblate şi reciclate pe baza tipului de material
        - Plasticul trebuie reciclat ca deşeu plastic
        - Metalul trebuie reciclat ca deşeuri metalice
            - Acesta include şi componentele libere care conţin peste 90% metal din greutate

- Include şuruburile şi elementele de fixare
  - Componentele electronice, inclusiv cablul de alimentare, trebuie dezasamblate şi reciclate ca Deşeuri de echipamente electrice şi electronice (DEEE)
  - Bateriile trebuie dezasamblate din dispozitiv şi reciclate conform prevederilor DEEE

Utilizatorii trebuie să respecte toate legile şi reglementările federale, de stat, regionale şi/sau locale în ceea ce priveşte eliminarea în siguranţă a dispozitivelor şi accesoriilor medicale. În caz de nelămuriri, utilizatorul dispozitivului trebuie să contacteze mai întâi departamentul de Asistenţă tehnică Hillrom pentru îndrumări privind protocoalele de eliminare în condiţii de siguranţă.

Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

6. INTRODUCERE

Scopul manualului

Acest manual are scopul de a furniza utilizatorului informaţii despre:

- Pregătirea dispozitivului de înregistrare Holter
- Importul datelor ECG Holter înregistrate
- Introducerea, modificarea şi ştergerea informaţiilor despre pacient
- Revizuirea şi editarea datelor ECG Holter înregistrate
- Pregătirea şi generarea raportului final
- Exportarea rezultatelor către destinaţii externe
- Înregistrarea arhivei şi a restaurărilor
- Modificarea criteriilor de scanare şi a altor setări de sistem
- Gestionarea datelor ECG Holter stocate

***NOTĂ**: Acest manual poate conţine capturi de ecran. Capturile de ecran sunt furnizate numai pentru referinţă şi este posibil să nu transmită tehnicile de operare reale. Consultaţi ecranul curent în limba gazdă pentru formularea specifică.*

Publicul ţintă

Acest manual este redactat pentru profesioniştii din domeniul clinic. Aceştia trebuie să aibă cunoştinţe de lucru privind procedurile medicale şi terminologia din domeniu, necesare pentru monitorizarea pacienţilor cardiaci.

Indicaţii de utilizare

Sistemul de analiză HScribe Holter este conceput pentru preluarea, analiza automată, editarea, revizuirea, raportarea şi stocarea datelor electrocardiografice preînregistrate ale pacienţilor care au fost conectaţi la dispozitivele de înregistrare Holter ambulatorii compatibile. Sistemul de analiză Holter este destinat utilizării pentru populaţiile de pacienţi adulţi şi pediatrici. Evaluarea ECG-urilor de la pacienţii sugari este limitată la detectarea QRS şi la raportarea frecvenţei cardiace.

Sistemul de analiză Holter este indicat pentru utilizarea într-un cadru clinic, numai de către profesioniştii calificaţi din domeniul medical. Sistemul este destinat utilizării pentru diagnosticarea perturbaţiilor de aritmie cardiacă şi repolarizare.

Sistemul de analiză Holter preia date care pot fi utilizate pentru următoarele indicaţii:

- Evaluarea simptomelor legate de tulburările de ritm şi/sau aritmie
- Raportarea variabilităţii frecvenţei cardiace
- Evaluarea intervenţiilor terapeutice
- Evaluarea încărcăturii fibrilaţiei atriale
- Identificarea modificărilor de la nivelul segmentului ST
- Evaluarea intervalelor QT/QTc
- Evaluarea funcţiei stimulatorului cardiac
- Utilizarea în cadrul studiilor de cercetare şi al studiilor clinice

Descrierea sistemului

HScribe este un sistem Holter de mare viteză, bazat pe PC, cu instrumente pentru analiza, revizuirea, editarea şi generarea de rezultate pentru datele ECG Holter. Utilizat împreună cu dispozitivele de înregistrare Holter digitale H3+™ şi H12+™ de la Welch Allyn, HScribe oferă divulgarea completă a datelor pentru analiza aritmiei şi încorporează algoritmii ECG VERITAS™ exclusivi de la Welch Allyn pentru detectarea superioară a bătăilor, detectarea fibrilaţiei atriale, analiza segmentului ST pe toate derivaţiile înregistrate şi calcularea intervalului QT global din datele ECG Holter preluate. Datele ECG de pe un card media pentru H3+ sau H12+ (în funcţie de dispozitivul de înregistrare, fie un card digital (SD) securizat, fie un card compact (CF)) sunt descărcate în vederea efectuării analizei pe HScribe. După preluare, dispozitivul de înregistrare sau cardul media este şters şi pregătit pentru următoarea sesiune de înregistrare, prin intermediul software-ului aplicaţiei HScribe.

Sistemul HScribe este disponibil ca un sistem care include o singură staţie de lucru, cu o bază de date centralizată a examinărilor care poate accepta staţiile de lucru în reţea HScribe Review (Revizuire HScribe) şi HScribe Download (Descărcare HScribe); sau într-o configuraţie distribuită în care baza de date se află pe hardware-ul serverului care acceptă un număr de staţii de lucru HScribe în reţea.

Staţia de revizuire HScribe oferă capacităţi de revizuire, editare şi raportare echivalente cu HScribe, cu excepţia caracteristicii de preluare a datelor. Înregistrările ECG Holter sunt preluate de la HScribe sau de la o staţie de descărcare conectată la reţea. Staţia de revizuire HScribe poate fi configurată ca un server de aplicaţii Citrix® pentru accesul de la distanţă de pe computerele client pe care este instalată aplicaţia Citrix XenApp™.

Staţia de descărcare HScribe acceptă fie înregistrarea, fie preluarea şi ştergerea datelor de pe cardul media, introducerea informaţiilor despre pacient, scanarea automată şi arhivarea pe o unitate externă sau pe o unitate de reţea. Aceasta nu revizuieşte datele ECG Holter. Înregistrările trebuie revizuite şi editate la orice staţie de lucru HScribe sau staţie de analiză din reţea, unde este generat şi raportul final.

NOTĂ: *Atunci când rulează software-ul clientului pe un server, nu se acceptă descărcarea directă de pe un suport fizic şi de pe dispozitive de înregistrare.*

Sistemul Surveyor™ Central (versiunea software 3.00 şi versiunile ulterioare) primeşte date ECG cu 12 derivaţii de la un transmiţător digital Welch Allyn. Datele de monitorizare a pacientului cu divulgare completă pot fi importate în HScribe pentru analiza Holter prin intermediul aplicaţiei HScribe Surveyor Import.

Înregistrările Holter H3+ şi H12+ pot fi preluate de pe un server web atunci când au fost încărcate dintr-o locaţie aflată la distanţă cu opţiunea Welch Allyn Web Upload (Încărcare pe web).

Formatele rapoartelor includ criterii de scanare, rezumate de rapoarte tabelare şi narative, profiluri ale ritmului, tendinţele tuturor aritmiilor, valori QT/QTc şi pentru segmentul ST, pagini şablon, benzi selectate automat şi selectate de operator cu una, două, trei sau douăsprezece derivaţii ECG şi divulgare completă pentru canalele selectate. HScribe acceptă un flux de lucru informatizat, cu verificarea utilizatorului şi o opţiune pentru semnătura electronică autorizată.

Înregistrările multiple cu analize sunt stocate în baza de date HScribe. Utilizatorii cu permisiunile corespunzătoare pot importa o nouă înregistrare şi pot revizui analizele existente.

Stocarea pe termen lung a înregistrărilor pentru pacient cu divulgare completă se realizează prin intermediul caracteristicii de arhivare. Înregistrările Holter arhivate pot fi restaurate în baza de date HScribe pentru analiză suplimentară, revizuire, exportarea rapoartelor şi imprimare.

Din motive de securitate, accesul utilizatorilor la HScribe este definit de administratorul de sistem, care permite capacitatea de modificare a datelor demografice ale pacientului, a concluziilor raportului, a evenimentelor din jurnal, precum şi de editare a datelor ECG Holter. Accesul HScribe este controlat în funcţie de rolul fiecărui utilizator (de exemplu, administrator IT, administrator clinic, examinator medic, analist Holter etc.) şi de permisiunile asociate. Totodată, baza de date HScribe poate fi configurată pentru Windows Encrypted File System (EFS) pentru protecţia securităţii datelor pacientului.

HScribe menţine o pistă de audit care permite personalului administrativ să trimită interogări pentru informaţii detaliate legate de acţiunile şi operaţiunile utilizatorilor.

Aspectele şi conţinutul sistemului HScribe sunt personalizabile atât pentru afişare, cât şi pentru raportarea finală.

Contactaţi serviciul de asistenţă tehnică al Welch Allyn pentru mai multe informaţii.

Interacţiunea cu mediul Windows

HScribe se bazează pe un sistem de operare Microsoft® Windows® şi rulează pe o platformă standard în industrie. Aliniindu-se la „interfaţa cu utilizatorul grafică” şi intuitivă a sistemului Windows, HScribe foloseşte mouse-ul pentru

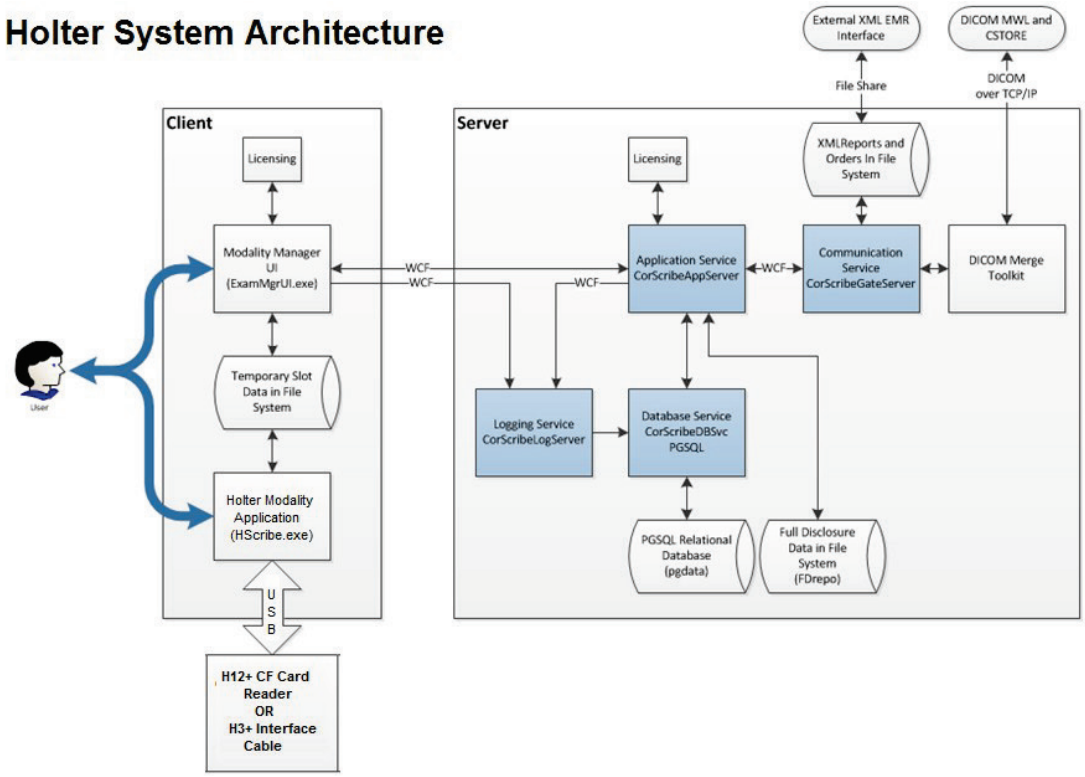
indicarea, efectuarea de clicuri şi glisarea datelor afişate pe ecran. Totodată, împreună cu mouse-ul pot fi utilizate şi comenzile introduse de pe tastatură, denumite taste de comandă rapidă.

Diverse informaţii despre sistem

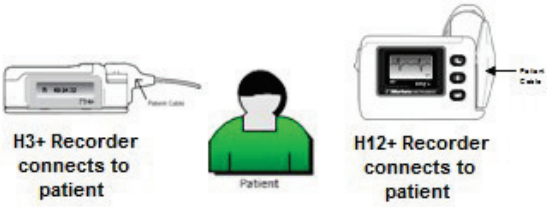
- HScribe poate accepta următoarele rezoluţii video: 1920 x 1080 şi 1920 x 1200.
- HScribe poate accepta imprimante HP LaserJet cu capacităţi de 600 dpi şi PCL5.

***NOTĂ**: Nu există la interior piese care pot fi reparate de utilizator. Orice modificare a oricărei piese a dispozitivului trebuie efectuată numai de către personalul de service calificat.*

Arhitectura sistemului HScribe



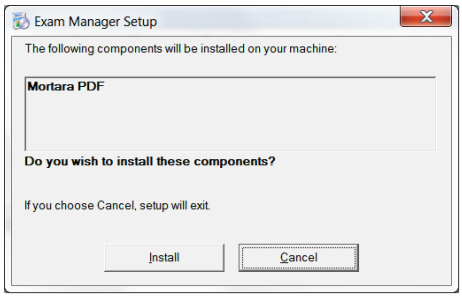
***NOTĂ**: Dispozitivele de înregistrare Holter sunt aplicate pacientului într-o altă locaţie. Dispozitivul de înregistrare H3+ Holter este deconectat de la cablul pacientului şi ataşat la cablul de interfaţă USB H3+ pentru importul datelor şi pregătirea dispozitivului de înregistrare. Cardul media al dispozitivului de înregistrare H12+ (în funcţie de dispozitivul de înregistrare, fie un card digital (SD) securizat, fie un card compact (CF)) este scos din dispozitivul de înregistrare şi apoi introdus în cititorul de carduri media din sistem pentru importul datelor şi pentru pregătirea următoarei înregistrări.*



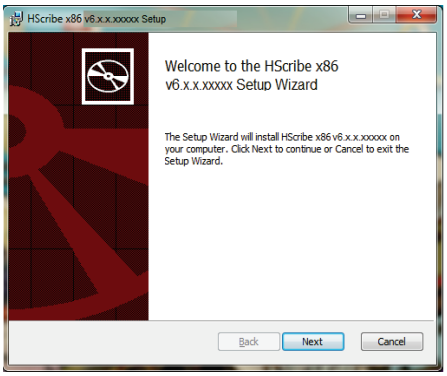
Procesul de instalare a software-ului HScribe

Conectaţi-vă la Windows cu un cont care are privilegii de administrator local. Navigaţi la locaţia software-ului care urmează să fie instalat şi faceţi dublu clic pe fişierul aplicaţiei „Setup” (Configurare). Dacă vi se solicită să îi permiteţi programului să efectueze modificări în computer, faceţi clic pe **Yes** (Da).

Se va afişa fereastra Exam Manager Setup (Configurare manager examinare), care solicită instalarea componentelor; faceţi clic pe **Install** (Instalare).



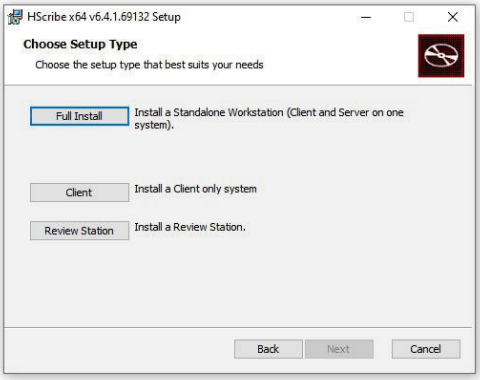
Va apărea fereastra HScribe Setup (Configurare HScribe); faceţi clic pe **Next** (Următorul) pentru a continua.



***NOTĂ**: Dacă efectuaţi un upgrade de la o versiune anterioară, următorul pas va fi omis.*

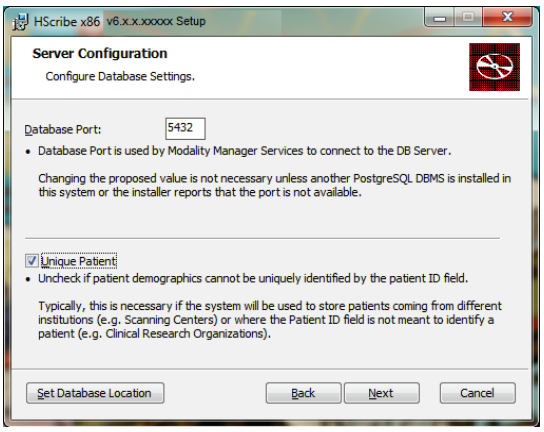
Alegeţi tipul de configurare:

Instalare completă: Alegeţi această opţiune pentru a instala serverul şi componentele clientului pe computer. Acest sistem poate fi un dispozitiv independent sau poate fi utilizat ca server în care se pot conecta computerele client HScribe.



Client: Alegeţi această opţiune dacă instalaţi aplicaţia HScribe pe un computer care va fi conectat în reţea la funcţionalitatea Database Server (Server bază de date) pe un alt computer.

Review Station (Staţie de revizuire): Alegeţi această opţiune atunci când încărcaţi capacitatea de a revizui examinările preluate pe un computer din reţea, cu funcţionalitatea Database Server (Server bază de date) deja încărcată pe un computer separat din reţea.

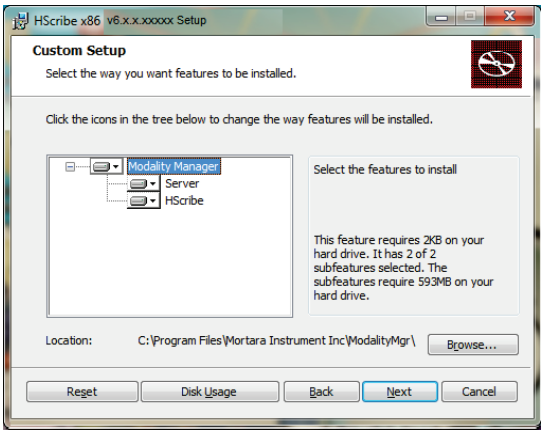


După selectarea opţiunii **Full Install** (Instalare completă), se afişează caseta de dialog *Server Configuration* (Configuraţie server).

DB Port (Port DB): Se recomandă să utilizaţi numărul de port implicit pentru instalare. Dacă portul este deja utilizat, instrumentul de instalare vă va alerta că portul este deja utilizat şi pentru a continua instalarea va trebui să introduceţi un număr de port nou.

Unique Patient ID (ID unic al pacientului): Această opţiune trece implicit la o condiţie YES (DA) (bifată) pentru a configura sistemul să utilizeze câmpul Patient ID (ID pacient) ca identificator unic pentru informaţiile demografice ale pacientului, care este configuraţia de sistem utilizată cel mai frecvent.

- Caseta de opţiuni poate fi DEBIFATĂ dacă sistemul urmează să fie configurat fără a utiliza câmpul Patient ID (ID pacient) ca identificator unic pentru datele demografice ale pacientului. Acest tip de configuraţie este utilizat atunci când pacienţii pot fi introduşi din instituţii diferite (cum ar fi centre de scanare) care utilizează scheme de identificare diferite sau instanţe în care câmpul Patient ID (ID pacient) nu este utilizat pentru a identifica un pacient (cum ar fi studiile de cercetare clinică).



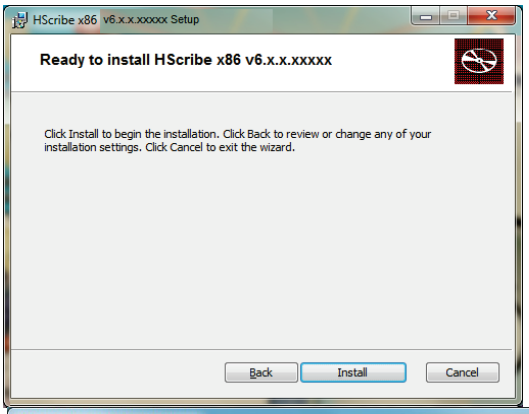
Set Database Location (Setare locaţie bază de date): Selectarea acestui buton vă permite să navigaţi, cu ajutorul butonului Browse (Navigare), la o altă locaţie pentru aplicaţia HScribe şi baza de date, decât directorul implicit local (C:), lucru benefic atunci când este necesară definirea locaţiilor aplicaţiei şi bazei de date pe o unitate de date diferită.

- Această selecţie permite o previzualizare a utilizării unităţii (Disk Usage) pentru asigurarea îndeplinirii cerinţelor.
- Dacă selectaţi Reset (Resetare) toate modificările vor fi readuse la setările implicite.
- Selectaţi Next (Următorul) pentru a reveni la fereastra Server Configuration (Configuraţie server) pentru a continua paşii de instalare.
- Selectaţi Cancel (Anulare) pentru a ieşi din procesul de instalare.

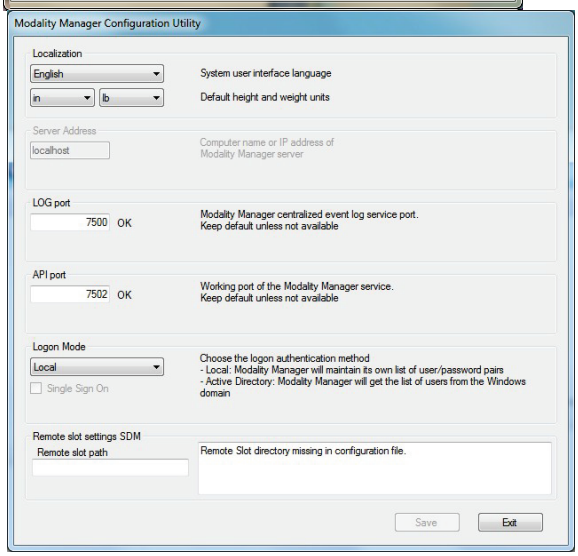
Faceţi clic pe **Next** (Următorul) pentru a continua şi apoi pe **Install** (Instalare) pentru a începe instalarea.

Acum, asistentul va încărca fişierele software în locaţia definită.

Aşteptaţi până când expertul de configurare instalează software-ul HScribe.



Fereastra Modality Manager Configuration Utility (Utilitar de configurare a managerului de modalitate) este afişată.



__NOTĂ__: Dacă sunt necesare modificări, fereastra Modality Manager Configuration Utility (Utilitar de configurare a managerului de modalitate) poate fi accesată şi după finalizarea procesului de instalare, selectând setările Modality Configuration (Configurare a modalităţii) din meniul START al Windows → All Programs (Toate programele) → Mortara Modality Manager (Manager modalitate Mortara).

Language (Limbă): Această setare este întotdeauna disponibilă pentru selectarea limbii dorite.

Default height and weight units (Unităţi implicite de înălţime şi greutate): Alegeţi unităţile dorite din meniurile derulante.

Server Address (Adresă server): Această setare este estompată atunci când funcţionalitatea Database Server (Server bază de date) va fi instalată pe PC-ul local, dar va deveni o selecţie activă atunci când modalitatea va accesa un server de bază de date de la distanţă.

Log Port (Port jurnal): Această setare este întotdeauna disponibilă pentru selectarea portului care va fi utilizat pentru serviciul jurnalului de evenimente. Se lasă la valorile implicite dacă portul nu este ocupat în alte scopuri.

API Port (Port API): Această setare este întotdeauna disponibilă pentru selectarea portului care va fi utilizat pentru Modality Manager Service (Service manager modalitate). Se lasă la valorile implicite dacă portul nu este ocupat în alte scopuri.

__NOTĂ__: Dacă porturile sunt schimbate, asiguraţi-vă că porturile sunt activate în firewall.

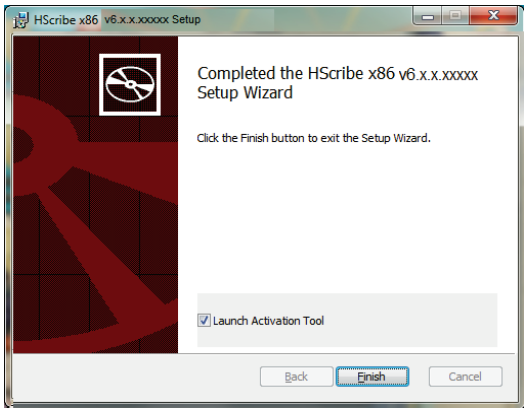
Logon Mode (Mod conectare): Această setare este disponibilă pe server (nu pe cel client) şi poate fi setată la valorile Active Directory (Director activ) sau Local, în funcţie de preferinţele utilizatorului.

- Dacă este selectată opţiunea Local, Modality Manager Service (Service manager modalitate) îşi va păstra propria listă locală cu utilizatori şi parole pentru conectarea la sistem.
- Dacă este selectată opţiunea Active Directory (Director activ), Modality Manager Service (Service manager modalitate) va ţine o listă locală a utilizatorilor, iar lista cu parole se accesează din domeniul Windows.

__NOTĂ__: Conectarea unică (SSO) este estompată, cu excepţia cazului în care este activată conectarea Active Directory (Director activ).

Remote slot settings (Setări slot la distanţă) SDM (Single Directory Management - Gestionare director unic): Această setare este destinată numai pentru configuraţiile distribuite ale sistemului. În mod normal, atunci când o examinare este activă (selectată), toate datele vor fi copiate din baza de date a sistemului pe staţia de lucru client locală. De obicei, nu este utilizată această metodă, dar aceasta ar putea fi recomandată pentru utilizatorii care vor efectua numai revizuirea.

De îndată ce setările sunt corecte, selectaţi **Save** (Salvare) (dacă aţi modificat ceva), apoi selectaţi **Exit** (Ieşire) pentru a continua.



Dacă ieşiţi fără a salva setările modificate, va apărea un mesaj de avertizare.

Faceţi clic pe **Finish** (Finalizare) pentru a finaliza procesul de instalare.

Când este activată, fereastra de dialog Modality Manager Activation Tool (Instrument de activare a managerului de modalitate) va fi lansată pentru introducerea codului de activare a caracteristicii obţinut de la Welch Allyn. Consultaţi instrucţiunile de pe pagina următoare.

Activare caracteristici

Este necesar un cod de activare pentru a opera permanent funcţiile software HScribe complete, cum ar fi importul unei înregistrări, accesarea examinărilor stocate, programarea pacienţilor, revizuirea examinărilor, stocarea examinărilor, arhivarea examinărilor, exportarea rezultatelor şi alte sarcini. Fără activare, sistemul va funcţiona pentru o perioadă de paisprezece zile şi după aceea va deveni nevalid.

Pentru a pregăti activarea, rulaţi Modality Manager Activation Tool (Instrument de activare a managerului de modalitate) accesat din următoarele meniuri:

- Start menu (Meniul Start)
- All Programs (Toate programele)
- Mortara Instrument (Instrumentul Mortara)
- Modality Manager Activation Tool (Instrument de activare a managerului de modalitate) (faceţi clic pe **Yes** (Da) când vi se solicită să permiteţi efectuarea de modificări în computer)

După introducerea numărului de serie al sistemului dvs., acest utilitar generează codul centrului, care este necesar pentru activarea de către personalul serviciului de asistenţă tehnică al Welch Allyn. Puteţi face clic pe butonul Copy to Desktop (Copiere pe desktop) sau Copy to Clipboard (Copiere pe clipboard) pentru a genera informaţiile care vor fi trimise prin e-mail la mor_tech.support@hillrom.com.

Serviciul de asistenţă tehnică al Welch Allyn va returna un cod de activare care poate fi tastat sau copiat şi lipit în spaţiul alb de deasupra butonului „Activate License” (Activare licenţă). Selectaţi butonul Activate License (Activare licenţă) pentru a activa software-ul. Puteţi activa software-ul în orice moment după instalare cu ajutorul instrumentului de activare a managerului de modalitate. Contactaţi personalul serviciului de asistenţă tehnică al Welch Allyn pentru mai multe informaţii.

Pornirea staţiei de lucru HScribe

Comutatorul ON/OFF (Pornire/Oprire) este amplasat în partea frontală a procesorului. Când comutatorul este apăsat, staţia de lucru va porni. Pentru a porni ecranul LCD, localizaţi comutatorul principal al afişajului.

Conectarea HScribe şi afişajul principal

Conectaţi-vă la Windows cu un cont de utilizator local corespunzător.

Notă: Serviciile de roaming sau conturile de utilizator temporare nu sunt acceptate.

Dacă a fost configurată opţiunea Single Sign On (Conectare unică), conectaţi-vă la Windows utilizând un cont de domeniu care are permisiunea de a utiliza HScribe.

Lansaţi HScribe (făcând dublu clic pe pictograma HScribe).

Aplicaţia HScribe necesită acreditări de utilizator la pornire atunci când nu a fost configurat pentru SSO, când contul curent de utilizator Windows nu este asigurat în HScribe sau când SSO este configurată, dar nu este disponibilă în prezent. Valorile implicite din fabrică pentru numele de utilizator şi parolă sunt admin. Parola este sensibilă la majuscule şi minuscule.

Sunt introduse numele de utilizator şi parola pentru HScribe, apoi este selectat butonul **OK** pentru a deschide meniul principal al aplicaţiei. Este posibil ca unele pictograme să fie estompate sau absente, în funcţie de permisiunile utilizatorului şi de configuraţia sistemului.

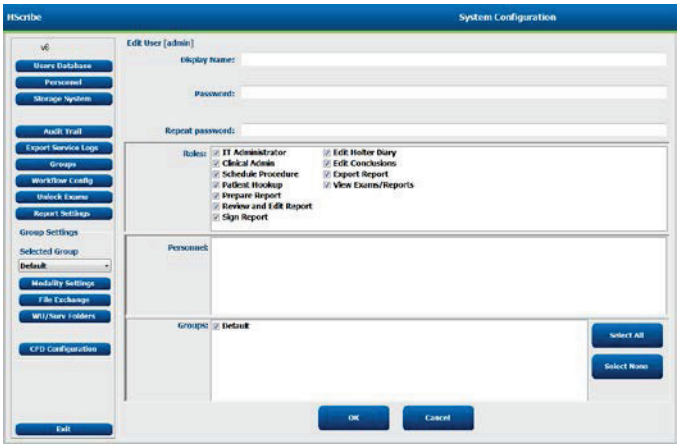
După conectare, aplicaţia va afişa un ecran similar cu cel prezentat în partea dreaptă. Numele de utilizator şi versiunea software sunt afişate în colţul din stânga jos. Faceţi clic pe oricare dintre pictogramele care reprezintă fluxul de lucru pentru a efectua o anumită sarcină.

Dacă treceţi cu mouse-ul peste o pictogramă, va fi afişat un mesaj text care indică funcţia acesteia. Pictogramele care nu sunt permise pentru utilizatorul conectat sunt estompate şi indisponibile.

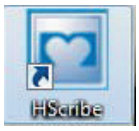
La prima conectare va trebui să selectaţi pictograma **System Configuration** (Configurare sistem) pentru a configura accesul la toate funcţiile.

1. Selectaţi butonul **User's Database** (Baza de date a utilizatorului) şi veţi vedea utilizatorul „IT Admin". Faceţi dublu clic pe nume pentru a deschide privilegiile de rol şi a verifica funcţiile dorite.

2. Faceţi clic pe **OK** → **Exit** (Ieşire) → **Exit** (Ieşire) şi porniţi din nou HScribe. Dacă nu efectuaţi această operaţiune, majoritatea pictogramelor vor fi estompate şi indisponibile.



Descrierile pictogramelor HScribe

Pictogramă şi text explicativ	Descriere
	Pictograma comenzii rapide pentru HScribe de pe desktop pentru a lansa aplicaţia de modalitate Holter.
MWL/pacienţi	Deschide o fereastră cu două file selectabile. O filă MWL (Modality Work List - Listă de lucru modalitate) permite programarea examinării (atunci când nu există o interfaţă pentru comenzi) şi revizuirea programării. O filă Patients (Pacienţi) permite adăugarea de informaţii noi despre pacient şi editarea informaţiilor existente despre pacient.
Pregătirea dispozitivului de înregistrare/cardului	Se utilizează pentru ştergerea şi pregătirea pentru următoarea examinare a dispozitivului de înregistrare H3+ sau a cardului media H12+ (card digital (SD) securizat sau card compact (CF)).
Importul înregistrărilor	Deschide o fereastră care afişează dispozitivele conectate, permiţând asocierea datelor demografice ale pacientului, achiziţia înregistrărilor şi ştergerea dispozitivul de înregistrare/cardului.
Căutare examinare	Deschide o fereastră care permite utilizatorilor să caute examinări Holter sau pacienţi în baza de date utilizând filtre.
Preferinţele utilizatorului	Deschide o fereastră de configurare a preferinţelor utilizatorului privind filtrele implicite pentru lista de lucru, personalizarea listei şi modificarea parolei.
Configuraţia sistemului	Deschide o fereastră pentru utilizatorii administrativi în vederea configurării setărilor sistemului, cum ar fi crearea/modificarea utilizatorilor, modificarea setărilor implicite ale modalităţilor HScribe şi definirea directoarelor de arhivă şi a altor sarcini.
Ieşire	Închide aplicaţia HScribe şi readuce utilizatorul pe desktop.
	Permite utilizatorilor să minimizeze sau să iese din aplicaţie şi să revină pe desktop.

Roluri şi permisiuni de utilizator

HScribe acceptă o configurare orientată spre fluxul de lucru pentru definirea rolurilor de utilizator şi controlul accesului utilizatorilor la diferite operaţiuni. Atribuirile de roluri sunt alcătuite dintr-un set de permisiuni pentru fiecare tip de utilizator (de exemplu, administrator IT, administrator clinic, tehnician de conectare etc.).

Fiecărui utilizator i se poate atribui un singur rol sau o singură combinaţie de roluri. Unele roluri includ permisiuni atribuite altor roluri, acolo unde este cazul. După instalare, este creat un singur utilizator, cu rolul de „IT Administrator" (Administrator IT). Înainte de a utiliza HScribe, acest utilizator trebuie să se conecteze şi să creeze alte atribuiri de utilizator necesare.

Roluri	Atribuire permisiuni
IT Administrator (Administrator IT)	Gestionarea permisiunilor utilizatorilor; gestionarea listelor de personal; setările de export; setările arhivei; configurarea fluxului de lucru; configurarea sistemului de stocare; deblocarea examinărilor; vizualizarea rapoartelor privind pistele de audit; exportarea jurnalelor de service; crearea şi modificarea grupurilor.
Clinical Administrator (Administrator clinic)	Gestionarea examinărilor din baza de date (ştergere, arhivare şi restabilire); copierea offline a examinărilor pentru a le partaja cu personalul Welch Allyn sau cu alte locaţii; vizualizarea rapoartelor pistelor de audit; modificarea setărilor modalităţilor (profiluri, protocoale şi alte setări specifice Holter); reconcilierea; exportarea jurnalelor de service.
Schedule Procedure (Procedură de programare)	Crearea de comenzi noi pentru pacienţi; asocierea unei comenzi cu un pacient existent; modificarea datelor demografice ale unui pacient existent; exportarea jurnalelor de service. *Acţiunile de programare şi introducere a comenzilor sunt disponibile numai atunci când HScribe nu este asociat cu un sistem de programare extern.*
Patient Hookup (Conectare pacient) (pregătire/import)	Posibilitatea de a importa înregistrări noi utilizând pictograma pentru importul înregistrărilor. Include capacitatea de a crea un pacient nou; asocierea unei comenzi cu un pacient existent; exportarea jurnalelor de service.
Edit Holter Diary (Editare jurnal Holter)	Crearea şi modificarea evenimentelor de jurnal; exportarea jurnalelor de service. Trebuie să fie atribuit împreună cu un alt rol (de exemplu, Raport de revizuire).
View Exams/Reports (Vizualizare examinări/rapoarte)	Revizuirea exclusivă a examinărilor şi a rapoartelor finale. Include capacitatea de a căuta examinări, vizualiza şi imprima rapoarte; exportarea jurnalelor de service.
Prepare Report (Pregătire raport)	Revizuirea şi editarea examinărilor pentru a le muta dintr-o stare de achiziţionare la o stare de editare. Include capacitatea de a căuta examinări şi de a vizualiza şi imprima rapoarte; exportarea jurnalelor de service.
Review and Edit Report (Revizuire şi editare raport)	Revizuirea şi editarea examinărilor pentru a le muta în starea de revizuire. Include capacitatea de a căuta examinări şi de a vizualiza şi imprima rapoarte; modificarea şi crearea concluziilor; exportarea jurnalelor de service.
Edit Conclusions (Editare concluzii)	Crearea şi modificarea concluziilor. Include capacitatea de a revizui numai examinările şi rapoartele finale; căutarea de examinări şi vizualizarea şi imprimarea de rapoarte; exportarea jurnalelor de service.
Sign Report (Semnare raport)	Capacitatea de a muta examinările într-o stare semnată. Include capacitatea de a revizui examinările şi rapoartele finale; căutarea de examinări şi vizualizarea şi imprimarea de rapoarte; exportarea jurnalelor de service. Este posibil să fie necesară autentificarea utilizatorului.
Export Report (Exportare raport)	Capacitatea de a exporta un fişier PDF şi XML atunci când sunt activate funcţiile. Trebuie să fie atribuit împreună cu un alt rol (de exemplu, Revizuire, Vizualizare sau Concluzii).

Consultaţi secţiunea cu detalii despre atribuirea *rolurilor de utilizator*.

Funcţionarea reţelei HScribe într-o configuraţie distribuită

Capacităţile reţelei HScribe valorifică o bază de date comună între mai multe staţii de lucru în reţea HScribe unde vor fi efectuate examinări, staţii de revizuire HScribe unde examinările achiziţionate pot fi revizuite şi editate şi staţii de descărcare HScribe unde dispozitivele de înregistrare pot fi pregătite, iar examinările pot fi achiziţionate.

O configuraţie distribuită este compusă dintr-un server dedicat şi un număr de staţii de lucru HScribe client în reţea, staţii de descărcare şi staţii de revizuire care partajează aceeaşi bază de date.

Configuraţia distribuită acceptă o funcţionare eficientă pentru un departament de scanare Holter aglomerat, astfel încât să puteţi efectua următoarele operaţiuni:

- Crearea de conectări într-o singură locaţie pentru toţi utilizatorii, care se pot conecta la orice staţie din reţea.
- Definirea setărilor clinice şi de sistem într-o singură locaţie pentru toate staţiile de lucru din reţea.
- Programarea manuală a comenzilor de examinare, atunci când nu există o interfaţă de comenzi, care vor fi disponibile pentru toate staţiile de lucru Holter, indiferent de locaţia laboratorului.
- Accesarea şi actualizarea informaţiilor despre pacient, a datelor examinărilor Holter şi a rapoartelor finale din mai multe locaţii.
- Iniţierea examinărilor Holter utilizând comenzile programate primite de la sistemul de informaţii al instituţiei cu o interfaţă unică DICOM sau HL7 pentru baza de date partajată. Consultaţi secţiunea Schimb de date din acest manual de utilizare pentru instrucţiuni de configurare a interfeţei de reţea.
- Căutarea selectivă în baza de date pentru a revizui toate datele de dezvăluire ale examinărilor finalizate. Acest lucru include capacitatea de a edita, semna, imprima şi exporta raportul final din mai multe staţii de lucru HScribe client din reţea, în funcţie de permisiunile utilizatorului.
- Gestionarea datelor stocate pentru toate examinările cu posibilitatea de a vizualiza piste de audit, de a crea grupuri, de a configura fluxul de lucru, de a depana probleme şi de a arhiva/restabili/şterge examinări într-o singură locaţie, în funcţie de permisiunile utilizatorului.

Actualizări Microsoft

Welch Allyn recomandă ca toate staţiile de lucru şi de revizuire HScribe să fie actualizate periodic cu actualizări Microsoft critice şi de securitate pentru a beneficia de protecţie împotriva atacurilor malware şi pentru a remedia problemele critice ale software-ului Microsoft. Pentru actualizările Microsoft se aplică următoarele reguli:

- Clientul este responsabil pentru aplicarea actualizărilor Microsoft.
- Configuraţi actualizările Microsoft pentru a fi aplicate manual.
    - Opriţi actualizarea automată Windows şi rulaţi-o periodic, în mod manual.
- Nu instalaţi actualizările Microsoft în timp ce utilizaţi produsul.
- Rulaţi un test funcţional după orice actualizare, care trebuie să includă efectuarea unei examinări test, importul unei comenzi şi exportul rezultatelor (dacă este activată funcţia), înainte de executarea examinărilor pe pacienţi.

Fiecare versiune de produs HScribe este testată pentru a preveni actualizările Microsoft cumulative în momentul lansării produsului. Nu există conflicte de actualizare Microsoft cunoscute cu aplicaţia HScribe. Contactaţi asistenţa tehnică Welch Allyn dacă sunt identificate conflicte.

Software antivirus

Welch Allyn recomandă utilizarea de software antivirus (AV) pe computerele care găzduiesc aplicația HScribe. Pentru utilizarea software-ului antivirus se aplică următoarele instrucţiuni:

- Clientul este responsabil pentru instalarea şi întreţinerea software-ului antivirus.
- Actualizările software-ului antivirus (software şi fişiere definiţie) nu trebuie aplicate în timpul utilizării aplicaţiei HScribe.
    - Corecţiile de actualizare antivirus şi scanările de sistem trebuie programate pentru perioade de timp în care sistemul nu este utilizat în mod activ sau trebuie efectuate manual.
- Software-ul antivirus trebuie configurat pentru a exclude fişierele/folderele din Informaţiile privind siguranţa utilizatorului, aşa cum sunt definite în *Atenţionări* şi folderul de mai jos:
    - Welch Allyn recomandă excluderea folderului bazei de date HScribe (în mod normal în *C:\ProgramData\MiPgSqlData*) din folderele care urmează să fie scanate.

Dacă este raportată o problemă de asistenţă tehnică, este posibil să vi se solicite să eliminaţi software-ul de scanare a viruşilor pentru a permite investigarea problemei.

Criptarea informaţiilor de sănătate protejate (PHI) stocate în HScribe

Baza de date HScribe poate fi configurată pentru Windows Encrypted File System (EFS) pentru protecţia securităţii datelor pacientului. EFS criptează fişierele individuale cu o cheie stocată alături de contul de utilizator Windows. Numai utilizatorul Windows care criptează sau creează fişiere noi într-un folder cu EFS activat poate decripta fişierele. Alţi utilizatori pot primi acces la fişiere individuale de la contul iniţial care a criptat fişierele.

> ***NOTĂ:*** *Baza de date a sistemului HScribe trebuie să fie necriptată înainte de efectuarea oricăror upgrade-uri de software.*

Contactaţi asistenţa tehnică Welch Allyn dacă instituţia dvs. necesită această funcţie de securitate.

Specificaţii HScribe

Caracteristică	Specificaţii minime pentru staţia de lucru*
Procesor	Performanţă echivalentă cu cea a unui procesor Intel Core i3-4330
Grafică	1280 x 1024 (se recomandă 1920 x 1080)
RAM	4 GB (se recomandă 8 GB)
Sistem de operare	Sistem de operare Microsoft® Windows® 10 Pro pe 64 de biţi Microsoft Windows 11
Capacitatea hard disk-ului	160 GB
Arhivă	Unitate USB externă sau din reţea
Dispozitive de intrare	Tastatură USB standard şi mouse cu 2 butoane şi derulare
Instalarea software-ului	CD-ROM
Reţea	Conexiune de 100 Mbps sau mai bună
Dispozitive de imprimare	Imprimantă laser HP M604n (testată) Seria de imprimante compatibile HP PCL5 (recomandat)
Porturi USB	2 porturi USB 2.0 libere

* *Specificaţiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.*

Caracteristică	Specificaţii minime pentru server*
Procesor	Performanţă echivalentă cu clasa Intel Xeon, Quad-core cu hyperthreading
Grafică	1280 x 1024 (se recomandă 1920 x 1080)
RAM	4 GB (se recomandă 8 GB)
Sistem de operare	Microsoft Windows 2012 Server R2, Server 2016 şi Server 2019
Unitate sistem	100 GB pentru instalarea sistemului de operare şi a produsului (RAID recomandat pentru redundanţa datelor)
Unităţi de date	Spaţiu disponibil pe unitatea hard disk de 550 GB Controler HD cu memorie cache de citire/scriere de 128 MB (RAID recomandat pentru redundanţa datelor)
Arhivă	Unitate USB externă sau din reţea
Instalarea software-ului	CD-ROM
Reţea	Conexiune de 100 Mbps sau mai bună
Dispozitive de intrare	Tastatură şi mouse standard

* *Specificaţiile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Notă: Atunci când rulează software-ul clientului pe un server, nu se acceptă descărcarea directă de pe un suport fizic și de pe dispozitive de înregistrare.*

Cerințe pentru HScribe pe aplicaţia Citrix XenApp

	Cerinţe*
Servere pentru aplicaţia Citrix	Microsoft Windows 2012 Server R2, Server 2016 şi Server 2019 Citrix Virtual Delivery Agent 7 2112

**Cerinţele pot fi modificate fără notificare prealabilă. Notă: Atunci când rulează software-ul clientului pe un server, nu se acceptă descărcarea directă de pe un suport fizic și de pe dispozitive de înregistrare.*

Componente şi accesorii

Pentru mai multe informaţii despre componente/accesorii sau pentru a plasa o comandă, contactaţi Welch Allyn.

Cod componentă*	Descriere
25019-006-60	Cablu USB de descărcare pentru înregistrări H3+
9903-013	Cititor de carduri media (inclusiv carduri digitale (SD) securizate carduri compacte (CF)) cu interfaţă USB pentru înregistrări H12+
H3PLUS-XXX-XXXXX	Dispozitiv de înregistrare Holter digital H3+ (diferite configuraţii)
H12PLUS-XXX-XXXXX	Dispozitiv de înregistrare Holter digital H12+ (diferite configuraţii)
749566	CPU DELL WINDOWS 10 PE 64 DE BIŢI
9900-014	Afişaj LCD cu ecran lat de 24”
9907-016 sau 9907-019	Imprimantă HP LaserJet pentru reţea Windows (110 V)
6400-012	Cablu USB tip A la B Full Speed (pentru conectarea la o imprimantă Windows)
88188-001-50	Kit software cu opţiunea Welch Allyn Web Upload (Încărcare pe web)
11054-012-50	Aplicaţie de import Surveyor pentru importul datelor din Surveyor Central

**Sub rezerva modificărilor fără notificare prealabilă.*

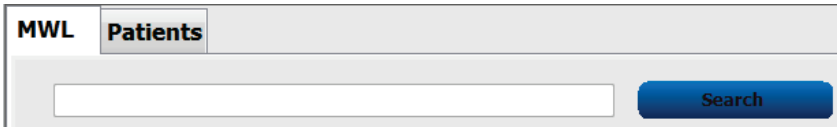
7. MWL/PACIENŢI

Pictograma MWL/Patients (MWL/Pacienţi) vă permite să programaţi examinările Holter şi să introduceţi informaţiile demografice ale pacientului.

Când modalitatea este asociată cu un sistem de programare extern, aceste informaţii provin de la comenzile introduse de instituţie.

Când este selectată pictograma, apare o fereastră divizată cu două file selectabile (MWL şi Patients - Pacienţi) în stânga şi câmpurile de informaţii Patient (Pacient) sau Order (Comandă) în dreapta, în funcţie de fila selectată.

Sub selecţiile filei se află un buton şi un câmp Search (Căutare).



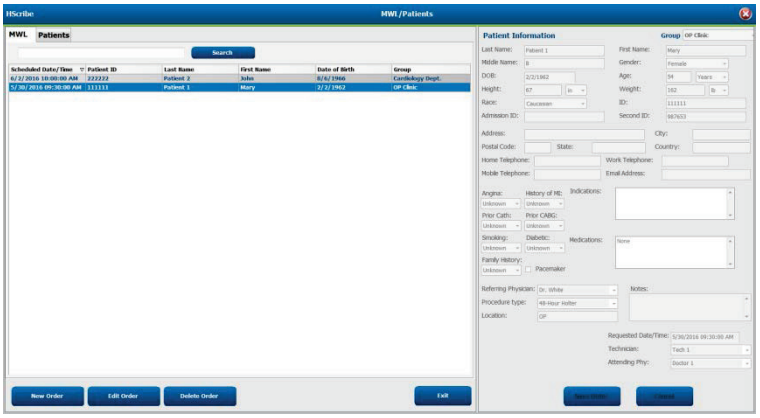
MWL

Textul introdus în câmpul de căutare va fi utilizat pentru a căuta în lista de lucru a modalităţii (Modality Worklist - MWL) pentru a afişa comenzile care încep cu textul corespunzător din câmpurile Last Name (Nume de familie), First Name (Prenume) sau Patient ID (ID pacient). Un câmp de căutare gol va lista toate comenzile.

Coloanele MWL includ Scheduled Date/Time (Data/ora programată), Patient ID (ID pacient), Last Name (Nume de familie), First Name (Prenume), Date of Birth (Data naşterii) şi Group (Grup). Lista poate fi sortată prin selectarea anteturilor coloanelor. O a doua selecţie de pe acelaşi antet va inversa ordinea coloanelor.

Editare comandă

Selectarea unei intrări din listă va afişa informaţiile despre comandă numai pentru citire. Selectaţi butoanele **Edit** (Editare) pentru a modifica comanda. Selectaţi butonul **Save Order** (Salvare comandă) pentru a salva modificările sau **Cancel** (Anulare) pentru a anula toate modificările.

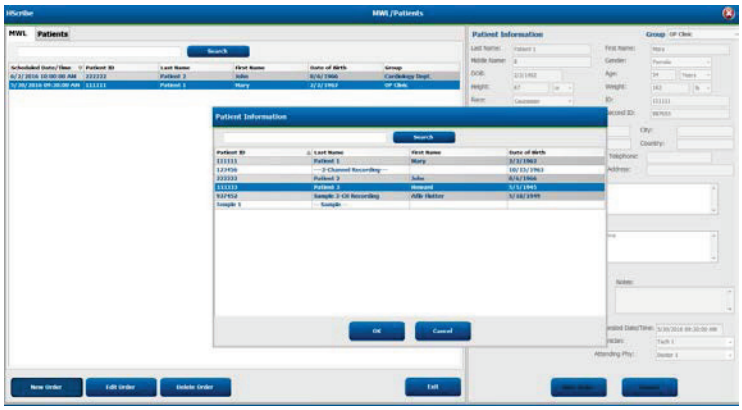


NOTĂ: *Această funcţie nu este disponibilă atunci când este activată caracteristica DICOM. Toate comenzile vor veni din sistemul de informaţii al instituţiei.*

Comandă nouă

Butonul **New Order** (Comandă nouă) permite căutarea unui ID de pacient sau a unui nume de pacient în baza de date şi adăugarea unei noi comenzi în lista MWL. Un câmp de căutare gol va lista toţi pacienţii din baza de date.

Lista poate fi sortată prin selectarea antetului coloanei



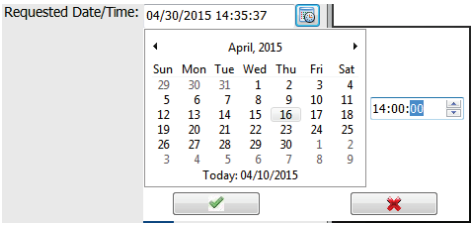
NOTĂ: *Această funcţie nu este disponibilă atunci când este activată caracteristica DICOM. Toate comenzile vor veni din sistemul de informaţii al instituţiei.*

Când pacientul nu există deja în baza de date, anulaţi (**Cancel**) căutarea informaţiilor despre pacient şi selectaţi fila **Patients** (Pacienţi) pentru a introduce un pacient nou. Instrucţiunile se află în pagina următoare.

Informaţiile despre pacient completează informaţiile despre comandă din partea dreaptă a afişajului. Pot fi introduse informaţii suplimentare despre comandă şi poate fi salvată comanda. Butonul **Cancel** (Anulare) va închide comanda fără a salva.

La introducerea unei comenzi, utilizaţi lista derulantă **Group** (Grup) pentru a atribui comanda unui anumit grup care a fost configurat în setările de sistem.

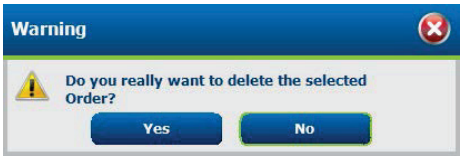
Selectaţi pictograma calendar din colţul din dreapta jos al secţiunii **Order Information** (Informaţii despre comandă) pentru a deschide un calendar în vederea selectării datei şi orei programate pentru comandă. De asemenea, data şi ora pot fi introduse în câmpul **Requested Date/Time** (Dată/oră solicitată).



Ştergerea unei comenzi existente

Selectaţi o comandă pentru pacient existentă evidenţiind linia şi apoi selectaţi **Delete Order** (Ştergere comandă).

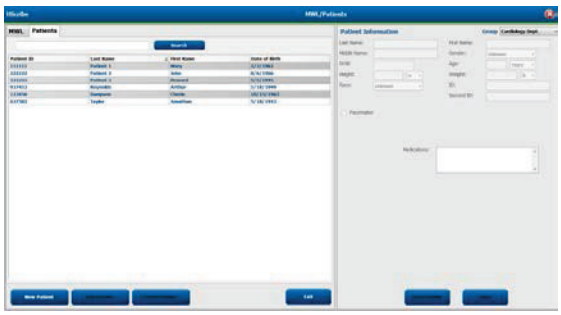
Va apărea un mesaj de avertizare prin care se solicită confirmarea ştergerii. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a şterge comanda sau **No** (Nu) pentru a anula şi a reveni la listarea MWL.



Ieşire din fereastra MWL/Pacienţi

Selectaţi butonul **Exit** (Ieşire) când aţi terminat pentru a reveni la meniul principal.

Pacienţi



Textul introdus în câmpul de căutare va fi utilizat pentru a căuta în datele demografice ale pacientului din baza de date, pentru a afişa orice pacient care începe cu textul corespunzător din câmpurile Last Name (Nume de familie), First Name (Prenume) sau Patient ID (ID pacient).

Coloanele pacienţilor includ Patient ID (ID pacient), Last Name (Nume de familie), First Name (Prenume) Date of Birth (Data naşterii). Lista poate fi sortată prin selectarea anteturilor coloanelor. O a doua selecţie de pe acelaşi antet va inversa ordinea coloanelor.

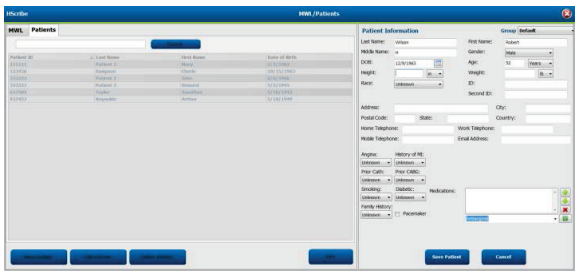
Editare pacient

Selectarea unei intrări din listă va afişa informaţiile despre pacient numai pentru citire. Selectaţi butonul **Edit** (Editare) pentru a activa şi a modifica câmpurile demografice ale pacientului. Bifarea casetei de validare Pacemaker (Stimulator cardiac) va activa detectarea stimulatorului cardiac atunci când înregistrarea este importată şi analizată.

> ***NOTĂ**: Înregistrările cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un marker pentru vârfuri, la o amplitudine de 500 µV, acolo unde a fost detectată stimularea.*

Selectaţi butonul **Save Patient** (Salvare pacient) când aţi terminat de salvat modificările sau butonul **Cancel** (Anulare) pentru a reveni la datele demografice doar în modul pentru citire fără a salva modificările.

Pacient nou



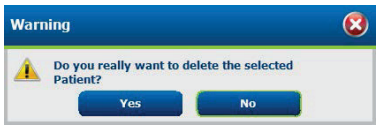
Butonul **New Pacient** (Pacient nou) şterge toate informaţiile pacientului selectat, permiţând adăugarea unui pacient nou în listă. Informaţiile despre noul pacient pot fi introduse în câmpurile demografice, iar butonul **Save Patient** (Salvare pacient) poate fi selectat pentru a salva informaţiile în baza de date. Butonul **Cancel** (Anulare) va închide informaţiile pacientului fără a le salva.

***NOTĂ:** Câmpurile demografice disponibile depind de selecţia configuraţiei CFD (lungă, intermediară sau scurtă) din setările de modalitate.*

Ştergere pacient

Selectaţi butonul **Delete** (Ştergere) pentru a elimina datele demografice ale pacientului din baza de date.

> ***NOTĂ**: Butonul Delete (Ştergere) este dezactivat atunci când datele demografice ale pacientului sunt asociate cu o comandă sau o examinare existentă. Toate comenzile şi examinările pentru pacientul respectiv trebuie mai întâi şterse înainte ca datele demografice ale pacientului să poată fi şterse.*



Va apărea un mesaj de avertizare prin care se solicită confirmarea ştergerii. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a şterge datele demografice ale pacientului sau **No** (Nu) pentru a anula şi a reveni la listarea pacienţilor.

Ieşire din fereastra MWL/Pacienţi

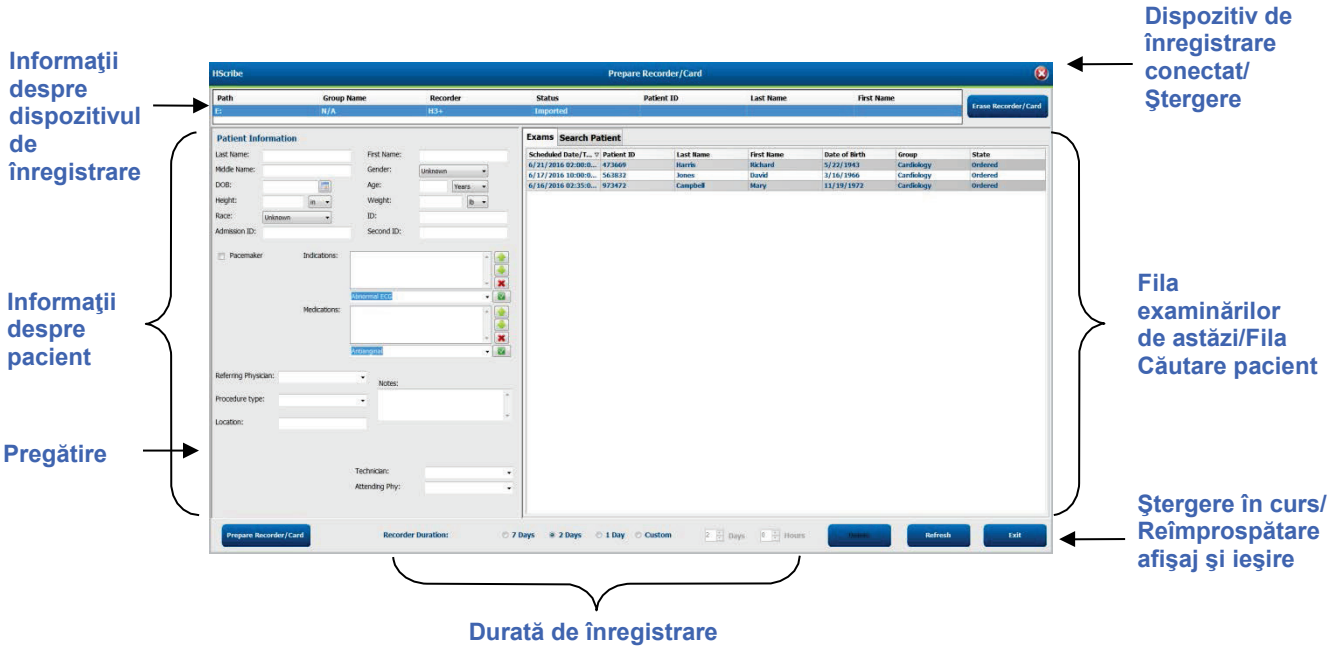
Selectaţi butonul **Exit** (Ieşire) când aţi terminat pentru a reveni la meniul principal.

8. PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI DE ÎNREGISTRARE HOLTER

Pregătirea dispozitivului de înregistrare/cardului

Selectaţi **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) pentru a deschide fereastra. Fereastra este divizată în cinci porţiuni.

1. Informaţii despre dispozitivul de înregistrare conectat, starea şi selecţia **Erase Recorder/Card** (Ştergere dispozitiv de înregistrare/card) în porţiunea de sus
    - Path (Cale) reprezintă conexiunea unităţii
    - Group Name (Numele grupului) reprezintă grupul selectat cu datele demografice ale pacientului
    - Tip Recorder (Dispozitiv de înregistrare)
    - Status (Stare)
        - Erased (Şters) = nu există date pe dispozitivul de înregistrare/card
        - Prepared (Pregătit) = datele demografice ale pacientului au fost scrise pe dispozitivul de înregistrare/card
        - Completed (Finalizat) = înregistrarea este finalizată, dar nu importată
        - Imported (Importat) = înregistrarea a fost importată
    - Patient ID (ID pacient)
    - Last Name (Nume de familie)
    - First Name (Prenume)
2. **Patient Information** (Informaţii despre pacient) în porţiunea din mijloc stânga
3. Fila **Exams** (Examinări) şi fila **Search Patient** (Căutare pacient) în porţiunea din mijloc dreapta
4. Selecţia **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) cu posibilitatea de a personaliza câmpul **Recorder Duration** (Durată dispozitiv de înregistrare) în porţiunea din stânga jos
5. Selecţia **Erase Recorder/Card** (Ştergere dispozitiv de înregistrare/card) şi opţiunea **Exit** (Ieşire) în porţiunea din dreapta jos

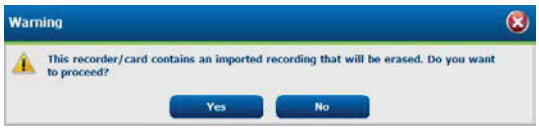


Selecţia **Recording Duration** (Durată de înregistrare) reprezintă durata setată pentru dispozitivul de înregistrare H3+. De asemenea, vă permite să definiţi numărul de zile şi ore care vor fi înregistrate înainte de o oprire automată, atunci când pregătiţi dispozitivul de înregistrare Holter H3+. Selecţiile Recording Duration (Durată de înregistrare) nu sunt disponibile la pregătirea unui card media pentru H12+.

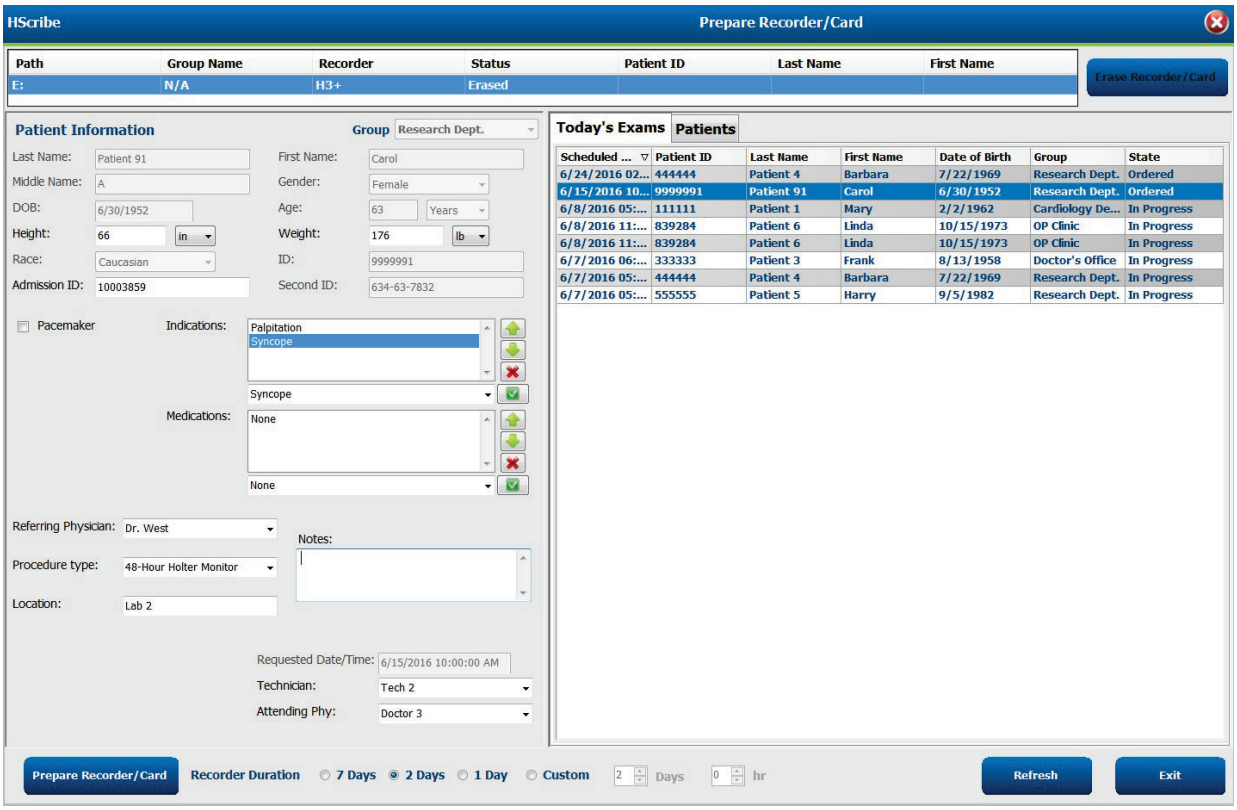
Butonul **Delete** (Ştergere) din zona din dreapta jos a acestei ferestre vă permite să ştergeţi o examinare cu starea „In Progress" (În desfăşurare) atunci când examinarea a fost anulată după pregătirea dispozitivului de înregistrare.

Comandă existentă

Pentru a finaliza o comandă pentru dispozitivul de înregistrare/cardul selectat, faceţi clic pe **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card). Dacă înregistrarea nu a fost ştearsă, un mesaj de avertizare vă va întreba dacă doriţi să continuaţi. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a şterge înregistrarea şi a continua sau **No** (Nu) pentru a anula.



Când starea dispozitivului de înregistrare/a cardului este ştearsă (Erased), selectaţi o comandă din lista de examinări (Exams) şi câmpurile cu informaţii despre pacient vor fi populate cu informaţiile disponibile. Pot fi adăugate informaţii suplimentare în câmpurile cu informaţii despre pacient disponibile. Câmpurile indisponibile cu informaţii despre pacient pot fi actualizate numai în caseta de dialog MWL/Patients (MWL/Pacienţi).



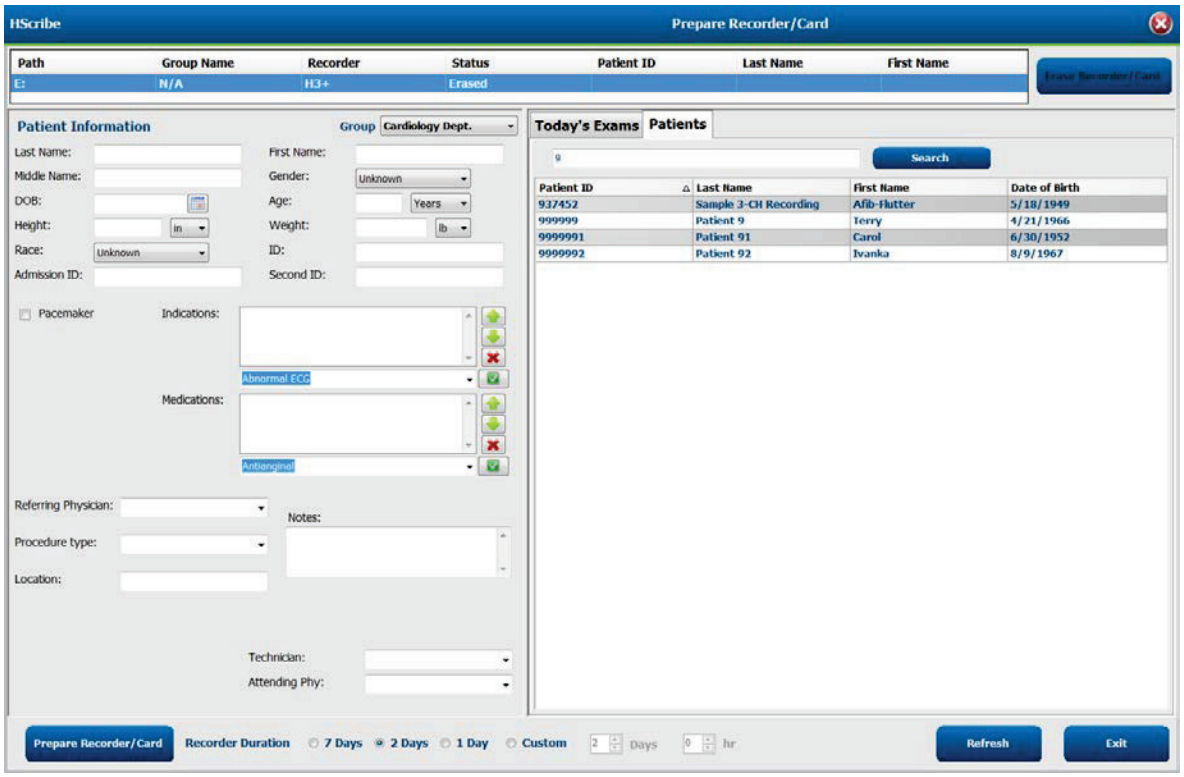
Atunci când pregătiţi un dispozitiv de înregistrare Holter H3+ v3.0.0 sau o versiune ulterioară, puteţi seta durata de înregistrare la 7 Days (7 zile), 2 Days (2 zile), 1 Day (1 zi) sau orice număr personalizat (Custom) de zile şi ore până la 7 zile. După setarea duratei de înregistrare a dispozitivului H3+, aceasta va rămâne valabilă până când va fi modificată în partea din stânga jos a acestei ferestre.

> ***NOTĂ**: Asiguraţi-vă întotdeauna că durata dispozitivului de înregistrare (Recorder Duration) este setată corespunzător atunci când pregătiţi dispozitivul de înregistrare/cardul.*

Când aţi terminat, faceţi clic pe **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) şi starea dispozitivului de înregistrare va fi Prepared (Pregătit). Deconectaţi dispozitivul de înregistrare sau cardul media de la HScribe, deoarece acum este gata pentru pregătirea pacientului şi pentru conectare.

Nu sunt comenzi existente

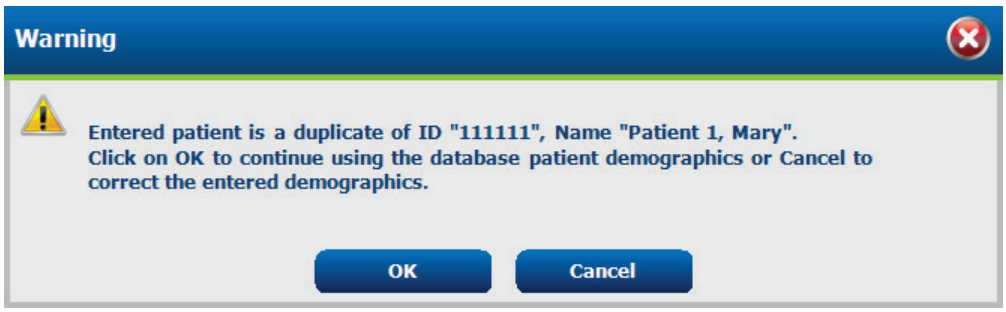
Atunci când nu există nicio comandă programată, fila Patients (Pacienţi) este selectată automat.



1. Căutaţi pacienţii existenţi în baza de date introducând un nume sau un număr de ID, apoi selectaţi butonul **Search** (Căutare). Când pacientul este găsit, faceţi clic pe acesta şi informaţiile vor fi populate în panoul din stânga.

2. Când pacientul nu este găsit, introduceţi informaţiile dorite despre pacient şi examinare în panoul din stânga.

***AVERTISMENT**: Dacă ID-ul de pacient introdus corespunde cu un ID de pacient existent în baza de date, un mesaj de avertizare vă va solicita să faceţi clic pe **OK** pentru a continua să utilizaţi datele demografice existente ale pacientului din baza de date sau pe **Cancel** (Anulare) pentru a corecta datele demografice introduse.*



Introduceţi data naşterii prin tastarea LL/ZZ/AA sau ZZ-LL-AA în funcţie de setările regionale ale computerului sau făcând clic pe pictograma calendar. Selectaţi deceniul şi anul; utilizaţi săgeţile stânga/dreapta pentru a derula la anul, luna şi ziua cu care doriţi să populaţi câmpul. Vârsta va fi calculată automat.

3. Pot fi adăugate informaţii suplimentare în câmpurile cu informaţii despre pacient disponibile.

   HScribe va reţine elemente de listă, cum ar fi Indications (Indicaţii), Medications (Medicamente), Procedure Type (Tip de procedură) şi Referring Physician (Medicul consultant), pe măsură ce sunt introduse informaţiile. Elementele adăugate vor fi disponibile pentru selecţii ulterioare. Introduceţi text sau alegeţi elemente din meniul derulant, apoi faceţi clic pe bifa verde pentru a le introduce. Utilizaţi semnul roşu **X** pentru a şterge un element selectat.
   Atunci când există mai multe intrări, elementele pot fi mutate în sus sau în jos cu ajutorul tastelor săgeată de culoare verde.

   Unele câmpuri nu sunt disponibile (estompate) atunci când datele demografice ale pacientului sunt ataşate la examinări existente în baza de date. Câmpurile indisponibile cu informaţii despre pacient pot fi actualizate numai în caseta de dialog MWL/Patients (MWL/Pacienţi)

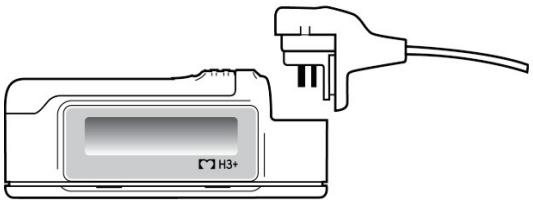
4. Când aţi terminat, faceţi clic pe **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) şi starea dispozitivului de înregistrare va fi Prepared (Pregătit). Deconectaţi dispozitivul de înregistrare H3+ de la cablul de interfaţă USB sau cardul media H12+ de la cititorul de carduri şi continuaţi cu conectarea pacientului şi înregistrarea.

   ***NOTĂ**: Asiguraţi-vă întotdeauna că durata dispozitivului de înregistrare (Recorder Duration) este setată corespunzător atunci când pregătiţi dispozitivul de înregistrare/cardul.*

Următoarele secţiuni dedicate duratei de înregistrare nu sunt disponibile atunci când pregătiţi un card media pentru H12+.

Pregătirea dispozitivului de înregistrare digital Holter H3+

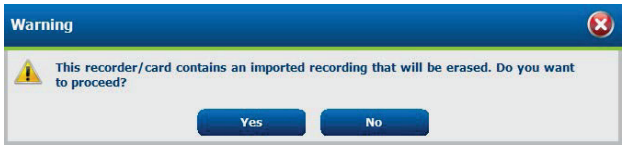
Dispozitivul H3+ înregistrează trei canale de date ECG continue pe o perioadă de una sau mai multe zile. Consultaţi manualul de utilizare al dispozitivului, număr de catalog 9515-165-50-XXX, pentru instrucţiuni detaliate privind operarea dispozitivului de înregistrare.



Ştergerea datelor pacientului de pe dispozitivul de înregistrare H3+

Înainte de a începe o nouă înregistrare a pacientului, datele anterioare trebuie şterse din H3+. Scoateţi bateria AAA din dispozitivul H3+. Scoateţi cablul pacientului şi introduceţi conectorul cablului de interfaţă USB în conectorul de intrare al dispozitivului de înregistrare. Se aude un ton care indică faptul că HScribe a detectat dispozitivul de înregistrare. Ecranul LCD al dispozitivului de înregistrare va afişa „USB” indicând o conexiune alimentată cu energie electrică.

Butonul din partea dreaptă de sus a ferestrei Prepare Recorder/Card (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) vă permite să executaţi funcţia **Erase Recorder/Card** (Ştergere dispozitiv de înregistrare/card).
Când se încearcă ştergerea unei înregistrări, va apărea un avertisment pentru a preveni ştergerea prematură a înregistrărilor.



Pregătirea dispozitivului de înregistrare H3+

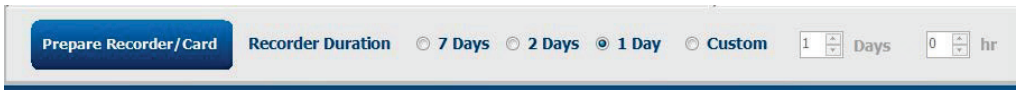
Selectaţi numele pacientului din lista de examinări pentru a introduce informaţiile despre pacient înainte de a începe o nouă înregistrare sau selectaţi fereastra Patients (Pacienţi) pentru a căuta datele demografice ale pacientului existent sau introduceţi datele demografice direct în câmpurile cu informaţii despre pacient din partea stângă a afişajului.

Când datele sunt scrise pe dispozitivul de înregistrare, ora şi data sunt setate conform setărilor regionale ale computerului care conţine HScribe.

Dacă o înregistrare H3+ nu a fost ştearsă, un mesaj de avertizare vă va întreba dacă doriţi să continuaţi. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a şterge înregistrarea şi a continua sau **No** (Nu) pentru a anula.

Selectaţi **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) pentru a scrie datele demografice pe dispozitivul de înregistrare sau **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din această fereastră fără a salva modificările.

> ***NOTĂ**: Asiguraţi-vă întotdeauna că durata dispozitivului de înregistrare (Recorder Duration) este setată corespunzător atunci când pregătiţi dispozitivul de înregistrare/cardul.*



Starea dispozitivului de înregistrare H3+ se va modifica la Prepared (Pregătit), iar lista de examinări (Exams) va afişa starea In Progress (În curs). Deconectaţi dispozitivul de înregistrare H3+ de la cablul de interfaţă USB şi continuaţi cu conectarea pacientului şi înregistrarea.

Card media (pentru pregătirea dispozitivului de înregistrare digital Holter H12+)

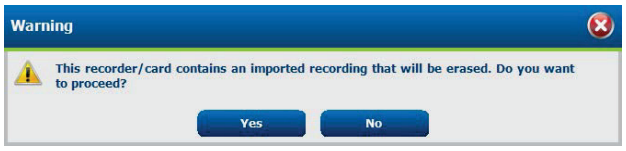
H12+ înregistrează continuu date ECG cu 12 derivaţii, timp de până la 48 ore pe un card media H12+ (în funcţie de dispozitivul de înregistrare, fie un card digital (SD) securizat, fie un card compact (CF)). Dispozitivul H12+ poate prelua forme de undă digitale la o rată de 180 sau 1.000 de mostre pe secundă per canal, în funcţie de tipul cardului media utilizat. Consultaţi manualul de utilizare al dispozitivului de înregistrare H12+ Holter pentru instrucţiuni detaliate despre operarea aparatului de înregistrare.

SAU

Ştergerea datelor pacientului de pe cardul media H12+

Înainte de a începe o nouă înregistrare a pacientului, datele anterioare trebuie şterse de pe cardul media. Introduceţi cardul media H12+ în cititorul de carduri HScribe.

Butonul din partea dreaptă de sus a ferestrei Prepare Recorder/Card (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) vă permite să executaţi funcţia **Erase Recorder/Card** (Ştergere dispozitiv de înregistrare/card).
Când se încearcă ştergerea unei înregistrări, va apărea un avertisment pentru a preveni ştergerea prematură a înregistrărilor.



Pregătirea cardului media H12+

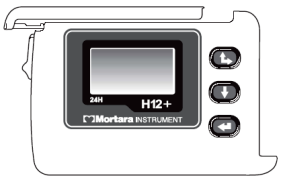
Selectaţi numele pacientului din lista de examinări pentru a introduce informaţiile despre pacient înainte de a începe o nouă înregistrare sau selectaţi fereastra Patients (Pacienţi) pentru a căuta datele demografice ale pacientului existent sau introduceţi datele demografice direct în câmpurile cu informaţii despre pacient (Patient Information) din partea stângă a afişajului.

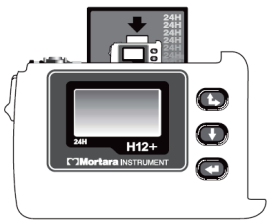
Dacă o înregistrare H12+ nu a fost ştearsă, un mesaj de avertizare vă va întreba dacă doriţi să continuaţi.
Selectaţi **Yes** (Da) pentru a şterge înregistrarea şi a continua sau **No** (Nu) pentru a anula.

Selectaţi **Prepare Recorder/Card** (Pregătire dispozitiv de înregistrare/card) pentru a scrie datele demografice pe cardul media sau **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din această fereastră fără a salva modificările.

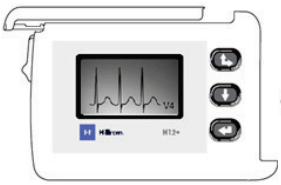
Starea dispozitivului de înregistrare H12+ se va modifica la Prepared (Pregătit), iar lista de examinări va afişa starea In Progress (În curs).

Deconectaţi cardul media H12+ de la cititorul de carduri şi continuaţi cu conectarea pacientului şi înregistrarea.





SAU



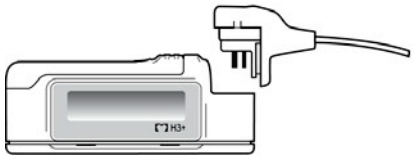
9. IMPORT DE DATE HOLTER

Importul înregistrărilor H3+ şi H12+ de pe cardul media

Importul înregistrărilor H3+

Dispozitivul H3+ înregistrează trei canale de date ECG continue pe o perioadă de una sau mai multe zile.

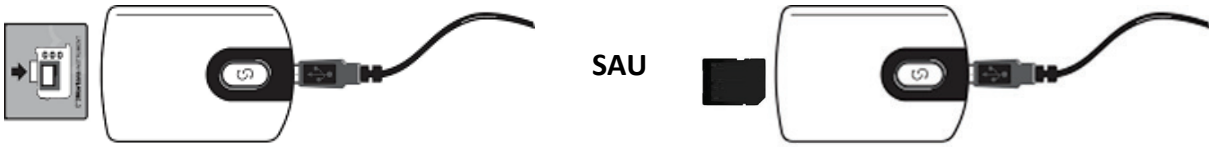
Scoateţi bateria AAA din dispozitivul H3+. Scoateţi cablul pacientului şi introduceţi conectorul cablului de interfaţă USB în conectorul de intrare al dispozitivului de înregistrare. Se aude un ton care indică faptul că HScribe a detectat dispozitivul de înregistrare. Ecranul LCD al dispozitivului de înregistrare va afişa „USB” indicând o conexiune alimentată cu energie electrică.



Importul înregistrărilor H12+ de pe cardul media

H12+ înregistrează continuu date ECG cu 12 derivaţii, timp de până la 48 ore pe un card media (în funcţie de dispozitivul de înregistrare, un card digital (SD) securizat sau un card compact (CF)). Dispozitivul H12+ poate prelua forme de undă digitale la o rată de 180 sau 1.000 de mostre pe secundă per canal, în funcţie de tipul cardului media utilizat.

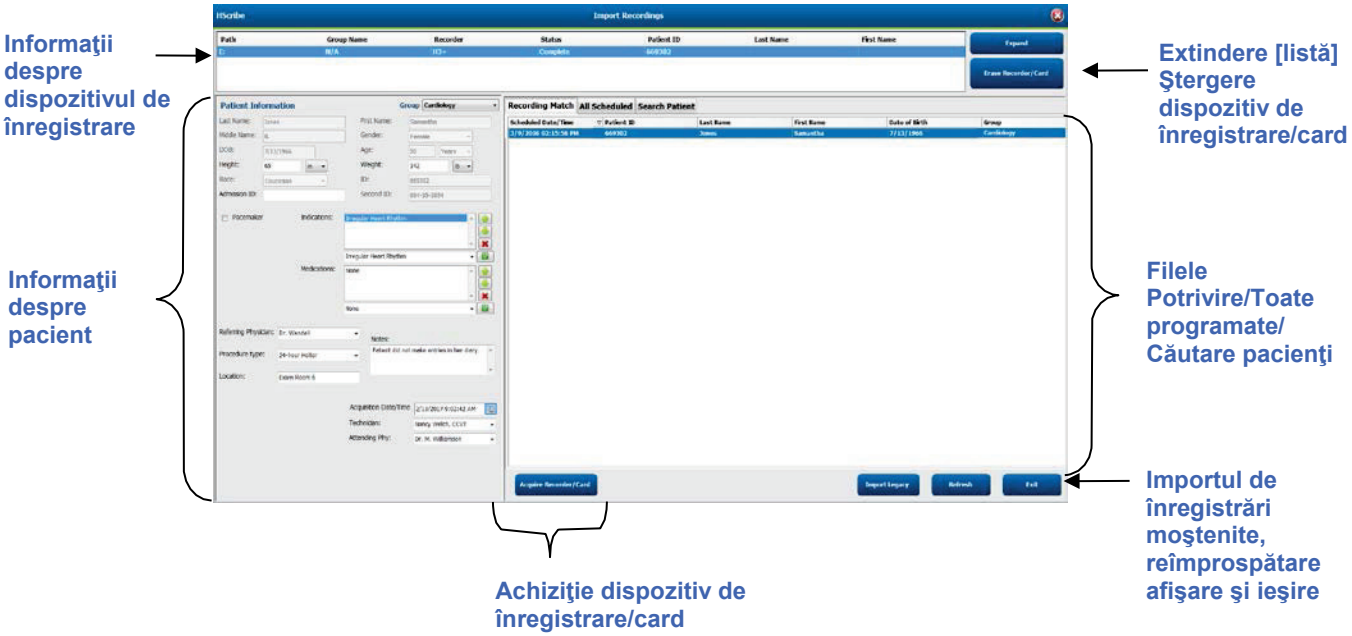
Scoateţi cardul media din dispozitivul de înregistrare H12+ şi introduceţi-l în cititorul de carduri media HScribe.



Importul înregistrărilor

Selectaţi pictograma **Import Recordings** (Import înregistrări) pentru a deschide fereastra. Fereastra este divizată în patru porţiuni.

1. Informaţiile disponibile ale dispozitivului de înregistrare alături de starea înregistrării şi două selecţii de butoane în porţiunea de sus
2. Patient Information (Informaţii despre pacient) în partea din stânga-jos a ferestrei cu posibilitatea de a modifica data/ora achiziţiei
3. Filele Recording Match (Potrivire înregistrare), All Scheduled (Toate programate) şi Search Patient (Căutare pacient) în porţiunea din dreapta ferestrei
4. Selecţii de butoane pentru a achiziţiona înregistrări (Acquire), a importa înregistrări moştenite (Import Legacy) (date pentru versiunile H-Scrib 4.xx), a reîmprospăta afişajul (Refresh) şi a ieşi (Exit)



Informaţii despre dispozitivul de înregistrare

- Path (Cale) reprezintă conexiunea unităţii
- Group Name (Numele grupului) reprezintă grupul selectat cu datele demografice ale pacientului
- Tip Recorder (Dispozitiv de înregistrare)
- Status (Stare)
  - Erased (Şters) = nu există date pe dispozitivul de înregistrare/card
  - Prepared (Pregătit) = datele demografice ale pacientului au fost scrise pe dispozitivul de înregistrare/card
  - Completed (Finalizat) = înregistrarea este finalizată, dar nu importată
  - Imported (Importat) = înregistrarea a fost importată
- Patient ID (ID pacient)
- Last Name (Nume de familie)
- First Name (Prenume)

Butonul de extindere

Această selecţie este utilă atunci când importaţi înregistrări din mai multe surse, cum ar fi înregistrări care se află pe serverul web al instituţiei, obţinute prin intermediul opţiunii Welch Allyn Web Upload (Încărcare pe web) sau datele de monitorizare a pacienţilor din Surveyor Central cu opţiunea Surveyor Import (Import Surveyor), toate gata pentru import la HScribe.

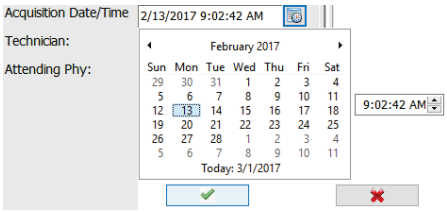
1. Selectaţi butonul Expand (Extindere)
2. Faceţi clic aici pentru a evidenţia înregistrarea dorită pentru import
3. Selectaţi Collapse (Restrângere) pentru a reveni la fereastra Import Recordings (Import înregistrări) cu înregistrarea dorită selectată

Butonul Ştergere dispozitiv de înregistrare/card

Această selecţie este utilizată pentru a şterge dispozitivul de înregistrare Holter H3+ conectat sau cardul media pentru H12+.

Informaţii despre pacient

Câmpurile pot fi populate manual pentru dispozitivul de înregistrare selectat sau populate automat atunci când există o potrivire de înregistrare, prin selectarea unei comenzi programate sau prin selectarea unui pacient căutat existent. Când importaţi o înregistrare în care data/ora trebuie modificată, introduceţi ora/data corectă sau utilizaţi instrumentul calendar pentru a modifica. Actualizarea va avea loc atunci când este selectat butonul Acquire Recorder/Card (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card).



Selecţii file

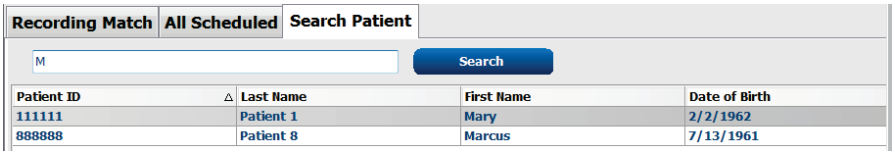
- Fila **Recording Match** (Potrivire înregistrare) este selectată automat la intrare, atunci când dispozitivul de înregistrare a fost pregătit înainte de începerea sesiunii de înregistrare
- Fila **All Scheduled** (Toate programate) este selectată automat la intrare, atunci când nu există nicio potrivire şi există comenzi programate disponibile
- Fila **Search Patient** (Căutare pacient) este selectată automat atunci când nu există nicio potrivire de înregistrare sau comenzi programate.

Potrivire înregistrare

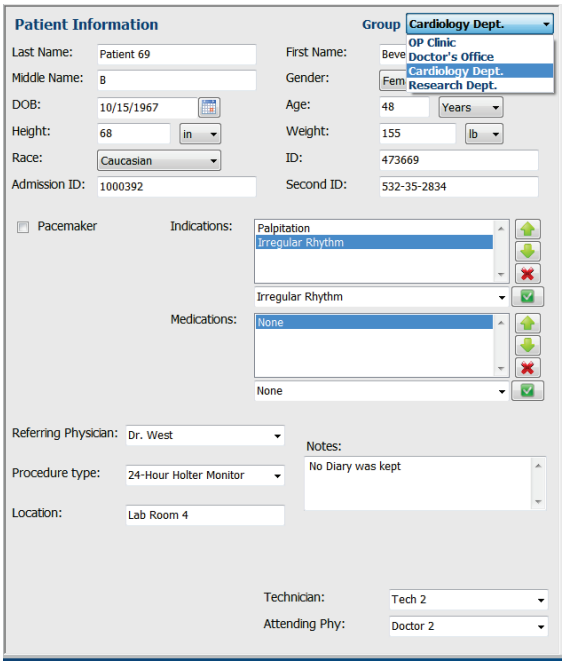
Când există o potrivire cu înregistrarea selectată, faceţi clic pe butonul **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card). Un mesaj de avertizare vă va întreba dacă doriţi să asociaţi examinarea cu pacientul selectat. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a continua sau **No** (Nu) pentru a anula.

Nu există comenzi potrivite

Atunci când nu există nicio potrivire de înregistrare sau comandă programată, fila Search Patient (Căutare pacient) se deschide automat. Căutaţi pacienţii existenţi în baza de date introducând un nume sau un număr de ID, apoi selectaţi butonul Search (Căutare). Când pacientul este găsit, faceţi clic pe acesta şi informaţiile vor fi populate în panoul din stânga.



Dacă nu se găseşte nicio potrivire, introduceţi informaţiile pacientului în partea stângă a afişajului. Un singur grup poate fi utilizat pentru toate înregistrările. În acest caz, selecţia grupului nu este prezentă. Când administratorul a configurat mai multe grupuri, utilizaţi meniul derulant Group (Grup) pentru a alege numele grupului dorit.

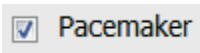


Introduceţi data naşterii prin introducerea LL/ZZ/AA sau ZZ-LL-AA în funcţie de setările regionale ale computerului sau făcând clic pe pictograma calendar. Selectaţi deceniul şi anul; utilizaţi săgeţile stânga/dreapta pentru a derula la anul, luna şi ziua cu care doriţi să populaţi câmpul. Vârsta va fi calculată automat.

Vor fi disponibile elemente precum Indications (Indicaţii), Medications (Medicamente), Procedure Type (Tip de procedură), Referring Physician (Medicul consultant), Technician (Tehnician) şi Analyst (Analist) după prima introducere.

Introduceţi text sau alegeţi elemente din meniul derulant, apoi faceţi clic pe bifa verde pentru a le introduce. Utilizaţi semnul roşu X pentru a şterge elementul selectat. Atunci când există mai multe intrări, elementele pot fi mutate în sus sau în jos cu ajutorul tastelor săgeată de culoare verde.

Bifarea casetei de validare Pacemaker (Stimulator cardiac) va determina HScribe să efectueze analiza stimulatorului cardiac prin detectarea vârfurilor ritmului.



***NOTĂ**: Înregistrările cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un marker pentru vârfuri, la o amplitudine de 500 µV, acolo unde a fost detectată stimularea.*

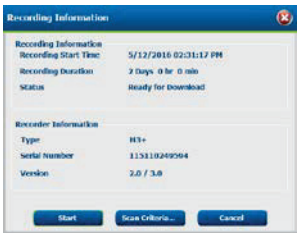
Unele câmpuri nu sunt disponibile (estompate) atunci când datele demografice ale pacientului sunt ataşate la examinări existente în baza de date sau sunt comandate de către un sistem extern.

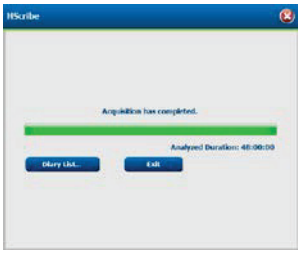
Informaţiile privind data/ora achiziţiei, data procesării, durata înregistrării, numărul [de serie al] dispozitivului de înregistrare şi tipul dispozitivului de înregistrare sunt completate automat la importul înregistrării.

Faceţi clic pe butonul **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card). Un mesaj de avertizare vă va întreba dacă doriţi să asociaţi examinarea cu pacientul selectat. Selectaţi **Yes** (Da) pentru a continua şi apoi va fi afişată fereastra Recording Information (Informaţii despre înregistrare).

Iniţierea importului

Pe ecranul cu informaţii despre înregistrare există trei selecţii de butoane.

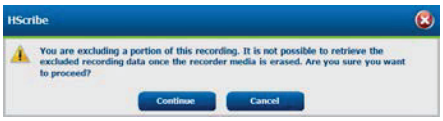




1. **Start** începe achiziţia şi procesarea datelor Holter.
   - Se afişează iniţial *Acquiring Recording* (Se achiziţionează înregistrarea), apoi *Preparing Recording* (Se pregăteşte înregistrarea) şi apoi *Acquisition has completed* (Achiziţia a fost finalizată). În această fereastră există două selecţii de butoane.
     - Diary List… (Listă jurnal...) vă permite să adăugaţi un nou eveniment de jurnal, să editaţi ora şi descrierea unui eveniment de jurnal şi să ştergeţi un eveniment de jurnal. Selectaţi **OK** pentru a salva sau **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din această fereastră fără a salva modificările.

   - Exit (Ieşire) va închide fereastra şi va deschide rezultatele analizate HScribe dacă utilizatorul are permisiunile corespunzătoare. Este afişat mesajul Acquiring Recording… (Se achiziţionează înregistrarea…) înainte de deschiderea rezultatelor.
2. Butonul **Scan Criteria** (Criterii de scanare) deschide fereastra de setări şi ajustează pragurile numai pentru această înregistrare. Setările implicite definite de administratorul de sistem se vor aplica tuturor celorlalte înregistrări, cu excepţia cazului în care sunt modificate individual.

Analysis Duration From Recording Start (Durata analizei de la începutul înregistrării) permite setarea duratei de înregistrare în zile, ore şi minute la o durată mai mică decât cea completă. Când durata analizei este modificată, apare un mesaj de avertizare care vă solicită să continuaţi (Continue) sau să anulaţi (Cancel).



- SVPB Prematurity (Prematuritate SVPB) %
  - Pause (Pauză) în msec
- ST Segment Depression (Coborâre segment ST) în µV
- ST Segment Elevation (Elevaţie segment ST) în µV
  - Tachycardia (Tahicardie) BPM
  - Bradycardia (Bradicardie) BPM
- Minimum Tachy/Brady (Minim tahicardie/bradicardie), durată minimă tahicardie/bradicardie în ore, minute şi secunde
- Ventricular Tachycardia (Tahicardie ventriculară) BPM şi numărul de bătăi consecutive
- Supraventricular Tachycardia (Tahicardie supraventriculară) BPM şi numărul de bătăi consecutive
- Pause (Pauză)
  - All Beats (Toate bătăile)
  - Normal to Normal Only (De la Normal la Exclusiv normal)
- Automatically Detect Atrial Fibrillation (Detectare automată fibrilaţie atrială)
- Store Raw ECG Samples (Stocare mostre ECG brute) - dezactivaţi numai în scopuri de cercetare
- Enable Supraventricular Template Group (Activare grup şablon supraventricular)
- Exclude Pause from HR (Excludere pauză din frecvenţa cardiacă)
- Heart Rate Variability (Variabilitatea frecvenţei cardiace)
  - Normal (exclusiv)
  - Normal and Supraventricular (Normal şi Supraventricular)
- HR (Frecvenţă cardiacă)
  - All Beats (Toate bătăile)

- Normal Only (Exclusiv normal)
- Exclude Pause from HR (Excludere pauză din frecvenţa cardiacă)

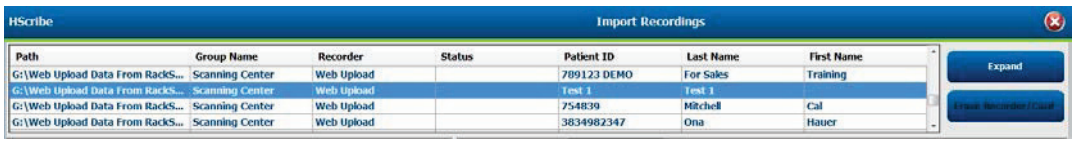
o Pacemaker (Stimulator cardiac)

- Pacemaker Analysis (Analiza stimulatorului cardiac) - activare/dezactivare
- Pacemaker Minimal Rate (Frecvenţa minimă a stimulatorului cardiac)

3. Butonul **Cancel** (Anulare) închide fereastra cu informaţiile de înregistrare şi anulează achiziţia şi procesarea.

Importul înregistrărilor încărcate pe web

Faceţi clic pe datele dorite ale pacientului din Recording List (Lista de înregistrări).

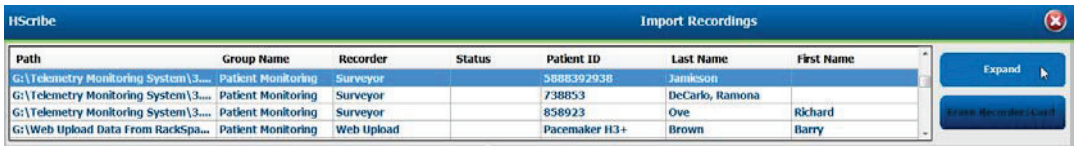


Faceţi clic pentru a evidenţia înregistrarea dorită în lista de înregistrări, iar datele demografice existente ataşate la înregistrare vor apărea în secţiunea Patient Information (Informaţii despre pacient). Butonul Expand (Extindere) poate fi utilizat pentru a vizualiza o listă lungă de înregistrări.

Faceţi clic pe **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card) când informaţiile demografice sunt finalizate şi urmaţi instrucţiunile privind iniţierea importului (*Start import*) din această secţiune. Odată importată, înregistrarea este eliminată automat de pe serverul web.

Importarea înregistrărilor din Surveyor Central

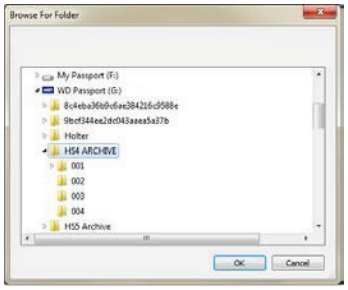
Faceţi clic pe datele dorite ale pacientului din Recording List (Lista de înregistrări).



Faceţi clic pentru a evidenţia înregistrarea dorită în lista de înregistrări, iar datele demografice existente ataşate la înregistrare vor apărea în secţiunea Patient Information (Informaţii despre pacient). Butonul Expand (Extindere) poate fi utilizat pentru a vizualiza o listă lungă cu înregistrări.

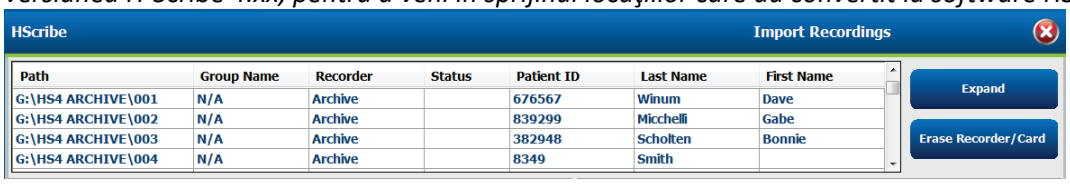
Faceţi clic pe **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card) când informaţiile demografice sunt finalizate şi urmaţi instrucţiunile privind iniţierea importului (*Start import*) din această secţiune. Odată importată, înregistrarea este eliminată automat din directorul de date Surveyor, cu excepţia cazului în care provine de pe suporturi de stocare protejate la scriere.

Importarea înregistrărilor moştenite



Faceţi clic pe **Import Legacy** (Importare moştenite) şi navigaţi la directorul în care sunt stocate înregistrările moştenite. După selectarea directorului principal, toate înregistrările din locaţia respectivă sunt afişate în lista de înregistrări.

***NOTĂ**: Această caracteristică este disponibilă numai pentru înregistrările moştenite efectuate cu versiunea H-Scribe 4.xx, pentru a veni în sprijinul locaţiilor care au convertit la software HScribe mai nou.*



Path	Group Name	Recorder	Status	Patient ID	Last Name	First Name
G:\HS4 ARCHIVE\001	N/A	Archive		676567	Winum	Dave
G:\HS4 ARCHIVE\002	N/A	Archive		839299	Micchelli	Gabe
G:\HS4 ARCHIVE\003	N/A	Archive		382948	Scholten	Bonnie
G:\HS4 ARCHIVE\004	N/A	Archive		8349	Smith	

Faceţi clic pentru a evidenţia înregistrarea dorită în lista de înregistrări, iar datele demografice existente ataşate la înregistrare vor apărea în secţiunea Patient Information (Informaţii despre pacient).

Faceţi clic pe **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card) când informaţiile demografice sunt finalizate şi urmaţi instrucţiunile privind iniţierea importului (*Start import*) din această secţiune.

10. ANALIZĂ HOLTER

Revizuirea înregistrărilor Holter

HScribe acceptă atât moduri de revizuire retrospectivă, cât şi moduri de analiză prospectivă, precum şi generarea automată a benzilor pentru o revizuire rapidă a evenimentelor ECG Holter semnificative.

Fluxul de lucru pentru cele trei moduri este diferit, dar există asemănări importante. Diferenţa este evidentă atunci când evenimentele ECG sunt analizate, editate şi selectate pentru a fi incluse într-un raport final generat de sistem.

Flux de lucru tipic			
1. Pregătirea dispozitivului de înregistrare			
2. Pregătirea şi conectarea pacientului			
3. Perioada de înregistrare Holter			
4. Importul datelor la HScribe			
5. Scanare preliminară analizei			
6. **Revizuirea analistului şi editarea**	**Revizuirea rapidă cu benzi automate**	**Revizuirea şi editarea retrospectivă**	**Revizuirea şi editarea prospectivă a scanării**
	• Generarea benzilor automate • Revizuirea şi editarea ECG după cum este necesar • Pregătirea raportului final	• Şabloane • Selectarea benzii ECG folosind revizuirea următoarelor elemente ▪ Profil ▪ Histogramă ▪ Tendinţe ▪ Suprapunere • Generarea de benzi manuale sau automate • Revizuirea benzilor în timpul pregătirii raportului final	• Revizuirea prospectivă (fila) • Setarea criteriilor pentru evenimentul de oprire • Revizuirea ECG şi selectarea benzii în timpul scanării în modul suprapunere/pagină • Selectarea benzii ECG utilizând ▪ Revizuirea profilului ▪ Revizuirea histogramei ▪ Revizuirea tendinţelor • Generarea de benzi manuale sau automate • Revizuirea benzii în timpul pregătirii raportului final
7. Revizuirea rezumatului medicului şi deconectarea			
8. Generarea şi exportul raportului			

În timpul revizuirii, utilizatorul trebuie să se asigure că anumite criterii, cum ar fi Pause-Length (Pauză-Lungime), ST Segment Elevation and Depression (Elevaţia şi coborârea segmentului ST), pragurile pentru Tachycardia/Bradycardia (Tahicardie/Bradicardie) şi Supraventricular Prematurity Percent (%) (Procentul de prematuritate supraventriculară) sunt adecvate pentru înregistrarea individuală. În timpul etapelor de revizuire, deciziile luate de HScribe sunt verificate.

Consultaţi ultima secţiune din acest manual, denumită Paşi de bază, ca referinţă rapidă pentru fiecare mod de revizuire.

Criterii de scanare

Următoarele criterii sunt definite implicit. Pragurile pot fi modificate după cum este necesar pentru fiecare înregistrare. Selectaţi **Scan Criteria** (Criterii de scanare) în ecranul cu informaţii despre înregistrare atunci când vă pregătiţi să scanaţi o înregistrare sau selectaţi **Edit** (Editare) în meniul barei de instrumente, apoi selectaţi Scan Criteria (Criterii de scanare) pentru a deschide fereastra de setări.

- Prematuritate SVPB %
- Durata întreruperii în milisecunde
- Coborârea segmentului ST în microvolţi
- Elevaţia segmentului ST în microvolţi
- Tahicardie bătăi pe minut
- Bradicardie bătăi pe minut
- Durată minimă tahicardie/bradicardie în ore, minute şi secunde
- Tahicardie ventriculară bătăi pe minut şi numărul de bătăi consecutive
- Tahicardie supraventriculară bătăi pe minut şi numărul de bătăi consecutive
- Pragul duratei întreruperii utilizat pentru toate bătăile sau doar pentru bătăile de la exclusiv normale la normale
- Detectarea automată a fibrilaţiei atriale
- Stocarea mostrelor ECG brute (activată ca setare implicită; dezactivată numai în scopuri de cercetare specifice)
- Activarea grupului şablon supraventricular
- Calcularea variabilităţii frecvenţei cardiace pentru a utiliza bătăile exclusiv normale sau bătăile normale şi supraventriculare
- Frecvenţa cardiacă calculată pentru toate bătăile sau pentru bătăile exclusiv normale
- Calcularea frecvenţei cardiace pentru a include sau a exclude întreruperi
- Analiza stimulatorului cardiac activată sau dezactivată şi rata stimulatorului cardiac în bătăi pe minut

  ***NOTĂ**: Înregistrările cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un marker pentru vârfuri, la o amplitudine de 500 µV, acolo unde a fost detectată stimularea.*

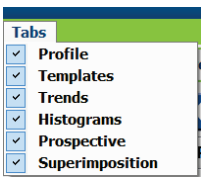
După ce aţi verificat că la înregistrare sunt ataşate informaţiile corecte despre pacient şi după stabilirea criteriilor de scanare corespunzătoare, continuaţi cu revizuirea şi editarea pentru a pregăti rezultatele Holter.

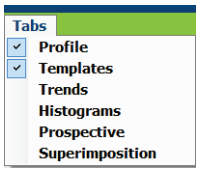
Revizuirea şi editarea înregistrării

La finalizarea importului şi procesării datelor Holter sau când se deschide o înregistrare deja achiziţionată, se afişează iniţial profilul. Revizuirea şi editarea înregistrării pot continua acum în funcţie de preferinţele utilizatorului. Fiecare tip de afişaj este selectat făcând clic pe fila respectivă.

Filele Profile (Profil), Templates (Şabloane), Trends (Tendinţe), Superimposition (Suprapunere) şi Histogram (Histogramă) pot fi afişate într-o vizualizare divizată cu fila ECG şi vizualizarea contextuală. Fila Prospective (Prospectiv) se afişează întotdeauna într-o vizualizare divizată, iar vizualizarea contextuală poate fi activată sau dezactivată. Fiecare filă este detaliată pe paginile următoare, deşi nu neapărat în ordinea în care sunt utilizate.

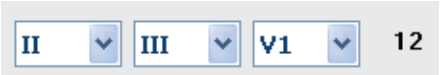
Filele pot fi ascunse prin selectarea butonului Tabs (File) din bara de instrumente şi prin eliminarea bifelor, cu excepţia filelor Strips (Benzi), ECG şi Summary (Rezumat). Selecţiile setate sunt salvate împreună cu examinarea curentă.

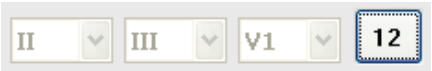




Fila ECG

Fila ECG afişează forma de undă şi evenimentele ECG. Pot fi selectate 1, 2, 3 sau 12 derivaţii şi pot fi afişate în funcţie de tipul dispozitivului de înregistrare. Selectaţi derivaţiile folosind selecţiile **Leads** (Derivaţii) de pe bara de instrumente.





NOTĂ: Selecţiile derivaţiilor depind de tipul dispozitivului de înregistrare. Selecţia pictogramei cu 12 derivaţii nu este disponibilă atunci când a fost utilizat un dispozitiv de înregistrare Holter digital H3+.

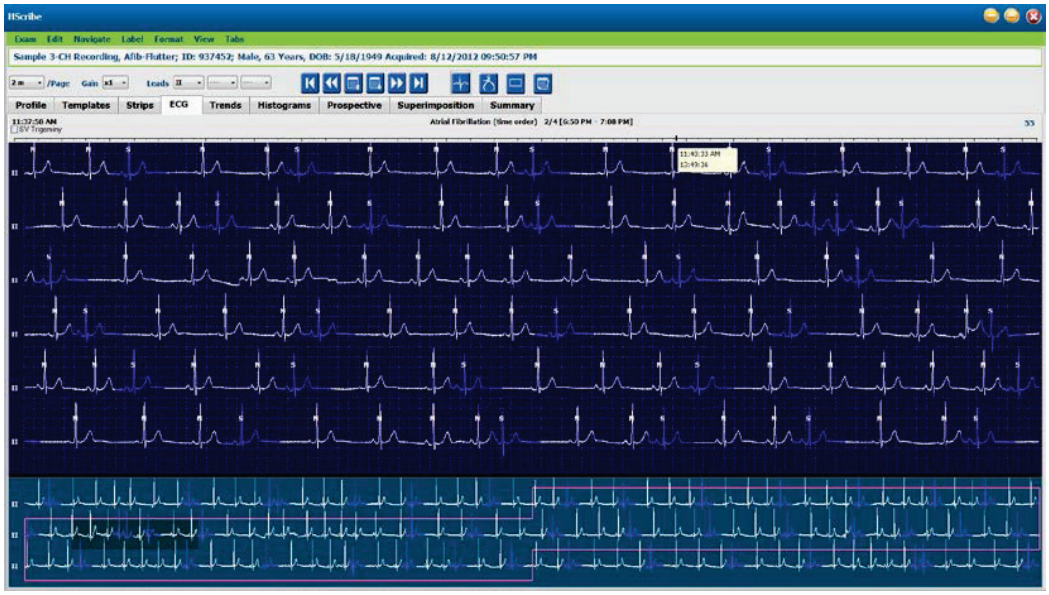
Din bara de instrumente sunt disponibile şi alte elemente: meniurile derulante sau tastele pentru comenzi rapide, după cum se arată mai jos:

Element de meniu	Setări	Locaţie de selectare meniu	Taste pentru comandă rapidă
Grid (Grilă)	Activare sau dezactivare; afişajul depinde de durata afişată	Meniu derulant format	Ctrl+G
Text Beat Labels (Etichete bătăi text)	Activare sau dezactivare; afişajul depinde de durata afişată	Meniu derulant format	Ctrl+T
Dark Background (Fundal întunecat)	Activare sau fundal alb când este dezactivat	Meniu derulant format	Ctrl+D
Split Window (Right) (Fereastră divizată (dreapta))	Activare sau dezactivare	Meniu derulant vizualizare	Ctrl+S
Split Window (Bottom) (Fereastră divizată (inferioară))	Activare sau dezactivare	Meniu derulant vizualizare	Ctrl+Shift+S
Context	Activare sau dezactivare	Meniu derulant vizualizare	Alt+C
Select Context Lead (Selectare derivaţie context)	Când contextul este activat, acest lucru permite selectarea oricărei derivaţii înregistrate	Meniu derulant vizualizare	
Duration/Page (Durată/Pagină)	Între 5 secunde şi 30 minute, în funcţie de numărul de derivaţii afişate	Bară de instrumente, meniu derulant format, mărire/micşorare sau rotiţa mouse-ului	NumLock+ NumLock-
Gain (Intensitate)	x½, x1, x2, x4	Bară de instrumente	
Enhance Pacemaker Spike (Îmbunătăţire vârf stimulator cardiac)	Activare sau dezactivare	Meniu derulant format	Ctrl+E

Fiecare bătaie este codificată prin culori pentru a vă ajuta să revizuiţi rapid.

Culoare ECG	Nume culoare ECG	Etichetă	Etichetă bătăi text
	Negru/alb	Normal	N
	Albastru deschis	Supraventricular	S
	Turcoaz	Bloc de ramură	B
	Aqua	Aberant	T
	Roşu aprins	Ventricular	V
	Roz somon	R pe T	R
	Portocaliu mandarină	Interpolat	I
	Portocaliu intens	Evadare ventriculară	E
	Roz aprins	Stimulare atrială	C
	Verde chartreuse	Stimulare ventriculară	P
	Galben auriu	Stimulare dublă	D
	Maro	Fuziune	F
	Portocaliu închis	Necunoscut	U

O bară de timp ECG cu marcaje la interval de 15 minute este proporţională cu durata înregistrării şi indică ora curentă a vizualizării ECG. Dacă treceţi cu mouse-ul peste acesta, vor fi afişate ora şi data. Faceţi clic stânga oriunde în bara de timp pentru a naviga la acel marcaj temporal.



Vizualizare contextuală

Vizualizarea contextuală oferă o vizualizare detaliată cu o singură derivaţie a bătăilor din jurul punctului focal al afişajului ECG. Un dreptunghi roz indică intervalul de timp al datelor din vizualizarea ECG. Un clic dreapta în vizualizarea contextuală va centra punctul respectiv în vizualizarea ECG. Fiecare rând al formei de undă are o durată de 60 secunde.

Diagramele adăugate la raportul final vor apărea umbrite în vizualizarea contextuală.

Vizualizare ecran divizat

Vizualizarea ecran divizat oferă vizualizarea simultană a afişării ECG împreună cu profilul, tendinţele, suprapunerea, şabloanele şi histogramele. Ecranul divizat este întotdeauna activ în fila Prospective (Prospectiv).

Captură de ecran

Pentru a imprima datele ECG afişate, faceţi clic pe **Print Screen** (Captură de ecran) în meniul derulant Exam (Examinare) sau apăsaţi **CTRL+P** pe tastatură. Derivaţiile ECG afişate vor fi imprimate cu ora, numele pacientului, ID-ul şi frecvenţa cardiacă în partea de sus a paginii tipărite.

Instrument pentru bătăi

Utilizaţi instrumentul pentru bătăi pentru a selecta o singură bătaie sau un grup de bătăi. Selectaţi mai multe bătăi prin deplasarea cursorului peste bătăile care urmează să fie selectate. Bătăile consecutive pot fi selectate şi făcând clic pe prima bătaie şi apoi Shift+clic pe ultima bătaie. Selectaţi bătăi multiple, neconsecutive apăsând Ctrl+clic.

Faceţi dublu clic pe o bătaie pentru a afişa şablonul de care aparţine.

Etichetaţi din nou bătăile selectate făcând clic dreapta şi selectând o etichetă nouă din meniul contextual sau cu tastele pentru comenzi rapide ale acestora.

Ştergeţi bătăile selectate făcând clic dreapta şi selectând **Delete Beat(s)** (Ştergere bătăi) în meniul contextual sau utilizând tasta Delete (Ştergere).

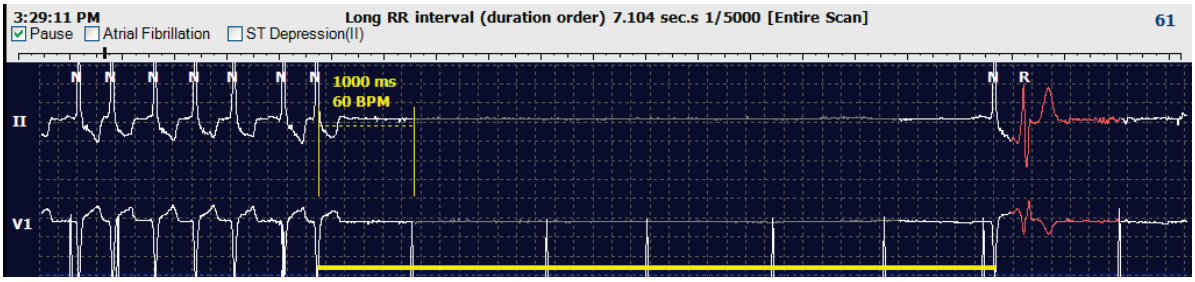
Introduceţi etichete noi pentru bătăi poziţionând cursorul în punctul de inserare din ECG. Faceţi clic dreapta şi selectaţi Insert Beat (Inserare bătaie) din meniul contextual. Apare o solicitare pentru noua etichetă pentru bătaie. Cursorul trebuie să fie la mai mult de 100 ms de pe o etichetă pentru bătaie sau opţiunea de selectare Insert Beat (Inserare bătaie) nu apare în meniul contextual.

Un clic stânga pe **Move to Center** (Mutare în centru) din meniul contextual rescrie afişajul cu momentul în timp de la poziţia curentă a mouse-ului în centrul afişajului.

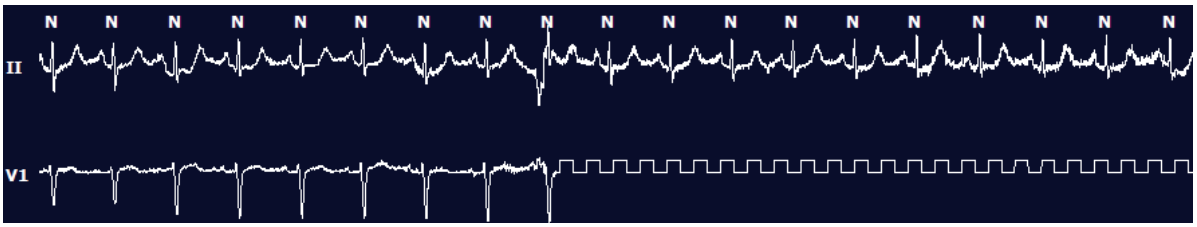
O bătaie etichetată manual ca artefact poate fi reconvertită la eticheta originală prin aplicarea alternativă a etichetei de artefact.

MENIUL CONTEXTUAL PENTRU ETICHETAREA BĂTĂILOR				
Culoare ECG	**Nume culoare ECG**	**Etichetă**	**Tastă pentru comandă rapidă**	**Tastele pentru comenzi rapide de introdus**
	Dependent de fundalul alb/negru	Normal	N	Shift+N
	Albastru deschis	Supraventricular	S	Shift+S
	Turcoaz	Bloc de ramură	B	Shift+B
	Aqua	Aberant	T	Shift+T
	Roşu aprins	Ventricular	V	Shift+V
	Roz somon	R pe T	R	Shift+R
	Portocaliu mandarină	Interpolat	I	Shift+I
	Portocaliu intens	Evadare ventriculară	E	Shift+E
	Roz aprins	Stimulare atrială	C	Shift+C
	Verde chartreuse	Stimulare ventriculară	P	Shift+P
	Galben auriu	Stimulare dublă	D	Shift+D
	Maro	Fuziune	F	Shift+F
	Portocaliu închis	Necunoscut	U	Shift+U
		Ştergere bătăi	Delete	
		Introducere bătaie		
		Artefact	A	
		Mutare în centru	Alt+Clic	

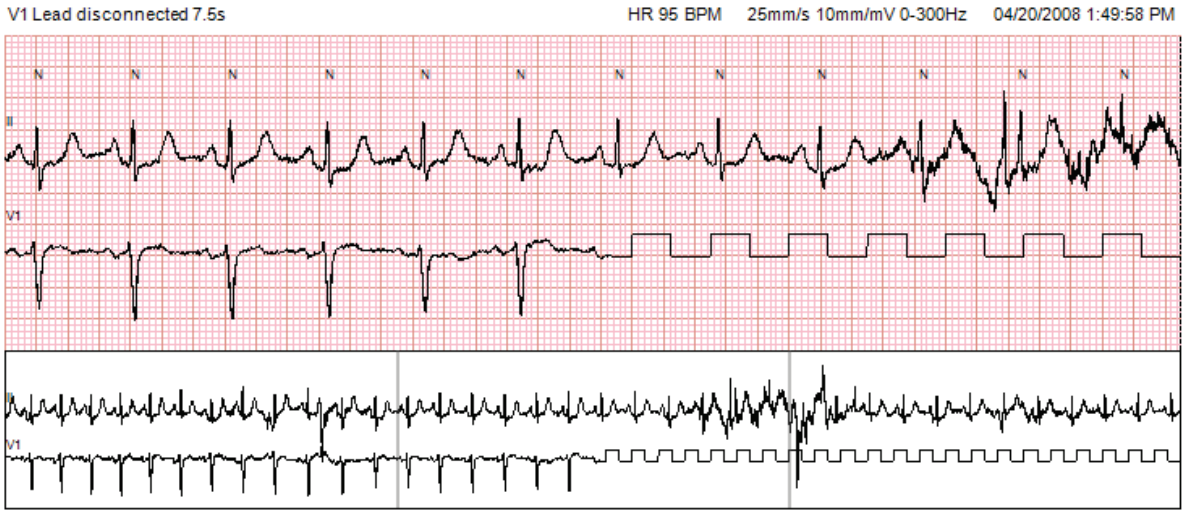
NOTĂ: *Culoarea bătăilor ECG se extinde cu 1 secundă înainte sau după bătaie. O pauză mai mare de 2 secunde va avea o formă de undă gri între culorile bătăilor. Mai jos este prezentat un exemplu.*



***NOTĂ**: Forma de undă ECG afişată va arăta unde pătrate în timpul perioadelor de eşuare a derivaţiilor. HScribe nu va utiliza perioadele de eşuare a derivaţiilor pentru detectarea bătăilor, a intervalului HR sau RR, dar va utiliza alte canale atunci când sunt disponibile.*



***NOTĂ**: Benzile ECG salvate cu derivaţie eşuată vor afişa unde pătrate în raportul final tipărit şi în PDF, după cum se arată mai jos.*



Evenimente

Ori de câte ori sunt prezente evenimente în vizualizarea ECG curentă, casetele de selectare a evenimentelor sunt prezentate deasupra afişajului formei de undă, unde bara de evenimente colorată poate fi dezactivată sau activată. Textul casetei de validare pentru evenimente ST va afişa, de asemenea, derivaţia principală între paranteze.

Când este activată, o bară de evenimente colorată aflată sub derivaţia (derivaţiile) ECG indică punctele de pornire şi de sfârşit ale evenimentului. Când evenimentele apar simultan, evenimentul cu cea mai mare prioritate va afişa bara de culori.

Culoare bară de evenimente	Nume culoare bară de evenimente	Tip de eveniment	Prioritate Maximă = 1 Minimă = 16
	Fucsia	Artefact	1
	Acvamarin	Fibrilaţie atrială	2
	Galben aprins	Pause (Pauză)	3
	Verde măsliniu	Trigeminism supraventricular	4
	Turcoaz	Bigeminism supraventricular	5
	Verde	Tahicardie supraventriculară	6
	Piersică	Trigeminism ventricular	7
	Roz-maro	Bigeminism ventricular	8
	Violet	Tahicardie ventriculară	9
	Coral	Definit de utilizator 3	10
	Portocaliu închis	Definit de utilizator 2	11
	Bronz	Definit de utilizator 1	12
	Maro deschis	Tahicardie	13
	Verde deschis	Bradicardie	14
	Albastru-verde	Coborâre ST (derivaţie)	15
	Roşu crimson	Elevaţie ST (derivaţie)	16

Evenimente definite de utilizator

Etichetele opţionale ale evenimentelor pot fi definite de utilizator pentru examinarea curentă. Contoarele bătăilor vor fi listate pentru aceste evenimente definite de utilizator în profilul şi în rezultatele examinării. Faceţi clic pe meniul derulant Edit (Editare) şi selectaţi **Edit Event Labels…** (Editare etichete eveniment) pentru a deschide fereastra de dialog. După introducerea textului şi selectarea butonului OK vor deveni disponibile una, două sau trei etichete de eveniment cu maxim şaisprezece caractere. Orice etichete de eveniment implicite existente pot fi suprascrise în această fereastră. Toate evenimentele existente pentru o etichetă de eveniment trebuie şterse înainte ca eticheta să poată fi ştearsă.

Editare evenimente

Evenimentele artefact, fibrilaţie atrială, definite de utilizator, elevaţie ST şi coborâre ST sunt evenimente editabile. Cu **Event Tool** (Instrument de eveniment) selectat, faceţi clic dreapta pe o bară de evenimente pentru a deschide meniul contextual.

- Pentru a şterge un eveniment editabil, faceţi clic dreapta pe eveniment, deplasaţi mouse-ul peste **Delete Event** (Ştergere eveniment) şi faceţi clic pe numele evenimentului afişat.
- Pentru a adăuga un eveniment editabil, faceţi clic stânga pe ECG la începutul evenimentului şi trageţi cursorul la sfârşitul evenimentului, apoi faceţi clic dreapta pentru a alege eticheta evenimentului. Când evenimentul continuă pe mai multe pagini ECG, faceţi clic stânga şi trageţi peste cel puţin o bătaie şi faceţi clic pe Set Start of Event (Setare început eveniment), apoi navigaţi la sfârşitul evenimentului, faceţi clic stânga şi selectaţi **Set End of Event** (Setare sfârşit eveniment). Faceţi clic stânga pentru a selecta eticheta evenimentului. De asemenea, puteţi naviga până la sfârşit şi puteţi apăsa Shift+clic stânga.
- Pentru a edita **Event Times** (Timpi de eveniment), selectaţi acest element din meniu şi prelungiţi durata evenimentului final. Faceţi clic stânga şi selectaţi **Save Editing Changes** (Salvare modificări de editare) sau **Cancel Event Editing** (Anulare editare eveniment).

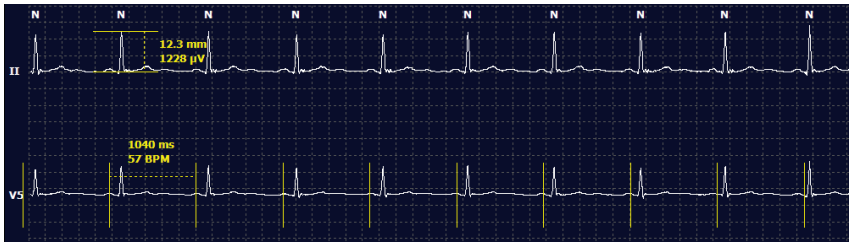
Detalii eveniment ST

Evenimentele Elevaţie ST şi Coborâre ST oferă o selecţie suplimentară pentru a edita detaliile evenimentului (Edit Event Details) atunci când faceţi clic dreapta pe o bară de evenimente pentru coborârea sau elevaţia ST cu instrumentul de eveniment (**Event tool**) selectat. Faceţi clic dreapta pe textul evenimentului pentru a deschide o fereastră de dialog în care valorile medii şi maxime ST, canalele şi ora pot fi editate. Dacă valorile introduse sunt în afara intervalului, utilizatorul va primi un mesaj în acest sens. Când aţi terminat, faceţi clic stânga pe **OK** pentru a salva modificările sau pe **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din această fereastră fără a salva modificările.

Instrument de măsură

Dacă selectaţi Caliper Tool (Instrument de măsură) vor fi afişate măsurătorile ECG ale timpului şi amplitudinii. Frecvenţa cardiacă este calculată, de asemenea, alături de timp în milisecunde. Când funcţia este activă, în vizualizarea ECG vor exista două instrumente de măsură: unul pentru timp şi celălalt pentru măsurarea amplitudinii. Faceţi clic stânga şi trageţi instrumentul de măsură de pe linia punctată în poziţia dorită şi apoi faceţi clic stânga şi trageţi de fiecare capăt al liniei solide în mod separat.

Dacă faceţi clic dreapta pe instrumentul de măsură pentru timp veţi permite ca o selecţie **March Out** (Plecare) să adauge marcaje temporale distribuite egal pe o linie ECG. Când marcajul unic este deplasat, toate marcajele temporale se vor deplasa şi vor fi distanţate în mod egal.



Tastele rapide pentru instrumentul de măsură sunt afişate mai jos.

Taste	Descriere
Control-săgeată stânga	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 1 pixel spre stânga
Shift-săgeată stânga	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 10 de pixeli spre stânga
Control-săgeată dreapta	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 1 pixel spre dreapta
Shift-săgeată dreapta	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 10 pixeli spre dreapta
Control-săgeată sus	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 1 pixel în sus
Shift-săgeată sus	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 10 pixeli în sus
Control-săgeată jos	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 1 pixel în jos
Shift-săgeată jos	Deplasează instrumentul de măsură activ cu 10 de pixeli în jos
Control-adunare (+ tastatură numerică)	Măreşte distanţa instrumentului de măsură activ cu 1 pixel
Control-scădere (- tastatură numerică)	Micşorează distanţa instrumentul de măsură activ cu 1 pixel

Instrument pentru benzi

Utilizaţi **Strip Tool** (Instrument pentru benzi) pentru a selecta benzile ECG pentru raportul final. Pe afişajul ECG este suprapus un cadru roşu care urmează cursorul mouse-ului când este deplasat.

Dacă faceţi clic stânga veţi deschide un meniu contextual pentru a adăuga banda de 7,5 de secunde, fiind afişate în fereastră ora de începere a benzii şi adnotarea. Derivaţiile selectate pot fi modificate înainte de adăugarea benzii. Adnotarea poate fi modificată utilizând text liber sau cu o selecţie din meniul derulant.

Dacă faceţi clic dreapta veţi deschide o fereastră contextuală care permite ca durata benzii să fie extinsă în incremente de 7,5 secunde. După ce dimensiunea instrumentului pentru benzi a fost extinsă, faceţi clic pe **Shrink-7.5 sec** (Micşorare-7,5 sec) pentru a micşora selecţia instrumentului pentru benzi în incremente. O singură bandă cu pagină de derivaţie poate fi adăugată din această fereastră, între 5 minute şi 60 minute per pagină, prin alegerea unui element de durată din meniul derulant sau prin introducerea unei valori de la 5 la 60. Selectaţi **Move to Center** (Mutare în centru) pentru a centra ECG-ul în punctul poziţiei cursorului mouse-ului.

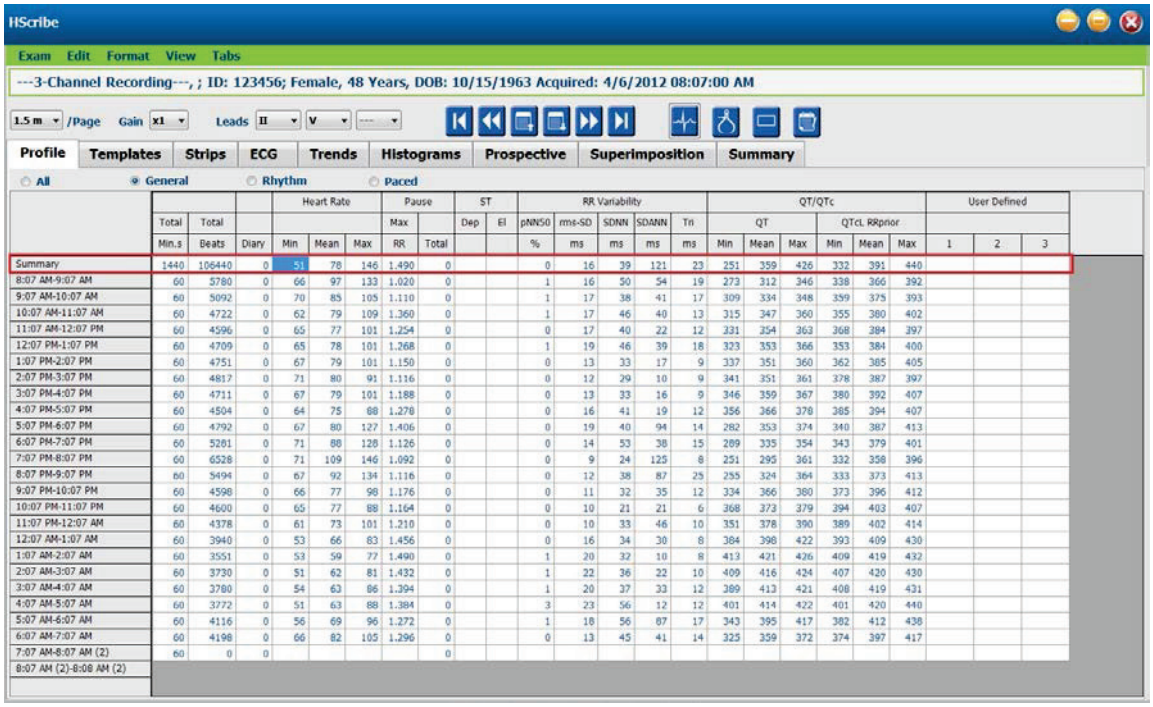
Când vizualizarea contextuală este activată, benzile adăugate vor apărea umbrite, indicând faptul că au fost adăugate la raportul final.

Fila Profil

Afişajul filei Profile (Profil) oferă un tabel complet al tuturor evenimentelor într-un format oră cu oră pentru înregistrări cu o durată de până la 48 de ore. Sunt afişate perioade de rezumat de patru ore pentru înregistrări extinse. Rândul de sus rezumă cele mai extreme valori sau numărări totale din cadrul întregii înregistrări.

Evenimentele din jurnal pot fi accesate selectând **Edit** (Editare) din bara de meniu, apoi **Diary List…** (Listă jurnal). Pot fi adăugate noi intrări în jurnal, iar intrările existente pot fi editate sau şterse.

Faceţi clic stânga pe o celulă dintr-o anumită oră sau din rândul de rezumat de sus pentru a afişa ECG pentru evenimentul etichetat din coloană. Următoarele intrări nu pot fi navigate: Total Min., Total Beats (Total bătăi), Mean Heart Rate (Medie frecvenţă cardiacă), pNN50%, SDANN, Triangular Index (Index triunghiular), QT/QTc Min, Mean (Medie) şi Max, Supraventricular Tachycardia (Tahicardie supraventriculară) şi Ventricular Tachycardia (Tahicardie ventriculară).



	Total Min.s	Total Beats	Diary	Heart Rate Min	Heart Rate Mean	Heart Rate Max	Pause Max RR	Pause Total	ST Dep	ST El	RR Variability pNN50 %	rms-SD ms	SDNN ms	SDANN ms	Tri ms	QT/QTc QT Min	QT Mean	QT Max	QTcL RRprior Min	QTcL RRprior Mean	QTcL RRprior Max	User Defined 1	2	3
Summary	1440	106440	0	-51	78	146	1.490	0			0	16	39	121	23	251	359	426	332	391	440			
8:07 AM-9:07 AM	60	5780	0	66	97	133	1.020	0			1	16	50	54	19	273	312	346	338	366	392			
9:07 AM-10:07 AM	60	5092	0	70	85	105	1.110	0			1	17	38	41	17	309	334	348	359	375	393			
10:07 AM-11:07 AM	60	4722	0	62	79	109	1.360	0			1	17	46	40	13	315	347	360	355	380	402			
11:07 AM-12:07 PM	60	4596	0	65	77	101	1.254	0			0	17	40	22	12	331	354	363	368	384	397			
12:07 PM-1:07 PM	60	4709	0	65	78	101	1.268	0			1	19	46	39	18	323	353	366	353	384	400			
1:07 PM-2:07 PM	60	4751	0	67	79	101	1.150	0			0	13	33	17	9	337	351	360	362	385	405			
2:07 PM-3:07 PM	60	4817	0	71	80	91	1.116	0			0	12	29	10	9	341	351	361	378	387	397			
3:07 PM-4:07 PM	60	4711	0	67	79	101	1.188	0			0	13	33	16	9	346	359	367	380	392	407			
4:07 PM-5:07 PM	60	4504	0	64	75	88	1.278	0			0	16	41	19	12	356	366	378	385	394	407			
5:07 PM-6:07 PM	60	4792	0	67	80	127	1.406	0			0	19	40	94	14	282	353	374	340	387	413			
6:07 PM-7:07 PM	60	5281	0	71	88	128	1.126	0			0	14	53	38	15	289	335	354	343	379	401			
7:07 PM-8:07 PM	60	6528	0	71	109	146	1.092	0			0	9	24	125	8	251	295	361	332	358	396			
8:07 PM-9:07 PM	60	5494	0	67	92	134	1.116	0			0	12	38	87	25	255	324	364	333	373	413			
9:07 PM-10:07 PM	60	4598	0	66	77	98	1.176	0			0	11	32	35	12	334	366	380	373	396	412			
10:07 PM-11:07 PM	60	4600	0	65	77	88	1.164	0			0	10	21	21	6	368	373	379	394	403	407			
11:07 PM-12:07 AM	60	4378	0	61	73	101	1.210	0			0	10	33	46	10	351	378	390	389	402	414			
12:07 AM-1:07 AM	60	3940	0	53	66	83	1.456	0			0	16	34	30	8	384	398	422	393	409	430			
1:07 AM-2:07 AM	60	3551	0	53	59	77	1.490	0			1	20	32	10	8	413	421	426	409	419	432			
2:07 AM-3:07 AM	60	3730	0	51	62	81	1.432	0			1	22	36	22	10	409	416	424	407	420	430			
3:07 AM-4:07 AM	60	3780	0	54	63	86	1.394	0			1	20	37	33	12	389	413	421	408	419	431			
4:07 AM-5:07 AM	60	3772	0	51	63	88	1.384	0			3	23	56	12	12	401	414	422	401	420	440			
5:07 AM-6:07 AM	60	4116	0	56	69	96	1.272	0			1	18	56	87	17	343	395	417	382	412	438			
6:07 AM-7:07 AM	60	4198	0	66	82	105	1.296	0			0	13	45	41	14	325	359	372	374	397	417			
7:07 AM-8:07 AM (2)	60	0	0					0																
8:07 AM (2)-8:08 AM (2)																								

Butoanele radio permit tuturor evenimentelor să fie afişate într-o singură fereastră sau într-o grupare de tipuri de evenimente organizate după cum este indicat mai jos. Unele coloane de evenimente sunt repetate în grupuri pentru o consultare uşoară.

Generalităţi

- Total minute
- Total bătăi
- Evenimente de jurnal
- Frecvenţă cardiacă minimă, medie, maximă
- Interval RR maxim
- Total pauză
- Coborâre şi elevaţie ST
- Calculările variabilităţii RR: PNN50, rms-SD, SDNN, SDANN şi indicele triunghiular
- Calculul QT/QTc utilizând formulele Linear, Bazett or Fridericia and RRprior, RRc sau RR16
- Evenimente definite de utilizator

Ritm

- Evenimente de jurnal
- Frecvenţă cardiacă minimă, medie, maximă
- Ectopie supraventriculară 1 (izolat), 2 (perechi), 3+ (suite de 3 sau mai multe) şi total
- Ritmuri supraventriculare: Tahicardie, Bigeminism, Trigeminism, Aberant, Bătăi BBB şi Fibrilaţie atrială
- Ectopie ventriculară 1 (izolat), 2 (cuplete), 3+ (suite de 3 sau mai multe) şi total
- Ritmuri ventriculare: Tahicardie, Bigeminism, Trigeminism, R pe T, Fuziune, Interpolat, Evadare şi Necunoscut
- Evenimente definite de utilizator

Cu stimulator

- Evenimente de jurnal
- Frecvenţă cardiacă minimă, medie, maximă
- Bătăi stimulate: Atrial, ventricular şi total stimulat dual
  - Stimulatorul cardiac nu reuşeşte să capteze
  - Stimulator cardiac sub nivelul de detectare
  - Stimulator cardiac peste nivelul de detectare
- Evenimente definite de utilizator

Barele de derulare verticale şi orizontale sunt prezente când este necesar, cu anteturi de coloană fixe şi etichete temporale.

Dacă faceţi clic dreapta pe o valoare individuală din coloană, se va afişa un meniu contextual care permite ştergerea şi restabilirea tuturor valorilor. Dacă faceţi clic dreapta pe o celulă, se va afişa un meniu contextual care oferă elemente suplimentare pentru navigare şi capacitatea de a edita valoarea (excluzând evenimentele ST).

Dacă faceţi clic stânga pe o valoare dintr-o coloană navigabilă va fi afişată ora de începere a vizualizării ECG cu primul eveniment selectat, în centrul afişajului. Apăsarea tastei Tab va deplasa afişajul ECG la următorul eveniment. Apăsarea tastei Shift+Tab va deplasa afişajul ECG la evenimentul anterior. Numele şi numărul secvenţei evenimentului sunt afişate în partea de sus a vizualizării ECG.

Când evenimentele listate mai jos sunt prezente în vizualizarea ECG, va fi afişată o casetă de validare cu numele evenimentului. Activaţi sau dezactivaţi pentru a afişa bara de culori care indică încheierea evenimentului. Evenimentele din bara de culori au prioritate pentru afişare atunci când apar simultan.

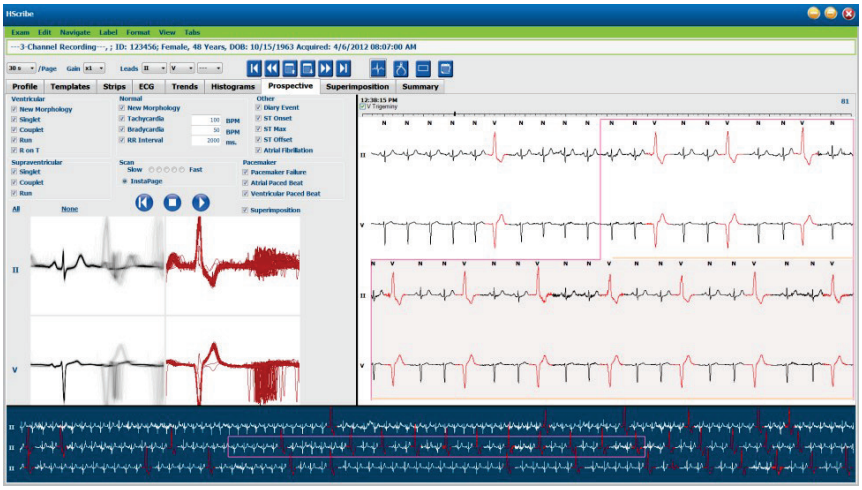
- Elevaţie ST
- Coborâre ST
- Bradicardie
- Tahicardie
- Tahicardie ventriculară
- Bigeminism ventricular
- Trigeminism ventricular
- Tahicardie supraventriculară
- Bigeminism supraventricular
- Trigeminism supraventricular
- Pause (Pauză)
- Fibrilaţie atrială
- Artefact
- Definit de utilizator 1
- Definit de utilizator 2
- Definit de utilizator 3

Atunci când ştergeţi sau restabiliţi unele anteturi de coloană de profil, câmpurile corespunzătoare din fila Summary (Rezumat) vor fi, de asemenea, şterse sau restabilite. În continuare este prezentat un tabel cu secţiunile de profil pentru care este activată această caracteristică şi câmpurile rezumatului care sunt actualizate atunci când este aplicată ştergerea sau restabilirea.

Secţiunea de profil	Secţiunea de rezumat
Ectopie supraventriculară	- Ectopie supraventriculară (toate câmpurile, cu excepţia câmpului Bătăi aberante) - Câmpul Bătăi supraventriculare în Toate bătăile
Ritmuri supraventriculare	- Episoade de ritm SV - Câmpul Bătăi în Toate bătăile BBB - Câmpul Bătăi aberante din Ectopie supraventriculară
Ectopie ventriculară	- Ectopie ventriculară (toate câmpurile cu excepţia câmpurilor R pe bătăi T, Bătăi interpolate şi Bătăi de evadare)
Ritmuri ventriculare	- Episoade de ritm VE Rhythm - Bătăi necunoscute şi câmpurile Bătăi fuzionate în Toate bătăile - Câmpurile R pe bătăi T, Bătăi interpolate şi Bătăi de scăpare în Ectopie ventriculară
AFib	- Procent fibrilaţie atrială în Episoade de ritm SV - Frecvenţă vârf fibrilaţie atrială în Episoade de ritm SV

Fila Prospectiv

Afişajul filei Prospective (Prospectiv) permite revizuirea ECG în ordine cronologică, pe măsură ce verificaţi etichetele bătăilor şi evenimentele într-un ecran divizat. Benzile ECG cu adnotări pot fi adăugate şi etichetele pentru bătăi pot fi editate pe măsură ce scanarea progresează.
Vizualizarea Superimposition (Suprapunere) este opţională şi poate fi activată sau dezactivată în timpul unei opriri. Pentru explorarea prospectivă pot fi selectate una, două, trei sau 12 derivaţii. Pentru a vizualiza toate cele **12**. derivaţii din afişarea suprapunerii şi a paginilor, apăsaţi simultan tasta Shift şi faceţi clic stânga pe butonul



Casetele de selectare determină evenimentele pe care sistemul le va opri automat în timpul unei scanări prospective.

- Criteriile de oprire a evenimentelor pot fi activate sau dezactivate înainte de începerea scanării şi pot fi modificate în timpul unei opriri.
- Selectaţi **None** (Nicio opţiune) pentru a dezactiva toate selecţiile şi apoi alegeţi un subset al criteriilor de oprire dorite.
- Puteţi selecta **All** (Toate) pentru a activa toate casetele de selectare.

O bară de timp ECG cu marcaje la interval de 15 minute este proporţională cu şi indică ora curentă a vizualizării ECG. Faceţi clic stânga oriunde în bara de timp pentru a naviga la acel marcaj temporal.

Pentru a afişa paginile anterioare sau următoare ale ECG-ului, utilizaţi butoanele **Page Up** (Cu o pagină mai sus) şi **Page Down** (Cu o pagină mai jos) sau butoanele din meniu.

Mutare la Start

Mutare înapoi O oră

Cu o pagină mai sus

Cu o pagină mai jos

Mutare înainte O oră

Mutare la final

Pentru a selecta un eveniment din vizualizarea contextuală, faceţi clic pe evenimentul dorit şi acesta este centrat în vizualizarea ECG. Pentru a vă deplasa cu intervale de o secundă, selectaţi o bătaie pe afişajul ECG şi utilizaţi tastele cu săgeţi ⬅ şi ➡.

Valoarea Scan Speed (Viteză de scanare) poate fi modificată de la lent la rapid, utilizând una dintre cele cinci setări cu buton sau **InstaPage**. InstaPage se va opri doar pe paginile cu evenimentele de oprire.

Pentru a începe sau a continua o verificare, faceţi clic pe **Start** sau apăsaţi **F7** pe tastatură. Pentru a opri scanarea, faceţi clic pe **Stop** sau apăsaţi tastele **F7/F8** .

Când este selectată o altă filă pentru a ieşi din ecranul Prospective (Prospectiv), la întoarcere scanarea va fi reluată din punctul din care a fost părăsită.

Butonul Start nu va fi vizibil când se ajunge la sfârşitul înregistrării. Apăsaţi **Reset Prospective Scan to the Beginning** (Resetare explorare prospectivă de la început) pentru a face să reapară butonul Start şi pentru a relua scanarea din orice punct al acesteia.

Când criteriul este setat să se oprească pe o nouă morfologie (New Morphology), este posibilă reetichetarea tuturor bătăilor care corespund noii morfologii utilizând eticheta Learn (Învăţare) cu un clic dreapta pe bătaia din vizualizarea ECG.

Learn (Învăţare) afectează toate bătăile care corespund aceleiaşi morfologii. Când sunt selectate mai multe bătăi, opţiunile Learn (Învăţare) sunt dezactivate. Făcând clic dreapta pe bătaie în vizualizarea ECG vor apărea următoarele elemente ale meniului Context în plus faţă de etichetele cu bătaie unică . Label (Etichetă) permite doar modificarea etichetei cu bătaie unică.

MENIUL CONTEXTUAL PROSPECTIV					
Culoare ECG	Nume culoare ECG	Învăţare	Etichetă	Tastă pentru comandă rapidă	Tastele rapide pentru bătăi de introdus
	Negru/alb	Învăţare Normal	Normal	N	Shift+N
	Albastru deschis	Învăţare Supraventricular	Supraventricular	S	Shift+S
	Turcoaz	Învăţare Bloc de ramură	Bloc de ramură	B	Shift+B
	Aqua	Învăţare Aberant	Aberant	T	Shift+T
	Roşu aprins	Învăţare Ventricular	Ventricular	V	Shift+V
	Roz somon	Învăţare R pe T	R pe T	R	Shift+R
	Portocaliu mandarină	Învăţare Interpolat	Interpolat	I	Shift+I
	Portocaliu intens	Învăţare Evadare ventriculară	Evadare ventriculară	E	Shift+E
	Roz aprins	Învăţare Stimulare atrială	Stimulare atrială	C	Shift+C
	Verde chartreuse	Învăţare Stimulare ventriculară	Stimulare ventriculară	P	Shift+P
	Galben auriu	Învăţare Stimulare dublă	Stimulare dublă	D	Shift+D
	Maro	Învăţare Fuziune	Fuziune	F	Shift+F
	Portocaliu închis		Necunoscut	U	Shift+U
			Ştergere Toate bătăile din Şablon		
			Introducere bătaie		
			Artefact	A	
			Mutare în centru	Alt+Clic	

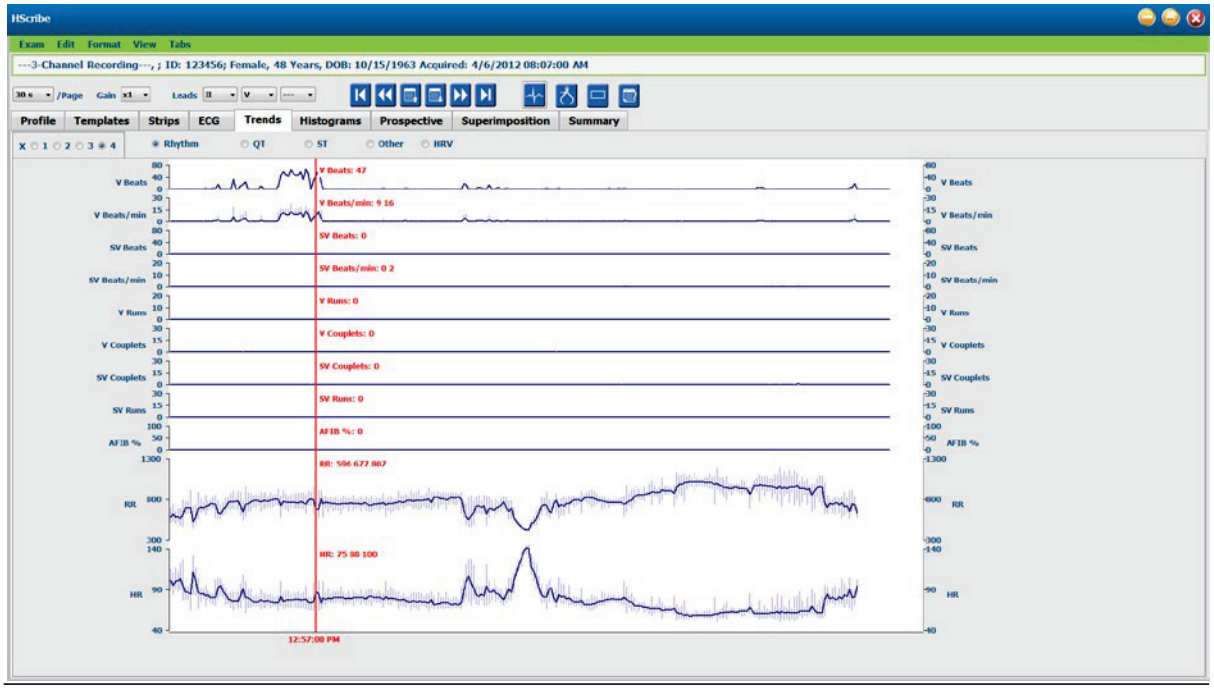
Introduceţi etichete noi pentru bătăi poziţionând cursorul în punctul de inserare din ECG. Faceţi clic dreapta şi selectaţi **Insert Beat** (Inserare bătaie) din meniul contextual. Apare o solicitare pentru noua etichetă pentru bătaie. Cursorul trebuie să fie la mai mult de 100 ms de pe o etichetă pentru bătaie sau opţiunea de selectare Insert Beat (Inserare bătaie) nu apare în meniul contextual.

Un clic stânga pe **Move to Center** (Mutare în centru) din meniul contextual rescrie afişajul cu momentul în timp de la poziţia curentă a mouse-ului în centrul afişajului.

Fila Tendinţe

Afişajul filei Trends (Tendinţe) oferă o prezentare grafică a măsurătorilor de 5 minute pentru majoritatea evenimentelor de-a lungul întregii perioade de înregistrare. Deplasaţi mouse-ul sau faceţi clic oriunde în tendinţă pentru a poziţiona cursorul liniei roşii a tendinţei într-un punct temporal dorit. Numerele din partea dreaptă reprezintă măsurători calculate pentru acea perioadă de 5 minute.

Atunci când vă aflaţi într-o vizualizare divizată, vizualizarea ECG va reflecta acelaşi timp cu cursorul tendinţei. Navigarea în cadrul vizualizării ECG va deplasa, de asemenea, cursorul tendinţei.



Dacă selectaţi o rezoluţie de timp de 1, 2, 3 sau 4 ori, acest lucru vă permite să măriţi/micşoraţi. Butoanele radio permit gruparea tipurilor de tendinţe după cum urmează.

Ritm

- Bătăi ventriculare, contor şi pe minut
- Bătăi supraventriculare, contor şi pe minut
- Cuplete ventriculare
- Galopuri ventriculare
- Cuplete supraventriculare
- Galopuri supraventriculare
- Procent fibrilaţie atrială
- Interval RR
- Frecvenţă cardiacă

QT

- Interval QT
- Inerval QTc
- Frecvenţă cardiacă
- Interval RR

ST

- Nivelul ST pentru toate derivaţiile înregistrate
- Frecvenţă cardiacă
- Interval RR

Altele

- Bătăi bradicardie
- Bătăi tahicardie
- Bătăi bigeminism ventricular
- Bătăi trigeminism ventricular
- Bătăi bigeminism supraventricular
- Bătăi trigeminism supraventricular
- Definit de utilizator 1 Bătăi
- Definit de utilizator 2 Bătăi
- Definit de utilizator 3 Bătăi
- Frecvenţă cardiacă
- Interval RR

HRV

- RMSSD
- SDNN
- Frecvenţă cardiacă
- Interval RR

Fila Suprapunere

Afişajul filei Superimposition (Suprapunere) este util pentru identificarea modificărilor componentei ECG (de exemplu, Interval PR, Durata QRS, ST-T etc.) pe măsură ce apar. Bătăile sunt afişate suprapuse unele pe altele în timp ce se acumulează luminozitatea pe măsură ce fiecare bătaie este procesată. Bătăile ventriculare sunt afişate separat de bătăile normale în partea dreaptă. Faceţi clic pe butonul Înainte sau pe tasta **F7** pentru a începe suprapunerea. Tasta F7 sau butonul Stop va opri suprapunerea. Ora afişată în partea de sus a vizualizării ECG este pentru ultima bătaie suprapusă. Puteţi, de asemenea, să scanaţi înapoi utilizând butonul din stânga.

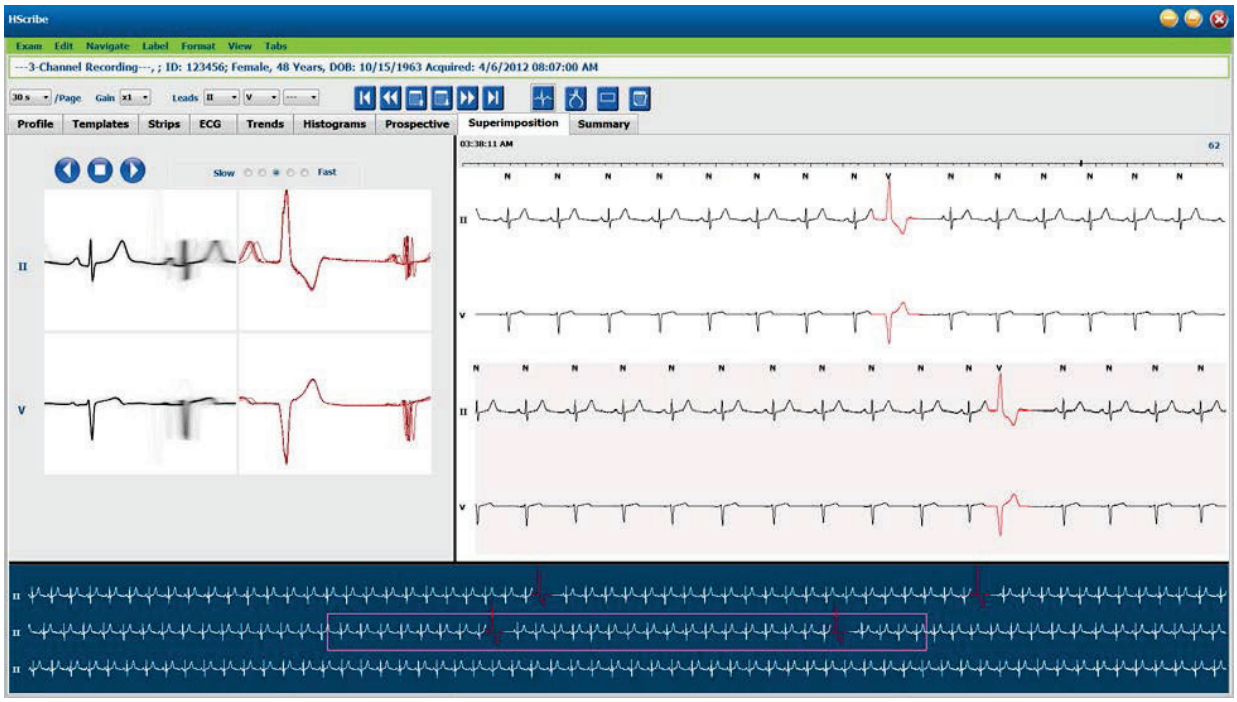
Benzile ECG cu adnotări pot fi adăugate şi etichetele pentru bătăi pot fi editate pe măsură ce scanarea progresează. Pentru explorarea prospectivă pot fi selectate 1, 2, 3 sau 12 derivaţii. Pentru a vizualiza toate cele 12 derivaţii din afişarea suprapunerii şi a paginilor, apăsaţi simultan tasta Shift şi faceţi clic stânga pe butonul **12**.

O bară de timp ECG cu marcaje la interval de 15 minute este proporţională cu şi indică ora curentă a vizualizării ECG, afişând progresul înregistrat. Faceţi clic stânga oriunde în bara de timp pentru a naviga la acel marcaj temporal.

Pentru a vă deplasa înapoi şi/sau înainte în timp, utilizaţi tastele **Page Up** (Cu o pagină mai sus) şi **Page Down** (Cu o pagină mai jos) sau butoanele din meniu pentru a afişa paginile anterioare sau următoare ale ECG-ului. Pentru a selecta un eveniment din vizualizarea contextuală, faceţi clic pe evenimentul dorit şi acesta este centrat în vizualizarea ECG. Pentru a vă deplasa cu intervale de o secundă, selectaţi o bătaie pe afişajul ECG şi utilizaţi tastele cu săgeţi ⬅ şi ➡.

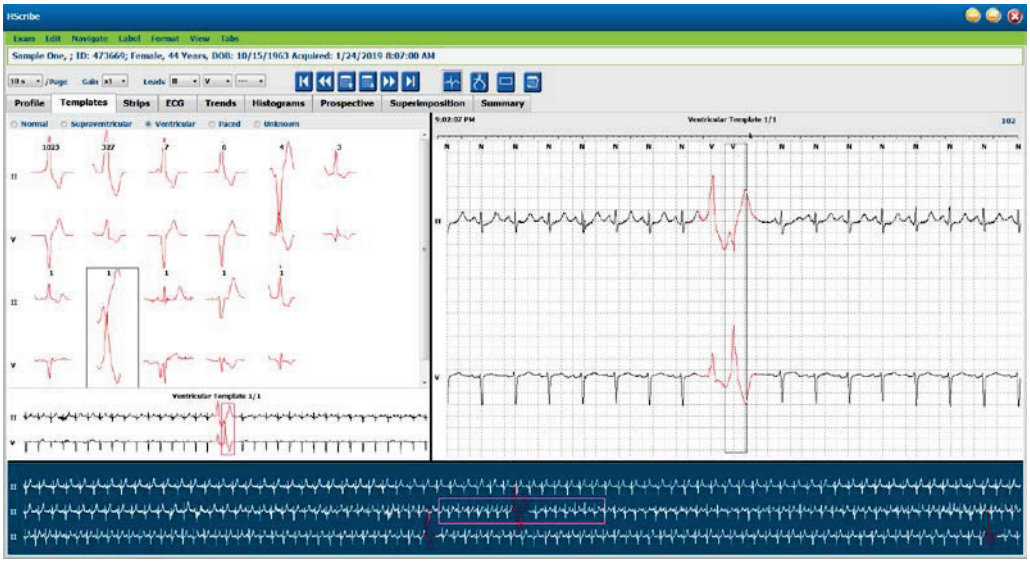
Există cinci setări pentru controlul vitezei de la lent la rapid.

Când vizualizarea ECG divizată sau vizualizarea contextuală este activată, vizualizarea va fi actualizată atunci când scanarea este oprită.



Fila Şabloane

Un şablon este un grup de bătăi care au aceeaşi formă sau morfologie, prezentate în ordine descrescătoare după numărul de bătăi din fiecare şablon. Afişajul filei Templates (Şabloane) este grupat în patru sau cinci tipuri diferite de şabloane, care sunt selectate cu butoane radio: Normal, Ventricular, Paced (Stimulat) şi Unknown (Necunoscut) cu un al cincilea grup Supraventricular, atunci când este activat. Selectarea unui şablon afişează forma de undă ECG din jur într-o vizualizare contextuală sub şabloane.



Următorul tabel listează şabloanele şi tipurile de bătăi asociate acestora:

Şablon	Tipuri de bătăi conţinute în grupul de şabloane
Normal	Normal, Bloc de ramură, Supraventricular*, Aberant*
Supraventricular*	Supraventricular, Aberant
Ventricular	Contracţie ventriculară prematură, Interpolare ventriculară, Evadarea ventriculară, R pe T şi Fuziune
Cu stimulator	Stimulare atrială, Stimulare ventriculară, Stimulare duală
Necunoscut	Necunoscut

* Când este selectată opţiunea **Enable Supraventricular Template Group** (Activare grup şablon supraventricular) în fereastra Scan Criteria (Criterii de explorare), toate bătăile normale care îndeplinesc procentul definit de prematuritate SVPB şi bătăile aberante etichetate manual vor fi în grupul de şabloane Supraventricular şi nu vor fi incluse în grupul de şabloane Normal.

Dacă faceţi clic stânga pe un şablon va fi afişată prima bătaie a şablonului selectat în vizualizarea contextuală cu numărul bătăii şi numărul total de bătăi din şablon. Apăsarea tastei Tab va afişa următoarea bătaie a şablonului selectat. Apăsarea tastelor Shift+Tab va afişa ritmul anterior al şablonului selectat.

Când vizualizarea ECG divizată este activată, făcând un clic stânga pe un şablon va muta ora de începere a vizualizării ECG pentru a centra prima bătaie a şablonului selectat. Apăsarea tastei Tab va ajusta ora de începere a vizualizării ECG pentru a centra următoarea bătaie a şablonului selectat. Apăsarea tastelor Shift+Tab va ajusta ora de începere a vizualizării ECG pentru a centra ritmul anterior al şablonului selectat.

Pentru a modifica orice etichetă de şablon, faceţi clic dreapta pe un şablon pentru a deschide meniul contextual şi faceţi clic stânga pe eticheta nouă. De asemenea, pot fi utilizate taste de comenzi rapide. Când un şablon este re-etichetat, toate bătăile din şablon sunt re-etichetate simultan, iar şablonul se va muta în grupul corespunzător atunci când părăsiţi funcţia.

Pentru a modifica mai multe şabloane în acelaşi timp:

- Faceţi clic stânga şi trageţi mouse-ul peste şabloane pentru a re-eticheta şabloane consecutive
- Apăsaţi lung tasta Ctrl şi faceţi clic stânga pe şabloanele neconsecutive
- Faceţi clic stânga pe primul şablon, apăsaţi lung tasta Shift şi faceţi clic stânga pe ultimul şablon consecutiv

Pentru a finaliza, faceţi clic dreapta pentru a deschide meniul contextual, astfel încât să puteţi modifica toate şabloanele selectate. Alternativ, puteţi utiliza o tastă de comandă rapidă.

Când este selectată opţiunea Delete All Beats in Template (Ştergere toate bătăile din şablon) din meniul contextual, etichetele bătăilor pentru toate bătăile din cadrul şablonului şi şablonul în sine sunt eliminate. Nu există nicio tastă de comandă rapidă pentru această acţiune.

Atunci când este selectată opţiunea Artifact All Beats in Template (Artefact toate bătăile din şablon) din meniul contextual, şablonul şi eticheta (etichetele) bătăii (bătăilor) sunt eliminate, iar ECG-ul este exclus de la utilizare pentru orice calcul (cum ar fi calculul frecvenţei cardiace, analiza intervalului RR etc.).

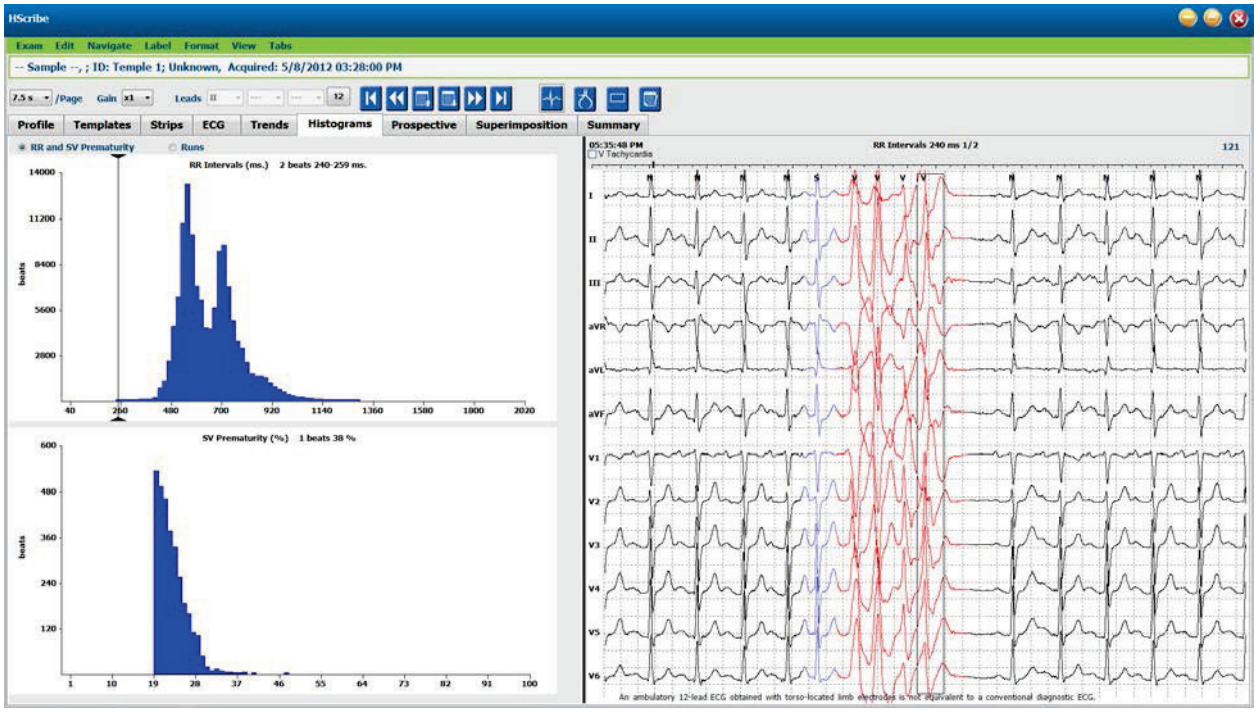
MENIU CONTEXTUAL PENTRU ŞABLON			
Culoare ECG	Nume culoare ECG	Etichetă	Tastă pentru comandă rapidă
	Dependent de fundalul alb/negru	Normal	N
	Albastru deschis	Supraventricular	S
	Turcoaz	Bloc de ramură	B
	Aqua	Aberant	T
	Roşu aprins	Ventricular	V
	Roz somon	R pe T	R
	Portocaliu mandarină	Interpolat	I
	Portocaliu intens	Evadare ventriculară	E
	Roz aprins	Stimulare atrială	C
	Verde chartreuse	Stimulare ventriculară	P
	Galben auriu	Stimulare duală	D
	Maro	Fuziune	F
	Portocaliu închis	Necunoscut	U
		Ştergere toate bătăile din şablon	
		Artefact	A
		Re-etichetare toate elementele care urmează ca artefact	
		Îmbinare şabloane	

Pentru a îmbina şabloane de formă similară într-un singur şablon, apăsaţi lung tasta **Ctrl** în timp ce selectaţi şabloane, faceţi clic dreapta şi selectaţi **Merge Template** (Combinare şablon) din meniul contextual.

Ca modalitate rapidă de a exclude o cantitate mare de zgomot cu o singură acţionare a tastelor, opţiunea **Relabel All Following As Artifact** (Re-etichetare toate elementele care urmează ca artefact) va elimina etichetele bătăilor din şablonul selectat şi din toate şabloanele, după şablonul selectat.

Fila Histograme

Histogramele oferă o reprezentare grafică pentru distribuţia bătăilor, permiţând navigarea rapidă la cele mai extreme evenimente şi o determinare rapidă a frecvenţei şi densităţii datelor Holter.



Fila Histogram (Histogramă) este împărţită în trei selecţii de butoane radio care afişează tipurile şi unităţile enumerate mai jos:

- RR şi Prematuritate SV
  - Intervale RR în milisecunde
  - Procent prematuritate supraventriculară
- Galopuri
  - Lungimi galopuri ventriculare
  - Lungimi galopuri supraventriculare
- Stimulare (selecţia nu este prezentă atunci când stimulatorul cardiac nu a fost indicat pentru acest pacient)
  - Vârf stimulator cardiac la QRS
  - Vârf QRS la stimulator cardiac

Faceţi clic stânga pe o coloană din histogramă pentru a afişa evenimentul centrat în vizualizarea ECG cu informaţii textuale afişate deasupra ECG-ului. Apăsaţi tasta Tab pentru a naviga la următorul eveniment din coloana selectată. Apăsaţi tastele Shift+Tab pentru a vă deplasa la evenimentul anterior. Evenimentele în afara intervalului sunt indicate cu o bară roşie şi pot fi navigate.

Pentru a trece rapid de la o singură coloană din histogramă la următoarea, utilizaţi tastele săgeată ⬅ şi ➡ şi apoi apăsaţi Tab pentru a trece la următorul eveniment.

Fila Benzi

Fila Strips (Benzi) afişează lista de benzi cu următoarele informaţii despre fiecare bandă.

- Timp (cu ziua 2, 3, 4, 5, 6 sau 7 între paranteze)
- Adnotare
- Indicaţie automată
    - Y = bandă automată
    - Gol = bandă adăugată manual
- Durata benzii în secunde
- Derivaţii

Faceţi clic pe orice antet de coloană pentru a sorta lista de benzi în funcţie de coloană. Ordinea de listă rezultată va fi utilizată pentru imprimarea benzilor raportului final.

Un singur clic pe orice bandă va afişa banda în partea dreaptă a afişajului. Un dublu clic pe orice bandă va afişa vizualizarea ECG la timpul benzii.

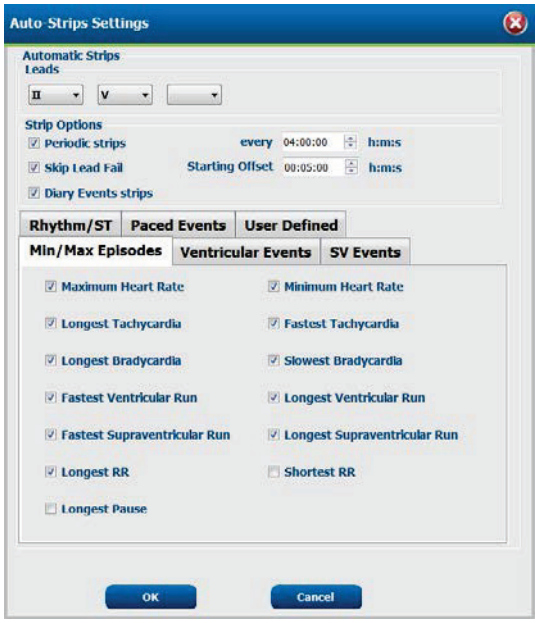
Butoanele din partea de jos a listei de benzi permit editarea, ştergerea, deplasarea în sus/jos a benzilor, marcate ca artefacte şi adăugarea benzilor automate.

Benzile automate vor fi înlocuite cu următorul eveniment atunci când este utilizat butonul Artifact pentru toate evenimentele activate din Min/Max Episodes (Episoade min./max.) (de exemplu, Maxim frecvenţă cardiacă, Minim frecvenţă cardiacă, Cel mai lung RR, Cea mai lungă pauză etc.). Toate celelalte benzi automate nu sunt înlocuite automat; totuşi, dacă selectaţi butonul Add Auto (Adăugare automată) a doua oară va elimina şi va înlocui toate benzile automate. O re-scanare (Rescan) va elimina, de asemenea, toate benzile automate. Benzile adăugate manual nu sunt afectate.

Benzi automate

Selectaţi **Add Auto** (Adăugare automată) pentru a deschide o fereastră care permite selectarea derivaţiilor, evenimentelor ECG, evenimentelor din jurnal şi benzilor periodice cu un decalaj de pornire specificat şi intervale de adăugare a benzilor la un anumit număr de ore, minute şi secunde.

Când este selectată opţiunea **Skip Lead Fail** (Omitere derivaţie eşuată), orice bandă periodică care are o eroare la derivaţie va fi exclusă. Selectaţi **Diary Event Strips** (Benzi cu evenimente de jurnal) pentru a le include automat. Activaţi sau dezactivaţi **Periodic Auto-Strips** (Benzi automate periodice) cu o casetă de validare. Primul decalaj al benzii de la ora de început este setat cu HH:MM:SS pentru fiecare dintre benzile următoare.



Min/Max Episodes (Episoade min./max) sunt selectate prin bifarea casetei de validare pentru a include cel mai extrem eveniment ECG care îndeplineşte criteriile, cu începutul centrat în banda de 7,5 secunde.

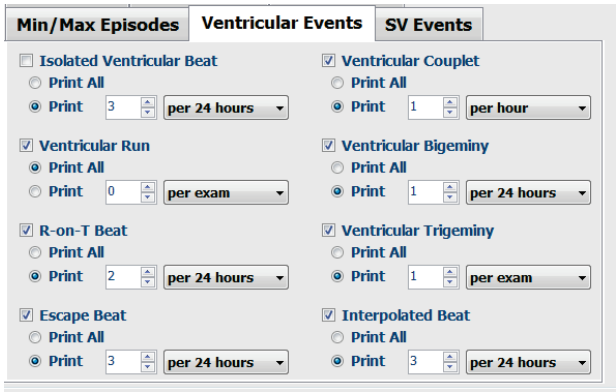
- Bandă frecvenţă cardiacă maximă
- Bandă frecvenţă cardiacă minimă
- Început cel mai lung episod de tahicardie
- Început cel mai rapid episod de tahicardie
- Început cel mai lung episod de bradicardie
- Început cel mai lent episod de bradicardie
- Început cel mai lung galop ventricular
- Început cel mai rapid galop ventricular
- Început cel mai lung galop supraventricular
- Început cel mai rapid galop supraventricular
- Interval cel mai lung RR
- Interval cea mai lungă pauză
- Interval cel mai scurt RR

NOTĂ: *Benzile de tahicardie şi bradicardie raportează media BPM pe durata episodului.*

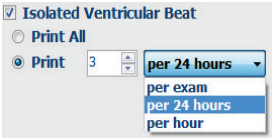
Toate celelalte selecţii de benzi automate sunt grupate în funcţie de ritm şi tipul de eveniment. Tipurile de evenimente permit selecţiilor activarea/dezactivarea includerii prin caseta de selectare, imprimarea tuturor sau a unui număr desemnat de la 1 la 100 pentru fiecare examinare, pentru fiecare perioadă de 24 de ore sau pentru fiecare oră înregistrată.

Ventricular Events (Evenimentele ventriculare), ca exemplu în partea dreaptă, includ:

- Bătaie ventriculară izolată
- Cuplete ventriculare
- Galop ventricular
- Bigeminism ventricular
- Bătaie R-pe-T
- Trigeminism ventricular
- Bătaie de evadare
- Bătaie interpolată



Listele derulante pentru fiecare tip de eveniment includ o selecţie care conţine: per exam (pentru fiecare examinare), per 24 hours (pentru fiecare 24 de ore) sau per hour (pentru fiecare oră).



Supraventricular (SV) Events (Evenimentele supraventriculare (SV)) includ:

- Bătaie SV izolată
- Pereche SV
- Galop SV
- Bigeminism SV
- AFib
- Trigeminism SV
- Bătaie aberantă

Rhythm/ST Events (Evenimentele de ritm/ST) includ:

- Coborâre ST
- Elevaţie ST
- Bradicardie
- Tahicardie
- Bătaie de fuziune
- Bătaie bloc de ramură (BBB)
- Bătaie necunoscută
- Pause (Pauză)

Paced Events (Evenimentele cu stimulare) includ:

- Bătaie atrială stimulată
- Bătaie ventriculară stimulată
- Bătaie dublă stimulată
- Captura nu a reuşit
- Nu se detectează
- Peste nivelul de detectare

***NOTĂ**: Înregistrările cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un marker pentru vârfuri, la o amplitudine de 500 µV, acolo unde a fost detectată stimularea.*

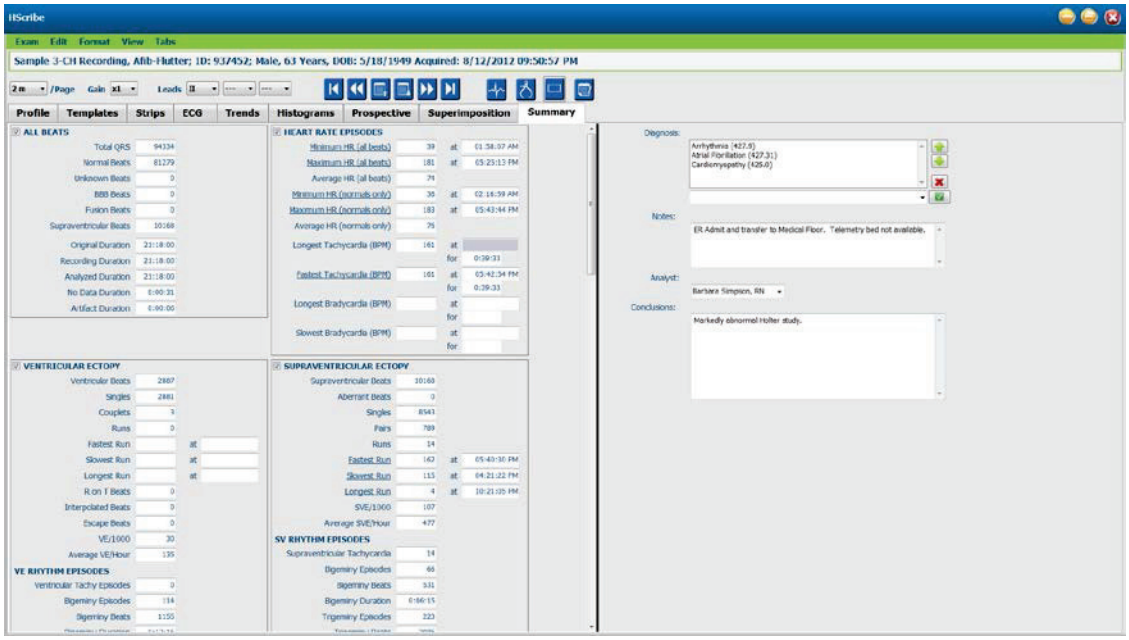
Secţiunea **Definite de utilizator** include:

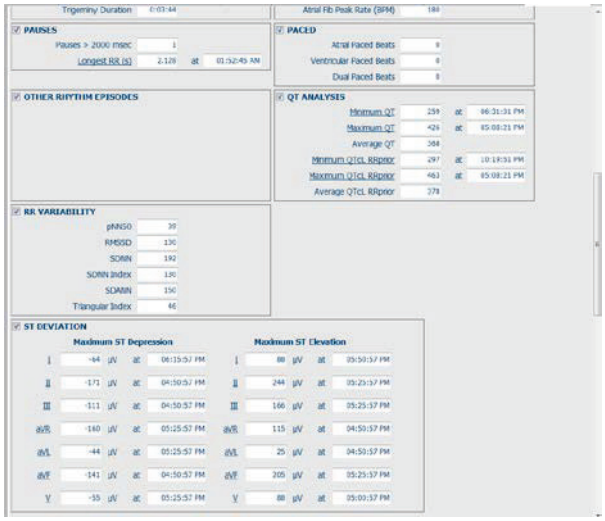
- Definit de utilizator 1 Eveniment
- Definit de utilizator 2 Eveniment
- Definit de utilizator 3 Eveniment

Setările implicite pentru Auto Strips (Benzi automate) sunt definite de administratorul de sistem şi se vor aplica tuturor celorlalte înregistrări, cu excepţia cazului în care sunt modificate individual pentru fiecare examinare.

Fila Rezumat

Fila Summary (Rezumat) afişează valorile rezumatului în partea stângă a afişajului şi câmpul pentru concluzii în partea dreaptă a afişajului. Măsurătorile care au durate sunt raportate cu HH:MM:SS. Utilizaţi bara de derulare pentru a vizualiza mai multe informaţii despre rezumat.





Toate valorile rezumatului pot fi suprascrise cu o valoare introdusă de utilizator. Celula suprascrisă va fi umbrită, indicând faptul că valoarea a fost modificată. Valoarea originală poate fi restabilită făcând clic dreapta pe eticheta elementului din rezumat, apoi un clic stânga pe Restore (Restabilire).

Măsurătorile din sumar care conţin atât o valoare, cât şi o oră apar ca hyperlinkuri. Faceţi clic pe hyperlink pentru a naviga la vizualizarea ECG în momentul măsurării.

Casetele de selectare din partea stângă a fiecărui titlu de grup sumar vor activa/dezactiva conţinutul pentru includere/excludere din raportul final.

Repetarea scanării

Puteţi alege să scanaţi din nou înregistrarea pentru a anula toate modificările de editare şi a readuce înregistrarea la starea iniţială needitată. Dacă derivaţiile interferează cu identificarea corectă a bătăilor, le puteţi exclude din utilizarea pentru analiză şi puteţi scurta durata analizei atunci când derivaţiile au fost deconectate înainte de încheierea înregistrării.

Reanalizarea înregistrării

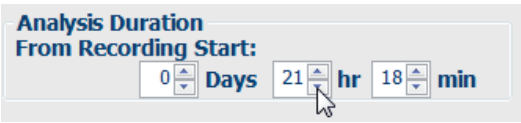
Pentru a reanaliza înregistrarea, selectaţi **Rescan…** (Re-scanare) din meniul derulant Exam (Examinare). Veţi fi informat că toate modificările de editare vor fi pierdute dacă această înregistrare este reprogramată. Selectaţi Continue (Continuare) sau Cancel (Anulare). În cazul în care continuaţi veţi putea selecta **Start**. O fereastră cu progresul va afişa o notificare atunci când a doua scanare este finalizată.

Reanalizarea înregistrării excluzând derivaţiile

Pentru a reanaliza înregistrarea şi a exclude anumite derivaţii, selectaţi **Rescan…** (Re-scanare) din meniul derulant Exam (Examinare) şi apoi selectaţi butonul **Scan Criteria…** (Criterii de scanare). Selectaţi **Leads…** (Derivaţii) pentru a deschide o fereastră în care puteţi alege derivaţiile pe care doriţi să le excludeţi şi apoi faceţi clic pe **OK**. Faceţi clic pe **OK** pentru a închide fereastra Scan Criteria (Criterii de scanare) şi apoi faceţi clic pe **Start** pentru a reanaliza înregistrarea. O fereastră cu progresul va afişa o notificare atunci când a doua scanare este finalizată.

Reanalizarea înregistrării cu o durată scurtată

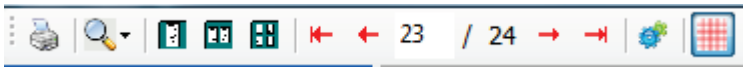
Pentru a reanaliza înregistrarea şi a scurta durata, selectaţi **Rescan…** (Re-scanare) din meniul derulant Exam (Examinare) şi apoi selectaţi butonul **Scan Criteria…** (Criterii de scanare). Modificaţi valorile **Days, hours, and minutes** (Zile, ore şi minute) la o durată mai scurtă pentru analiză, apoi faceţi clic pe **OK**. Va apărea un avertisment care vă anunţă că nu este posibilă recuperarea datelor excluse. Faceţi clic pe **Continue** (Continuare) sau pe **Cancel** (Anulare) şi apoi faceţi clic pe **OK** pentru a închide fereastra Scan Criteria (Criterii scanare). Faceţi clic pe **Start** pentru a reanaliza înregistrarea. O fereastră cu progresul va afişa o notificare atunci când a doua scanare este finalizată



Previzualizarea înaintea imprimării raportului final

Pentru a deschide o previzualizare a raportului final, selectaţi **Print Report…** (Imprimare raport) din meniul derulant Exam (Examinare) sau utilizaţi tastele rapide Ctrl+P. Va fi generată o previzualizare şi se va afişa prima pagină de raport.

Bara de instrumente cu pictograme



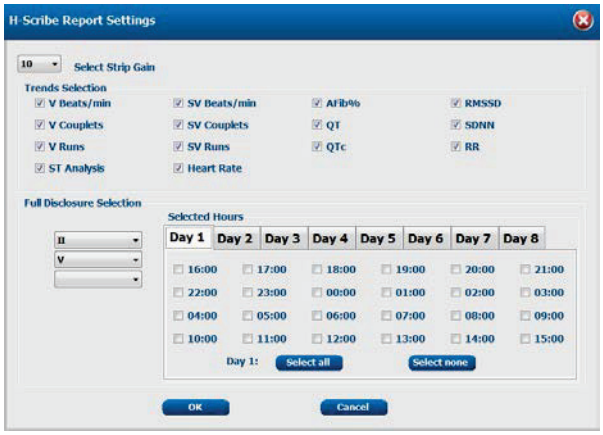
Utilizaţi pictograma imprimantei pentru a deschide caseta de dialog pentru imprimantă a sistemului Windows şi a alege imprimante definite cu proprietăţi, interval de imprimare şi număr de exemplare. Pentru a imprima raportul final, selectaţi **OK**.

Utilizaţi pictograma lupă pentru a alege opţiunea Auto (Automat) pentru a potrivi fereastra sau o dimensiune procentuală pentru afişare. Utilizaţi pictogramele de pagină pentru a selecta o previzualizare de o pagină, două sau patru pagini. Numărul de pagini de raport este afişat ca xx / xx (numărul de pagină afişat per total de pagini). Tastele cu săgeţi roşii vă permit să previzualizaţi pagina următoare sau pagina anterioară, precum şi să vă mergeţi la ultima pagină sau la prima pagină.

Utilizaţi pictograma de setări pentru a modifica setarea Strip Gain (Intensitate bandă) de 7,5 secunde la 5, 10, 20 sau 40.

Selecţiile tendinţelor pot fi incluse sau excluse.

Secţiunea Full disclosure selection (Selecţie dezvăluire completă) permite alegerea a până la trei derivaţii în meniurile derulante şi casetele de selectare pentru orele care trebuie incluse. Butoanele **Select All** (Selectare toate) şi **Select None** (Fără selectare) permit o modificare rapidă. Selectaţi **OK** pentru a salva modificările şi a actualiza raportul afişat.

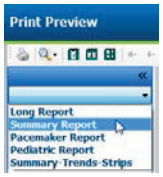


Secţiunea Full disclosure selection (Selecţie dezvăluire completă) prezintă o filă pentru fiecare zi individuală de înregistrare.

Utilizaţi pictograma roz grilă pentru a activa sau dezactiva fundalul grilei ECG. Va apărea un X apare când fundalul este oprit.

Şabloane de raport final

Faceţi clic pe lista derulantă pentru rapoarte în zona din stânga sus a afişajului pentru a alege oricare dintre tipurile de rapoarte definite de utilizator pentru acest raport.



Secţiuni

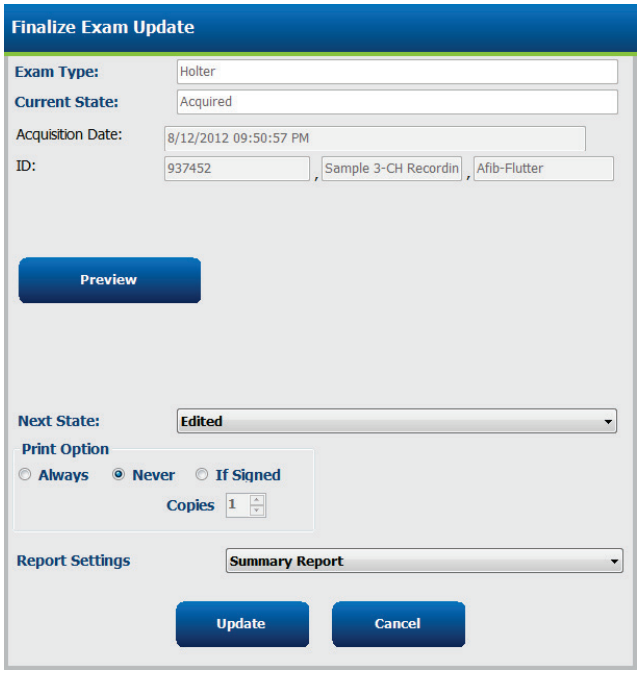
Utilizaţi casetele de selectare din partea stângă a afişajului pentru a alege secţiuni pentru includere sau excludere în raportul final. Selectaţi săgeţile din colţul din stânga jos al afişajului pentru a reîmprospăta raportul afişat după efectuarea unei modificări.

Ieşirea din previzualizarea de imprimare

Faceţi clic pe semnul roşu **X** pentru a închide previzualizarea raportului şi a reveni la afişajul de analiză a înregistrării.

Închiderea înregistrării pacientului

Selectaţi **Exit…** (Ieşire) din meniul derulant Exam (Examinare) pentru a închide afişajul cu rezultatele înregistrării. Se va deschide o fereastră pentru afişarea informaţiilor examinării şi va fi afişat un mesaj pentru selectarea stării în vederea finalizării actualizării examinării (**Finalize Exam Update**). Este afişată următoarea stare logică şi poate fi modificată folosind meniul derulant.



Există patru stări posibile, în funcţie de modul în care sunt definite setările sistemului.

1. Acquired (Achiziţionat) indică faptul că înregistrarea a fost importată şi aşteaptă ca analistul să confirme sau să modifice rezultatele.
2. Edited (Editat) indică faptul că analistul a examinat rezultatele şi a pregătit înregistrarea pentru analiză.
3. Reviewed (Revizuit) indică faptul că un utilizator autorizat a confirmat că rezultatele sunt corecte.
    - Când starea este selectată, se va deschide un câmp Reviewed By (Revizuit de) pentru introducerea numelui revizorului.
4. Signed (Semnat) indică faptul că rezultatele examinării sunt corecte şi că nu este necesară nicio procesare suplimentară.
    - Când starea este selectată, vor trebui completate câmpurile Username (Nume de utilizator) şi Password (Parolă) de un utilizator cu privilegii de semnare (dacă semnăturile legale au fost definite de administrator în setările de sistem).

Preview (Previzualizare) deschide afişajul raportului final care conţine aceleaşi selecţii explicate în pagina anterioară.

Dacă selectaţi **Always** (Întotdeauna) sau **If Signed** (Dacă s-a semnat) din opţiunile de imprimare se va genera automat o tipărire a raportului final. Raportul va fi tipărit la imprimanta Windows implicită atunci când starea selectată este actualizată.

Alegeţi tipul de şablon corespunzător pentru setările raportului (**Report Settings**) pentru această examinare.

Selectaţi **Update** (Actualizare) pentru a salva următoarea selecţie a stării sau **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din fereastră fără a salva modificările. Selecţia Cancel (Anulare) este disponibilă numai atunci când revizuiţi o examinare căutată.

Meniuri derulante

Meniurile derulante se află în partea de sus a ecranului. Disponibilitatea anumitor meniuri va varia în funcţie de ecranul afişat.

Meniul derulant Examinare

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Patient Information (Informaţii despre pacient)	Deschide o fereastră pentru editarea datelor demografice ale pacientului.	Toate
Rescan (Repetarea scanării)	Analizează din nou înregistrarea curentă. Toate modificările de editare a bătăilor, suprascrierile profilului, suprascrierile rezumatelor şi benzile automate sunt eliminate.	Toate
Print Report (Imprimare raport)	Deschide o previzualizare şi permite tipărirea raportului final. Comanda rapidă de pe tastatură este Ctrl+P.	Toate
Print Screen (Captură de ecran)	Imprimă ecranul curent cu ora, numele pacientului, ID-ul şi frecvenţa cardiacă în partea de sus a paginii. Alegeţi numărul de exemplare, paginile de imprimat şi imprimanta de destinaţie.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Exit (Ieşire)	Salvează modificările şi iese din aplicaţie.	Toate

Editarea meniul derulant

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Settings (Setări)	Bandă ECG cu 12 derivaţii cu format 12x1 opţiuni de durată pentru portret de 7.5 secunde sau peisaj de 10 secunde.	Toate
Diary List (Listă de jurnal)	Deschide o fereastră care permite adăugarea, editarea sau ştergerea intrărilor din jurnal. Atunci când adăugaţi ore de evenimente în jurnal după prima perioadă de 24 de ore, introduceţi paranteze pentru perioada dorită după HH:MM:SS, de exemplu 08:24:36 (2).	Toate
Scan Criteria (Criterii de scanare)	Vizualizarea sau modificarea criteriilor de scanare. Aceste setări sunt utilizate împreună cu programul de analiză HScribe pentru a personaliza detectarea evenimentelor pentru un anumit pacient. După modificare, setările rămân valabile pentru acest pacient până la o altă modificare. Majoritatea modificărilor devin active imediat. La activarea grupului de şabloane supraventricular în timpul revizuirii examinării, este necesară o re-scanare sau o modificare a parametrului Prematuritate SVPB % pentru popularea şabloanelor.	Toate
Edit Event Labels (Editare etichete de evenimente)	Deschide o fereastră care permite până la trei etichete de evenimente definite de utilizator.	Toate
QTc Settings (Setări QTc)	Deschide o fereastră care permite setarea unei formule QTc pentru Linear, Bazett sau Fridericia de către utilizator. Parametrii QTc RR unic, media pentru ultimele 16 sau RRc sunt, de asemenea, setaţi de către utilizator în această fereastră.	Toate
Undo Artifact… (Anulare artefact)	Deschide o fereastră care permite eliminarea perioadelor de artefact din înregistrare. Butonul Remove All (Eliminare toate) va elimina toate etichetele artefactelor din înregistrare. La selectarea butonului Remove All (Eliminare toate), va fi afişată o solicitare de confirmare a eliminării tuturor artefactelor. Butonul Undo (Anulare) va elimina etichetarea anterioară a artefactelor şi poate fi selectat pentru a anula fiecare editare anterioară a artefactelor.	Toate

Navigarea în meniul derulant

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Next Page (Pagina următoare)	Trecere la pagina următoare.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Previous Page (Pagina anterioară)	Trecere la pagina anterioară.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
COMANDĂ	**FUNCŢIE**	**FILE**
Next Line (Linia următoare)	Trecere la linia următoare.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Previous Line (Linia anterioară)	Trecere la linia anterioară.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Next Second (Următoarea secundă)	Trecere la secunda următoare.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Previous Second (Secunda anterioară)	Trecere la secunda anterioară.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
First Page (Prima pagină)	Mutare la începutul înregistrării.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Last Page (Ultima pagină)	Mutare la sfârşitul înregistrării.	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Select Time (Selectare oră)	Navigare la ora exactă din înregistrare. Ora este prezentată în format de 24 de ore şi poate fi selectată pentru o secundă dată. Pentru a naviga dincolo de prima perioadă de 24 de ore, introduceţi parantezele pentru perioada dorită după HH:MM:SS, de exemplu 08:24:36 (2).	ECG şi toate vizualizările ECG divizate

Meniul derulant Etichetă

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Normal	Eticheta bătăii selectate este Normal. (Tasta **N** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Supraventricular	Eticheta bătăii selectate este Supraventricular. (Tasta **S** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Bundle Branch Block (Bloc de ramură)	Eticheta bătăii selectate este Bloc de ramură. (Tasta **B** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Aberrant (Aberant)	Eticheta bătăii selectate este Aberant. (Tasta **T** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Ventricular	Eticheta bătăii selectate este Ventricular. (Tasta **V** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
R on T (R pe T)	Eticheta bătăii selectate este R pe T. (Tasta **R** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Interpolated (Interpolat)	Eticheta bătăii selectate este Interpolat. (Tasta **I** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Ventricular Escape (Evadare ventriculară)	Eticheta bătăii selectate este Evadare ventriculară. (Tasta **E** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Atrial Paced (Stimulare atrială)	Eticheta bătăii selectate este Stimulare atrială. (Tasta **C** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Ventricular Paced (Stimulare ventriculară)	Eticheta bătăii selectate este Stimulare ventriculară. (Tasta **P** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Dual Paced (Stimulare dublă)	Eticheta bătăii selectate este Stimulare dublă. (Tasta **D** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Fusion (Fuziune)	Eticheta bătăii selectate este Fuziune. (Tasta **F** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Unknown (Necunoscut)	Eticheta bătăii selectate este Necunoscut. (Tasta **U** de pe tastatură)	ECG şi toate vizualizările ECG divizate

Meniul derulant Format

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Gain (Intensitate)	Mărirea sau micşorarea amplitudinii complexelor ECG afişate. Opţiunile disponibile sunt de ½, 1, 2 sau 4 ori dimensiunea originală.	Vizualizări prospective, ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Zoom	Mărirea sau micşorarea intervalului de timp de pe afişaj pe baza numărului de derivaţii selectate. Opţiunile disponibile sunt: **–Derivaţie unică:** 5, 10, 15 sau 30 secunde; 1, 2 , 3, 5, 10, 20 sau 30 minute **–Două derivaţii:** 5, 7,5,10, 15 sau 30 secunde; 1, 1,5, 2, 5, 10 sau 15 minute **–Trei derivaţii:** 5, 7,5, 10, 15 sau 30 secunde; 1, 1,5, 2, 5 sau 10 minute **–Douăsprezece derivaţii:** 5, 7,5, 10, 15, 20 sau 30 secunde; 1, 1,5, 2 sau 4 minute Utilizaţi rotiţa centrală a mouse-ului pentru a mării şi micşora.	Vizualizări prospective, ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Grid (Grilă)	Selectaţi pentru a activa grila pe afişajul ECG; deselectaţi pentru a dezactiva grila. Utilizaţi tastele **Ctrl+G** pentru a activa şi dezactiva grila. Grila va fi afişată atunci când dimensiunea de zoom este adecvată.	Vizualizări prospective, ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Text Beat Labels (Etichete bătăi text)	Activează sau dezactivează etichetele bătăilor de text afişate deasupra fiecărei bătăi. Utilizaţi tastele **Ctrl+T** pentru a activa şi dezactiva etichetele bătăilor. Etichetele bătăilor vor fi afişate atunci când dimensiunea de zoom este adecvată.	Vizualizări prospective, ECG şi toate vizualizările ECG divizate
Dark Background (Fundal întunecat)	Activează sau dezactivează modul de fundal întunecat. Comanda rapidă de pe tastatură este **Ctrl+D**.	Toate
Enhanced Pacemaker Spike (Vârf stimulator cardiac îmbunătăţit)	Activează sau dezactivează vârfurile îmbunătăţite ale stimulatorului cardiac. Comanda rapidă de pe tastatură este **Ctrl+E**.	Vizualizări prospective, ECG şi toate vizualizările ECG divizate

Vizualizarea meniului derulant

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Profile (Profil)	Selectează afişarea profilului. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+1**.	Toate
Prospective (Prospectiv)	Selectează afişarea prospectivă. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+2**.	Toate
Trends (Tendinţe)	Selectează afişarea tendinţei. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+3**.	Toate
Superimposition (Suprapunere)	Selectează afişarea suprapunerii. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+4**.	Toate
Templates (Şabloane)	Selectează afişarea şablonului. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+5**.	Toate
ECG	Selectează afişajul ECG. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+6**.	Toate
Histograms (Histograme)	Selectează afişarea histogramei. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+7**.	Toate
Strips (Benzi)	Selectează afişajul benzilor. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+8**.	Toate
Summary (Rezumat)	Selectează afişajul rezumatului. Comanda rapidă de la tastatură **Alt+9**.	Toate
Split Window (Right) (Fereastră divizată (dreapta))	În vizualizarea divizată, utilizată împreună cu afişajul ECG, vizualizaţi pe ecran un format divizat cu ECG afişat în partea dreaptă a afişajului. Comanda rapidă de pe tastatură este **Ctrl+S**.	Toate, cu excepţia filelor pentru ECG, benzi şi rezumat
Split Window (Bottom) (Fereastră divizată (inferioară))	În vizualizarea divizată, utilizată împreună cu afişajul ECG, vizualizaţi pe ecran un format divizat cu ECG afişat în partea inferioară a afişajului. Comanda rapidă de pe tastatură este **Ctrl+Shift+S**.	Toate, cu excepţia filelor pentru ECG, benzi şi rezumat
Context	În vizualizarea contextuală, utilizată împreună cu afişajul ECG, vizualizaţi ECG-ul pe ecran în contextul bătăilor înconjurătoare. Iniţial, fereastra include 3 minute de ECG, dar poate fi mai dimensionată la o valoarea mai mare. Comanda rapidă de pe tastatură **Alt+C**.	Toate, cu excepţia filelor pentru benzi şi rezumat
Select Context Lead (Selectare derivaţie context)	Selectaţi derivaţia de context pentru a alege o derivaţie diferită pentru vizualizarea contextuală.	Când vizualizarea contextuală este activă

Meniul derulant File

COMANDĂ	FUNCŢIE	FILE
Profile (Profil)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate
Templates (Şabloane)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate
Trends (Tendinţe)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate
Histograms (Histograme)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate
Prospective (Prospectiv)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate
Superimposition (Suprapunere)	Ascunde fila când nu este bifată. Afişează fila când este bifată.	Toate

Pictograme şi liste derulante

Glosar de pictograme

PICTOGRAMĂ sau listă derulantă	FUNCŢIE
15 s /Page	Modificarea intervalului de timp sau a zoomului ECG pentru afişare.
Gain x1	Mărirea sau micşorarea amplitudini ECG-ului pentru afişare şi imprimare.
Leads II V --- (---, I, II, III, aVR, aVL, aVF, V)	Selectarea derivaţiilor pentru înregistrările H3+ pe 3 canale.
Leads c1 c2 ---	Selectarea derivaţiilor pentru înregistrările H3+ pe 2 canale.
Leads II V1 V5	Selecţii de derivaţii pentru înregistrări cu 12 derivaţii. (I, II, III, aVR, aVL, aVF, V1, V2, V3, V4, V5, V6)
12 sau 12	Afişaj ECG cu 12 derivaţii; activare sau dezactivare.
	Mutare la începutul înregistrării.
	Mutare înapoi cu o oră.
	Mutare la pagina anterioară.
	Mutare la pagina următoare.
	Mutare înainte cu o oră.
	Mutare la sfârşitul înregistrării.
	Selectare Etichetă bătăi ca instrument curent.
	Selectare Instrument de măsură ca instrument curent.
	Selectare Bandă ca instrument curent.
	Selectare Eveniment ca instrument curent.

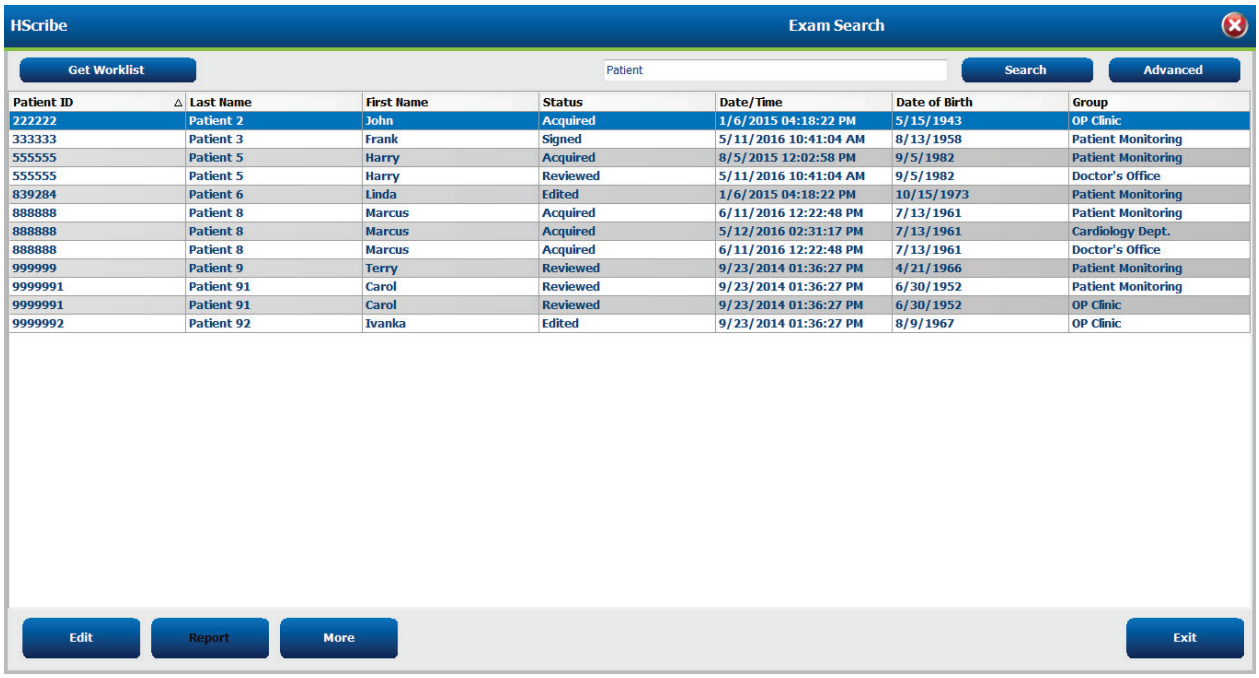
11. CĂUTARE EXAMINARE

Secţiunea Exam Search (Căutare examinare) este disponibilă pentru utilizatorii care vor edita, revizui, imprima sau exporta rapoarte, vor arhiva, şterge, copia offline, deschide offline şi semna examinări Holter. Faceţi clic pe pictogramă pentru a deschide o fereastră care vă permite să vizualizaţi o listă a examinărilor în funcţie de filtru şi de permisiunile atribuite.

Butonul **Get Worklist** (Obţinere listă de lucru) va filtra lista de examinări în funcţie de preferinţele utilizatorului (User Preferences) pentru utilizatorul conectat.

Un câmp de căutare este disponibil pentru introducerea unui nume de pacient sau a unui număr de identificare. Când introduceţi unul sau mai multe caractere alfanumerice, toate examinările care încep cu acele caractere sunt afişate într-o listă atunci când faceţi clic pe butonul **Search** (Căutare). Examinările listate pot fi sortate făcând clic pe oricare dintre anteturile de coloană.

Când introduceţi un nume de familie complet, un prenume sau un ID de pacient în câmpul de căutare şi faceţi clic pe butonul **Search** (Căutare), toate examinările corespunzătoare vor apărea în listă.



Patient ID	Last Name	First Name	Status	Date/Time	Date of Birth	Group
222222	Patient 2	John	Acquired	1/6/2015 04:18:22 PM	5/15/1943	OP Clinic
333333	Patient 3	Frank	Signed	5/11/2016 10:41:04 AM	8/13/1958	Patient Monitoring
555555	Patient 5	Harry	Acquired	8/5/2015 12:02:58 PM	9/5/1982	Patient Monitoring
555555	Patient 5	Harry	Reviewed	5/11/2016 10:41:04 AM	9/5/1982	Doctor's Office
839284	Patient 6	Linda	Edited	1/6/2015 04:18:22 PM	10/15/1973	Patient Monitoring
888888	Patient 8	Marcus	Acquired	6/11/2016 12:22:48 PM	7/13/1961	Patient Monitoring
888888	Patient 8	Marcus	Acquired	5/12/2016 02:31:17 PM	7/13/1961	Cardiology Dept.
888888	Patient 8	Marcus	Acquired	6/11/2016 12:22:48 PM	7/13/1961	Doctor's Office
999999	Patient 9	Terry	Reviewed	9/23/2014 01:36:27 PM	4/21/1966	Patient Monitoring
9999991	Patient 91	Carol	Reviewed	9/23/2014 01:36:27 PM	6/30/1952	Patient Monitoring
9999991	Patient 91	Carol	Reviewed	9/23/2014 01:36:27 PM	6/30/1952	OP Clinic
9999992	Patient 92	Ivanka	Edited	9/23/2014 01:36:27 PM	8/9/1967	OP Clinic

Evidenţiaţi o examinare din listă şi apoi faceţi clic pe butonul

- **Edit** (Editare) pentru a deschide examinarea pentru revizuire şi editare sau
- **Report** (Raport) pentru a deschide raportul final pentru analiză şi imprimare sau
- **More** (Mai multe) pentru afişarea unor selecţii mai avansate, explicate mai jos.

- **Copy Offline** (Copiere offline) care permite copierea unei examinări existente pe o unitate externă utilizând un browser pentru examinare pe orice sistem HScribe v6.x.
- **Open** (Deschidere offline) care permite unui utilizator de sistem HScribe v6.x să deschidă o examinare de pe un alt sistem HScribe v6.x navigând la locaţia examinării copiate.
- **Export** (Exportare) permite trimiterea rezultatelor examinării în format PDF, XML şi DICOM la o destinaţie definită în setările de configurare a sistemului. Aceasta este o caracteristică opţională şi este posibil să nu fie disponibilă. Această selecţie este activată numai atunci când examinarea selectată are starea de export asociată activată în setările configuraţiei fluxului de lucru.

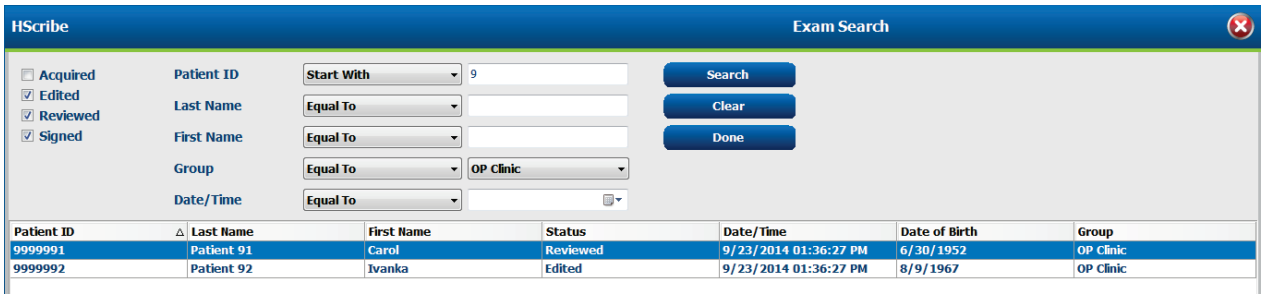
- **Reconcile** (Reconciliere) este utilizat de obicei pentru a actualiza datele demografice ale pacientului dintr-o comandă în MWL sau ale unui pacient deja în baza de date la o examinare care a fost efectuată înainte ca respectiva comandă să fie disponibilă.
- **Archive** (Arhivare) este utilizat pentru a muta examinarea din baza de date pe o unitate externă în scopuri de stocare pe termen lung. Este posibil ca arhiva să nu fie disponibilă dacă setările DICOM sunt configurate pentru a preveni acest lucru.
- **Delete** (Ştergere) este utilizat pentru eliminarea permanentă a unei examinări sau a unei comenzi din baza de date a sistemului. Examinarea nu poate fi recuperată după efectuarea acestei acţiuni.
- **Open Legacy** (Deschidere moştenite) care permite importul examinărilor HScribe v4.xx arhivate în baza de date şi re-scanarea.

Căutare avansată

Pentru o filtrare mai sofisticată a listei de examinări, faceţi clic pe butonul **Advanced** (Avansat). Selecţiile identificatorului sunt relaţionale cu filtrul selectat şi depind de configuraţia sistemului dvs.

Stările examinării sunt selectate de caseta de validare ca identificatori. Faceţi clic pe butonul **Search** (Căutare) după selectarea filtrului şi identificatorilor. Faceţi clic pe butonul **Clear** (Golire) pentru a anula şi a elimina intrările din câmpurile de căutare.

Când aţi terminat, faceţi clic pe butonul **Done** (Efectuat) pentru a ieşi din selecţiile de căutare avansată şi a reveni la fereastra principală Exam Search (Căutare examinare).



Identificatori pentru starea examinării

- Acquired (Preluat)
  - Opţiune bifată dacă este egal cu
- Edited (Editat)
  - Opţiune bifată dacă este egal cu
- Reviewed (Revizuit)
  - Opţiune bifată dacă este egal cu
- Signed (Semnat)
  - Opţiune bifată dacă este egal cu

Identificatori pentru criteriile de examinare

- Patient ID (ID pacient)
  - Equal To (Egal cu)
  - Start With (Începe cu)
- Last Name (Nume de familie)
  - Equal To (Egal cu)
  - Start With (Începe cu)
- First Name (Prenume)
  - Equal To (Egal cu)
  - Start With (Începe cu)
- Group (Grup)
  - Equal To (Egal cu)
  - Blank (All) (Gol (toate))
  - Any defined Group this user can access (Orice grup definit pe care acest utilizator îl poate accesa)
- Date/Time (Data/ora)
  - Equal To (Egal cu)
  - Prior To (Înainte de)
  - Later Than (Mai târziu de)

12. RAPOARTE FINALE

Raportul final poate fi previzualizat şi tipărit în timpul examinării Holter. Oricare dintre următoarele secţiuni pot fi excluse de către un utilizator cu permisiunile corespunzătoare. Această secţiune explică informaţiile conţinute în fiecare pagină a raportului final.

Informaţii despre pacient din raport condensate cu statistici rezumative

Pagina cu informaţiile despre pacient este formată dintr-un antet de raport cu informaţiile de contact ale instituţiei; un subsol de raport cu numele producătorului (Welch Allyn, Inc.) şi versiunea software HScribe inclusă pe fiecare pagină; şi criteriile de scanare într-o casetă de text de deasupra subsolului. Secţiunea cu numele pacientului, data şi ora de începere a înregistrării; o secţiune cu ID-ul de pacient, ID-ul secundar, ID-ul de internare, data naşterii, vârsta, sexul şi rasa; o secţiune cu indicaţii şi medicaţii; o secţiune cu medicul consultant, tipul procedurii, data procesării, tehnicianul, analistul şi numărul de înregistrare; o secţiune cu concluzii; şi câmpurile pentru numele revizorului şi numele medicului semnatar cu data semnăturii. De asemenea, această pagină poate include un logo al instituţiei în antet.

Statisticile rezumative sunt afişate în mijlocul acestei pagini, care includ: rezultate pentru totalurile bătăilor şi durata înregistrării, episoade ale frecvenţei cardiace, ectopie ventriculară, ectopie supraventriculară, întreruperi, bătăi stimulate şi procent de fibrilaţie atrială cu frecvenţa vârfurilor.

Câmpul Conclusions (Concluzii) permite până la nouă linii de text sau aproximativ 850 de caractere alfanumerice.

Informaţii despre pacient în raportul standard

Pagina cu informaţiile despre pacient este formată dintr-un antet de raport cu informaţiile de contact ale instituţiei; un subsol de raport cu numele producătorului (Welch Allyn, Inc.) şi versiunea software HScribe inclusă pe fiecare pagină; o secţiune cu numele pacientului, data şi ora de începere a înregistrării; o secţiune cu ID-ul de pacient, ID-ul secundar, ID-ul de internare, data naşterii, vârsta, sexul şi rasa; o secţiune cu adresa, telefonul şi e-mailul pacientului; o secţiune cu indicaţii şi medicaţii; o secţiune cu medicul consultant, tipul procedurii şi locaţia; o secţiune cu data procesării, tehnicianul, analistul, durata de înregistrare, tipul dispozitivului de înregistrare şi numărul dispozitivului de înregistrare; o secţiune de diagnostic, note şi concluzii; şi câmpurile pentru numele revizorului şi numele medicului semnatar cu data semnăturii. De asemenea, această pagină poate include un logo al instituţiei în antet. Zonele din această pagină pot fi personalizate prin utilizarea instrumentului de configurare a rapoartelor (Report Configuration Tool).

Câmpul Diagnosis (Diagnostic) permite până la patru linii de text sau aproximativ 100 de caractere alfanumerice. Dacă aţi selectat prea multe elemente, va apărea o exclamaţie intermitentă la ieşire. Câmpul Note (Notă) permite până la trei linii de text sau aproximativ 100 de caractere alfanumerice.

Câmpul Conclusions (Concluzii) permite până la opt linii de text sau aproximativ 700 de caractere alfanumerice.

Statistici rezumative în raportul standard

Pagina de statistici rezumative este formată din criteriile de scanare şi secţiunea cu statistici rezumative din partea de sus a paginii. ID-ul, numele, sexul, vârsta şi data naşterii pacientului, ora şi data de începere şi numărul şi tipul paginii sunt imprimate pe această pagină şi pe fiecare dintre următoarele pagini.

Secţiunea cu criteriile de scanare include setările utilizate pentru analiza acestei înregistrări. Secţiunea cu statistici rezumative include: rezultate pentru totaluri, episoade ale frecvenţei cardiace, ectopie ventriculară, ectopie supraventriculară, întreruperi, parametri de stimulare, alte episoade de ritm care sunt definite de utilizator, variabilitate RR, analiză QT cu calcule QTc, elevaţie şi coborâre ST.

Metodele sistemului de analiză HScribe Holter pentru analiză şi diverse aspecte ale algoritmului Welch Allyn VERITAS pentru analiza Holter sunt explicate în Ghidul clinicianului pentru HScribe Holter Analysis (P/N: 9515-184-51- ENG). Consultaţi acest ghid pentru detalii despre rezultatele statisticilor rezumative.

Rezumat narativ

Dacă Narrative Summary (Rezumat narativ) este selectată ca secţiune activată, este inclus un raport narativ. Aceasta poate fi utilizată adiţional faţă de rezumatul statisticilor tabelare sau ca înlocuitor. Rezumatul narativ completat include declaraţii cu intrările corespunzătoare din rezultatele statisticilor rezumative, aşa cum se arată mai jos. Această pagină poate fi personalizată prin utilizarea instrumentului de configurare a rapoartelor (Report Configuration Tool), explicat în secţiunea System and User Configuration (Configurarea sistemului şi a utilizatorului) din acest manual.

Text narativ

Monitorizarea a început la [%StartTime_NS%] şi a fost continuată timp de [%Duration_NS%]. Numărul total de bătăi a fost de [%NumberOfBeats%] cu durata totală a analizei de [%MinutesAnalyzed_HMM%]. Frecvenţa cardiacă medie a fost de [%MeanHR_NS%] BPM, cu frecvenţa minimă [%MinHR_NS%] BPM, care s-a produs la [%MinHRTime_NS%] şi frecvenţa maximă [%MaxHR_NS%] BPM, care s-a produs la [%MaxHRTime_NS%].

Cel mai lung episod de bradicardie a fost detectat cu un debut la [%LongBradyTime_HHMMSST%], durata de [%LongBradyDur_HHMMSSD%] şi o frecvenţă cardiacă de [%LongBradyRate%] BPM. Cel mai lent episod de bradicardie a fost detectat cu un debut la [%SlowBradyTime_HHMMSST%], durata de [%SlowBradyDur_HHMMSSD%] şi o frecvenţă cardiacă de [%SlowBradyRate%] BPM.

Cel mai lung episod de tahicardie a fost detectat cu un debut la [%LongTachyTime_HHMMSST%], durata de [%LongTachyDur_HHMMSSD%] şi o frecvenţă cardiacă de [%LongTachyRate%] BPM. Cel mai rapid episod de tahicardie a fost detectat cu un debut la [%FastTachyTime_HHMMSST%], durata de [%FastTachyDur_HHMMSSD%] şi o frecvenţă cardiacă de [%FastTachyRate%] BPM.

Fibrilaţia atrială a fost detectată pentru [%AFibTime_NS%] din perioada de monitorizare cu un total de [%AFibPercent%]%. Frecvenţa cardiacă medie de vârf în timpul fibrilaţiei atriale a fost de [%AFibPeakRate%] BPM.

Activitatea ectopică supraventriculară a constat în [%SupraBeatCount%] bătăi, care au inclus [%SupraSingles%] bătăi unice, [%SupraPairCount%] perechi şi [%SupraRunCount%] galopuri de 3 bătăi sau mai lungi. Au existat [%SupraBigCount%] episoade de bigeminism supraventricular şi [%SupraTrigCount%] episoade de trigeminism supraventricular. SVE/oră a fost [%SupraPerHour%] şi SVE/1000 a fost [%SupraPer1000%].

Cel mai rapid galop supraventricular a avut o frecvenţă de [%SRFastRate%] BPM şi a avut loc la [%SRFastTime_HHMMSST%]. Cel mai lung galop a fost de [%SRLongCount%] bătăi şi a avut loc la [%SRLongTime_HHMMSST%]. Au existat [%SupraTachyCount%] episoade de tahicardie supraventriculară.

Stimularea ventriculară a fost detectată la [%VPaceBeatCount%] bătăi, reprezentând [%VPaceBeatPercent_NS%]% din total; stimularea atrială a fost detectată la [%APaceBeatCount%], reprezentând [%APaceBeatPercent_NS%]% din total; stimularea dublă a fost detectată la [%DPaceBeatCount%] bătăi, reprezentând [%DPaceBeatPercent_NS%]% din total.

Activitatea ventriculară ectopică a constat în [%VentBeatCount%] bătăi, incluzând [%VentSingles%] bătăi unice, [%VentCoupCount%] cuplete, [%RonTBeatCount%] evenimente R pe T şi [%VentRunCount%] galopuri de 3 bătăi sau mai lungi. Au existat [%VentBigCount%] episoade de bigeminism ventricular şi [%VentTrigCount%] episoade de trigeminism ventricular. VE/oră a fost [%VentPerHour%] şi VE/1000 [%VentPer1000%].

Cel mai rapid galop ventricular a avut o frecvenţă de [%VRFastRate%] BPM şi a avut loc la [%VRFastTime_HHMMSST%]. Cel mai rapid galop ventricular a avut o frecvenţă de [%VRSlowRate%] BPM şi a avut loc la [%VRSlowTime_HHMMSST%]. Cel mai rapid galop a fost de [%VRLongCount%] bătăi lungi şi a avut loc la [%VRLongTime_HHMMSST%]. Au existat [%VentTachyCount%] episoade de tahicardie ventriculară.

Cel mai lung interval R-R a fost de [%LongestRR%] milisecunde la [%LongestRRTime_HHMMSST%], cu intervale R-R de [%PauseCount%] mai lungi de [%PauseRR_NS%] milisecunde.

Măsurile de variabilitate R-R au fost: pNN50 de [%pNN50%], RMSSD de [%RMSSD%], indicele SDNN de [%SDNNindex%], SDNN de [%SDNN%] şi indicele triunghiular de [%HRVTrianIndex%].

Coborârea ST maximă de [%MaxSTDep_1_NS%] uV a fost detectată în derivaţia [%MaxSTDep_Lead_1_NS%] la [%MaxSTDepTime_1_NS%], iar elevaţia ST maximă de [%MaxSTElev_1_NS%] uV a fost detectată în derivaţia [%MaxSTElev_Lead_1_NS%] la [%MaxSTElevTime_1_NS%].

QT mediu a fost de [%MeanQT%] ms, cu un QT maxim de [%MaxQT%] ms care a avut loc la [%MaxQTTime_HHMMSST%] şi un QT minim de [%MinQT%] ms care a avut loc la [%MinQTTime_HHMMSST%]. QTc mediu ([%QTcFormula_NS%], folosind [%QTcRR_NS%]) a fost [%MeanQTc%] ms, cu un QTc maxim de [%MaxQTc%] ms, care a avut loc la [%MaxQTcTime_HHMMSST%] şi un QTc minim de [%MinQTc%] ms, care a avut loc la [%MinQTcTime_HHMMSST%].

[%UsrDefLabel1_NS%] a fost identificat pentru [%UsrDef1Percent%]% din înregistrare cu un număr total de [%UsrDef1BeatCount%] bătăi. [%UsrDefLabel2_NS%] a fost identificat pentru [%UsrDef2Percent%]% din înregistrare cu un număr total de [%UsrDef2BeatCount%] bătăi. [%UsrDefLabel3_NS%] a fost identificat pentru [%UsrDef3Percent%]% din înregistrare cu un număr total de [%UsrDef3BeatCount%] bătăi.

Profiluri

Paginile de profil oferă statistici pentru fiecare oră şi un rezumat al întregii înregistrări în patru tabele de profil pentru durate de înregistrare de până la 48 de ore. Când durata de înregistrare depăşeşte 48 de ore, statisticile sunt raportate în etape de patru ore.

1. Profilul General Rhythm (Ritm general) include un rezumat al bătăilor totale, evenimentelor din jurnal, frecvenţei cardiace, întreruperilor, evenimentelor ST şi definite de utilizator.
2. Profilul Supraventricular Rhythm (Ritm supraventricular) include un rezumat al evenimentelor din jurnal, frecvenţei cardiace, ectopiei supraventriculare şi ritmului supraventricular.
3. Profilul Ventricular Rhythm (Ritm ventricular) include un rezumat al evenimentelor din jurnal, frecvenţei cardiace, ectopiei ventriculare şi ritmului ventricular.
4. Profilul RR and QT (RR şi QT) include evenimentele din jurnal, frecvenţa cardiacă, valorile variabilităţii RR şi valorile QT/QTc.

Valorile profilului sunt raportate pe oră şi pentru întreaga înregistrare din rândul de rezumat inferior din fiecare coloană de profil. Coloanele pentru ora de început a perioadei, evenimentul de jurnal şi frecvenţa cardiacă se repetă în fiecare profil în scopuri de corelare.

Tendinţe

Paginile tendinţelor constau în tendinţe de ritm de 5 minute, tendinţe de variabilitate QT şi RR şi tendinţe ST.

Tendinţele de variabilitate ale frecvenţei cardiace, QT/QTc şi RR includ bife care prezintă valoarea minimă în partea de jos şi valoarea maximă în partea de sus, cu fiecare medie de 5 minute reprezentată de o linie orizontală. Ora din zi este afişată în partea de jos a fiecărei tendinţe în incremente de două ore.

Tendinţele ritmului afişează semne verticale atunci când sunt prezente evenimente. Amplitudinea fiecărui marcaj reprezintă numărul total într-o perioadă de 5 minute, care poate fi corelat cu timpul de sub fiecare tendinţă, iar valoarea numerică afişată orizontal în stânga fiecărei tendinţe.

Tendinţele variabilităţii RR şi a segmentului ST includ o singură valoare pentru fiecare perioadă de 5 minute. Toate derivaţiile înregistrate sunt incluse în tendinţe ST. Atunci când sunt prezente episoade de elevaţie şi coborâre ST, debutul, durata, maximul µV, media µV, canalul principal, canalele secundare şi frecvenţa cardiacă medie sunt raportate într-un tabel din pagina tendinţei ST.

Pentru durate de înregistrare de până la 48 de ore, tendinţa frecvenţei cardiace este repetată în fiecare tendinţă, în scopuri de corelare, cu 24 de ore de date per pagină. Perioadele de tendinţă orare sunt raportate consecutiv pentru fiecare perioadă de 24 de ore.

Pentru durate de înregistrare mai mari de 48 de ore, toate tendinţele, cu excepţia ST, sunt împachetate pentru a include până la 7 de zile de date per pagină. Perioadele de tendinţă de două ore sunt raportate consecutiv pe durata înregistrării.

Şabloane

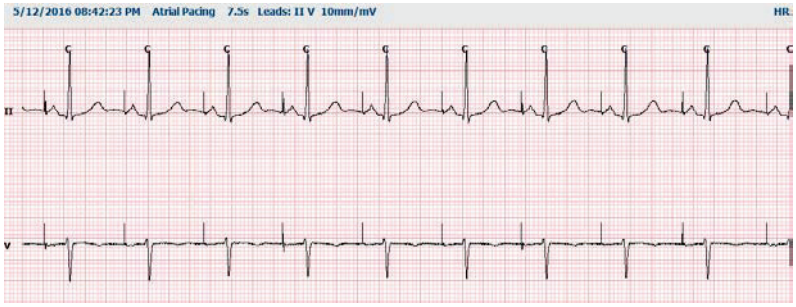
Paginile cu şabloane sunt formate dintre-o pagină pentru fiecare tip de şablon care este prezent în înregistrare: Normal, Supraventricular (când este activat grupul de şabloane ventricular), Ventricular, Paced (Cu stimulator) şi Unknown (Necunoscut). Sunt incluse trei derivaţii pentru înregistrările cu 12 şi 3 canale.

Benzi ECG

Paginile benzilor ECG sunt precedate de un index care indică ora de începere a benzii ECG, durata benzii ECG, cablurile incluse sau banda cu 12 derivaţii, adnotarea benzii ECG şi numărul paginii raportului final unde poate fi localizată banda.

Benzile în sine includ adnotarea benzii, etichetele bătăilor, marcajul temporal şi grila de referinţă. Benzile ECG de 7,5 secunde de dimensiune completă includ un context de 22,5 secunde sub fiecare bandă ECG cu 1, 2 sau 3 canale. O bandă ECG cu 12 derivaţii include declaraţia: „Un ECG ambulatoriu cu 12 derivaţii obţinut cu electrozi pentru membre cu localizare pe trunchi nu este echivalent cu un ECG de diagnosticare convenţional”.

Înregistrările cu detectarea stimulatorului cardiac activată vor include un marker pentru vârfuri, la o amplitudine de 500 µV, acolo unde a fost detectată stimularea de către sistemul de analiză Holter
.



O bandă de pagină poate fi inclusă şi în raportul final. Banda de pagină este similară cu dezvăluirea completă, dar poate fi setată să includă intervale de timp definite de utilizator (de la 5 la 60 minute dintr-o singură derivaţie pe pagină) atunci când se utilizează instrumentul de selecţie a benzii.

Scala de timp şi amplitudine este indicată în colţul din stânga sus, iar frecvenţa cardiacă medie pentru fiecare formă de undă este afişată în marginea din stânga a benzilor de pagină şi a paginilor cu dezvăluire completă.

Pentru fiecare raport final pot fi incluse până la 100 de pagini cu benzi. Paginile cu benzi care depăşesc maximul nu vor fi incluse.

Dezvăluire completă

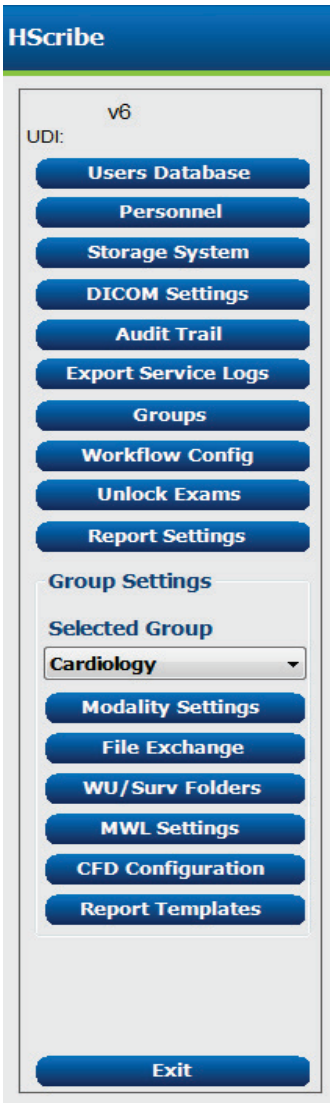
Dacă este selectată această opţiune, pot fi incluse pagini cu dezvăluire completă. Fiecare pagină conţine 60 minute de ECG în miniatură la 2,5 mm/mV. Fiecare linie are o durată de 1 minut, cu indicarea minutelor (:MM) la fiecare 5 minute din ora afişată deasupra ECG-ului şi BPM pentru fiecare minut în marginea din stânga. Oricare dintre derivaţiile înregistrate, cu o selecţie de până la trei, poate fi inclusă în secţiunea dezvăluire completă a raportului final.

Pentru fiecare raport final pot fi incluse până la cincizeci de pagini cu dezvăluire completă. Când selecţiile depăşesc maximul, un mesaj va solicita modificarea.

13. CONFIGURAREA SISTEMULUI ŞI A UTILIZATORULUI

Sarcini de administrare

Administratorul IT şi clinic va selecta pictograma **System Configuration** (Configurare sistem) pentru a introduce funcţiile administrative HScribe. Toţi ceilalţi utilizatori pot intra în acest meniu pentru a accesa exclusiv sarcina de exportare a jurnalului de service.



O listă a butoanelor pentru sarcini administrative este prezentată la:

- Gestionare conturi de utilizator
- Gestionare liste de personal
- Gestionare grupuri
- Gestionare examinări arhivate*
- Vizualizare jurnale piste de audit
- Exportare jurnale de service în scopuri de depanare
- Configurare setări modalităţi la nivel de sistem
- Configurare schimb de date DICOM**
- Configurare setări (DICOM) MWL**
- Configurare schimb de fişiere XML şi PDF
- Configurare format cu date demografice (CFD)
- Configurare setări raport
- Configurare flux de lucru
- Deblocare examinări
- Configurare locaţie fişier de încărcare pe web pentru import
- Configurare locaţie fişier cu date Surveyor pentru import
- Configurare şabloane de raport final

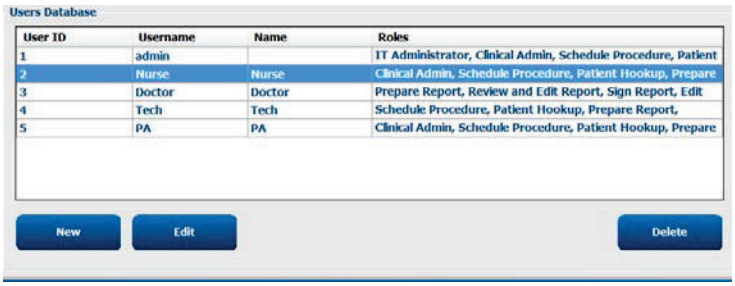
** Este posibil ca sarcina să nu fie disponibilă când se operează cu DICOM*
*** Este prezent numai atunci când funcţia DICOM este activată*

Selectaţi butonul **Exit** (Ieşire) pentru a închide meniul System Configuration (Configurare sistem) şi a readuce utilizatorul la afişajul principal.

Gestionarea conturilor de utilizator şi a personalului

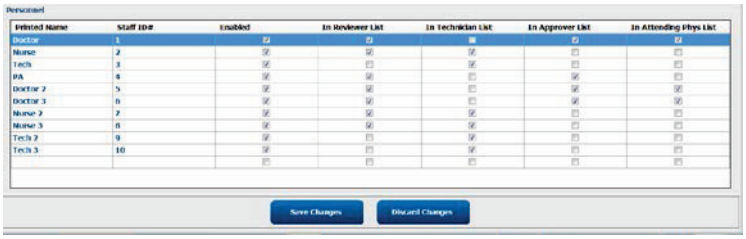
Baza de date a utilizatorului

Administratorul IT va selecta **Users Database** (Baza de date a utilizatorilor) pentru a crea sau a şterge conturi de utilizator noi, a reseta parolele utilizatorilor, a atribui roluri (permisiuni) şi grupuri pentru fiecare utilizator şi a atribui intrări de personal pentru selecţia acelui utilizator. Când se utilizează conectarea unică (SSO), nu este necesar să se creeze o parolă.



Personal

Butonul **Personnel** (Personalul) este selectat pentru a adăuga personal care va fi disponibil în ferestrele Patient Information (Informaţii pacient), Summary (Rezumat) şi Finalize Exam Update (Finalizare actualizare examinare). Personalul listat poate fi alocat fiecărui cont de utilizator şi va apărea ca selecţii pentru utilizatorul conectat şi în câmpurile corespunzătoare ale raportului final.



Utilizator nou

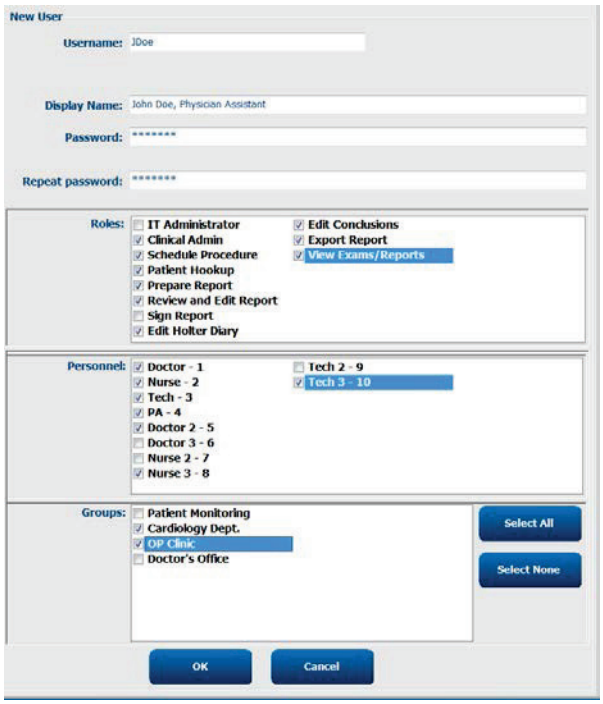
Selectarea butonului **New** (Nou) din fereastra Users Database (Baza de date a utilizatorilor) va deschide caseta de dialog New User (Utilizator nou), similar ferestrei din dreapta.

> ***Sfat:*** *Cel mai bine este să completaţi lista de personal înainte de a adăuga utilizatori, astfel încât aceştia să poată fi selectaţi aici.*

Numele introdus în câmpul Display Name (Nume afişaj) va apărea pe afişajul HScribe atunci când utilizatorul se conectează.

Parola de conectare este introdusă şi repetată.

Casetele Roles (Roluri) pentru acest utilizator, Personnel (Personal) care vor popula listele derulante pentru acest utilizator şi Groups (Grupuri) la care va avea acces acest utilizator, sunt bifate.



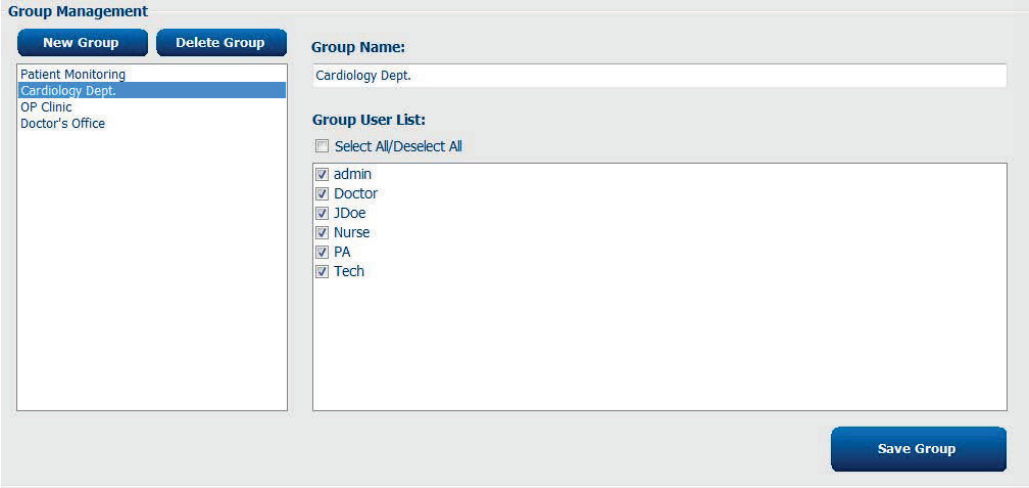
> ***Sfat:*** *Consultaţi Tabelul de alocare a rolurilor de utilizator.*

Gestionare/creare grupuri

Grupurile permit administratorului IT să grupeze examinări în funcţie de accesul utilizatorului, preferinţele de raportare (setările modalităţii) şi preferinţele de schimb de fişiere. Orice utilizator poate fi atribuit mai multor grupuri. O definiţie de grup poate fi copiată şi salvată sub un nume nou pentru a crea un al doilea grup, copiind toate setările şi preferinţele grupului existent.

- Selectaţi butonul **Groups** (Grupuri) pentru a efectua modificări. Orice grup creat poate fi copiat, redenumit şi modificat.
- Pentru a crea un grup nou, evidenţiaţi grupul pe care doriţi să îl copiaţi, selectaţi **New Group** (Grup nou) şi introduceţi grupul noul nume de grup (**Group Name**). Va fi creat un nou grup cu setările grupului evidenţiat.
- Selectaţi utilizatorii din **Group User List** (Lista utilizatorilor grupului) care pot avea acces la grupul evidenţiat. Selecţiile Select All (Selectare tot) şi Deselect All (Deselectare tot) pot fi utilizate pentru a activa sau dezactiva toţi utilizatorii.
- Dacă doriţi să redenumiţi un grup fără a crea unul nou, evidenţiaţi grupul şi introduceţi un nume de grup
- Selectaţi **Save Group** (Salvare grup) pentru a salva modificările.

Grupul implicit (primul din listă) poate fi doar redenumit. Pot fi create şi modificate mai multe grupuri noi.



Setările modalităţii HScribe, Lista de lucru a modalităţii DICOM (MWL), Căile schimbului de fişiere, Personalizarea numelui de fişier şi un format lung, mediu sau scurt pentru elementele afişate şi conţinutul raportului pot fi definite în mod unic pentru fiecare grup individual.

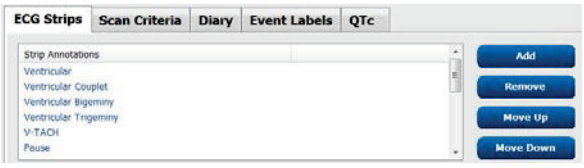
Grupurile, cu excepţia grupului implicit, pot fi şterse. Toate examinările existente prezente în grupul şters vor fi atribuite automat grupului implicit.

Setări modalitate

Setările modalităţii HScribe sunt definite ca implicite de administratorul clinic şi sunt disponibile pentru utilizatorul cu permisiuni de editare. Un utilizator cu drepturi de editare poate modifica aceste setări pentru fiecare examinare în parte. Selectaţi fila pe care doriţi să o modificaţi şi faceţi clic pe **Save Changes** (Salvare modificări) sau **Discard Changes** (Eliminare modificări) pentru a anula modificările înainte de a ieşi.

Adnotări banda ECG

Adnotările benzii ECG disponibile pentru selectare la adăugarea unei benzi în raportul final pot fi adăugate, eliminate şi mutate în sus sau în jos în listă.

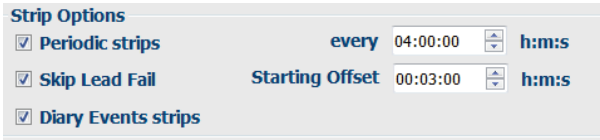


Derivaţii bandă automată

Una, două, trei sau 12 derivaţii pot fi selectate ca implicite pentru selecţia setărilor benzilor automate pentru raportul final.

Benzi periodice automate şi opţiuni de bandă a evenimentelor de jurnal

Strip Options (Opţiuni bandă) permit includerea benzilor periodice care pot fi setate la fiecare HH:MM:SS, precum şi setarea timpului decalajului pentru prima bandă.

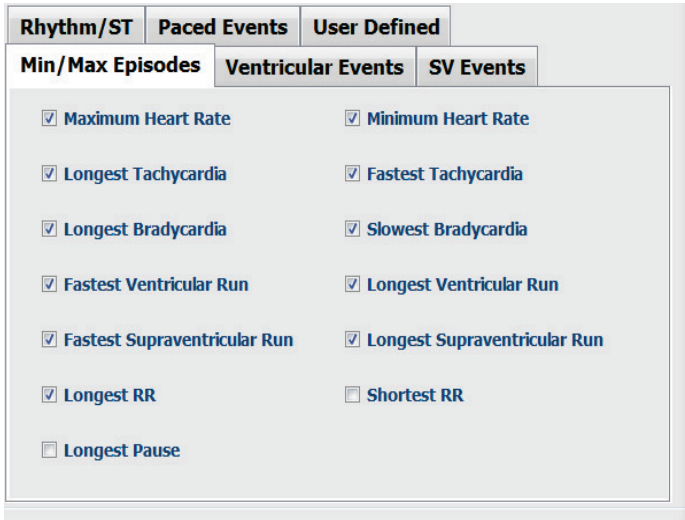


Benzile ECG cu eroare la derivaţii pot fi excluse bifând caseta de validare **Skip Lead Fail** (Omitere eroare derivaţie).

Diary Events strips (Benzi evenimente de jurnal) sunt incluse când sunt activate.

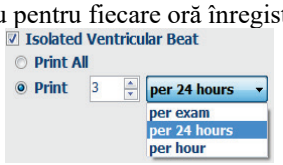
Episoade şi evenimente de bandă automată

Min/Max Episodes (Episoade min./max) sunt selectate prin bifarea casetei de validare pentru a include cel mai extrem eveniment ECG care îndeplineşte criteriile, cu începutul centrat în banda de 7,5 secunde.



Selecţiile de benzi automate **Ventricular Events** (Evenimente ventriculare), **SV Events** (Evenimente SV), **Rhythm/ST** (Ritm/SV), **Paced Events** (Evenimente cu stimulare) şi **User Defined** (Definite de utilizator) sunt grupate în funcţie de ritm şi tipul de eveniment.

Tipurile de evenimente permit selecţiilor activarea/dezactivarea includerii prin caseta de selectare, imprimarea tuturor sau a unui număr desemnat de benzi automate, de la 1 la 100 pentru fiecare examinare, pentru fiecare perioadă de 24 de ore sau pentru fiecare oră înregistrată.

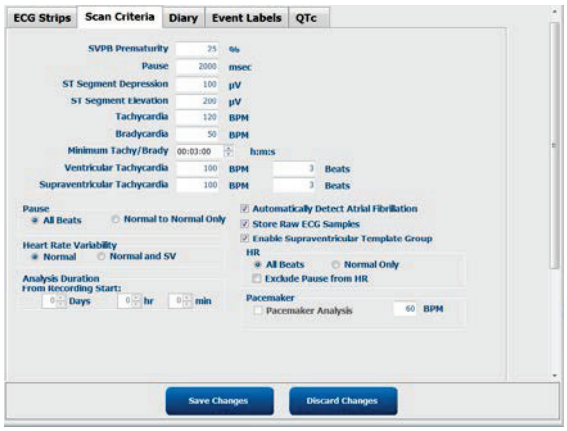


Criterii de scanare

Setările **Scan Criteria** (Criterii de scanare) definesc pragurile implicite de analiză pentru toate înregistrările Holter. Valorile implicite definite în această fereastră se vor aplica tuturor înregistrărilor, cu excepţia cazului în care sunt modificate individual de către utilizatorii cu permisiuni de editare pentru fiecare înregistrare în parte.

Secţiunea Analysis Duration From Recording Start (Durata analizei de la începutul înregistrării) permite setarea duratei de înregistrare în zile, ore şi minute pentru o durată de înregistrare mai mică decât cea totală. Modificarea nu este disponibilă în acest mod.

Caseta de validare pentru Pacemaker Analysis (Analiză stimulator cardiac) nu este disponibilă în acest mod.

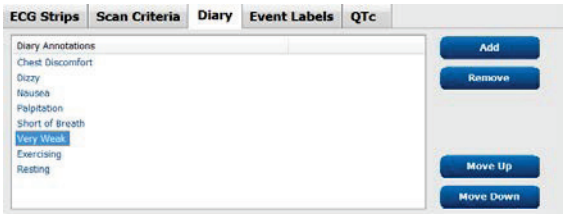


Jurnal

Utilizaţi **Add** (Adăugare) sau **Remove** (Eliminare) pentru a modifica lista Diary Annotations (Adnotări jurnal).

Elementele adăugate în această fereastră vor fi disponibile atunci când evenimentele din jurnal sunt adăugate sau editate.

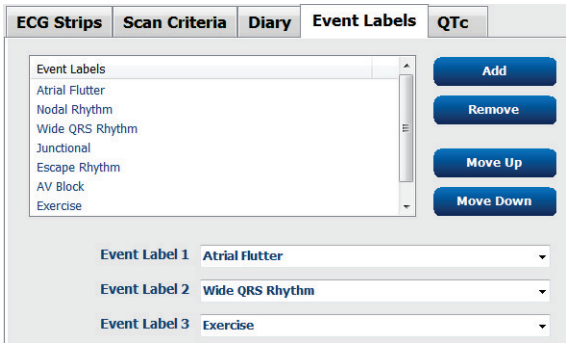
Elementele pot fi mutate mai sus sau mai jos în această listă.



Etichete de evenimente

Event labels (Etichetele de evenimente) disponibile pentru selectare la identificarea unui eveniment ECG în înregistrare pot fi adăugate, eliminate şi mutate mai sus sau mai jos în listă.

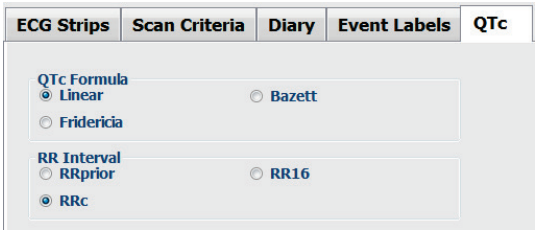
În această fereastră pot fi identificate ca implicite maxim trei etichete de evenimente selectate din lista Event Labels (Etichete de evenimente).



QTc

Opţiunea implicită de formulă pentru QTc Linear, Bazett sau Fridericia este aleasă în această fereastră cu selectarea unui buton radio.

Trei opţiuni selectabile de utilizator pentru intervalele RR care vor fi utilizate pentru calculul QTc pot fi selectate cu un buton radio. Opţiunile sunt RRprior (interval RR anterior în milisecunde), RR16 (suma a 16 intervale RR anterioare) şi RRC (media ponderată a 256 de intervale RR anterioare).



Schimb de fişiere

HScribe acceptă capacitatea de a importa comenzi din fişiere XML şi de a exporta PDF, XML sau ambele rezultate într-un sistem extern dependent de caracteristicile activate ale sistemului HScribe. Importarea/exportarea directoarelor pentru grupul selectat sunt definite în fereastra File Exchange Configuration (Configurare schimb fişiere) din fila File Export Settings (Setări export fişiere).

Introduceţi informaţiile în câmpurile File Information (Informaţii fişier) pentru a include informaţiile despre instituţie şi departament în rezultatele exportate.

Câmpul Site Number (Număr locaţie) este aplicabil fişierelor UNIPRO importate cu E-Scrib din datele ECG Holter de 10 secunde şi 12 derivaţii.

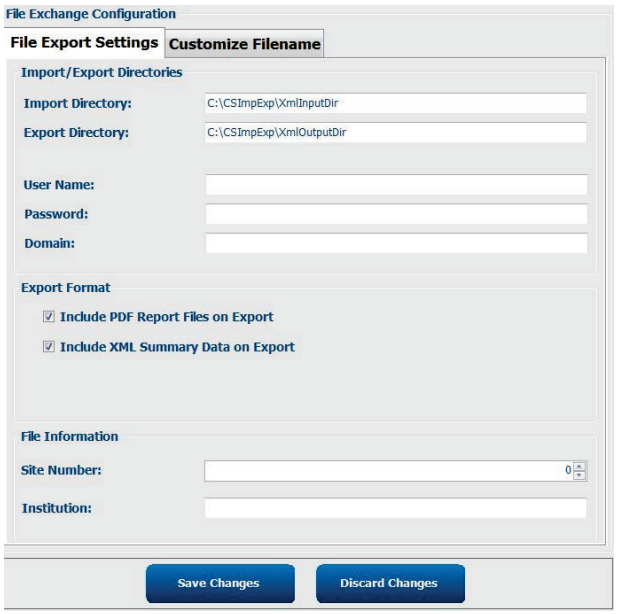
Configurarea numelui de fişier pentru rezultatele XML şi PDF poate fi personalizată în fila Customize Filename (Personalizare nume de fişier). Pentru a personaliza, selectaţi butonul **Clear Filename** (Golire nume fişier), selectaţi etichetele în ordinea în care doriţi să apară în nume, apoi salvaţi modificările apăsând butonul **Save Changes** (Salvare modificări).

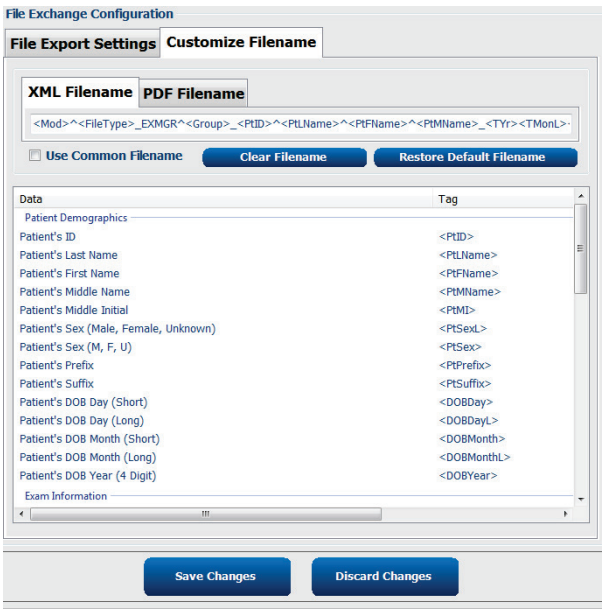
Pentru a utiliza un nume de fişier comun atât pentru fişierele PDF, cât şi pentru fişierele XML, bifaţi caseta de selectare **Use Common Filename** (Utilizare nume de fişier comun).

> ***NOTĂ:*** *Căile implicite de import/export sunt definite în timpul instalării software-ului. Fişierele PDF vor fi exportate în C:\CSImpExp\XmlOutputDir până la modificarea de către utilizatorul administrativ. Accesul la fişierele PDF se bazează pe setările contului de utilizator. Este posibil să fie necesare modificări ale permisiunilor în fişier sau folder.*

> ***NOTĂ:*** *Când este activată comunicarea DICOM, selecţia (comenzilor) importului XML este estompată pentru a indica faptul că nu este disponibilă.*

Setări export fişiere	Personalizare nume fişiere





Consultaţi secţiunea *Configurare schimb de date HScribe*.

Export de fişiere standard

Sistemele configurate cu opţiuni standard de export includ abilitatea de a exporta statistici XML V5 Holter şi o copie PDF a raportului final către destinaţia definită.

Export fişiere RX

Sistemele configurate cu opţiuni de export RX includ capacitatea de a exporta un fişier de statistici XML V5 Rx Holter, benzi ECG Holter cu formă de undă în format XML Mortara, benzi ECG UNIPRO32 cu 12 derivaţii şi un PDF al raportului final la destinaţia definită. Fişierul de statistici Rx XML va include rezumate ale perioadei jurnalului, când sunt incluse benzi de evenimente jurnal, pe lângă rezumate orare.

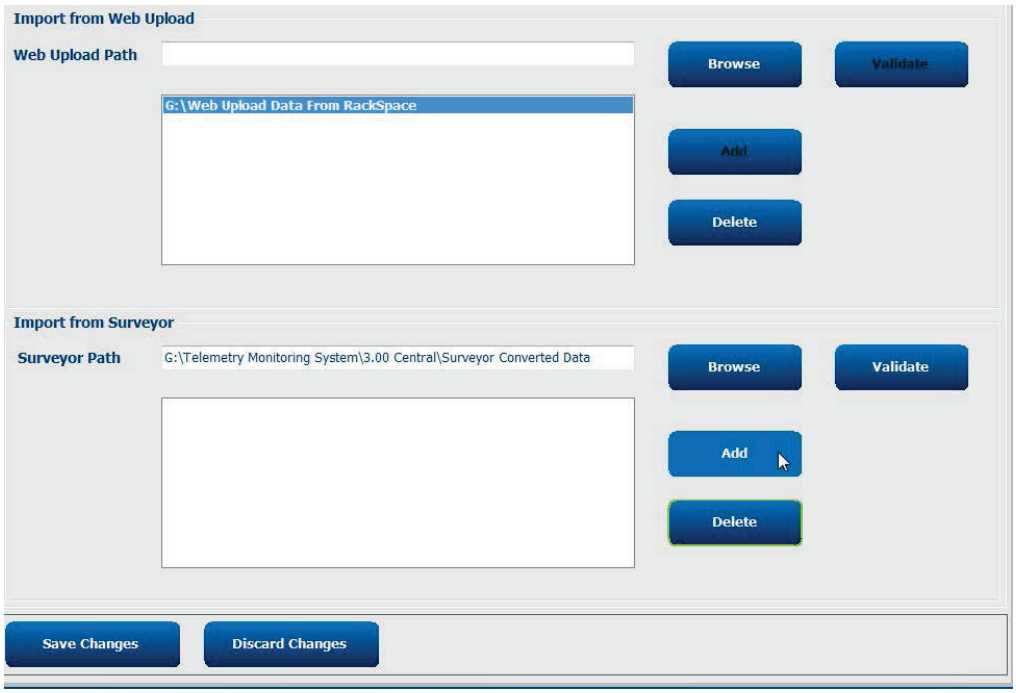
Foldere de încărcare pe web/Surveyor (WU/Surv)

HScribe are capacitatea de a importa înregistrări de pe server încărcate pe web şi date ale sistemului de monitorizare Surveyor Central în funcţie de caracteristicile activate de sistem. Căile de importare pentru încărcare pe web şi Surveyor sunt definite în cadrul acestei selecţii.

Utilizatorul Windows care rulează HScribe trebuie să aibă acces la citire/scriere în directoare. Selectaţi câmpul pentru cale şi selectaţi Browse (Navigare) pentru a naviga la directorul corespunzător sau introduceţi calea manual. Faceţi clic pe **Add** (Adăugare) pentru a include calea pentru grupul selectat.

Căile de date pentru încărcare pe web şi Surveyor pot fi eliminate prin evidenţierea căii şi selectarea butonului **Delete** (Ştergere).

Căile de date pentru încărcare pe web şi Surveyor pot fi autentificate utilizând butonul **Validate** (Validare). Când calea nu este validă, un semn de exclamare roşu (!) este afişat lângă câmpul pentru cale.



Când aţi terminat, selectaţi **Save Changes** (Salvare modificări) pentru a salva sau **Discard Changes** (Eliminare modificări) pentru a anula.

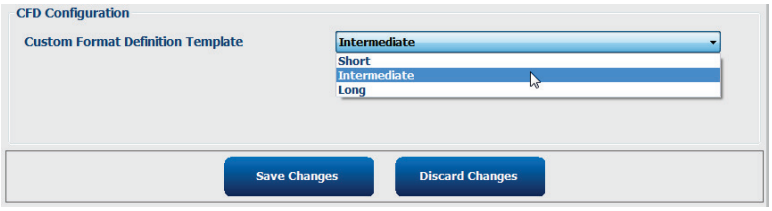
Configuraţie CFD

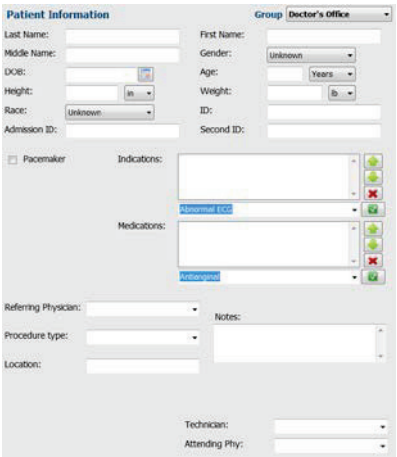
Pentru fiecare grup poate fi definit în mod unic un format lung, mediu sau scurt pentru elementele afişate şi conţinutul raportului. Selectaţi butonul **CFD Configuration** (Configurare CFD) pentru a afişa lista derulantă Custom Format Definition Template (Şablon de definiţie format personalizat). Alegeţi şablonul Long (Lung), Intermediate (Intermediar) sau Short (Scurt) pentru grupul selectat, apoi faceţi clic pe butonul **Save** (Salvare) sau pe **Cancel** (Anulare) pentru a renunţa la modificări.

Formatul **Long** (Lung) conţine toate datele demografice.

Formatul **Intermediate** (Intermediar) exclude informaţiile de contact ale pacientului.

Formatul **Short** (Scurt) exclude istoricul pacientului şi informaţiile de contact din rezumatul raportului.



CFD lung	CFD intermediar	CFD scurt
		

NOTĂ: *Atunci când există un singur grup, selecţia grupului nu va fi inclusă în caseta de dialog cu informaţii despre pacient.*

Setările DICOM şi MWL

HScribe are capacitatea de a face schimb de informaţii cu sistemele DICOM, în funcţie de caracteristicile activate de sistem. O listă de lucru a modalităţii DICOM (MWL) va fi primită de la serverul DICOM. Un PDF încapsulat în DICOM va fi exportat către destinaţia definită. Consultaţi secţiunea *Configurare schimb de date HScribe*.

Deblocare examinări

HScribe monitorizează intern examinările de tranziţie care împiedică procesarea aceleiaşi examinări de către doi sau mai mulţi utilizatori. Când un al doilea utilizator încearcă să acceseze o examinare în uz, se afişează un mesaj care informează utilizatorul că examinarea nu este disponibilă în prezent.

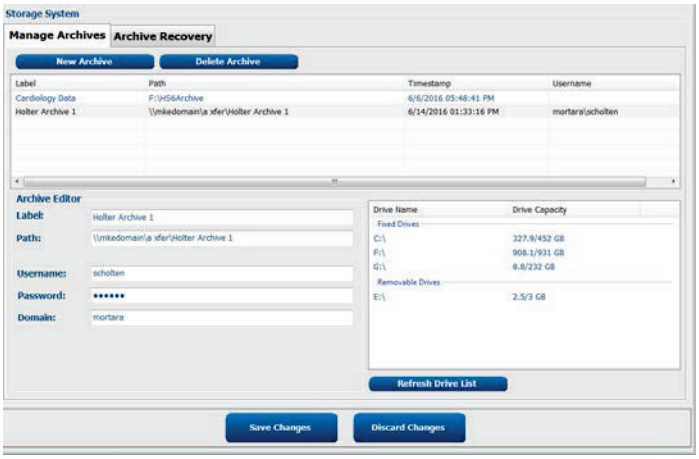
Ca măsură pentru recuperarea examinărilor blocate, utilizatorii administrativi pot debloca o examinare care se află pe aceeaşi staţie de lucru selectând **Unlock Exams** (Deblocare examinări). Evidenţiaţi examinările listate şi faceţi clic pe **Unlock** (Deblocare).

Gestionarea spaţiului de stocare în arhivă

Utilizatorul administrativ HScribe va gestiona unităţile de stocare ale sistemului selectând Storage System (Spaţiu de stocare sistem).

Adăugarea locaţiei arhivei

Selectaţi butonul **New Archive** (Arhivă nouă) pentru a începe definirea unei căi către destinaţia directorului arhivei.



- Orice unitate externă (de exemplu, NAS, USB etc.) accesibilă din baza de date centrală HScribe este un candidat pentru a deveni un volum de arhivă.
- Calea arhivei trebuie definită ca o cale UNC, de exemplu \\ServerName\ShareName\Directory\
- Un nume de utilizator, o parolă şi un domeniu pot fi introduse după cum este necesar pentru a adăuga noua unitate de stocare în lista unităţilor de arhivare.

Selectaţi butonul **Save Changes** (Salvare modificări) pentru a crea locaţia arhivei sau butonul **Discard Changes** (Eliminare modificări) pentru a ieşi din această fereastră fără a salva modificările.

Butonul **Refresh Drive List** (Reîmprospătare listă de unităţi) este disponibil pentru actualizarea listei de unităţi disponibile.

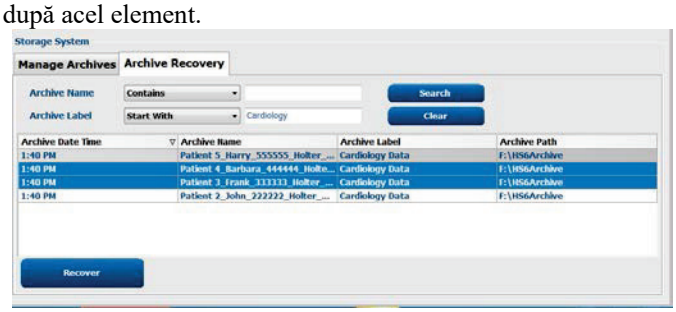
De asemenea, puteţi şterge o cale de arhivare prin evidenţierea etichetei dorite şi selectarea butonului **Delete Archive** (Ştergere arhivă). Când opţiunea este selectată, se va afişa un mesaj prin care vi se solicită să confirmaţi ştergerea arhivei selectate. Selectaţi **Yes** (Da) sau **No** (Nu). Examinările arhivate vor rămâne la destinaţie până când sunt şterse manual.

Recuperarea examinărilor arhivate

Utilizatorii administrativi pot restabilii examinările din locaţia arhivei în baza de date HScribe prin selectarea filei **Archive Recovery** (Recuperare arhivă). Odată selectată, se va deschide o fereastră care permite căutarea numelui arhivei (Archive Name) sau a etichetei arhivei (Archive Label).

Pentru a căuta după numele arhivei (Archive Name), poate fi introdusă o combinaţie de litere sau cifre pentru a afişa examinările care conţin caracterele respective. Pentru a căuta după eticheta arhivei (Archive Label), prima literă a etichetei poate fi introdusă cu descrierea Start with (Începe cu) sau întreaga etichetă a arhivei (Archive Label) poate fi introdusă descrierea Equal To (Aceeaşi cu). Selectaţi butonul **Search** (Căutare) când sunteţi gata. Butonul **Clear** (Golire) poate fi selectat pentru a şterge toate câmpurile de căutare. Anteturile de coloană pot fi selectate pentru a sorta examinările listate după acel element.

Pentru a restabili examinările, evidenţiaţi examinările dorite în listă şi faceţi clic pe **Recover** (Recuperare).



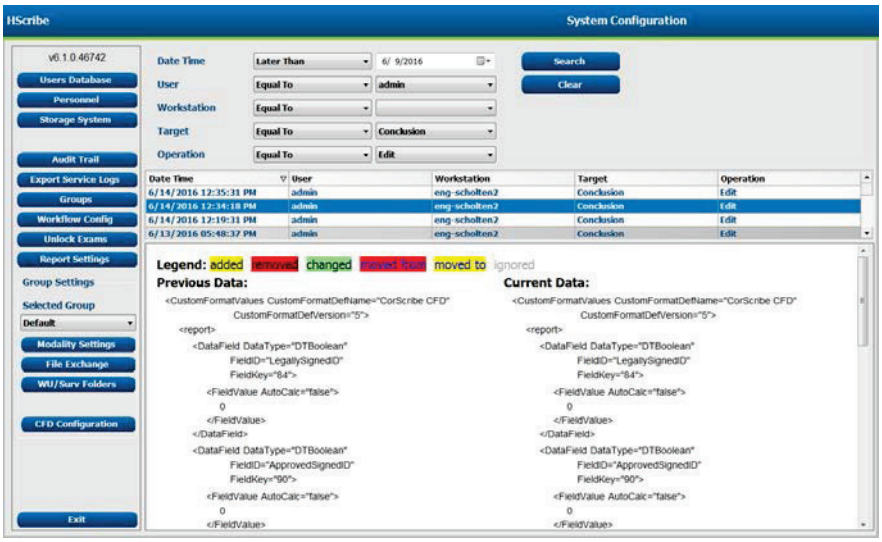
Pot fi restabilite mai multe examinări dacă le evidenţiaţi şi apoi faceţi un singur clic pe butonul **Recover** (Recuperare).

Jurnale pentru piste de audit

Utilizatorul administrativ HScribe va selecta **Audit Trail** (Pistă de audit) pentru a vizualiza istoricul pistei de audit. Este disponibilă o selecţie de criterii de filtrare pentru a sorta listarea după dată, utilizator, staţie de lucru, operaţie sau ţintă (de exemplu, Utilizator, Pacient, Examinare, Concluzie, Examinări blocate, Setări utilizator şi sistem). Pentru a găsi piste de audit pot fi utilizate unul sau mai multe criterii de filtrare.

Selecţia rezultatelor va afişa diferenţe prin compararea datelor statistice XML înainte şi după modificări. Legenda cu evidenţiere colorată indică adăugarea, eliminarea, modificarea şi mutarea informaţiilor.

Toate informaţiile de configurare, informaţiile despre utilizator, datele demografice ale pacientului, informaţiile demografice ale examinării, concluziile textuale, operaţiunile de arhivare şi solicitările de descărcare a examinărilor sunt urmărite de pista de audit cu o dată şi o oră.



Jurnale de service

Toţi utilizatorii HScribe au acces la opţiunea **Export Service Logs** (Exportare jurnale de service). Selectarea butonului creează un fişier arhivat Win-7 care poate fi trimis pe desktop conţinând o copie a evenimentelor înregistrate de sistem.

Fişierul denumit EMSysLog.xml.gz poate fi trimis prin e-mail unui reprezentant de service Welch Allyn în scopuri de depanare.

Configurare flux de lucru

Stările de examinare HScribe sunt concepute pentru a urma fluxul de lucru tipic al utilizatorului. Există şase posibilităţi cu semnificaţii definite sub fiecare stare:

1. ORDERED (COMANDAT)
   Examinarea Holter este programată de un utilizator sau un sistem de programare extern a trimis o comandă.

2. IN PROGRESS (ÎN CURS)
   Dispozitivul de înregistrare Holter sau cardul media a fost pregătit şi este în curs de înregistrare a datelor pacientului.

3. ACQUIRED (PRELUAT)
   Înregistrarea Holter a finalizat colectarea datelor şi înregistrarea a fost importată în sistemul HScribe, gata de revizuire şi editare.

4. EDITED (EDITAT)
   Înregistrarea Holter a fost analizată cu sau fără modificări şi este pregătită pentru a fi revizuită de către un medic. Concluziile pot fi introduse în această stare.

5. REVIEWED (REVIZUIT)
   Înregistrarea Holter a fost verificată şi confirmată de către un utilizator autorizat (de exemplu, un medic, coleg, medic clinician etc.). Concluziile pot fi introduse în această stare.

6. SIGNED (SEMNAT)
   Examinarea este revizuită şi semnată electronic de un utilizator autorizat. Nu este necesară procesarea ulterioară a fluxului de lucru. Concluziile pot fi introduse în această stare.

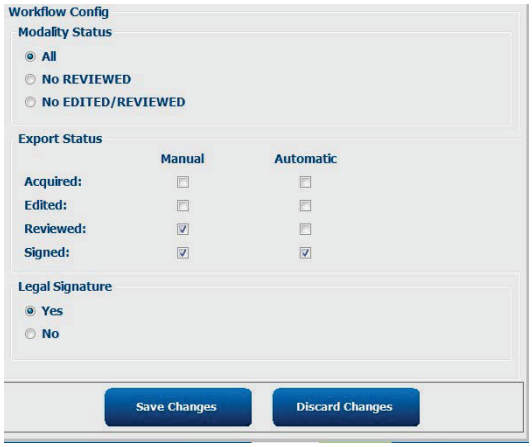
Utilizatorul cu permisiunile corespunzătoare primeşte un mesaj pentru a confirma actualizarea finală a examinării (Final Exam Update) sau pentru a actualiza (Update) următoarea stare logică la ieşirea dintr-o examinare Holter. Un meniu derulant permite selectarea unei stări în raport cu starea curentă a examinării.

Configurare flux de lucru

Utilizatorii administrativi pot configura fluxul de lucru pentru a include toate sau pentru a exclude unele stări selectând **Workflow Config** (Configurare flux de lucru).

Modality Status (Stare modalitate)

- Selectaţi **All** (Toate) de sub Modality Status (Stare modalitate) pentru a activa toate cele cinci stări.
- Selectaţi **No REVIEWED** (Fără REVIZUIT) de sub Modality Status (Stare modalitate) pentru a muta starea de la EDITAT la SEMNAT.
- Selectaţi **No EDITED/REVIEWED** (Fără EDITAT/ REVIZUIT) de sub Modality Status (Stare modalitate) pentru a muta starea de la PRELUAT la SEMNAT.



Export Status (Stări export)

Casetele de selectare permit opţiuni pentru exportul Manual sau Automatic al rezultatelor atunci când starea este actualizată la Preluat, Editat, Revizuit sau Semnat. Poate fi selectată orice combinaţie.

Legal Signature (Semnătură legală)

Opţiunea Legal Signature (Semnătură legală) poate fi activată selectând **Yes** (Da) sau poate fi dezactivată selectând **No** (Nu).

Fără semnătură legală

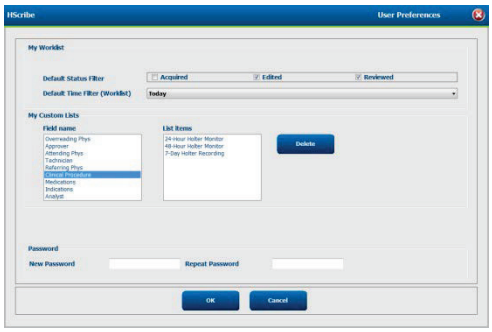
Când se actualizează examenul la starea Semnat, zona de semnătură va afişa numele persoanei care aprobă cu eticheta **Approved by:** (Aprobată de:) în raportul final.

Despre semnătura legală

Semnătura legală necesită datele de identificare ale utilizatorului înainte de actualizarea unei examinări Holter la trecerea la o stare Semnat. Când este activată, utilizatorului primeşte un mesaj pentru a se autentifica cu un nume de utilizator şi o parolă atunci când trece la starea Semnat. Autentificarea poate fi introdusă atunci când un alt utilizator diferit este conectat. Când sunt introduse date de identificare incorecte sau nevalide, utilizatorul va fi notificat cu mesajul „Credentials supplied are not valid.” (Datele de conectare furnizate nu sunt valide).

După ce medicul semnatar a fost configurat ca medic curant în secţiunea Personnel (Personal), numele tipărit va apărea în raportul final HScribe pe linia de semnătură, după eticheta câmpului **Electronically Signed by:** (Semnat electronic de:) cu data semnării.

Preferinţele utilizatorului



Selectaţi pictograma User Preferences (Preferinţe utilizator) pentru a deschide fereastra. Selecţiile setate definesc criteriile implicite pentru opţiunea Get Worklist (Obţinere listă de lucru) din caracteristica Search (Căutare) atunci când utilizatorul respectiv este conectat la HScribe.

Selecţiile setate pot fi modificate atunci când utilizatorul selectează selecţiile de căutare avansată.

De asemenea, utilizatorul poate modifica parola în această fereastră atunci când contul de utilizator este un cont intern.

Toţi utilizatorii au acces la setările pentru preferinţele utilizatorului, dar este posibil să nu aibă disponibilă caracteristica de căutare. Acei utilizatori vor intra în această fereastră numai pentru a-şi schimba propria parolă.

Există trei opţiuni posibile pentru stările examinărilor din lista de lucru Holter care pot fi activate sau dezactivate prin casetele de selectare. Opţiunile depind de setarea stării modalităţii pentru configurarea fluxului de lucru, unde stările Editat sau Revizuit pot să nu apară ca selecţii.

1. Acquired (Preluat)
2. Edited (Editat)
3. Reviewed (Revizuit)

Există trei opţiuni pentru filtrul de timp implicit pentru listele de lucru.

1. All (Toate)
2. Today (Astăzi)
3. Last week (Ultima săptămână)

Listele personalizate ale utilizatorului pot fi, de asemenea, modificate în această pagină. Unele liste de date demografice acceptă, de asemenea, text liber care va fi adăugat automat la listă pentru utilizare ulterioară. „My Custom Lists” (Listele mele personalizate) permite ştergerea oricăror elemente de listă pe care utilizatorul curent nu doreşte să le utilizeze în viitor.

Când aţi terminat, selectaţi **OK** pentru a salva modificările sau **Cancel** (Anulare) pentru a ieşi din fereastră fără a salva modificările. HScribe va prezenta setările implicite pe oricare dintre staţiile de lucru la care acest utilizator se conectează.

Setări raport

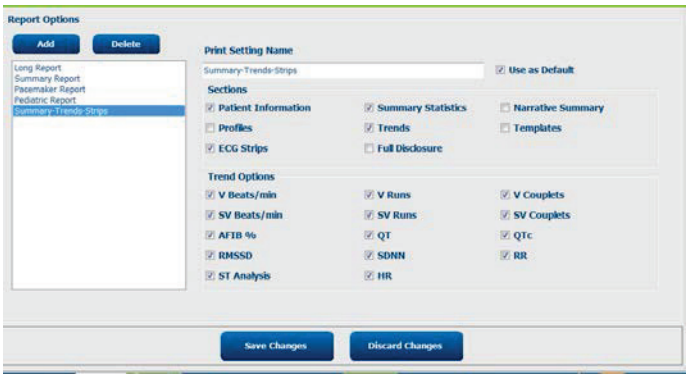
Pot fi create şi salvate multiple rapoarte finale HScribe cu nume definite de utilizator. Aceste opţiuni de raport final vor fi disponibile într-o listă derulantă la finalizarea examinărilor.

Faceţi clic pe butonul **Report Settings** (Setări raport). Faceţi clic pe butonul **Add** (Adăugare) pentru a crea un nou tip de raport.

- Alegeţi secţiunile de raport pe care doriţi să le includeţi utilizând casetele de validare
- Alegeţi tendinţele individuale pe care doriţi să le includeţi sau să excludeţi atunci când este activată secţiunea Trends (Tendinţe)

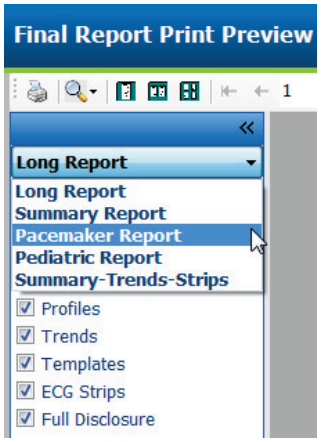
Introduceţi numele raportului în câmpul **Print Setting Name** (Nume setare imprimare). Caseta de validare **Use as Default** (Utilizare ca implicit) poate fi, de asemenea, selectată.

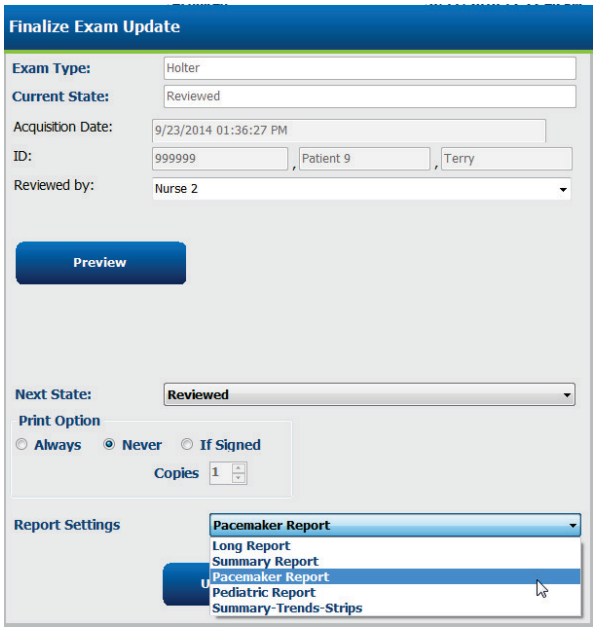
Faceţi clic pe butonul **Save Changes** (Salvare modificări) când aţi terminat sau pe **Discard Changes** (Eliminare modificări) pentru a anula fără a salva.



Faceţi clic pe butonul **Delete** (Ştergere) pentru a elimina un tip de raport din lista derulantă Print Setting (Setare imprimare) atunci când nu mai este necesar.

Odată creată şi salvată lista **Report Settings** (Setări raport), aceasta va fi disponibilă în caseta de dialog **Finalize Exam Update** (Finalizare actualizare examinare) la ieşirea dintr-o examinare şi în afişajul **Final Report Print Preview** (Previzualizare imprimare raport final) atunci când butonul **Preview** (Previzualizare) a fost selectat.





Şabloane de raport

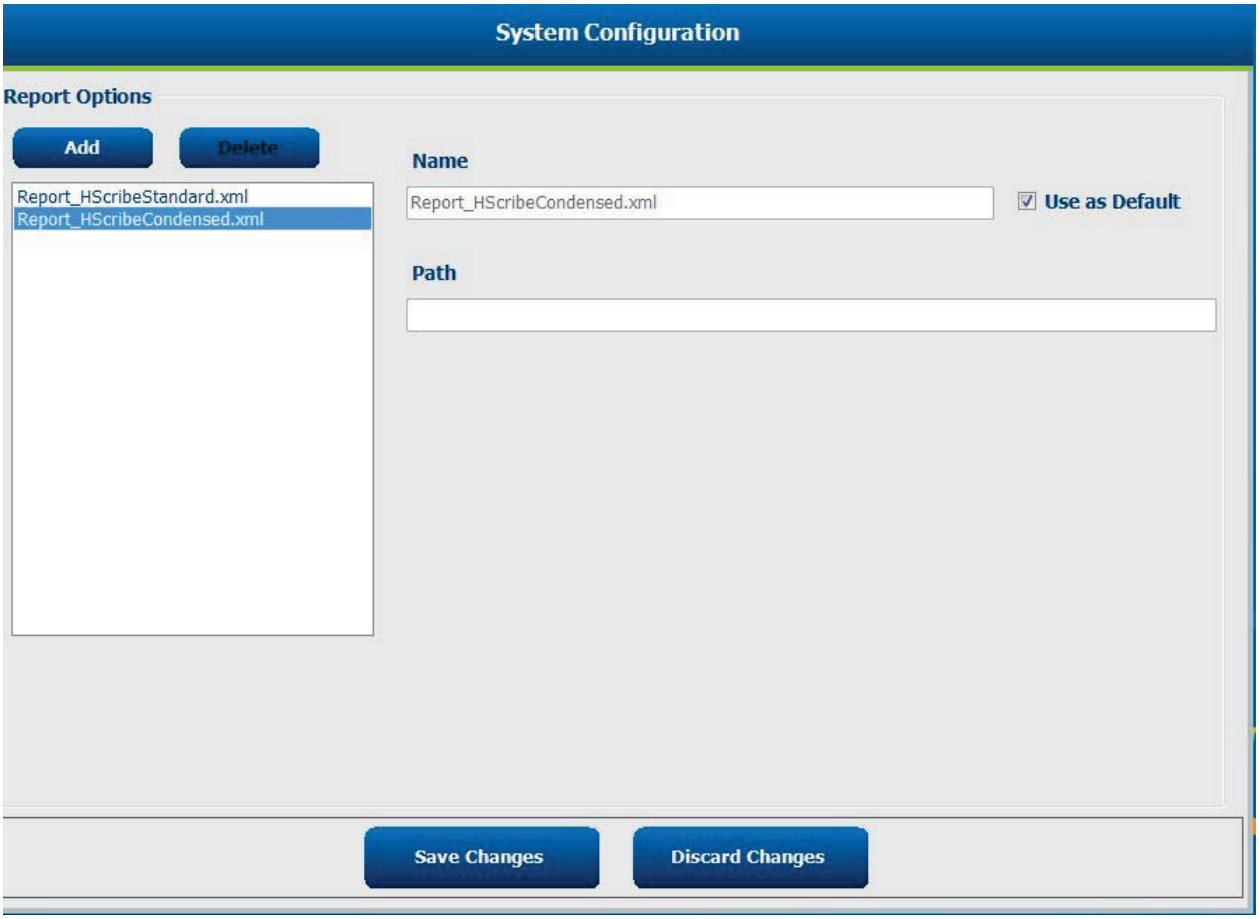
Report Options (Opţiuni raport) listează două opţiuni pentru şablonul de raport final.

1. Raportul standard prezintă un raport cuprinzător cu statistici avansate de sinteză
2. Raportul condensat prezintă un subset de statistici rezumative pe prima pagină a raportului final

Faceţi clic pe butonul **Report Templates** (Şabloane de raport) şi apoi evidenţiaţi Report_HScribeStandard.xml pentru raportul standard sau evidenţiaţi Report_HScribeCondensed.xml pentru raportul condensat.

Activaţi caseta de validare Use as Default (Utilizare ca implicit) pentru a utiliza selecţia evidenţiată în mod implicit pentru grupul selectat.

Faceţi clic pe butonul **Save Changes** (Salvare modificări) când aţi terminat sau pe **Discard Changes** (Eliminare modificări) pentru a anula fără a salva.

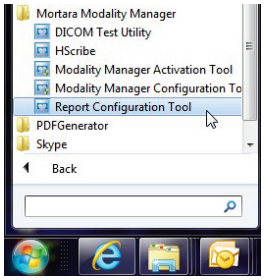


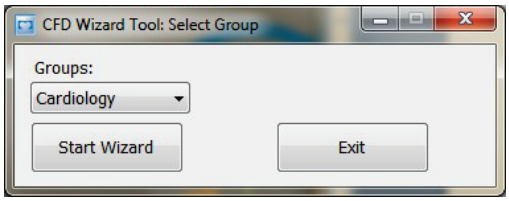
NOTĂ: *Butoanele Add (Adăugare) şi Delete (Ştergere) şi câmpul Path (Cale) nu sunt funcţionale sau acceptate în prezent.*

Instrument de configurare a rapoartelor

Rapoartele finale HScribe trebuie configurate cu numele clinicii înainte de a utiliza sistemul. Secţiunile implicite pentru includerea raportului final pot fi personalizate şi în cadrul acestui instrument.

Faceţi clic pe meniul **Start** din staţia de lucru HScribe. Selectaţi **All Programs, Mortara Modality Manager** (Toate programele, Manager de modalitate Mortara), apoi **Report Configuration Tool** (Instrument de configurare a rapoartelor) pentru a deschide o fereastră de dialog care va solicita o selecţie a grupului (**Group**) dintr-o listă derulantă. Fiecare grup care a fost definit va avea propria configuraţie de raport.

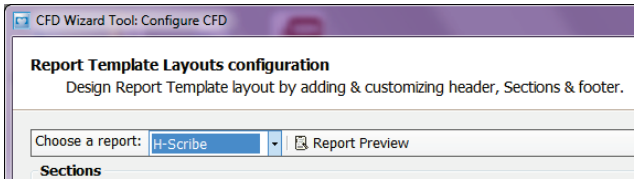




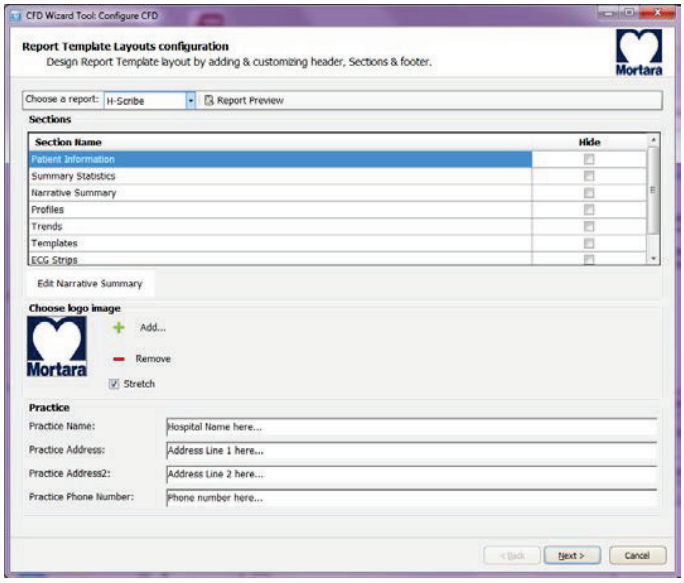
Faceţi clic pe butonul **Start Wizard** (Start expert) pentru a deschide instrumentul. Butonul **Exit** (Ieşire) va închide instrumentul.

Configurarea raportului final

Alegeţi raportul HScribe utilizând lista derulantă **Choose a Report** (Alegeţi un raport), dacă este necesar.



Se va deschide configuraţia aspectului şablonului de raport pentru grupul selectat.



Configurarea raportului final

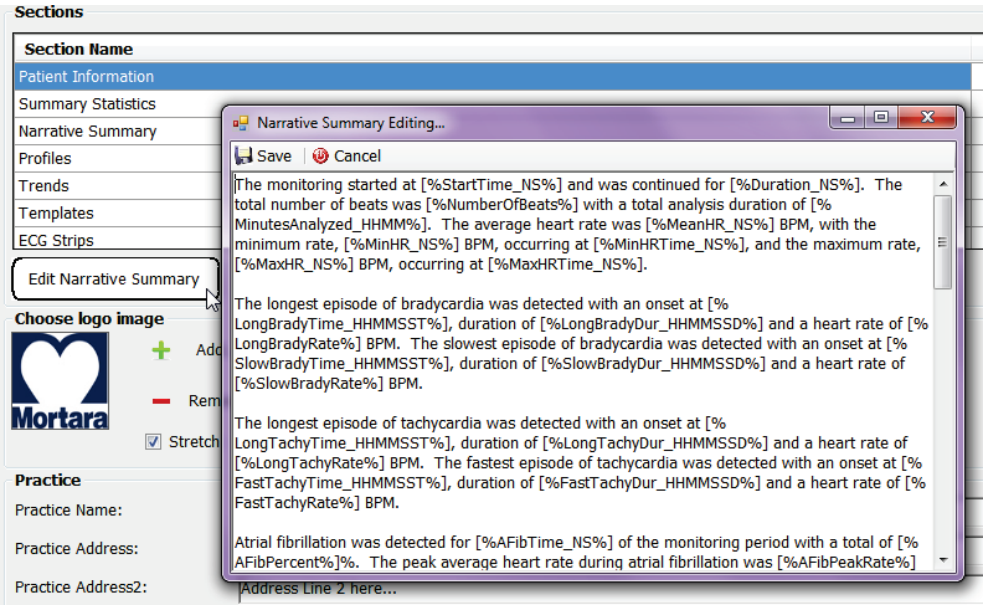
Odată ce instrumentul este deschis, pot fi efectuate următoarele:

1. Ascunderea secţiunilor raportului final prin selectarea casetei de validare din instrumentul de configurare a rapoartelor. Când această casetă este bifată, secţiunea este dezactivată în mod implicit; totuşi, secţiunea poate fi activată pentru imprimare şi export atunci când previzualizaţi raportul final pentru fiecare pacient în parte.

2. Adăugarea (**Add**) sau eliminarea (**Remove**) unei imagini cu sigla pentru antetul raportului final HScribe. Caseta de bifare **Stretch** (Extindere) face ca sigla să se potrivească în zona antetului.

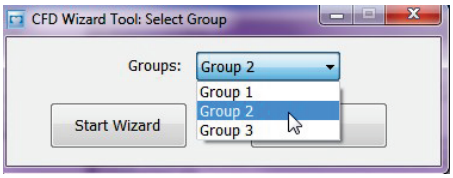
3. Introduceţi informaţiile de contact ale instituţiei în secţiunea **Practice** (Clinică).

4. Personalizaţi rezumatul narativ făcând clic pe butonul **Edit Narrative Summary** (Editare rezumat narativ). Textul care nu este inclus între paranteze [xxx] poate fi personalizat după preferinţe. Textul şi datele dintre paranteze pot fi eliminate după preferinţe. Selectaţi Save (Salvare) când aţi terminat pentru a salva modificările şi a închide fişierul text. Selectaţi Cancel (Anulare) pentru a ieşi fără a salva modificările.



Când aţi terminat, faceţi clic pe **Next >** (Înainte) şi apoi pe **Finish** (Finalizare). Butonul **<Back** (Înapoi) vă permite să reveniţi la ecranul anterior; **Cancel** (Anulare) afişează mesajul „Are You Sure” (Sigur?). Selectaţi **Yes** (Da) pentru a anula modificările.

După finalizare, selecţia de grup este încă disponibilă pentru a alege următorul grup şi a repeta paşii enumeraţi mai sus. Când aţi terminat definirea tuturor grupurilor, selectaţi butonul **Exit** (Ieşire).



14. DEPANARE

Grafic depanare

Acest grafic este conceput pentru a ajuta cu unele condiţii comune pentru a economisi timp şi cheltuieli. Când nu puteţi soluţiona problemele prin depanare, contactaţi asistenţa pentru clienţi Welch Allyn (consultaţi pagina 1).

Condiţie sau problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Calitate slabă a formei de undă	Contact slab dintre piele şi electrozi. Piele umedă (uleiuri şi loţiuni). Păr excesiv pe piept. Gel pentru electrozi insuficient sau uscat. Cablu pentru pacient defect.	Pregătiţi din nou, curăţaţi, ştergeţi uşor şi uscaţi pielea. Radeţi părul din zonele electrozilor. Înlocuiţi electrodul/electrozii. Înlocuiţi cablul pacientului.
Nu s-a reuşit detectarea dispozitivul de înregistrare H3+ când a fost conectat la cablul de interfaţă.	Bateria nu este eliminată când este conectată la cablul de interfaţă USB. Dispozitiv de înregistrare defect. Cablu de interfaţă defect. Capacitatea de importare nu este activată în aplicaţia Holter.	Scoateţi bateria şi reconectaţi-o. Asiguraţi-vă că aţi conectat corect cablul de interfaţă la CPU şi că dispozitivul de înregistrare este conectat corespunzător. Verificaţi activarea sistemului dvs. (Meniul Start → Modality Manager (Manager de modalitate)→ Modality Manager Activation Tool) (Instrument de activare a managerului de modalitate).
Nu s-a detectat cardul media H12+ în cititorul de carduri media.	Cititorul de carduri media nu este detectat de computer. Card media defect. Cititor de carduri media defect. Capacitatea de importare nu este activată în aplicaţia Holter.	Asiguraţi-vă că cititorul de carduri media este conectat corect la CPU şi că unitatea media este introdusă corespunzător. Verificaţi activarea sistemului dvs. (Meniul Start → Modality Manager (Manager de modalitate)→ Modality Manager Activation Tool) (Instrument de activare a managerului de modalitate).
Artefact de tremor muscular intermitent în timpul activităţilor.	Electrozi poziţionaţi în locaţii musculare.	Consultaţi recomandările de amplasare a cablurilor din manualul de utilizare al dispozitivului pentru a evita zonele musculare.
Undele pătrate afişate pe ecranul de afişare a ritmului cu derivaţii multiple	Derivaţia a eşuat din cauza contactului slab dintre piele şi electrozi. Cablu/fir derivaţie rupt.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Înlocuiţi cablul pacientului.
Frecvenţă cardiacă incorectă	Zgomot excesiv care cauzează aplicarea de etichete ale bătăilor în zonele cu artefacte. Amplitudine foarte redusă, care cauzează detectarea ratată a bătăilor.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Introduceţi şi ştergeţi etichetele bătăilor pentru a corecta clasificarea.

Condiţie sau problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Erori de pauză sau interval RR lung	Semnal de amplitudine redus. Un artefact împiedică detectarea precisă a bătăilor.	Verificaţi amplitudinea semnalului la dispozitivul de înregistrare înainte de a începe înregistrarea. Introduceţi etichetele bătăilor sau marcaţi regiunile artefactelor în timpul editării.
Erori ventriculare	Zgomot excesiv care provoacă bătăi cu aspect larg.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Replicaţi etichete pentru bătăi sau regiuni ca artefact în timpul editării.
Erori supraventriculare	Zgomot excesiv care cauzează aplicarea de etichete ale bătăilor în zonele cu artefacte. Prematuritatea % din criteriile de scanare este setată la o valoare prea mică pentru această examinare.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Replicaţi etichete pentru bătăi sau regiuni ca artefact în timpul editării. Selectaţi Edit (Editare) → Scan Criteria (Criterii de scanare) pentru a ajusta pragul de prematuritate. Utilizaţi histograma prematurităţii supraventriculare pentru a revizui ECG-ul atunci când ajustaţi procentul prematurităţii.
Erori la vârfurile stimulatorului cardiac	Zgomot excesiv care cauzează inserarea vârfurilor stimulatorului în zone cu artefacte.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Replicaţi etichete pentru bătăi sau regiuni ca artefact în timpul editării. Efectuaţi o scanare şi dezactivaţi detectarea vârfurilor stimulatorului cardiac în fereastra Scan Criteria (Criterii de scanare).
Etichetare greşită excesivă cu benzi automate imprecise	Amplitudine QRS redusă cu unde T mari. Nivel ridicat de zgomot pe unul sau două canale. Derivaţiile ECG îndepărtate de pe pacient înainte de ora de terminare a înregistrării Holter.	Pregătiţi bine pielea înainte de a începe înregistrarea. Replicaţi etichete pentru bătăi sau regiuni ca artefact în timpul editării. Efectuaţi o re-scanare pentru a exclude derivaţiile care cauzează probleme. Efectuaţi o re-scanare pentru a scurta durata analizei înregistrării.

15. JURNALUL CU INFORMAŢII DESPRE SISTEM

Următorul jurnal cu informaţii despre sistem vă este furnizat pentru confortul dvs. Veţi avea nevoie de aceste informaţii dacă sistemul necesită operaţiuni de service. Actualizaţi jurnalul atunci când adăugaţi opţiuni sau când asupra sistemului au fost efectuate operaţiuni de service.

> ***NOTĂ:*** *Este recomandat să faceţi o copie a acestui jurnal şi să îl arhivaţi după ce introduceţi informaţiile.*

Înregistraţi modelul şi numărul de serie al tuturor componentelor, data îndepărtării şi/sau a înlocuirii componentelor şi numele furnizorului de la care a fost achiziţionată şi/sau instalată componenta.

Pe lângă înregistrarea acestor detalii, informaţiile despre sistem oferă o înregistrare a momentului în care sistemul a fost pus în funcţiune.

Producător:

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153

Numere de telefon:

Intern: 800-231-7437
Europa: +39-051-298-7811

Departamentul de vânzări: 800-231-7437
Departamentul de service: 888-667-8272

Informaţii despre produs:

Numele unităţii/produsului: HScribe

Data achiziţiei:_____/_____/_____

Unitate achiziţionată de la: _____

_____

_____

_____

Număr de serie _____

Versiune software: _____

Pentru întrebări sau informaţii despre operaţiunile de service atunci când apelaţi asistenţa tehnică Welch Allyn, trebuie să aveţi la dispoziţie numărul de serie al sistemului şi numărul de referinţă. Numărul de serie şi codul de piesă (REF) sunt imprimate pe cardul de identificare a produsului (9517-006-01-ENG) livrat împreună cu software-ul sistemului.

16. TABEL DE ALOCARE A ROLURILOR DE UTILIZATOR

	IT Admin (Administrator IT)	**Clinical Admin** (Administrator clinic)	**Schedule Procedure** (Procedură de programare)	**Patient Hookup** (Conectare pacient)	**Prepare Report** (Pregătire raport)
Ecranul principal					
MWL / Patients (MWL/Pacienţi)	Nu	Da	Da	Nu	Nu
Prepare Recorder / Card (Pregătire dispozitiv de înregistrare/cardului)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Import Recordings (Import înregistrări)	Nu	Nu	Nu	Da	Nu
Exam Search (Căutare examinare)	Nu	Da	Nu	Nu	Da
User Preferences (Preferinţele utilizatorului)	Da – fără filtru de stare	Da – fără filtru de stare	Da – fără filtru de stare	Da – numai cu filtrul preluate	Da – numai cu filtrul preluate şi editate
System Configuration (Configuraţia sistemului)	Da – fără setări de modalitate, CFD sau setări de raport	Da – piste de audit, jurnale de service, setări de raport, setări de modalitate şi CFD	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service
Căutare examinare					
Edit (Editare)	Nu	Nu	Nu	Nu	Da – numai examinări preluate şi editate
Report (Raport)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Copy Offline (Copiere offline)	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
Open Offline (Deschidere offline)	Nu	Nu	Nu	Nu	Da
Export	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Reconcile (Reconciliere)	Nu	Da (numai semnate)	Nu	Nu	Nu
Archive (Arhivare)	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
Delete (Ştergere)	Nu	Da	Nu	Nu	Nu

	IT Admin (Administrator IT)	**Clinical Admin** (Administrator clinic)	**Schedule Procedure** (Procedură de programare)	**Patient Hookup** (Conectare pacient)	**Prepare Report** (Pregătire raport)
Permisiuni de editare					
Summary Tables (Tabele de sinteză)	Nu	Nu	Nu	Nu	Da
Conclusions Section (Secţiunea concluzii)	Nu	Nu	Nu	Nu	Diagnosticare, motiv pentru finalizare şi tehnician
Patient Data (Date pacient)	Nu	Nu	Nu	Câmpurile pentru pacient şi contact - numai după achiziţie	ID internare, indicaţii, medic curant, tip procedură, locaţie, note şi tehnician
Page Review (Revizuire pagină)	Nu	Nu	Nu	Nu	Da - vizualizare/adăugare /editare evenimente şi imprimare
Update Exam State (Actualizarea stării examinării)	Nu	Nu	Nu	Numai preluate	Numai editate

	Review and Edit Report (Revizuire şi editare raport)	**Sign Report** (Semnare raport)	**Edit Conclusions** (Editare concluzii)	**Export Report** (Exportare raport)	**View Exams/Reports** (Vizualizare examinări/ rapoarte)
Ecranul principal					
MWL / Patients (MWL/Pacienţi)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Prepare Recorder / Card (Pregătire dispozitiv de înregistrare/cardului)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Import Recordings (Import înregistrări)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Exam Search (Căutare examinare)	Da	Da	Da	Da	Da
User Preferences (Preferinţele utilizatorului)	Da	Da	Da – numai cu filtrul preluate şi editate	Da – fără filtru de stare	Da – fără filtru de stare
System Configuration (Configuraţia sistemului)	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service	Da – numai jurnale de service

	Review and Edit Report (Revizuire şi editare raport)	**Sign Report** (Semnare raport)	**Edit Conclusions** (Editare concluzii)	**Export Report** (Exportare raport)	**View Exams/Reports** (Vizualizare examinări/rapoarte)
Căutare examinare					
Edit (Editare)	Da – numai examinări preluate, editate şi revizuite	Da	Da – numai examinări preluate şi editate	Nu	Da
Report (Raport)	Nu	Nu	Nu	Nu	Da – numai examinări revizuite şi semnate
Copy Offline (Copiere offline)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Open Offline (Deschidere offline)	Da	Da	Da	Nu	Da
Export	Nu	Nu	Nu	Da – numai examinări revizuite şi semnate	Nu
Reconcile (Reconciliere)	Da (nesemnate)	Da (nesemnate)	Nu	Nu	Nu
Archive (Arhivare)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Delete (Ştergere)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Permisiuni de editare					
Summary Tables (Tabele de sinteză)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Conclusions Section (Secţiunea concluzii)	Simptome şi concluzii	Simptome şi concluzii	Simptome şi concluzii	Nu	Nu
Patient Data (Date pacient)	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Page Review (Revizuire pagină)	Da – numai vizualizare şi imprimare	Numai vizualizare şi imprimare	Da – numai vizualizare şi imprimare	Nu	Da – numai vizualizare şi imprimare
Update Exam State (Actualizarea stării examinării)	Numai revizuite	Numai semnate	Numai editate	Nu	Nu - ecranul nu este afişat

17. CONFIGURARE SCHIMB DE DATE HSCRIBE

Interfeţe de schimb de date

HScribe poate face schimb de date cu alte sisteme de informaţii utilizând schimbul de fişiere şi/sau DICOM®. HL7 este de asemenea posibil prin adăugarea gateway-ului HL7 Welch Allyn la soluţie.

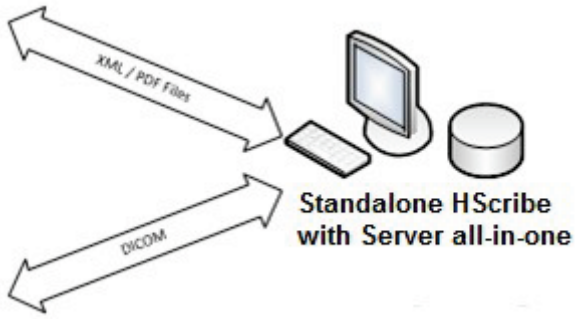
Toate schimburile de date sunt efectuate de serverul central HScribe (Modality Manager); toate staţiile de lucru HScribe conectate la serverul HScribe dedicat partajează aceleaşi setări de schimb de date.

Glosar

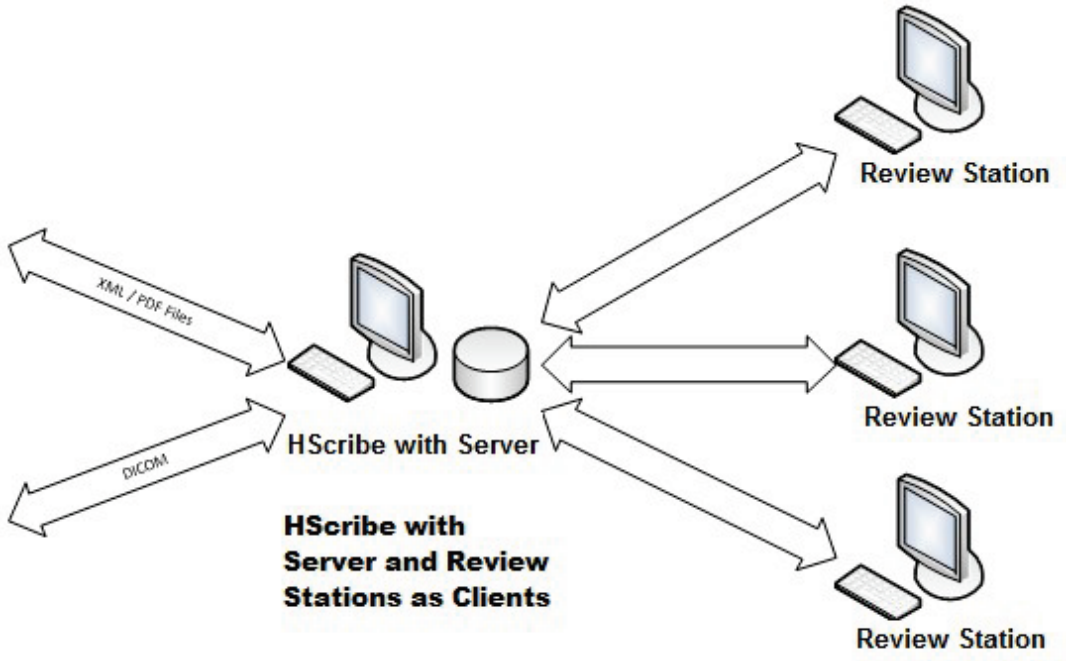
Termen	Definiţie
Ordered Test (Test comandat)	Un test de diagnosticare comandat electronic de un îngrijitor autorizat. Programarea poate fi un pas separat sau „acum” poate fi inclusă de către sistemul de comandă.
Scheduled Test (Test programat)	Un test comandat care a fost programat să fie efectuat la un anumit moment. Ar putea fi programat pentru acum, oricând astăzi, o anumită dată şi/sau o anumită oră.
HScribe Server or Modality Manager (Server HScribe sau Manager de modalitate)	Baza de date utilizată pentru organizarea şi stocarea datelor pacientului şi ale testului. Aceasta poate fi instalată pe computerul HScribe local, pe un computer HScribe la distanţă sau pe un server central. Un program HScribe este asociat cu un singur server HScribe (Manager de modalitate).
Ad Hoc Test (Test ad-hoc)	Un test care este efectuat fără o comandă electronică.
HScribe Desktop (Desktop HScribe)	Desktop-ul aplicaţiei care afişează pictogramele pentru activităţi precum efectuarea, editarea sau găsirea unui test, găsirea unui pacient etc.
SCP	Service Class Provider - Furnizor clasă de servicii. În DICOM, acesta este „serverul” care ascultă conexiunile de la clienţi.
SCU	Service Class User - Utilizator clasă de service. În DICOM, acesta este „clientul” care iniţiază conexiunea la SCP.
MWL	Listă de lucru modalitate DICOM.

Topologii de reţea

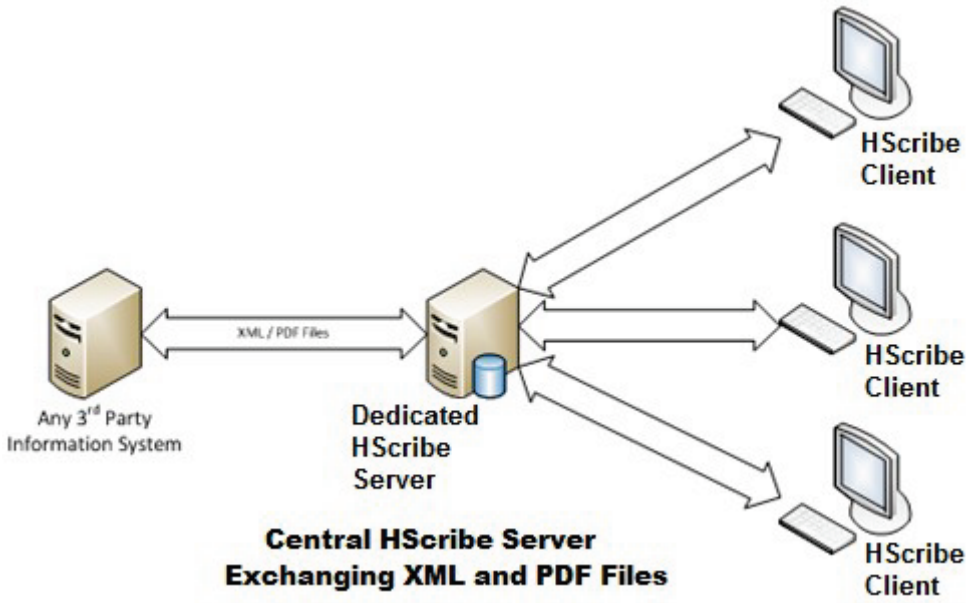
Cea mai simplă configurare o reprezintă HScribe independent cu un server local.



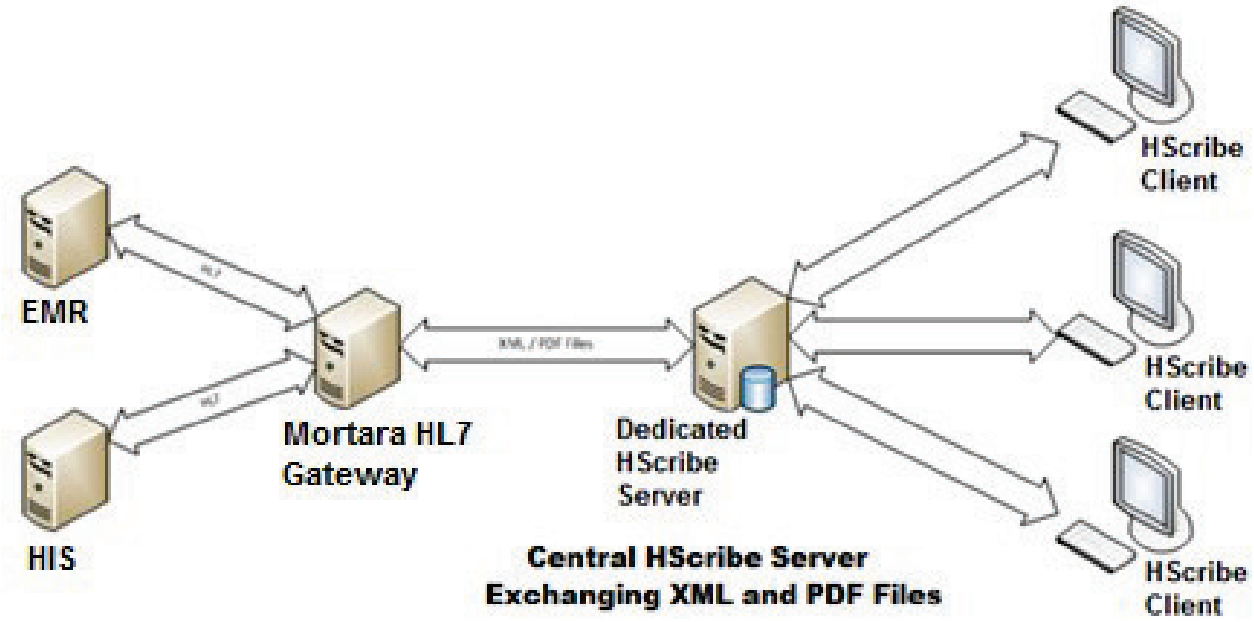
Pot fi conectate puţine staţii de revizuire în reţea la un HScribe care găzduieşte serverul central (Manager de modalitate).



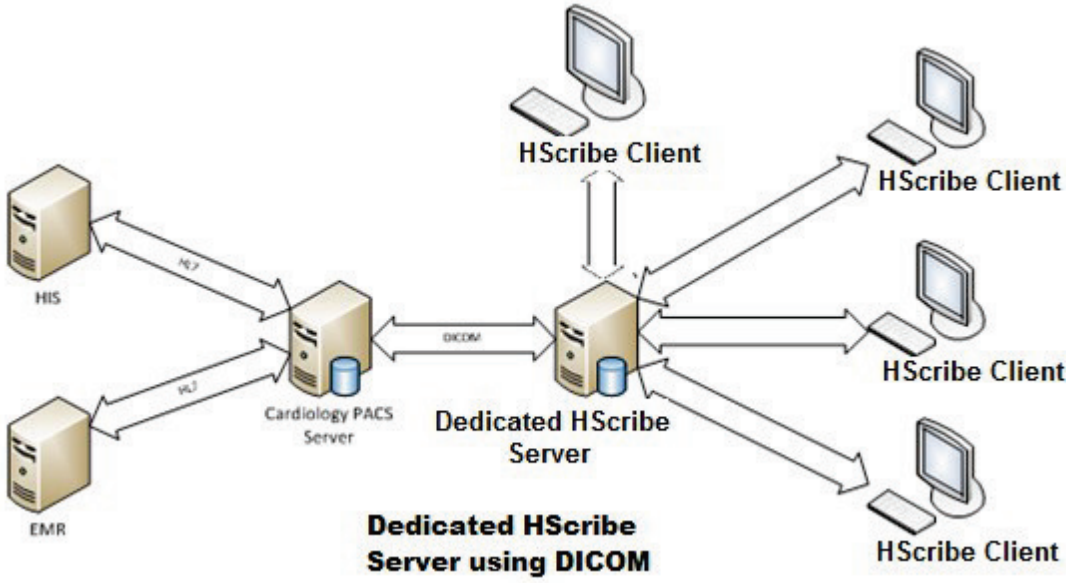
Un server central HScribe dedicat poate fi găzduit pe hardware-ul serverului cu o serie de staţii de lucru HScribe ca clienţi. Orice sistem de informaţii terţ poate schimba fişiere XML şi PDF cu serverul HScribe.



Poate fi adăugat un gateway Welch Allyn HL7 la soluţie pentru a permite schimbul de mesaje HL7 între sistemele HIS şi EMR şi serverul central HScribe.



Managerul de modalitate central poate schimba mesaje DICOM cu un sistem PACS cardiologic.

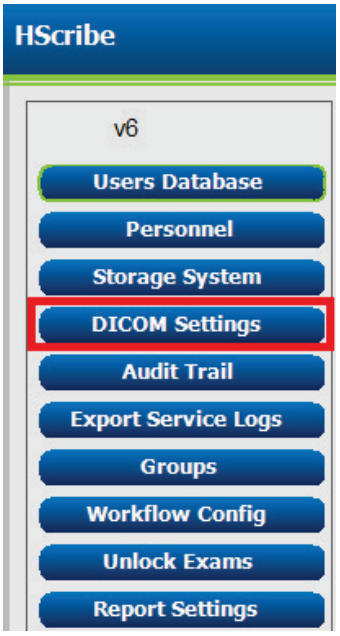


DICOM

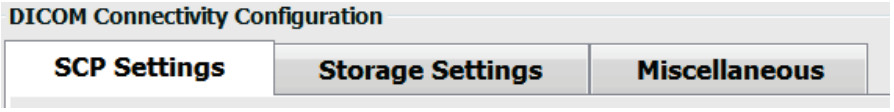
Când serverul HScribe este configurat pentru DICOM, toate informaţiile de testare comandate/programate provin de la MWL SCP. Dacă trebuie efectuat un test ad hoc, începeţi testul şi introduceţi date demografice noi.

Configurarea DICOM

Utilizatorii HScribe cu permisiunea „IT Administrator” (Administrator IT) pot configura setările DICOM ale serverului HScribe. Conectaţi-vă la orice computer HScribe asociat cu serverul HScribe pentru a fi configurat. Lansaţi oricare dintre staţiile HScribe pentru a începe un desktop HScribe. **System Configuration** (Configurare sistem), apoi pe **DICOM Settings** (Setări DICOM).

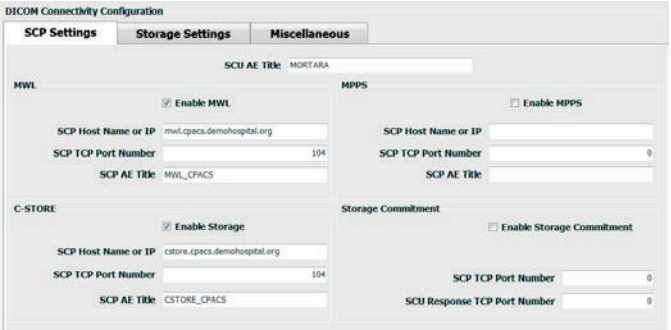


Setările DICOM sunt organizate pe 3 file: SCP Settings (Setări SCP), Storage Settings (Setări de stocare) şi Miscellaneous (Diverse).



Setări SCP

Setările furnizorului clasei de servicii (SCP) conţin setările de comunicare utilizate pentru Modality Worklist - MWL (Listă de lucru modalitate), C-STORE, Modality Performed Procedure Step - MPPS (Etapa procedurii efectuate de modalitate) şi Storage Commitment (Angajament de stocare).

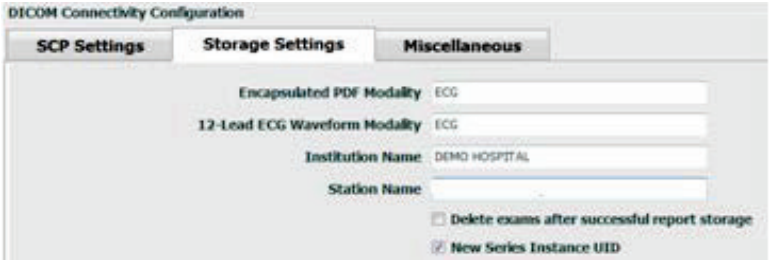


SCP	Setare	Descriere
Modality Worklist - MWL (Listă de lucru modalitate)	Enable MWL (Activare MWL)	Verificaţi pentru a activa MWL.
	SCP Host Name or IP (Nume gazdă SCP sau IP)	Numele gazdei DNS sau adresa IP a SCP.
	SCP TCP Port Number (Număr port TCP SCP)	Numărul portului TCP/IP al serviciului MWL.
	SCP AE Title (Titlu AE SCP)	Titlu entitate aplicaţie (AE) pentru SCP.
C-STORE	Enable Storage (Activare stocare)	Verificaţi pentru a activa stocarea rezultatelor (PDF încapsulat pentru rapoartele Holter). Această casetă de validare permite stocarea tuturor staţiilor de lucru HScribe conectate la Managerul de modalitate central.
	SCP Host Name or IP (Nume gazdă SCP sau IP)	Numele gazdei DNS sau adresa IP a SCP. Dacă este activată şi opţiunea Storage Commitment (Angajament de stocare), va comunica cu aceeaşi gazdă SCP.
	SCP TCP Port Number (Număr port TCP SCP)	Numărul portului TCP/IP al serviciului de stocare.
	SCP AE Title (Titlu AE SCP)	Titlu entitate aplicaţie (AE) pentru SCP. Dacă opţiunea Storage Commitment este activată, aceasta va comunica cu acelaşi titlu AE.
Modality Performed Procedure Step (MPPS) (Etapa procedurii efectuate de modalitate)	Enable MPPS (Activare MPPS)	Verificaţi pentru a activa mesajele de stare MPPS.
	SCP Host Name or IP (Nume gazdă SCP sau IP)	Numele gazdei DNS sau adresa IP a SCP.
	SCP TCP Port Number (Număr port TCP SCP)	Numărul portului TCP/IP al serviciului MPPS.
	SCP AE Title (Titlu AE SCP)	Titlu entitate aplicaţie (AE) pentru SCP.
Storage Commitment (Angajament de stocare)	Enable Storage Commitment (Activare angajament de stocare)	Verificaţi pentru a activa angajamentul de stocare.
	SCP TCP Port Number (Număr port TCP SCP)	Numărul portului TCP/IP al serviciului Storage Commitment (Angajament de stocare).
	SCU Response TCP Port Number (Număr port TCP răspuns SCP)	Portul TCP/IP pe care îl va utiliza serverul HScribe pentru a asculta răspunsurile angajamentului de stocare.

SCP	Setare	Descriere
	SCP TCP Port Number (Număr port TCP SCP)	Numărul portului TCP/IP al serviciului Storage Commitment (Angajament de stocare).
	SCU Response TCP Port Number (Număr port TCP răspuns SCP)	Portul TCP/IP pe care îl va utiliza serverul HScribe pentru a asculta răspunsurile angajamentului de stocare.

Setări de stocare

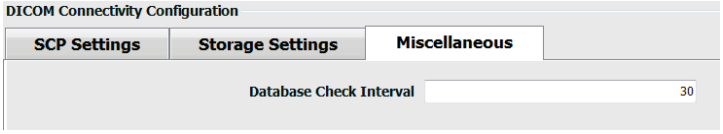
Aceste setări specifică modul de stocare a rezultatelor testelor.



Setare	Etichetă DICOM	Descriere
Encapsulated PDF Modality (Modalitate PDF încapsulat)	(0008,0060)	Valoarea modalităţii stocată în obiectele PDF încapsulat din testele Holter. În mod normal, setat la „ECG”.
12-Lead ECG Waveform Modality (Modalitatea formei de undă ECG cu 12 derivaţii)	(0008,0060)	Valoarea modalităţii stocată în obiectele formei de undă ECG cu 12 derivaţii din testele ECG în repaus. În mod normal, setat la „ECG”.
Institution Name (Numele instituţiei)	(0008,0080)	Numele instituţiei sau departamentului care a efectuat testul.
Station Name (Numele staţiei)	(0008,1010)	Numele staţiei care a efectuat testul. Numele staţiei va utiliza implicit numele computerului.
Ştergeţi examinările după stocarea reuşită a raportului		Verificaţi dacă datele examinării trebuie şterse automat după stocarea PDF-ului DICOM sau a formei de undă. Utilizaţi această opţiune numai dacă aveţi siguranţa că nu va trebui să modificaţi rezultatele testului mai târziu. Această opţiune este activă numai atunci când se utilizează angajamentul de stocare.
New Series Instance UID (UID instanţă serie nouă)		Când această setare este bifată, iar rezultatele testelor sunt modificate şi semnate din nou, fişierul PDF sau forma de undă DICOM va primi un UID diferit pentru instanţa seriei faţă de cele anterioare utilizate pentru acest test. **AVERTISMENT**: Dacă PACS-ul interfaţat se bazează exclusiv pe UID pentru a accepta rezultatele DICOM, se recomandă activarea opțiunii New Series Instance UID (UID serie nouă) pentru a evita neconcordanța dintre identificarea pacientului și datele sale fiziologice. Consultați declarația de conformitate DICOM pentru detalii privind integrarea înainte de activare.

Setări diverse

Această filă conţine alte setări.

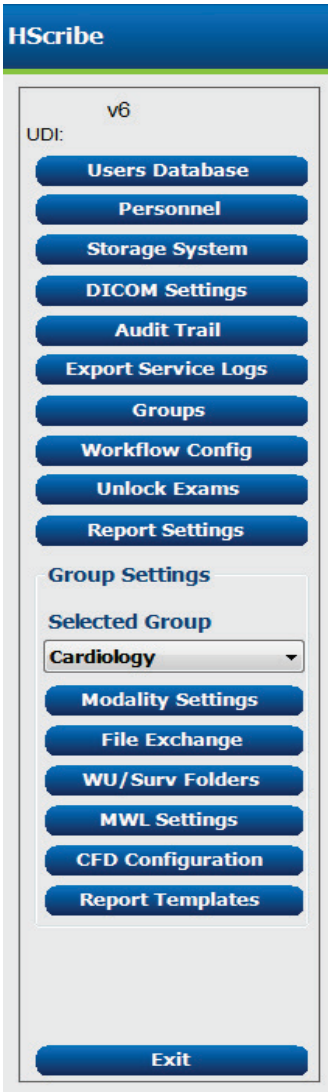


Setare	Descriere
Database Check Interval (Interval de verificare a bazei de date)	Specifică numărul de secunde dintre fiecare interogare MWL. ***Notă**: când o staţie de lucru HScribe afişează MWL, aceasta nu afişează lista pe care tocmai a preluat-o din MWL SCP. În schimb, afişează lista MWL cea mai recent recuperată de serverul HScribe. Dacă intervalul este setat la 30 secunde, lista MWL afişată de HScribe are cel mult 30 secunde. Dacă este setat la 600 secunde, atunci ar putea avea până la 10 minute. Utilizarea unui număr mic asigură actualizarea listei. Cu toate acestea, un număr mic ar putea supraîncărca MWL SCP cu întrebări frecvente.*

MWL Settings (Setări SCP)

Utilizatorii HScribe cu permisiunea „IT Administrator” (Administrator IT) pot configura setările DICOM ale serverului HScribe. Conectaţi-vă la orice computer HScribe asociat cu serverul care urmează să fie configurat. Lansaţi oricare dintre staţiile de lucru HScribe pentru a începe un desktop HScribe. Faceţi clic pe **System Configuration** (Configuraţia sistemului).

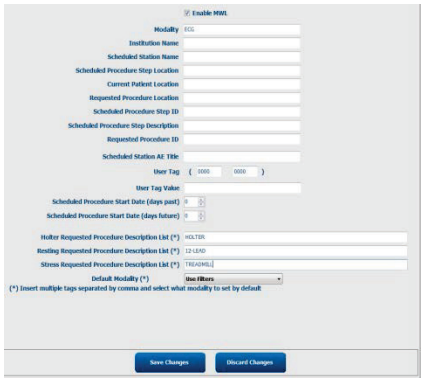
Setările MWL sunt per grup, deci mai întâi selectaţi grupul corespunzător, apoi selectaţi **MWL Settings** (Setări MWL).



Setările MWL sunt pentru filtrarea elementelor MWL pe care serverul HScribe le caută din MWL SCP.

Deoarece acestea sunt setări globale pentru toate elementele MWL pentru toate programele HScribe asociate cu acest server HScribe, interogarea trebuie să fie destul de cuprinzătoare.

Singurele setări care specifică ce elemente MWL merg la staţiile de lucru HScribe individuale sunt listele de descriere a procedurii solicitate. Acolo veţi enumera descrierile pentru procedurile pe care le acceptă staţiile de lucru respective.



Setare	Etichetă DICOM	Descriere
Modality (Modalitate)	(0008,0060)	În mod obişnuit, setat la „ECG”.
Institution Name (Numele instituţiei)	(0008,0080)	Numele instituţiei sau al departamentului în care a fost plasată comanda sau unde trebuie efectuată comanda.
Scheduled Station Name (Numele staţiei programate)	(0040,0010)	Numele staţiei DICOM programată pentru efectuarea testului.
Scheduled Procedure Step Location (Locaţia etapei procedurii programate)	(0040,0011)	Locaţia în care este programată efectuarea testului.
Current Patient Location (Locaţia curentă a pacientului)	(0038,0300)	Locaţia curentă a pacientului, de exemplu un număr de cameră pentru un pacient internat.
Requested Procedure Location (Locaţia procedurii solicitate)	(0040,1005)	Locul în care a fost solicitată efectuarea testului.
Scheduled Procedure Step ID (ID-ul etapei procedurii programate)	(0040,0009)	ID-ul etapei de procedură al procedurii programate.
Scheduled Procedure Step Description (Descriere etapei procedurii programate)	(0040,0007)	Textul descrierii etapei procedurii programate.
Requested Procedure ID (ID-ul procedurii solicitate)	(0040,1001)	ID-ul procedurii solicitate.
Scheduled Station AE Title (Titlu AE staţie programată)	(0040,0001)	Titlul AE al sistemului programat pentru efectuarea testului.
User Tag, Value (Etichetă utilizator, valoare)		Orice etichetă şi valoare care nu sunt deja acceptate în celelalte setări pot fi configurate aici.
Scheduled Procedure Start Date (days past) (Data de început a procedurii programate (zile anterioare))	(0040,0002)	Zilele înainte de astăzi. 0 = toate datele, 1 = număr minim de zile anterioare.
Scheduled Procedure Start Date (days future) (Data de început a procedurii programate (zile viitoare))	(0040,0002)	Zile în viitor. 0 = toate datele, 1 = număr minim de zile viitoare.
Holter Requested Procedure Description List (Lista descrierilor procedurilor Holter solicitate)	(0032,1060)	Lista descrierilor procedurilor Holter solicitate, separate prin virgule.
Resting Requested Procedure Description List (Lista descrierilor procedurilor în repaus solicitate)	(0032,1060)	Lista descrierilor procedurilor ECG în repaus solicitate, separate prin virgule.
Stress Requested Procedure Description List (Lista descrierilor procedurilor în condiţii de stres solicitate)	(0032,1060)	Lista descrierilor procedurilor în condiţii de stres solicitate, separate prin virgule.
Default Modality (Modalitate implicită)		Modalitatea de asumare a momentului în care un element MWL nu are o descriere a procedurii solicitate.

Evenimente DICOM

Tabelul de mai jos indică momentul în care sunt efectuate tranzacţiile DICOM.

Tranzacţie DICOM	HScribe
Modality Worklist C-FIND (Listă de lucru modalitate C-FIND)	Interogare efectuată periodic conform setării „Database Check Interval” (Interval de verificare a bazei de date)
PDF or Waveform C-STORE (PDF sau Waveform C-STORE) Storage Commitment (Angajament de stocare)	Când starea este schimbată la **Signed** (Semnat) cu exportul automat în caseta de dialog „Finalize Exam Update” (Finalizare actualizare examen).
MPPS IN PROGRESS (MPPS ÎN CURS)	Nu este acceptat.
MPPS DISCONTINUED (MPPS ÎNTRERUPT)	Nu este acceptat.
MPPS COMPLETED (MPPS FINALIZAT)	După efectuarea unui nou test şi schimbarea stării cu caseta de dialog „Finalize Exam Update” (Finalizare actualizare examen).

Ecou DICOM

Configuraţia comunicaţiilor DICOM poate fi verificată cu ajutorul utilitarului de testare DICOM (**DICOM Test Utility**) în meniul **Mortara Modality Manager** (Manager de modalitate Mortara) din meniul Start din Windows. Pentru a efectua un test DICOM Echo (Ecou DICOM), faceţi clic pe butonul „Run Test" (Rulare test). Acesta va afişa starea testelor DICOM Echo (Ecou DICOM) în Storage SCP (Stocare SCP), MWL SCP şi MPPS SCP. Faceţi clic pe butonul „Exit" (Ieşire) atunci când aţi terminat vizualizarea rezultatelor.

Schimb de fişiere

Atunci când Managerul de modalitate este configurat pentru conectivitate XML, informaţiile de testare programate pot fi primite în fişiere XML sau utilizatorul poate programa teste utilizând pictograma MWL/Patients (MWL/Pacienţi) de pe desktopul HScribe. Fişierele sunt exportate automat atunci când îndeplinesc criteriile definite pentru setările de stare pentru exportul configuraţiei fluxului de lucru.

Fişierele pot fi exportate manual oricând din caseta de dialog „Exam Search" (Căutare examinare). Căutaţi testul de exportat, evidenţiaţi-l şi faceţi clic pe **Export**. Acest export manual este disponibil numai pentru testele care îndeplinesc criteriile definite pentru setările de stare pentru exportul configuraţiei fluxului de lucru şi de către utilizatorii cu permisiuni corespunzătoare.

Setare	Descriere
Import directory (Director de importare)	În cazul în care comenzile vor fi trimise Managerului de modalităţi ca fişiere XML, aceasta este calea completă către folderul în care vor fi plasate fişierele XML.
Export directory (Director de exportare)	Calea completă către folderul în care fişierele XML, UNIPRO şi PDF trebuie plasate pe măsură ce fiecare raport de testare este semnat.
User Name (Nume de utilizator)	Acesta este numele contului de domeniu Windows care va fi utilizat pentru scrierea fişierelor în folderul de export. Dacă este lăsat necompletat, contul de service implicit va fi utilizat pentru a scrie fişierele.
Password (Parolă)	Parola contului care însoţeşte numele de utilizator.
Domain (Domeniu)	Numele domeniului pentru contul numelui de utilizator.
Site Number (Număr locaţie)	Aceasta este „numărul locaţiei" UNIPRO.

Export XML pentru statisticile HScribe

Fişier schemă XML: **HolterStatistics_V5.xsd**

***NOTĂ**: când Managerul de modalitate este activat pentru **Holter Rx** XML, vor fi incluse următoarele elemente XML. Dacă nu este activat pentru Holter Rx, aceste elemente nu vor conţine elemente copii.*

- /HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS
- /HOLTER_STATISTICS/STRIP_LIST

Etichetă XML	Descriere
/HOLTER_STATISTICS	
@RECORDER_TYPE	Tipul de dispozitiv de înregistrare utilizat. De exemplu, „H12.Cont.3.12” sau „H3+”
@SCAN_NUMBER	Numărul atribuit de către ştiftul H la descărcarea datelor de pe dispozitiv. Datele pot fi suprascrise de către utilizator.
@DATE_RECORDED	Data şi ora la care a fost pornită înregistrarea ECG. În formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DATE_PROCESSED	Data la care au fost descărcate datele de pe dispozitiv în format aaaaLLzz.
@RECORDER_NUMBER	Numărul de înregistrare Holter aşa cum a fost introdus de utilizatorul H-Scribe.
@HOOKUP_TECH	Numele tehnicianului care efectuează procedura de conectare.
@ANALYST	Numele analistului Holter.
@REFERRING_PHYSICIAN	Numele medicului consultant.
@REVIEWING_PHYSICIAN	Numele medicului care revizuieşte/confirmă raportul Holter.
@WORKSTATION	Numele listei de pacienţi în care este stocată înregistrarea.
@REPORT_FILENAME	Calea completă către fişierul PDF.
@ORDER_NUMBER	
@ACCESSION_NUMBER	
@ADMISSION_ID	
/HOLTER_STATISTICS/PATIENT	
@NAME	Numele complet al pacientului, aşa cum a fost introdus în câmpul Name (Nume).
@LAST_NAME	Numele de familie al pacientului dacă a fost utilizată o virgulă pentru a separa numele de familie de prenume.
@FIRST_NAME	Prenumele pacientului dacă a fost utilizată o virgulă pentru a separa numele de familie de prenume.
@MIDDLE_NAME	Al doilea prenume al pacientului, dacă poate fi analizat.
@ID	Numărul fişei medicale principale a pacientului.
@SECOND_ID	ID-ul secundar al pacientului (adică, ID-ul de internare).
@AGE	Vârsta pacientului în ani.
@SEX	Necunoscut Bărbat Femeie
@INDICATIONS	Indicaţii pentru testul Holter, separate prin virgule.
@MEDICATIONS	Numele medicamentelor, separate prin virgule.
@DOB	Data naşterii pacientului formatată în funcţie de setările regionale locale.
@DOB_EX	Data naşterii pacientului în formatul aaaaLLzz.
/HOLTER_STATISTICS/SOURCE	
@TYPE	HOLTER
@MANUFACTURER	Welch Allyn, Inc.
@MANUFACTURER_ID	8 = Welch Allyn
@MODEL	Tipul şi versiunea dispozitivului de înregistrare. De exemplu, „H12.Cont..3.12”
@ID	Numărul de înregistrare introdus de utilizator.
@RECORDER_SERIAL_NUMBER	Numărul de serie al dispozitivului de înregistrare, dacă este disponibil.

Etichetă XML	Descriere
/HOLTER_STATISTICS/DEMOGRAPHIC_FIELD_LIST	Lista completă a tuturor câmpurilor cu datele demografice. Util atunci când etichetele pentru câmpuri au fost personalizate.
/HOLTER_STATISTICS/DEMOGRAPHIC_FIELD_LIST/DEMOGRAPHIC_FIELD	
@NAME	Numele câmpului. FULL_NAME (NUME_COMPLET) LAST_NAME (NUME_DE_FAMILIE) FIRST_NAME (PRENUME) MIDDLE_NAME (AL DOILEA PRENUME) ID SECOND_ID (ID_SECUNDAR) AGE (VÂRSTĂ) SEX REFERRING_PHYSICIAN (MEDIC_CONSULTANT) REVIEWING_PHYSICIAN (MEDIC_REVIZOR) INDICATIONS (INDICAŢII) MEDICATIONS (MEDICAŢII) RECORDER_TYPE (TIP_DISPOZITIV_DE_ÎNREGISTRARE) RECORDER_NUMBER (NUMĂR_DISPOZITIV_DE_ÎNREGISTRARE) HOOKUP_TECH (TEHNICIAN_CONECTARE) ANALYST (ANALIST) SCAN_NUMBER (NUMĂR_SCANARE) RECORD_DATE (DATĂ_ÎNREGISTRARE) RECORD_START_TIME (ORĂ _ÎNCEPERE_ÎNREGISTRARE) SCAN_DATE (DATĂ_SCANARE) DOB (DATA_NAŞTERII) COMMENT (COMENTARIU)
@LABEL	Eticheta câmpului afişată pentru utilizatorul H-Scribe.
@VALUE	Valoarea câmpului.
/HOLTER_STATISTICS/SCAN_CRITERIA	
@SVPB_PREMATURITY_PERCENTAGE	Criterii de prematuritate supraventriculară ca procent din RR-ul curent.
@PAUSE_MSEC	Numărul de milisecunde pentru a fi considerat o pauză.
@ST_DEPRESSION_UV	Coborâre ST minimă în microvolţi.
@ST_ELEVATION_UV	Elevaţie ST minimă în microvolţi.
@LONG_RR_PAUSE	Toate bătăile = orice pauză între orice bătăi. Numai N-N = este considerată o pauză numai dacă intervalul RR lung a fost între bătăi normale.
@PAUSE_EXCLUDED_FROM_HR	TRUE FALSE
@TACHYCARDIA_LIMIT_BPM	Frecvenţă cardiacă minimă pentru episoadele de tahicardie.
@BRADYCARDIA_LIMIT_BPM	Frecvenţă cardiacă maximă pentru episoadele de bradicardie.
@MIN_TACHY_BRADY_EPISODE_SECONDS	Numărul minim de secunde de tahicardie sau bradicardie pentru a fi considerat un episod.
/HOLTER_STATISTICS/RATE_STATISTICS	
@MIN_RATE	Frecvenţă cardiacă minimă (BPM) înregistrată pe un interval de 5 secunde la MIN_RATE_TIME.
@MIN_RATE_TIME	Ora frecvenţei cardiace minime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@MAX_RATE	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM), inclusiv bătăi ventriculare înregistrate într-un interval de 5 secunde la MAX_RATE_TIME.

Etichetă XML	Descriere
@MAX_RATE_TIME	Ora frecvenţei cardiace maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@MEAN_RATE	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) pe parcursul întregii perioade de monitorizare.
@TOTAL_QRS	Numărul total de complexe QRS detectate, inclusiv bătăile normale şi cele ventriculare.
@MONITORING_PERIOD	Durata totală monitorizată pentru „HH hr, mm min”.
@ANALYZED_DATA	Timpul total analizat pentru „HH hr, mm min”.
@LONGEST_TACHY_DURATION	Durata celui mai lung episodului de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_TACHY_ONSET	Debutul celui mai lung episod de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_TACHY_OFFSET	Sfârşitul celui mai lung episod de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_TACHY_MAX_HR	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM) în timpul celui mai lung episod de tahicardie.
@LONGEST_TACHY_AVG_HR	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) în timpul celui mai lung episod de tahicardie.
@LONGEST_TACHY_TOTAL_BEATS	Numărul de bătăi din cel mai lung episod de tahicardie.
@FASTEST_TACHY_DURATION	Durata celui mai rapid episod de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@FASTEST_TACHY_ONSET	Debutul celui mai rapid episod de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@FASTEST_TACHY_OFFSET	Sfârşitul celui mai rapid episod de tahicardie în formatul HH:mm:ss.
@FASTEST_TACHY_MAX_HR	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM) în timpul celui mai rapid episod de tahicardie.
@FASTEST_TACHY_AVG_HR	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) în timpul celui mai rapid episod de tahicardie.
@FASTEST_TACHY_TOTAL_BEATS	Numărul de bătăi din cel mai rapid episod de tahicardie.
@LONGEST_BRADY_DURATION	Durata celui mai lung episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_BRADY_ONSET	Debutul celui mai lung episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_BRADY_OFFSET	Sfârşitul celui mai lung episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@LONGEST_BRADY_MIN_HR	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM) în timpul celui mai lung episod de bradicardie.
@LONGEST_BRADY_AVG_HR	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) în timpul celui mai lung episod de bradicardie.
@LONGEST_BRADY_TOTAL_BEATS	Numărul de bătăi din cel mai lung episod de bradicardie.
@SLOWEST_BRADY_DURATION	Durata celui mai lent episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@SLOWEST_BRADY_ONSET	Debutul celui mai lent episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@SLOWEST_BRADY_OFFSET	Sfârşitul celui mai lent episod de bradicardie în formatul HH:mm:ss.
@SLOWEST_BRADY_MIN_HR	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM) în timpul celui mai lent episod de bradicardie.
@SLOWEST_BRADY_AVG_HR	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) în timpul celui mai lent episod de bradicardie.
@SLOWEST_BRADY_TOTAL_BEATS	Numărul de bătăi din cel mai lent episod de bradicardie.
/HOLTER_STATISTICS/ SUPRVENTRICULAR_ECTOPY	
@AFIB_TIME_PERCENTAGE	Atunci când este detectat, exprimă procentul % din timp în care fibrilaţia atrială a fost prezentă în timpul perioadei de monitorizare.
@AFIB_PEAK_AVERAGE_RATE	Când valoarea a fost detectată, rata medie a vârfului în timpul fibrilaţiei atriale (BPM).
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei de monitorizare.
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei de monitorizare.

Etichetă XML	Descriere
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei de monitorizare.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile supraventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop supraventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei de monitorizare.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi din cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/VENTRICULAR_ECTOPY	
@VENT_PACED_TIME_PERCENTAGE	Atunci când stimulatorul cardiac este prezent, exprimă procentul % din timp cât a fost activă stimularea ventriculară în timpul perioadei de monitorizare.
@VENT_PACED_BEATS	Când stimulatorul cardiac este prezent, numărul bătăilor stimulate.
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei de monitorizare.
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei de monitorizare.
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei de monitorizare.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile ventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop ventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUMBER_R_ON_T	Numărul de apariţii ale unei unde R detectate pe unda T a bătăii precedente.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei de monitorizare.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi din cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/RR_VARIABILITY	
@PERCENT_RR_GREATER_50	Procentul intervalelor RR succesive cu o diferenţă mai mare de 50 ms între bătăile normale. Dacă a fost analizată o perioadă mai mare de 24 de ore, se raportează o valoare pentru fiecare perioadă de 24 de ore, separată prin virgule.
@RMS_SD	Rădăcina medie-pătrată a diferenţelor succesive dintre intervalele RR (ms) dintre bătăile normale. Dacă a fost analizată o perioadă mai mare de 24 de ore, se raportează o valoare pentru fiecare perioadă de 24 de ore, separată prin virgule.
@MAGID_SD	Deviaţie standard Magid a intervalelor RR (ms). Dacă a fost analizată o perioadă mai mare de 24 de ore, se raportează o valoare pentru fiecare perioadă de 24 de ore, separată prin virgule.

Etichetă XML	Descriere
@KLEIGER_SD	Deviaţie standard Kleiger a intervalelor RR (ms). Dacă a fost analizată o perioadă mai mare de 24 de ore, se raportează o valoare pentru fiecare perioadă de 24 de ore, separată prin virgule.
/HOLTER_STATISTICS/ST_DEVIATION	
@MAX_DEPRESSION_V1_UV	Coborârea maximă a segmentului ST în microvolţi (1 mm = 100 microvolţi) pe V1/I/C1 la MAX_DEPRESSION_V1_TIME.
@MAX_DEPRESSION_V1_TIME	Ora depresiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss. Dacă înregistrarea este mai lungă de 24 de ore, data şi ora care indică ziua în care a avut loc înregistrarea va fi urmată de „/1” sau „/2”.
@MAX_DEPRESSION_V5_UV	Coborârea maximă a segmentului ST în microvolţi (1 mm = 100 microvolţi) pe V5/V/C2 la MAX_DEPRESSION_V5_TIME.
@MAX_DEPRESSION_V5_TIME	Ora depresiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss. Dacă înregistrarea este mai lungă de 24 de ore, data şi ora care indică ziua în care a avut loc înregistrarea va fi urmată de „/1” sau „/2”.
@MAX_ELEVATION_V1_UV	Elevaţia maximă a segmentului ST măsurată în microvolţi (1 mm = 100 microvolţi) pe V1/I/C1 la MAX_ELEVATION_V1_TIME.
@MAX_ELEVATION_V1_TIME	Ora elevaţiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss. Dacă înregistrarea este mai lungă de 24 de ore, data şi ora care indică ziua în care a avut loc înregistrarea va fi urmată de „/1” sau „/2”.
@MAX_ELEVATION_V5_UV	Elevaţia maximă a segmentului ST măsurată în microvolţi (1 mm = 100 microvolţi) pe V5/V/C2 la MAX_ELEVATION_V5_TIME.
@MAX_ELEVATION_V5_TIME	Ora elevaţiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss. Dacă înregistrarea este mai lungă de 24 de ore, data şi ora care indică ziua în care a avut loc înregistrarea va fi urmată de „/1” sau „/2”.
/HOLTER_STATISTICS/PAUSES	
@LONGEST_RR_SEC	Cel mai lung interval RR (secunde) observat la LONGEST_RR_TIME. Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
@LONGEST_RR_TIME	Ora elevaţiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUM_RR_GREATER_2_SEC	Numărul de intervale RR cu o durată mai mare decât pragul de pauză setat în criteriile de explorare (2,0 secunde în mod implicit). Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
/HOLTER_STATISTICS/SUMMARY_NARRATIVE	
/HOLTER_STATISTICS/COMMENTS	Comentariile medicului.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY	Lista de intrări din jurnal.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY/DIARY_ENTRY	
@TIME	Ora intrării de jurnal exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LABEL	Eticheta evenimentului din jurnal, de exemplu „Event Button Pressed” (Buton eveniment apăsat).
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS	
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/P ERIOD	Statistici pentru fiecare perioadă dintre evenimentele de jurnal.
@TIME_RANGE	Intervalul de timp al perioadei, exprimat în formatul „aaaaLLzzHHmmss – aaaaLLzzHHmmss”.
@START_TIME	Începutul intervalului de timp, exprimat în formatul aaaaLLzzHHmmss.

Etichetă XML	Descriere
@END_TIME	Sfârşitul intervalului de timp, exprimat în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LABELS	
@START_LABEL	Eticheta de jurnal care începe perioada de jurnal.
@END_LABEL	Eticheta de jurnal care încheie perioada de jurnal.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/HEART_RATE	
@MIN_RATE	Frecvenţă cardiacă minimă (BPM) în perioada respectivă.
@MEAN_RATE	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) pe parcursul întregii perioade.
@MAX_RATE	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM), inclusiv bătăile ventriculare, în perioada respectivă.
@TACHY_BEATS	Numărul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mare decât TACHYCARDIA_LIMIT_BPM.
@TACHY_PERCENT	Procentul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mare decât TACHYCARDIA_LIMIT_BPM.
@BRADY_BEATS	Numărul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mică decât BRADYCARDIA_LIMIT_BPM.
@BRADY_PERCENT	Procentul bătăilor din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mică decât BRADYCARDIA_LIMIT_BPM.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/SUPRAVENTRICULAR_ECTOPY	
@AFIB_TIME_PERCENTAGE	Atunci când este detectat, exprimă procentul % din timp în care fibrilaţia atrială a fost prezentă în timpul perioadei.
@AFIB_PEAK_AVERAGE_RATE	Când valoarea a fost detectată, rata medie a vârfului în timpul fibrilaţiei atriale (BPM).
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei.
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei.
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe galopuri de bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile supraventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop supraventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi din cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/VENTRICULAR_ECTOPY	
@VENT_PACED_TIME_PERCENTAGE	Atunci când stimulatorul cardiac este prezent, exprimă procentul % din timp cât a fost activă stimularea ventriculară în timpul perioadei.
@VENT_PACED_BEATS	Când stimulatorul cardiac este prezent, numărul bătăilor stimulate.
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei.

Etichetă XML	Descriere
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei.
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe galopuri de bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile ventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop ventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUMBER_R_ON_T	Numărul de apariţii ale unei unde R detectate pe unda T a bătăii precedente.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi la cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/PAUSES	
@LONGEST_RR_SEC	Cel mai lung interval RR (secunde) observat la LONGEST_RR_TIME. Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
@LONGEST_RR_TIME	Ora elevaţiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUM_RR_GREATER_2_SEC	Numărul de intervale RR cu o durată mai mare decât pragul de pauză setat în criteriile de explorare (2,0 secunde în mod implicit). Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/RR_VARIABILITY	
@PERCENT_RR_GREATER_50	Procentul intervalelor RR succesive cu o diferenţă mai mare de 50 ms între bătăile normale.
@RMS_SD	Rădăcina medie-pătrată a diferenţelor succesive dintre intervalele RR (ms) dintre bătăile normale.
@MAGID_SD	Deviaţie standard Magid a intervalelor RR (ms).
@KLEIGER_SD	Deviaţie standard Kleiger a intervalelor RR (ms).
/HOLTER_STATISTICS/DIARY_PERIODS/ PERIOD/PACED_BEATS	
@ATRIAL	Numărul de bătăi atriale stimulate în perioadă.
@VENTRICULAR	Numărul de bătăi ventriculare stimulate în perioadă.
@CAPTURE_FAILURE	Numărul de vârfuri detectate ale stimulatorului fără QRS în perioadă.
@UNDER_SENSE	Numărul detectărilor precoce ale vârfului stimulatorului (nu a detectat ritmul) în perioadă.
@OVER_SENSE	Numărul situaţiilor când vârful stimulatorului nu a fost detectat atunci când era de aşteptat (a fost detectat un ritm atunci când nu exista unul) în perioadă.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFIL E	Statistici referitoare la ritm pe oră.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFIL E/PERIOD	Statistici de ritm per oră.
@TIME_RANGE	Intervalul de timp al perioadei, exprimat în formatul „aaaaLLzzHHmmss – aaaaLLzzHHmmss”.

Etichetă XML	Descriere
@START_TIME	Începutul intervalului de timp, exprimat în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@END_TIME	Sfârşitul intervalului de timp, exprimat în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LABELS	
@START_LABEL	
@END_LABEL	
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/HEART_RATE	
@MIN_RATE	Frecvenţă cardiacă minimă (BPM) în perioada respectivă.
@MEAN_RATE	Frecvenţă cardiacă medie (BPM) pe parcursul întregii perioade.
@MAX_RATE	Frecvenţă cardiacă maximă (BPM), inclusiv bătăile ventriculare, în perioada respectivă.
@TACHY_BEATS	Numărul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mare decât TACHYCARDIA_LIMIT_BPM.
@TACHY_PERCENT	Procentul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mare decât TACHYCARDIA_LIMIT_BPM.
@BRADY_BEATS	Numărul de bătăi din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mică decât BRADYCARDIA_LIMIT_BPM.
@BRADY_PERCENT	Procentul bătăilor din perioada în care frecvenţa cardiacă a fost mai mică decât BRADYCARDIA_LIMIT_BPM.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/SUPRAVENTRICULAR_ECTOPY	
@AFIB_TIME_PERCENTAGE	Atunci când este detectat, exprimă procentul % din timp în care fibrilaţia atrială a fost prezentă în timpul perioadei de profil.
@AFIB_PEAK_AVERAGE_RATE	Când valoarea a fost detectată, rata medie a vârfului în timpul fibrilaţiei atriale (BPM).
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei de profil.
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei de profil.
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe galopuri de bătăi ectopice supraventriculare consecutive în timpul perioadei de profil.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile supraventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop supraventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice supraventriculare în timpul perioadei de profil.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi din cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/VENTRICULAR_ECTOPY	
@VENT_PACED_TIME_PERCENTAGE	Atunci când stimulatorul cardiac este prezent, exprimă procentul % din timp cât a fost activă stimularea ventriculară în timpul perioadei de profil.
@VENT_PACED_BEATS	Când stimulatorul cardiac este prezent, numărul bătăilor stimulate.

Etichetă XML	Descriere
@SINGLES	Numărul de apariţii ale unei singure bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei de profil.
@COUPLETS	Numărul de apariţii a două bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei de profil.
@RUNS	Numărul de apariţii a trei sau mai multe galopuri de bătăi ectopice ventriculare consecutive în timpul perioadei de profil.
@FASTEST_RUN_RATE	Cea mai rapidă frecvenţă cardiacă (BPM) măsurată pe galopurile ventriculare la FASTEST_RUN_TIME.
@FASTEST_RUN_TIME	Durata celui mai rapid galop în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@LONGEST_RUN_RATE	Cel mai lung galop ventricular (numărul de bătăi) măsurat la LONGEST_RUN_TIME.
@LONGEST_RUN_TIME	Ora celui mai lung galop exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUMBER_R_ON_T	Numărul de apariţii ale unei unde R detectate pe unda T a bătăii precedente.
@TOTAL	Numărul total de bătăi ectopice ventriculare în timpul perioadei de profil.
@MAX_RUN	Numărul de bătăi la cel mai lung galop.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/PAUSES	
@LONGEST_RR_SEC	Cel mai lung interval RR (secunde) observat la LONGEST_RR_TIME. Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
@LONGEST_RR_TIME	Ora elevaţiei maxime exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@NUM_RR_GREATER_2_SEC	Numărul de intervale RR cu o durată mai mare decât pragul de pauză setat în criteriile de explorare (2,0 secunde în mod implicit). Poate include sau exclude intervalele RR dintre bătăile ectopice şi cele normale în conformitate cu criteriile de scanare.
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/RR_VARIABILITY	
@PERCENT_RR_GREATER_50	Procentul intervalelor RR succesive cu o diferenţă mai mare de 50 ms între bătăile normale.
@RMS_SD	Rădăcina medie-pătrată a diferenţelor succesive dintre intervalele RR (ms) dintre bătăile normale.
@MAGID_SD	Deviaţie standard Magid a intervalelor RR (ms).
@KLEIGER_SD	Deviaţie standard Kleiger a intervalelor RR (ms).
/HOLTER_STATISTICS/RHYTHM_PROFILE/PERIOD/PACED_BEATS	
@ATRIAL	Numărul de bătăi atriale stimulate în perioada de profil.
@VENTRICULAR	Numărul de bătăi ventriculare stimulate în perioada de profil.
@CAPTURE_FAILURE	Numărul de vârfuri detectate ale stimulatorului fără QRS în perioada de profil.
@UNDER_SENSE	Numărul detectărilor precoce ale vârfului stimulatorului (nu a detectat ritmul) în perioada de profil.
@OVER_SENSE	Numărul situaţiilor când vârful stimulatorului nu a fost detectat atunci când era de aşteptat (a fost detectat un ritm atunci când nu exista unul) în perioada de profil.

Etichetă XML	Descriere
/HOLTER_STATISTICS/ST_DEPRESSION_EPISODES	
/HOLTER_STATISTICS/ST_DEPRESSION_EPISODES/EPISODE	Un episod de Coborâre ST care îndeplineşte criteriile de scanare @ST_DEPRESSION_UV.
@ONSET	Debutul episodului de Coborâre ST în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@END	Sfârşitul episodului de Coborâre ST în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DURATION	Durata episodului de Coborâre ST în format HH:mm:ss.
@MAX_UV	Nivelul maxim al Coborârii ST din episod, în microvolţi.
@AVERAGE_UV	Nivelul mediu al Coborârii ST din episod, în microvolţi.
@PRIMARY_CHANNEL	Canalul cu cea mai mare Coborâre ST. I II III aVR aVL aVF V1 V2 V3 V4 V5 V6
@SECONDARY_CHANNEL	Alte canale îndeplinesc, de asemenea, criteriile de Coborâre ST, separate prin virgule. I II III aVR aVL aVF V1 V2 V3 V4 V5 V6
@MEAN_RATE	Frecvenţa cardiacă medie (BPM) în timpul episodului.
/HOLTER_STATISTICS/ST_ELEVATION_EPISODES	
/HOLTER_STATISTICS/ST_ELEVATION_EPISODES/EPISODE	Un episod de Elevaţie ST care îndeplineşte criteriile de scanare @ST_ELEVATION_UV.
@ONSET	Debutul episodului de Elevaţie ST în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@END	Sfârşitul episodului de Elevaţie ST în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DURATION	Durata episodului de Elevaţie ST în format HH:mm:ss.
@MAX_UV	Nivelul maxim al Elevaţiei ST din episod, în microvolţi.

Etichetă XML	Descriere
@AVERAGE_UV	Nivelul mediu al Elevaţiei ST din episod, în microvolţi.
@PRIMARY_CHANNEL	Canalul cu cea mai mare Elevaţie ST. I II III aVR aVL aVF V1 V2 V3 V4 V5 V6
@SECONDARY_CHANNEL	Alte canale îndeplinesc, de asemenea, criteriile de Elevaţie ST, separate prin virgule. I II III aVR aVL aVF V1 V2 V3 V4 V5 V6
@MEAN_RATE	Frecvenţa cardiacă medie (BPM) în timpul episodului.
/HOLTER_STATISTICS/TACHYCARDIA_EPISODES	
/HOLTER_STATISTICS/TACHYCARDIA_EPISODES/TB_EPISODE	Un episod de tahicardie definit de criteriile de scanare @TACHYCARDIA_LIMIT_BPM.
@ONSET	Debutul episodului în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@END	Sfârşitul episodului în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DURATION	Durata episodului în format HH:mm:ss.
@EXTREME_RATE_BPM	Frecvenţa cardiacă maximă (în BPM) care apare în episod.
@MEAN_RATE_BPM	Frecvenţa cardiacă medie (în BPM) pentru episod.
@TOTAL_BEATS	Numărul total de bătăi din episod.
/HOLTER_STATISTICS/BRADYCARDIA_EPISODES	
/HOLTER_STATISTICS/BRADYCARDIA_EPISODES/TB_EPISODE	Un episod de bradicardie definit de criteriile de scanare @BRADYCARDIA_LIMIT_BPM.
@ONSET	Debutul episodului în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@END	Sfârşitul episodului în formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DURATION	Durata episodului în format HH:mm:ss.
@EXTREME_RATE_BPM	Frecvenţa cardiacă minimă (în BPM) care apare în episod.

Etichetă XML	Descriere
@MEAN_RATE_BPM	Frecvenţa cardiacă medie (în BPM) pentru episod.
@TOTAL_BEATS	Numărul total de bătăi din episod.
/HOLTER_STATISTICS/STRIP_LIST	
/HOLTER_STATISTICS/STRIP_LIST/STRIP	
@ANNOTATION	Adnotarea benzii.
@TIME	Ora primei mostre din bandă, în formatul aaaaLLzzHHmmss.
/HOLTER_STATISTICS/TRENDS	
/HOLTER_STATISTICS/TRENDS/TEND	
@TREND_TYPE	TREND_ST_LEAD_I = Nivelul ST în derivaţia I TREND_ST_LEAD_II TREND_ST_LEAD_IIII TREND_ST_LEAD_AVR TREND_ST_LEAD_AVL TREND_ST_LEAD_AVF TREND_ST_LEAD_V1 TREND_ST_LEAD_V2 TREND_ST_LEAD_V3 TREND_ST_LEAD_V4 TREND_ST_LEAD_V5 TREND_ST_LEAD_V6 TREND_SVPB = Frecvenţă supraventriculară TREND_VPB = Frecvenţă ventriculară TREND_VPB2 = Cuplete pe o perioadă de 5 min TREND_VPB3PLUS = Galopuri pe o perioadă de 5 min TREND_HR = Frecvenţă cardiacă TREND_RR = Intervale RR TREND_STD_DEV_RR = Deviaţie standard RR
@TREND_LABEL	Eticheta tendinţei.
@TREND_VALID	TRUE (ADEVĂRAT) = Tendinţa are informaţii valide. FALSE (FALS) = Fără tendinţă.
@MAX_VALID	TRUE (ADEVĂRAT) = are valori maxime valide. FALSE (FALS) = valorile maxime trebuie ignorate.
@MIN_VALID	TRUE (ADEVĂRAT) = are valori minime valide. FALSE (FALS) = valorile minime trebuie ignorate.
@AVG_DURATION_SEC	Numărul mediu de secunde reprezentat de fiecare valoare a tendinţei. Exemplu 5, 300.
@MAX_MIN_DURATION_SEC	
@UNITS	Unităţile în care sunt exprimate valorile. UV (pentru tendinţele ST) BPM (pentru tendinţele SVPB, VPB, HR) VPB_COUPLETS_PER_5MIN (pentru tendinţele VPB2) VPB_RUNS_PER_5MIN (pentru tendinţele VPB3PLUS) MSEC (pentru tendinţele RR, STD_DEV_RR)
/HOLTER_STATISTICS/TRENDS/TEND/TREND_VALUE	
@DATE_TIME_HL7	Ora valorii tendinţei exprimată în formatul aaaaLLzzHHmmss.

Etichetă XML	Descriere
@MIN_VALUE	Valoarea minimă în perioada de valori a tendinţei. Ignoraţi dacă @MIN_VALUE_VALID=FALSE.
@AVG_VALUE	Valoarea medie din perioada de valori a tendinţei.
@MAX_VALUE	Valoarea maximă din perioada de valori a tendinţei. Ignoraţi dacă @MAX_VALID=FALSE.
@VALID	TRUE (ADEVĂRAT) = valoarea tendinţei are valori valide. FALSE (FALS) = valoarea tendinţei trebuie ignorată.

Benzi HScribe Mortara XML

Fişier schemă XML: **HolterECG_V5.xsd**

Etichetă XML	Descriere
/HOLTER_ECG	
@RECORDER_TYPE	Tipul şi versiunea dispozitivului de înregistrare. De exemplu, „H12.Cont..3.12”
@SCAN_NUMBER	Numărul atribuit de către ştiftul H la descărcarea datelor de pe dispozitiv. Datele pot fi suprascrise de către utilizator.
@DATE_RECORDED	Data şi ora la care a fost pornită înregistrarea ECG. În formatul aaaaLLzzHHmmss.
@DATE_PROCESSED	Data la care au fost descărcate datele de pe dispozitiv în format aaaaLLzz.
@RECORDER_NUMBER	Numărul de înregistrare Holter aşa cum a fost introdus de utilizatorul H-Scribe.
@HOOKUP_TECH	Numele tehnicianului care efectuează procedura de conectare.
@ANALYST	Numele analistului Holter.
@REFERRING_PHYSICIAN	Numele medicului consultant.
@REVIEWING_PHYSICIAN	Numele medicului care revizuieşte/confirmă raportul Holter.
@ACQUISITION_TIME	Data şi ora primei mostre a acestei benzi a formei de undă. În formatul aaaaLLzzHHmmss.
@ANNOTATION	Adnotarea benzii.
@WORKSTATION	Numele listei de pacienţi în care este stocată înregistrarea.
@ORDER_NUMBER	
@ACCESSION_NUMBER	Număr de acces DICOM.
@ADMISSION_ID	ID de internare DICOM.
/HOLTDER_ECG/PATIENT	
@NAME	Numele complet al pacientului, aşa cum a fost introdus în câmpul Name (Nume).
@LAST_NAME	Numele de familie al pacientului dacă a fost utilizată o virgulă pentru a separa numele de familie de prenume.
@FIRST_NAME	Prenumele pacientului dacă a fost utilizată o virgulă pentru a separa numele de familie de prenume.
@MIDDLE_NAME	Al doilea prenume al pacientului, dacă poate fi analizat.
@ID	Numărul fişei medicale principale a pacientului.
@SECOND_ID	ID-ul secundar al pacientului, cum ar fi un ID de internare.
@AGE	Vârsta pacientului în ani.
@SEX	Necunoscut Bărbat Femeie
@INDICATIONS	Indicaţii pentru testul Holter, separate prin virgule.
@MEDICATIONS	Numele medicamentelor, separate prin virgule.
@DOB	Data naşterii pacientului formatată în funcţie de setările regionale locale.
@DOB_EX	Data naşterii pacientului în formatul aaaaLLzz.
/HOLTER_ECG/SOURCE	
@TYPE	HOLTER
@MANUFACTURER	Welch Allyn, Inc.

Etichetă XML	Descriere
@MANUFACTURER_ID	8 = Welch Allyn
@MODEL	Tipul şi versiunea dispozitivului de înregistrare. De exemplu, „H12.Cont..3.12”
@ID	Numărul de înregistrare introdus de utilizator.
@RECORDER_SERIAL_NUMBER	Numărul de serie al dispozitivului de înregistrare, dacă este disponibil.
/HOLTER_ECG/DEMOGRAPHIC_FIELD_LIST	Lista completă a tuturor câmpurilor cu datele demografice. Util atunci când etichetele pentru câmpuri au fost personalizate.
/HOLTER_ECG/DEMOGRAPHIC_FIELD_LIST/DEMOGRAPHIC_FIELD	
@NAME	Numele câmpului. FULL_NAME (NUME_COMPLET) LAST_NAME (NUME_DE_FAMILIE) FIRST_NAME (PRENUME) MIDDLE_NAME (AL DOILEA PRENUME) ID SECOND_ID (ID_SECUNDAR) AGE (VÂRSTĂ) SEX REFERRING_PHYSICIAN (MEDIC_CONSULTANT) REVIEWING_PHYSICIAN (MEDIC_REVIZOR) INDICATIONS (INDICAŢII) MEDICATIONS (MEDICAŢII) RECORDER_TYPE (TIP_DISPOZITIV_DE_ÎNREGISTRARE) RECORDER_NUMBER (NUMĂR_DISPOZITIV_DE_ÎNREGISTRARE) HOOKUP_TECH (TEHNICIAN_CONECTARE) ANALYST (ANALIST) SCAN_NUMBER (NUMĂR_SCANARE) RECORD_DATE (DATĂ_ÎNREGISTRARE) RECORD_START_TIME (ORĂ _ÎNCEPERE_ÎNREGISTRARE) SCAN_DATE (DATĂ_SCANARE) DOB (DATA_NAŞTERII) COMMENT (COMENTARIU)
@LABEL	Eticheta câmpului afişată pentru utilizatorul H-Scribe.
@VALUE	Valoarea câmpului.
/HOLTER_ECG/BEAT_LIST/BEAT	
@TYPE	0 = Normal 1 = Bătaie prematură supraventriculară 2 = Bătaie prematură ventriculară 3 = Fuziune 4 = Stimulare ventriculară 5 = Evadare ventriculară 7= R pe T 8 = Artificial 9 = Necunoscut 10 = Bloc de ramură 11 = Aberant 12 = Interpolat 13 = Stimulare atrială 14 = Stimulare dublă
@TYPE_EX	Acest atribut este menţinut pentru compatibilitatea retrogradă, dar nu oferă mai multe informaţii decât atributul TYPE (TIP). Utilizaţi atributul TYPE (TIP) atunci când este posibil. 0 = Normal 1 = Bătaie prematură supraventriculară 3 = Fuziune 4 = Cu stimulator cardiac

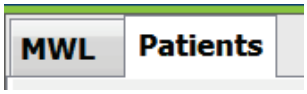
Etichetă XML	Descriere
	7 = Necunoscut 10 = Bătaie prematură ventriculară (inclusiv interpolată) 13 = Evadare ventriculară 40 = R pe T
@QON	Debutul QRS în milisecunde de la începutul benzii.
@RR	Intervalul RR în milisecunde de la vârful R anterior la vârful R al acestei bătăi.
@FILTERED_RR	Media acestui interval RR, a celor 32 intervale RR anterioare şi a următoarelor 32 intervale RR (adică o fereastră glisantă cu 65 bătăi, centrată pe această bătaie). Exprimată în milisecunde.
@QT	Media acestui interval QT, a celor 32 intervale QT anterioare şi a următoarelor 32 intervale QT (adică o fereastră glisantă cu 65 bătăi, centrată pe această bătaie). Exprimată în milisecunde.
/HOLTER_ECG/CHANNEL	
@OFFSET	Decalajul acestui canal, în milisecunde, de la începutul benzii. Întotdeauna 0 deoarece dispozitivele de înregistrare Welch Allyn capturează simultan toate derivaţiile.
@BITS	16
@FORMAT	SIGNED (SEMNAT)
@UNITS_PER_MV	Valoarea de 1 mV. De exemplu, 160 înseamnă că fiecare unitate reprezintă 1000 / 160 = 6,25 uV.
@DURATION	Durata canalului în milisecunde.
@SAMPLE_FREQ	Frecvenţa de eşantionare în Hertz.
@AC_FILTER_HZ	DEZACTIVAT ACTIVAT 50 60
@HIGH_PASS_FILTER	DEZACTIVAT ACTIVAT
@HIGH_PASS_FILTER_CUTOFF_FREQ_HZ	De obicei „0,05” Hz.
@NAME	I II III aVR aVL aVF V1 V2 V3 V4 V5 V6
@ENCODING	BASE64
@DATA	Mostre de formă de undă codificate cu Base64.

18. PAŞI DE BAZĂ

Această secţiune este un ghid destinat utilizatorilor noi pentru operarea de bază a sistemului HScribe atunci când se efectuează proceduri de rutină şi se analizează rezultate. Consultaţi secţiunile corespunzătoare din acest manual de utilizare pentru mai multe detalii, după necesităţi.

Programare examen Holter (opţional)

1. Pictograma **MWL/Patients** (MWL/pacienţi)
2. Fila **Patients** (Pacienţi) → butonul **New Patient** (Pacient nou) → Introduceţi informaţii → **Save Patient** (Salvare pacient)
3. Fila **MWL** butonul → **New Order** (Comandă nouă) → Căutaţi şi selectaţi pacient → Introduceţi informaţii despre comandă Salvaţi comanda → Ieşiţi

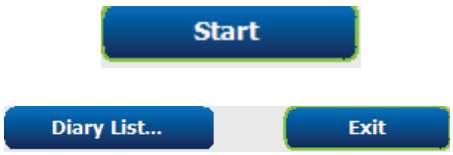


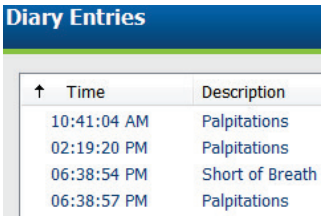
Pregătirea dispozitivului de înregistrare

1. Conectaţi recorderul H3+ la cablul de interfaţă al sistemului sau cardul media H12+ la cititorul de carduri media
2. Pictograma **Prepare Recorder/Card** (Pregătirea dispozitivului de înregistrare/cardului); Ştergeţi datele anterioare, dacă există
3. Selectaţi **Order** (Comandă) SAU fila **Patients** (Pacienţi) pentru a căuta SAU a introduce informaţii despre pacient
4. Butonul **Prepare Recorder/Card** (Pregătirea dispozitivului de înregistrare/cardului) → deconectaţi-vă
5. **Exit** (Ieşire) → conectaţi pacientul

Importul înregistrării

1. Conectaţi dispozitivului de înregistrare H3+/cardul media H12+ la cablul de interfaţă al sistemului/cititorul de carduri media
2. Pictograma **Import Recording** (Import înregistrare) → Potrivirea înregistrării SAU introduceţi informaţii despre pacient
3. Butonul **Acquire Recorder/Card** (Achiziţie dispozitiv de înregistrare/card)
4. Butonul **Start** → Achiziţie finalizată → **Diary List** (Listă de jurnal) → **Exit** (Ieşire)
   - Se achiziţionează înregistrarea
5. Datele Holter sunt pregătite pentru revizuire/editare
   - Alegeţi modul de analiză
6. **Erase Recorder/Card** (Ştergeţi dispozitivul de înregistrare/cardul) şi deconectaţi

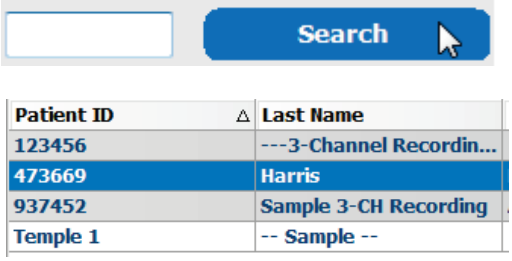




Căutare examinare pentru a revizui şi finaliza rezultatele Holter

1. Pictograma **Exam Search** (Căutare examinare)
2. Butonul **Search** (Căutare) → Listă de examinări
   - Lăsaţi câmpul de căutare necompletat pentru a lista toate examinările Holter sau introduceţi numele sau ID-ul pentru a găsii potriviri

   - Sortaţi lista după antetul de coloană



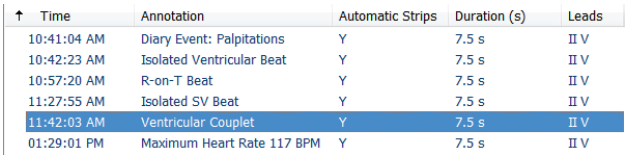
3. Evidenţiaţi examinarea dorită → butonul **Edit** (Editare)
   - Se achiziţionează înregistrarea

4. Datele Holter sunt pregătite pentru revizuire/editare
   - Alegeţi modul de analiză

Revizuirea rapidă cu benzi automate

1. Fila **Strips** (Benzi) → **Add Auto**... (Adăugare automată) → **OK**

2. Faceţi clic pe prima bandă din lista de revizuit
   a. Apăsaţi săgeată Jos pentru a trece la următoarea bandă, sau
   b. Butonul **Artifact** (Artefact)/O tastă pentru excluderea ECG-ului
   c. Butonul **Delete** (Ştergere)/Tasta Delete (Ştergere) pentru ştergerea benzii



Time	Annotation	Automatic Strips	Duration (s)	Leads
10:41:04 AM	Diary Event: Palpitations	Y	7.5 s	II V
10:42:23 AM	Isolated Ventricular Beat	Y	7.5 s	II V
10:57:20 AM	R-on-T Beat	Y	7.5 s	II V
11:27:55 AM	Isolated SV Beat	Y	7.5 s	II V
11:42:03 AM	Ventricular Couplet	Y	7.5 s	II V
01:29:01 PM	Maximum Heart Rate 117 BPM	Y	7.5 s	II V

3. Fila **ECG** → revizuiţi ECG cu dezvăluire completă, după cum este necesar

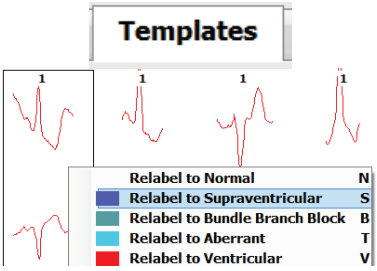
4. Fila **Summary** (Rezumat) → revizuiţi statisticile şi introduceţi comentarii după cum doriţi
5. **Exam** (Examinare) → **Exit** (Ieşire) → Finalizare examinare → butonul **Preview** (Previzualizare)
   a. Raportul final este deschis pentru revizuire/şablon raport/imprimare

6. Apăsaţi **Exit** (Ieşire) pentru a închide raportul final
7. Alegeţi starea corespunzătoare (de exemplu Editat)
8. Butonul **Update** (Actualizare) pentru a salva înregistrarea şi a ieşi

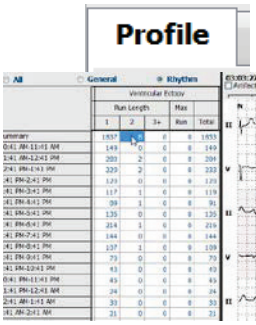
Scanare retrospectivă cu revizuirea profilului şi a şablonului

1. Fila **ECG** → Faceţi zoom la 30 de minute/pagină → Page Down (Cu o pagină mai jos) pentru o revizuire rapidă a calităţii şi ritmului ECG

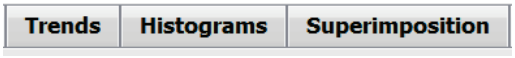
   a. **Beat Tool** (Instrument pentru bătăi) → faceţi clic şi glisaţi mouse-ul peste regiunile artefactului → A (Artefact)
   b. Este nevoie de re-scanare (**Rescan**) la erorile derivaţiilor sau slaba calitate a acestora?
   c. Este necesară ajustarea criteriilor de scanare (**Scan Criteria**)?



2. Fila **Templates** (Şabloane) → etichetaţi din nou după cum este necesar
   a. Grupuri: Normal / Supraventricular / Ventricular / Cu stimulator / Necunoscut
   b. Faceţi clic stânga pe şablon → Faceţi clic dreapta pentru etichete sau utilizaţi tastele de comenzi rapide



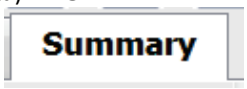
3. Fila **Profile** (Profil) → Navigaţi la cele mai extreme evenimente ECG pentru revizuire şi editare
   a. **Split Screen**(Ecran divizat) pentru a vizualiza ECG
   b. **Strip tool** (Instrument pentru benzi) pentru a adăuga benzi ECG
   c. Editaţi / Etichetaţi bătăi / Adăugaţi evenimente după cum este necesar



4. Vizualizaţi filele **Trends** (Tendinţe) / **Histograms** (Histograme) / **Superimposition** (Suprapunere) după cum este necesar şi în funcţie de starea pacientului

5. Selectaţi instrumentele disponibile după cum este necesar pentru revizuire
   a. Beat Tool (Instrument pentru bătăi)
   b. Caliper Tool (Instrument de măsură)
   c. Strip Tool (Instrument pentru benzi)
   d. Event Tool (Instrument pentru evenimente)

6. Fila **Strips** (Benzi) → **Add Auto**... (Adăugare automată) → **OK**
7. Faceţi clic pe prima bandă din lista de revizuit
   a. Apăsaţi săgeată Jos pentru a trece la următoarea bandă, sau
   b. Butonul **Artifact** (Artefact)/O tastă pentru excluderea ECG-ului
   c. Butonul **Delete** (Ştergere)/Tasta Delete (Ştergere) pentru ştergerea benzii

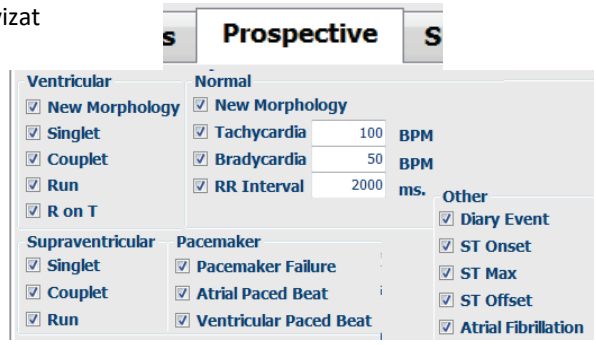


8. Fila **Summary** (Rezumat) → revizuiţi statisticile şi introduceţi comentarii
9. **Exam** (Examinare) → **Exit** (Ieşire) → Finalizare examinare → butonul **Preview** (Previzualizare)
   d. Raportul final este deschis pentru revizuire/imprimare

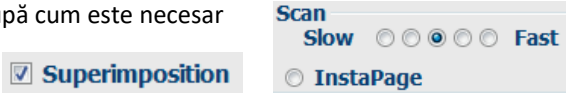
10. Apăsaţi **Exit** (Ieşire) pentru a închide raportul final
11. Alegeţi starea corespunzătoare (de exemplu Editat)
12. Butonul **Update** (Actualizare) pentru a salva înregistrarea şi a ieşi

Scanare prospectivă cu paginare şi/sau suprapunere

1. Fila **Prospective** (Prospectiv) → vizualizare ecran divizat
2. Activaţi/dezactivaţi setările de oprire pentru fiecare categorie
   a. Bifaţi sau debifaţi Ventricular / Normal / Supraventricular / Pacemaker (Stimulator cardiac) / Other (Altele)
   b. Puteţi selecta All (Toate) sau None (Nicio opţiune) ca modificare rapidă
   c. Setaţi valorile de prag pentru Tachy, Brady şi intervalele RR
   d. Activaţi/dezactivaţi **Superimposition** (Suprapunere)



3. Alegeţi **Leads** (derivaţii) pentru a vizualiza folosind listele derulante
4. Alegeţi viteza de scanare (**Scan**): Slow (lent) – Fast (Rapid) - InstaPage
5. **Start (F7)**, începeţi scanarea / **Stop (F8)**, opriţi după cum este necesar

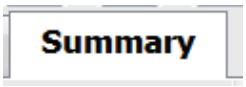


6. Adăugaţi **Strips** (Benzi) utilizând instrumentul după cum doriţi
7. Selectaţi **Beat tool** (Instrument pentru bătăi) şi faceţi clic dreapta pe bătăi pentru
   a. Re-eticheta / Insera / Şterge (**Relabel / Insert / Delete**) bătăile după cum este necesar
   b. Învăţaţi (**Learn**) să re-etichetaţi toate bătăile care au o anumită formă

8. Selectaţi instrumentele disponibile, după cum este necesar, pentru a finaliza ECG
   a. Beat Tool (Instrument pentru bătăi)
   b. Caliper Tool (Instrument de măsură)
   c. Event Tool (Instrument pentru evenimente)
   d. Page up/Down (Pagină sus/jos) sau Arrow Right/Left (Săgeată dreapta/stânga) prin ECG continuu
   e. Ajustaţi criteriile de scanare după cum este necesar
   f. Faceţi clic pe bara de timp ECG
   g. Resetaţi pentru a începe de la debutul ECG-urilor

9. Fila **Strips** (Benzi) → **Add Auto**... (Adăugare automată) → **OK**

10. Faceţi clic pe prima bandă din lista de revizuit
    a. Apăsaţi săgeată Jos pentru a trece la următoarea bandă, sau
    b. Butonul **Artifact** (Artefact)/O tastă pentru excluderea ECG-ului
    c. Butonul **Delete** (Ştergere)/Tasta Delete (Ştergere) pentru ştergerea benzii



11. Fila **Summary** (Rezumat) → revizuiţi statisticile şi introduceţi comentarii
12. **Exam** (Examinare) → **Exit** (Ieşire) → Finalizare examinare → butonul **Preview** (Previzualizare)
    a. Raportul final este deschis pentru revizuire/imprimare
13. Apăsaţi **Exit** (Ieşire) pentru a închide raportul final
14. Alegeţi starea corespunzătoare (de exemplu Editat)
15. Butonul **Update** (Actualizare) pentru a salva înregistrarea şi a ieşi